

# பொருளியல் நோக்கு

செப்./அக்.  
1985

இரட்டை இதழ்

உற்பத்தி  
(பத்து லட்சம் கி. கி.)



## தேயிலை உற்பத்தி சந்தை குறிகாட்டிகள்

பிரதான உற்பத்தி நாடுகளின் கருந்தேயிலை உற்பத்தி - 1984

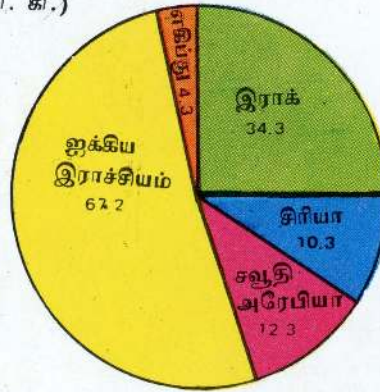
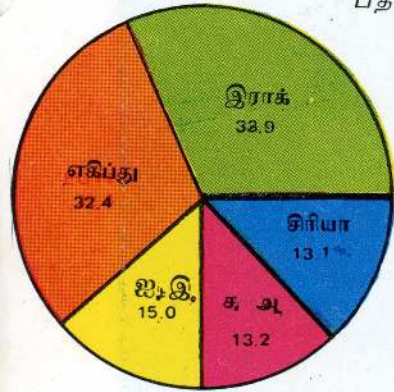
இந்தியா	645.8 (1983 - 588.9)
இலங்கை	208.1 (1983 - 179.3)
கென்யா	116.17 (1983 - 119.8)
இந்தோனேஷியா	92.4 (1983 - 92.6)
சீனா	69.0 (1983 - 80.0)
பங்களாதேஷ்	38.0 (1983 - 43.7)
மலாவி	37.5 (1983 - 32.0)
டான்சானியா	16.9 (1983 - 15.9)

இலங்கை தேயிலையின் பிரதான இறக்குமதியாளர்கள் ஒப்பீடு

1984

(1984 - 1974 உடன்  
பத்து லட்சம் கி. கி.)

1974

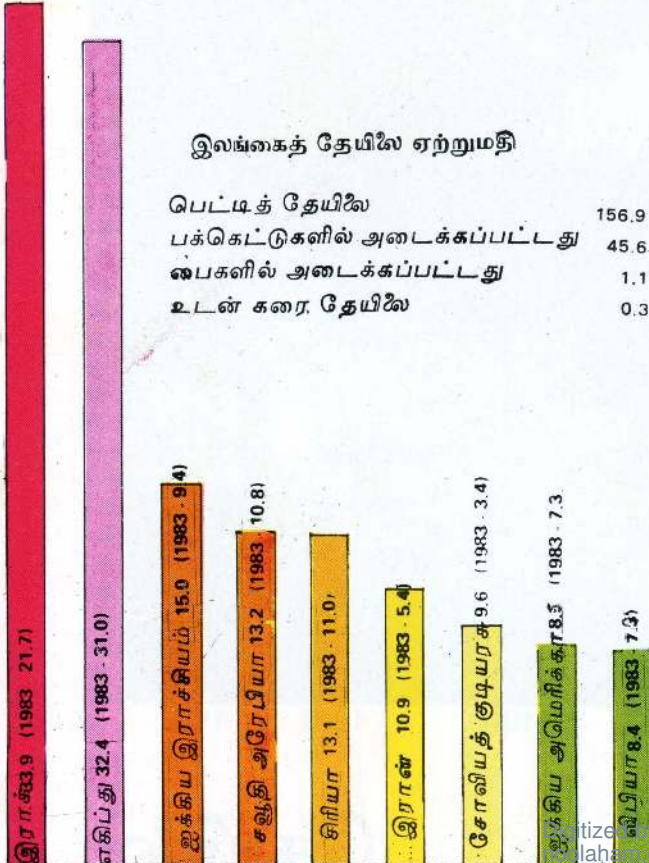
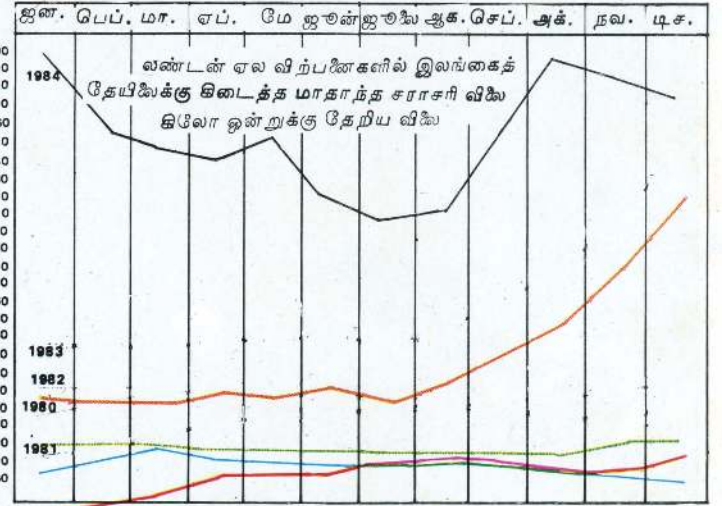


மொத்த உலக உற்பத்தி

	1984	1983+
கருந்தேயிலை	1640.9	1522.5
பச்சைத் தேயிலை	492.0	490.5
மொத்தம்	213.9	2013.0

இலங்கைத் தேயிலை ஏற்றுமதி

பெட்டித் தேயிலை	156.9
பக்கெட்டுகளில் அடைக்கப்பட்டது	45.6
பைகளில் அடைக்கப்பட்டது	1.1
உடன் கரை. தேயிலை	0.3



மக்கள் வங்கியின்  
ஆய்விப்பகுதி வெளியீடு:  
தலைமைக்காரியாலயம்,  
11 வது மாடி,  
கொழும்பு 2,  
இலங்கை

### நிரல்கள்

வெளிநாட்டுச் செய்தித் தொகுப்பு 45	ஆர்.ஜன்மனா கடன் சுமையில் அல்லல்படுகிறது
வியாபார பண்டங்கள் 47	தேங்காய் - உற்பத்தியும் விலை வீழ்ச்சியும்
வர்த்தகம் 49	இலங்கையில் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் சந்தை வாய்ப்பு
வளர்முக உலகம் 52	அமில மழையின் அழிவு
வளர்முக உலகம் 54	வெளவால் இனங்களை அழித்தொழிக்கலாமா?

### விசேஷ அறிக்கை

3 தேயிலையும் பொருளாதாரமும்

3 இலங்கையில் தேயிலை  
கைத்தொழிலின் தோற்றம்,  
வளர்ச்சி, இன்றைய  
பிரச்சினைகள், எதிர்காலம்  
என்பன பற்றிய ஒரு விரிவான  
ஒரு பரிசீலனை

என். ஜி. பி. ஜயதுங்கா 39 இலங்கையில் தேயிலைக்  
கைத்தொழிலின் தொழில்  
நுட்ப அபிவிருத்தி

### சிறப்புக் கட்டுரைகள்

ரொனீ டி. மெல் 55 பொதுநலவாய  
நிதியமைச்சர்கள்  
மாநாட்டின் தலைமையுரை

என். யூ. ஜயவர்தனா 58 இலங்கை ரூபாவின்  
பெறுமதியறிக்கை தவிர்க்க  
முடியாதது

பொருளியல் நோக்கு கருத்துக்களையும், அறிக்கைகளையும், புள்ளிவிவரத்தரவுகளையும், உரைகூடங்களையும் பல்வேறு கோணங்களிலிருந்து அளிப்பதன் மூலம் பொருளாதாரத்திலும் பொருளாதார அபிவிருத்தியிலும் ஆர்வத்தை உண்டாக்கி அறிவினை வளர்ப்பதைக் குறிக்கோளாகக் கொண்டது. பொருளியல் நோக்கு மக்கள் வங்கியின் ஒரு சமூகப் பணித்திட்டமாகும். எனினும் அதன் பொருளடக்கம் பல்வேறு ஆர்விகளால் எழுதப்பட்ட கட்டுரைகளைக் கொண்டதாக இருக்கும். அவை வங்கியின் கொள்கையையோ உத்தியோக பூர்வமான கருத்துக்களையோ பிரதிபலிப்பவையல்ல. எழுத்தாளரின் பெயருடன் பிரசுரிக்கப்படும் சிறப்புக்கட்டுரைகள் அவ்வாறியங்களின் சொந்தக் கருத்துக்களாகும். அவை அவர்கள் சார்ந்துள்ள நிறுவனங்களைப் பிரதிபலிப்பவையாகா. இத்தகைய கட்டுரைகளும், குறிப்புக்களும் வரவேற்கப்படுகின்றன. பொருளியல் நோக்கு மாதத் தோறும் வெளியிடப்படும். அதன் சந்தா செலுத்துவதன் மூலமோ, ஹிப்பன் டீலியங்கனிலிருந்தோ பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

### சந்தாதாரர் கவனத்துக்கு

இந்த இதழில் பரிசீலனைக்கெடுக்கப்பட்டிருக்கும் தலைமைக் கட்டுரைகளின் முக்கியத்துவத்தைக் கருத்தில் கொண்டு, இதனை ஓர் இரட்டை இதழாக வெளியிட்டுள்ளோம். சந்தா தொடர்பாக இவ்விதழ் இரு தனித்தனி இதழ்களாக கணக்கில் எடுக்கப்படும் என்பதை சந்தாதாரர்கள் தயவு செய்து கவனிக்கவும்.

### அடுத்த இதழில்

- ★ தீர்வையற்ற கடைத்தொகுதி: அதன் இயக்கமும் தாக்கமும் பற்றிய ஒரு மதிப்பீடு
- ★ இலங்கையின் கைத்தொழில் துறையில் தாராளமயப்படுத்தப்பட்ட கொள்கையின் தாக்கம்
- ★ சர்வதேச கடன் பொறி: சிக்கலில் மாட்டியுள்ள வளர்முக உலக நாடுகள்

பெயரிடப்பட்ட நூலாமைச்சர், பொருளாதார, பாலித்த கன்னங்கரா

பெயரிடப்பட்ட நூலாமைச்சர், பொருளாதார, பாலித்த கன்னங்கரா

## இலங்கைத் தேயிலை - வரலாற்றின் ஸமல் கற்கள்

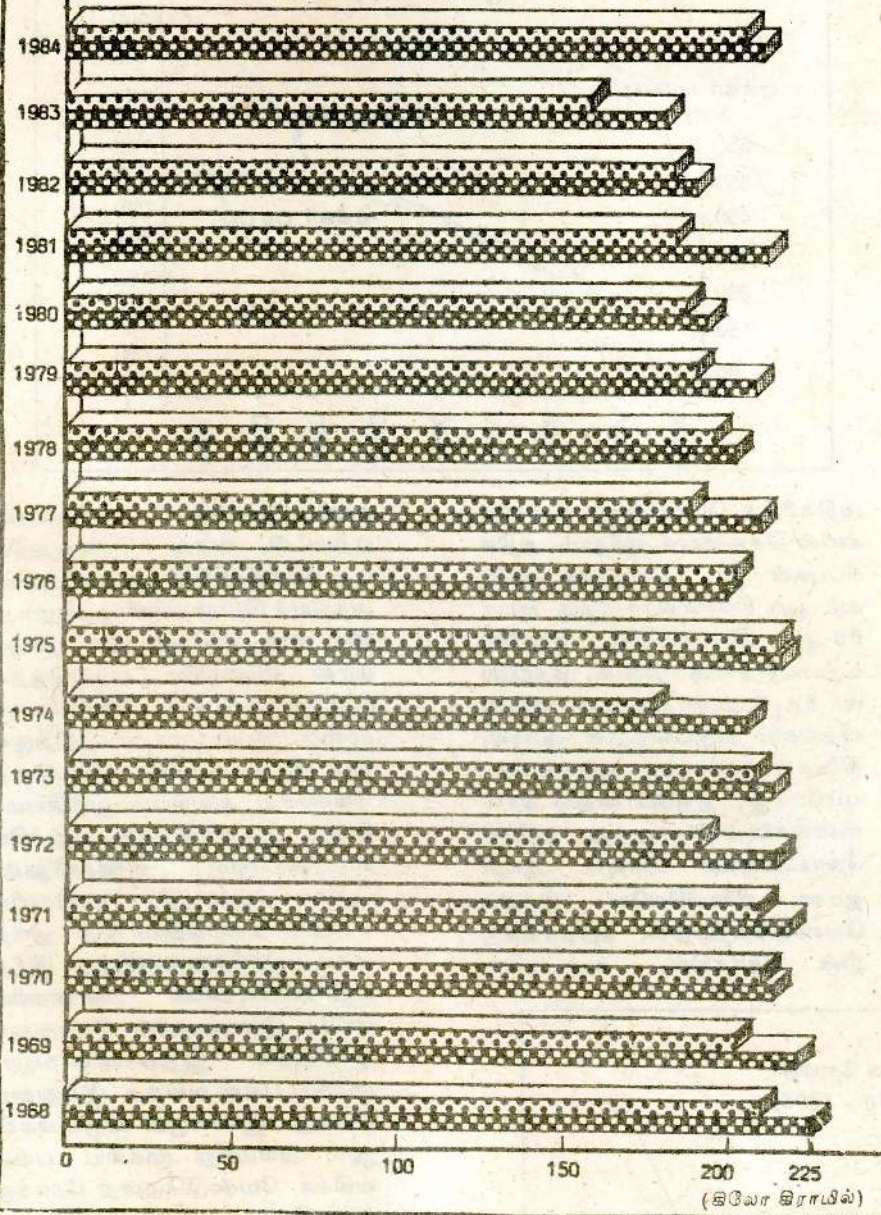
- 1839 - கல்கத்தாவிலிருந்து 205 அல்லாம் தேயிலைக்கன்றுகள் போர்த்து தாவரவியல் பூங்காவிற்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டது.
- 1841 - புசுவாவையில் சிலத் தேயிலைக்கன்றுகள் நடப்பட்டன.
- 1854 - இலங்கை நடுகையாளர் சங்கம் அமைக்கப்பட்டது.
- 1866 - அல்லாபின் உயிரினத் தேயிலை விதை முதன்முதலாக இலங்கையில் இறக்குமதி செய்யப்பட்டது.
- 1867 - கண்டிக்கனிலுள்ள இலங்கைத்தோட்டார் என்னுமிடத்தில் ஜேம்ஸ் ரெய்லர் என்பவர் 19 ஏக்கர் கொண்ட முதலாவது தேயிலைத் தோட்டத்தின் ஆரம்பித்தார்.
- 1872 - இலங்கைத்தோட்டத்தேயிலை முதன்முதலாக விற்கப்பட்டது.
- 1878 - இலங்கையிலிருந்து வண்டலுக்கு முதன்முதலாக தேயிலை ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டது.
- 1877 - இலங்கைத் தேயிலையின் ஏற்றுமதியுள்ள 2000 இறுத்தல் க்கு அடைந்தது.
- 1880 - இலங்கையில் முதன்முதலாக தேயிலை உருட்டும் இயந்திரம் தயாரிக்கப்பட்டது. இலங்கைத் தேயிலையின் ஏற்றுமதியுள்ள 150,000 இறுத்தல்க்கு அடைந்தது.
- 1882 - இலங்கையில் முதன்முதலாக தேயிலை உலர்த்தும் இயந்திரம் வந்தாட்க்கப்பட்டது.
- 1889 - கோட்டை, இராவர் வீதியில் அமைந்துள்ள சேலர்வெயிலு கம்பெனியில் முதலாவது தேயிலை வலிந்தபின் இடம்பெற்றது.
- 1888 - இலங்கைத் தேயிலைக் கூட்டு நதி ஸ்தாபிக்கப்பட்டது.
- 1888 - தேயிலைப் பிரச்சாரத்திற்காக, இலங்கைத் தேயிலை நிதி ஆரம்பிக்கப்பட்டது.
- 1891 - வண்டன் தேயிலை ஏலவிந்நபன்களில் இலங்கைத் தேயிலைக்கு அதிகபயர் விசை கிடைத்தது. இலங்கை அரசு, தேயிலை ஏற்றுமதிகளுக்கு ஒரு கட்டணத்தை விதித்தது.
- 1894 - இலங்கைத் தேயிலை வர்த்தக சங்கம் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது.
- 1896 - பசுந்தேயிலையின் உற்பத்திக்காக ஊக்குவிப்புகள் வழங்கப்பட்டன.
- 1904 - இலங்கையில் ஹோல் தேயிலை இனத்தின் உற்பத்தி செய்வதற்கான செயற்பாடுகள் ஆரம்பப்பட்டன.
- 1921 - குறைந்த விலைகள் காரணமாக தெரிவு செய்யப்பட்ட கொழுந்து பறித்தல் மூலம் உற்பத்தியினைக் குறைப்பதற்கு மூய்நி எடுக்கப்பட்டது.
- 1925 - தேயிலை ஆராய்ச்சி நிலையம் ஸ்தாபிக்கப்பட்டதுடன், அதன் பராமரிப்பிற்காக ஒரு கட்டணம் அமைக்கப்பட்டது.
- 1931 - தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கான முதலாவது சங்கமான அகில இலங்கைத் தோட்டத் தொழிலாளர் சம்மேளனம் நடுச ஐயரினால் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இதன் தலைமைக் காரியாலயம், தேயிலை மாவட்டமான ஸ்டட்டனில் அமைக்கப்பட்டது.
- 1932 - கரத்தினிற் குறைந்த தேயிலையை ஏற்றுமதி செய்வது தடை செய்யப்பட்டது.
- 1933 - சர்வதேச தேயிலைக் கவுன்சிலின் ஸ்தாபன அந்தத்தவராக இலங்கை அமைந்தது.
- 1938 - கல்கத்தாவில் சென்ற கம்பிஷ் தோட்டத்தில், தேயிலை ஆராய்ச்சி நிலையம் அதன் வெகுகண் துவங்கியது.
- 1939 - இலங்கையில் தேயிலைவாள் தேர்வு கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.
- 1940 - தேயிலை ஆராய்ச்சி நிலையம், மக்ரோசென்டஸ் ஹோமோஸ் என்ற ஒட்டுண்ணி மூலம் ரொட்டிக்கை என்ற கம்பளிப் பூச்சிகளுக்கு உயிரியல் நிதியான கட்டுப்பாடுகளை, விதிப்பதில் வெற்றி கண்டது.
- 1956 - முதலாவது குளோனல் தேயிலை, தனது முதலாவது விளைச்சல்தந்தது.
- 1958 - அரசிற்கு சொந்தமான தோட்டங்களைப் பராமரிப்பதற்காக இலங்கை அரசாங்கப் பேருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம் அமைக்கப்பட்டது.
- 1959 - தேயிலை ஆராய்ச்சி நிறுவனத்தினால் நல்லதரமான, உடன் கறையக்கூடிய தேயிலை கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.
- 1964 - தேயிலைத் தண்டனைப் பாதிக்கும் தேர்வு கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.
- 1965 - உலகத்தில் மிகப்பெரிய தேயிலை ஏற்றுமதி நாடாக இலங்கை இடம்பெற்றது.
- 1971 - ஒரு நூற்றாண்டிற்கு மேலாக, தேயிலை உற்பத்தி, விற்பனை நடவடிக்கைகளை ஒருங்கிணைக்கும் வெளி நாட்டு வியாபார முயற்சிகளின் கடமைகள் ஆரம்பவதற்கான, ஏஜென்சி நிறுவனங்கள் ரீதான ஒரு விராணை ஆணைக்குழு நியமிக்கப்பட்டது.
- 1972 - காலிச் சீர்திருத்தக் கூட்டத்தின் மூலம், தனியார் வைத்திருக்கக்கூடிய காணிகளுக்கு ஒரு உச்சவரம்பு ஏற்படுத்தப்பட்டது.
- 1975 - இலங்கையிலுள்ள தேயிலைத் தோட்டங்களில் கட்டுப்பாடுகளை ஏற்படுத்துவதற்காகவும், முகாமைக் கட்டமைப்பில் பராய் மாற்றங்களை ஏற்படுத்துவதற்காகவும் கொண்டு வரப்பட்ட கானிசர் சீர்திருத்தச் சட்டங்களுக்கு இடம் கொடுக்கும் வகையில் முகவர் நிலையங்களுக்கான (Agency Houses) விராணை ஆணைக்குழுவின் அதிகை, அது நியமிக்கப்பட்டு 4 வருடங்களினின்பு வெளியிடப்பட்டது.
- 1976 - ஐனதா தோட்ட அபிவிருத்திச்சபை அமைக்கப்பட்டது.
- 1980 - புதிதாக அமைக்கப்பட்ட அமைக்கக்கான அரசு பேருந்தோட்டங்கள் அமைக்கம், ஐனதா தோட்ட அபிவிருத்தி சபை அமைச்சம், இலங்கை ஐனதிப்பதியில் பொறுப்பேற்கப்பட்டது. தேயிலை பேருந்திட்டத்தின் இறுதி அறிக்கை பிரசுரிக்கப்பட்டது.
- 1989 - டிசம்பர் 28, 1989 இருந்து கி. ரி. சி. தேயிலையின் ஏற்றுமதியைத் தடை செய்வதென்ற இந்நிய அரசாங்கத்தின் தீர்மானத்தினால், உலகத்திலுள்ள எல்லாத் தேயிலை ஏல விற்பனை நிலையங்களிலும், தேயிலையின் விலையானது எதிர் பாராத அளவிற்கு உயர்வடைந்தது. உலக வங்கிக் குழு, மிக விரிவான ஆராய்ச்சிகளை மேற்கொண்டு, அரசிற்குச் சொந்தமான தோட்டங்களுக்கு, ஒரு அபிவிருத்தித் திட்டத்தின் உருவாக்கியது.

தேயிலை கைத்தொழிலின் போக்குகள்  
உற்பத்தியும் ஏற்றுமதிகளும்

1968 - 84

ஏற்றுமதிகள் (பத்து லட்சம் கி. கி.)

உற்பத்தி (பத்து லட்சம் கி. கி.)



## தேயிலையும் பொருளாதாரமும்

இந்த நூற்றாண்டு முழுவதிலும், இலங்கையின் பொருளாதாரத்தில் தேயிலை ஒரு முக்கிய பங்கினைத் தொடர்ச்சியாக வகித்து வருகிறது. நாட்டின் பொருளாதார அபிவிருத்தித் திட்டங்களும், அதன், பொருளாதார, சமூக அபிவிருத்திகளும்

தேயிலை உற்பத்தியின் அதிர்ஷ்டங்களுடன் நெருக்கமாக இணைந்துள்ளன. பொருளாதாரப் பன்முகப்படுத்தலுக்கான முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்ட போதிலும் கடந்த ஒரு நூற்றாண்டிற்கு மேலாக தேயிலையே நாட்டின் முக்கிய ஏற்றுமதிப் பயிராக

இருந்து வருகிறது. அத்துடன் இதுவே, மிகப்பெரிய, தனித்த அந்நியச் செலாவணியை ஈட்டித் தரும் மூலமாகவும் இன்னும் இருந்து வருகிறது. 1984ல் கிடைக்கப்பெற்ற ஏற்றுமதி வருவாய்களில் மூன்றிலொரு பங்கிற்கு மேல் தேயிலையே பெற்றுத் தந்துள்ளது. தேயிலை உற்பத்தியில் நேரடியாகவும், மறைமுகமாகவும் ஏறக்குறைய 550,000 தொழிலாளர்கள் இருப்பதுடன், இது தேசிய ரீதியிலான கூலிப்பட்டாளத்தில் கிட்டத்தட்ட 10 வீதமாகவும் உள்ளது. அத்துடன் இப் பெருந்தோட்டப் பயிரானது, மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியின் 5 வீதத்திற்குப் பொறுப்பாக இருப்பதோடு, வரிகள் மூலமும், தீர்வைகள் மூலமும் வரவு - செலவுத்திட்டத்திற்கு குறிப்பிடக்கூடிய பங்களிப்பினையும் அளிக்கிறது. ஒரு தனிப்பட்ட ஏற்றுமதிப்பயிரின் இந்த அளவுக்கதிகமான பொருளாதார முக்கியத்துவம் வெளிநாட்டு நிலைமைகளினாலும், அதற்கப்பாற்பட்ட காரணங்களினாலும் இலங்கையின் பொருளாதாரத்தை இலகுவில் ஊறுபடத்தக்க ஒன்றாக மாற்றியுள்ளது.

1960 களுக்கும் 1980 களுக்கும் இடைப்பட்ட காலப்பகுதியில், உலகத் தேயிலைப் பொருளாதார நிலைமையில் இலங்கை வகித்த முக்கிய பங்கானது, சில குறிப்பிடத்தக்க மாற்றங்களுக்குள்ளானது. அதாவது உலக உற்பத்தியில் இலங்கையின் பங்களிப்பானது 20 வீதத்திலிருந்து 10 வீதத்திற்கு குறைவடைந்தது. நாட்டினது அந்நியச் செலாவணி உழைப்புகள், தேயிலையுற்பத்தியின் அதிர்ஷ்டங்களுடன் நெருக்கமாக இணைக்கப்பட்டுள்ளதால், இதில் ஏற்பட்ட உற்பத்தி வீழ்ச்சியானது, நாட்டின் பொருளாதாரத்தைச் சமீப காலமாகப் பாதிக்கும் ஒரு தனிப்பட்ட முக்கிய காரணியாகக் கருதப்பட்டது. 1984ல், உற்பத்தியில் அதிகரிப்பேற்பட்டதுடன் உலகச் சந்தை விலைகள், உள்ளூர் வருமானங்கள் அந்நியச் செலாவணி

அதிகரிப்பு என்பவற்றில் சிறிது விருத்தியும் காணப்பட்டது. எனினும் 1985 ம் ஆண்டின் நடுப் பகுதியில் நிலைமைமோசமடையத் தொடங்கியது. தேயிலையின் விலைகளிலும், வருமானத்திலும் ஏற்படுகின்ற வீழ்ச்சியானது, உயர்மட்டத்திலுள்ளோரின் கவனத்தை ஈர்த்ததுடன், அதிகரிக்கும் பாதுகாப்புச் செலவினங்கள் காரணமாகவும், வீழ்ச்சியடையும் தேயிலை விலைகள் காரணமாகவும், வரவு - செலவுத்திட்டச் செலவினங்கள், தொடர்ச்சியான மீளாய்விற்கீழ் அமைய வேண்டுமென சர்வதேச நாணய சபையின் நிர்வாக இயக்குனரி ஞால் எச்சரிக்கப்பட்டும் உள்ளது.

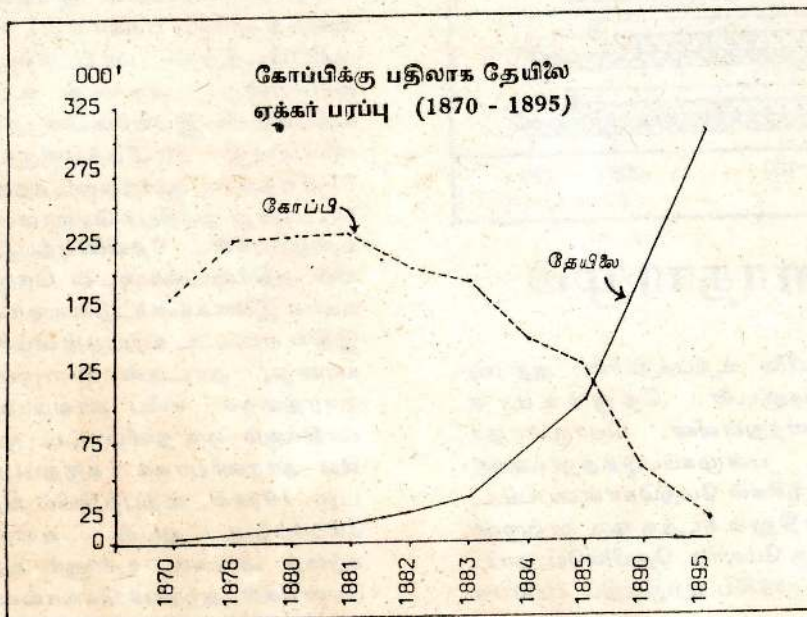
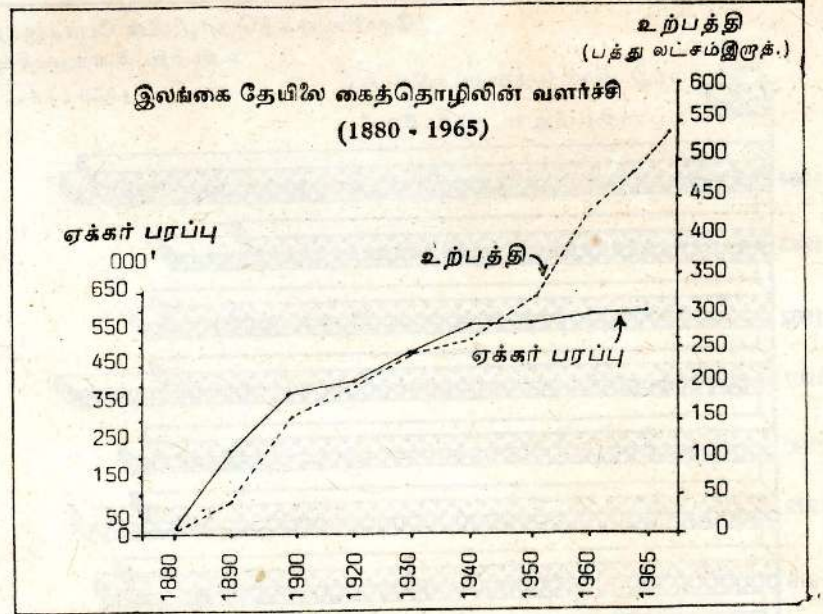
செப்டம்பர் மாத இறுதியில் முதல் 9 மாதங்களுக்கான தேயிலையின் மொத்த விற்பனையானது சராசரியாக 1984 ம் ஆண்டினது விற்பனையின் முன்றிலொரு பங்காகவுள்ளது. 1985 ம் ஆண்டின் முதலாவது விற்பனையில் சராசரியாக ஒரு கிலோகிராமிற்கு ரூபா 60/37 கிடைத்துள்ளது. ஒக்டோபர் மாதத்தின் முதலாவது விற்பனையில் மொத்த விற்பனையானது சராசரியாக ஒரு கிலோகிராமிற்கு ரூபா 30/62 ஆக குறைந்துள்ளது. உற்பத்திச் செலவுகள் கிரமமாக அதிகரித்தபோது, 1983 லும் 1984 லும் விலைகள்

அதிகரித்த போதிலும், உள்ளீடுகளின் செலவினங்களிலும் அதிகரிப்புகள் இடம் பெற்றன. விலைகள் ஒரு கிலோகிராமிற்கு ரூபா 60 ஆக இருக்கையில், தேயிலை உற்பத்தித் தொழிலும், தேயிலை வர்த்தகமும் சாதகமான எல்லை வீதங்களை அநுபவித்தன. ஆனால், விலைகள் ரூ. 30 ற்கு குறைவடையும்போது, தற்போதைய செலவினங்களைப் பொறுத்து, அநேக தோட்டங்கள் மிகவும் ஆபத்தான நிலையிலேயே இருக்க வேண்டியேற்படும். அரசாங்கத்தின் நோக்கில், வருமானக்

கணிப்பீடுகளில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டு, வரவு செலவுத்திட்டப் பிரச்சினைகளை அதிகரித்தன. அந்நியச் செலாவணி உழைப்புகளில் ஏற்படும் குறைவு, பாதகமான விளைவினை ஏற்படுத்தக் கூடியதாகையால், மீண்டுமொரு முறை பொருளாதாரத்திற்குள் ஒரு திருப்பத்தினை ஏற்படுத்த வேண்டிய அவசியம் முக்கியமாகிறது. இதற்கிடையில், வீழ்ச்சியடைந்துவரும் விலைகளிலும், அநேக உற்பத்தி நாடுகளில் தேயிலை உற்பத்தியானது துரிதமாக அதிகரித்து வருகிறது. இந்த எதிர்விளைவுகளின் பின்னணியிலேயே இலங்கையின் பொருளாதாரத்தில் இதுவரைகாலமும் முக்கிய பங்கு வகித்த இத்துறையானது இனிவரும் வருடங்களிலும் அவ்வாறு முக்கிய பங்கு வகிக்க வேண்டுமென்ற நோக்குடன் இங்கு அதுபற்றி விரிவாக மீளாய்வு செய்யப்படுகிறது.

பொருளாதாரத்தில் தேயிலையின் நிலை

பிரிட்டிஷ் ஆட்சியின் கீழ் 19 ம் நூற்றாண்டின் இறுதிப் பகுதியிலும், 20 ம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்திலும் இலங்கையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட வெளி நாட்டுப்பெருந்தோட்ட முதலீடுகள், ஏற்றுமதிச் சந்தைக்கு வழிய



மைக்கக் கூடிய தேயிலைப் பெருந்தோட்டத்துறை வளர்ச்சிக்கு வழிகோலின. இதன் விளைவாக ஐரோப்பாவிற்குள் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட நுகர்வு மையங்களுடன் இணைக்கப்பட்டதும், சமமற்ற நாணய மாற்று வீதங்களைத் கொண்டதுமான காலனித்துவ பெருந்தோட்டப் பொருளாதாரத்திற்குள் இலங்கை அகப்பட்டுக்கொண்டது.

தேயிலைத் தோட்டங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டதன் விளைவாக பொருளாதாரத்தில் பல மாற்றங்கள் ஏற்பட்டன. அவ்வாறுண்டான விளைவுகளில், கூலி வேதனத்தை அடிப்படையாகக் கொண்ட முதலாளித்துவ அமைப்புள்ள விவசாயத்திற்குள் இதுவரையிலும் ஒரு மானிய அமைப்பிலிருந்த பொருளாதாரத்தினை இட்டுச் சென்றது மிக முக்கியமானதாகும்.

பெருந்தோட்ட முறைமையினால் பொருளாதாரத்தில் உண்டான சில அடிப்படை மாற்றங்கள் இன்று வரையும் நிலவி வருவதுடன், இதன் எதிர்த்தாக்கங்கள்

கள் இதுவரையிலும் மிகவும் உக்கிரமாக எதிரொலிக்கின்றன. பெருந்தோட்ட முறைமையானது முன்னைய பிழைப்பு விவசாயத்தைப் போலல்லாது, கூலி வேதனம், தொழிற்சாலை வகை நடைமுறையைக் கொண்ட பெரிய தோட்டங்கள், வெளிநாட்டுச் சந்தைக்கான உற்பத்தி ஆகியவற்றின் அடிப்படையில் அமைந்திருந்தது. ஆரம்பத்தில் இது சிறியளவு வெளிநாட்டு மூலதனத்தைக் கொண்டிருந்ததுடன், 19ம் நூற்றாண்டில் ஐரோப்பிய நிலையத்திற்கு வேண்டிய வழங்குதலை மேற்கொள்வதற்காக மூன்றாவது உலக நாடுகளில் உருவாகிய கைத்தொழில்களின் பிரிவினாது எல்லா அம்சங்களையும் ஒத்ததாகவும் அமைந்திருந்தது. வெளிநாட்டு மூலதனத்தின் ஆரம்ப அளவுகள் கிடைக்கப்பட்டபின்பு ஏற்பட்ட பொருளாதார வளர்ச்சியானது, நாட்டிற்குள்ளேயே உருவாகிய பாரிய மிகையினூடாக சாத்தியமாயிற்று.

பெருந்தோட்டத்துறையைச் சுற்றி நாட்டின் பொருளாதாரமானது முற்றாக மறுசீரமைக்கப்

பட்டது. ஆரம்பத்தில் அமைக்கப்பட்ட வெளிநாட்டு வங்கிகள், தேயிலை உற்பத்திக்கு நிதி வழங்குதலையே ஒரே நோக்கமாகக் கொண்டிருந்தன. தேயிலைத் தொழிற்சாலைகளின் தொழில் நுட்பத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்காக பொறியியல் நிறுவனங்களும், வேலைத்தலங்களும் உருவாகின. மேலும், புகையிரதப் பாதைகள், பெருந்தெருக்கள் என்பவற்றைத் திருத்துவதற்கு அரசு பொறியியல் நிறுவனங்கள் முன்வந்தன. ஏற்கனவே நாட்டில் இருந்துவந்த கிராமியப் பொருளாதாரத்திற்குள் பெருந்தோட்டங்களின் பிரவேசமானது நாட்டின் பொருளாதாரத்தில் ஒரு முற்று முழுதான மாற்றத்தை கொண்டுவந்தது. இதனால் சமூகத்தின் அன்றாடத் தேவைகளை வழங்குவதில் கிராமியப் பொருளாதாரத்தின் முக்கியத்துவம் குறைந்து கொண்டே வந்தது. இது, எமது அடிப்படைத் தேவைகளான உணவு, உடை என்பவற்றுக்குக் கூட வெளி நாட்டு மூலங்களில் தங்கியிருக்க வேண்டிய நிலையினை உருவாக்கியது.

1840 ம் ஆண்டின் வெற்று நிலச்சட்டம் போன்ற சில சட்டமூலங்கள் அடுத்து வந்தகாலத்தில் பெருந்தோட்டப்பயிரான தேயிலையின் துரிதவளர்ச்சிக்கு முக்கிய காரணமாயமைந்தன. தேயிலைப் பெருந்தோட்டத்துறையானது, மிக அதிக எண்ணிக்கையில் தென்னிந்தியாவிலிருந்து கூலியாட்களைக் கவர்ந்தது. இந்த எண்ணிக்கை 1830 களின் ஆரம்பத்தில் ஏறத்தாழ 10,000 ஆகவிருந்து, 1900 ம் ஆண்டளவில் 3,00,000 க்கும் அதிகமாகியது. பெருந்தோட்டத்துறையில் கதேச சிங்களத் தொழிலாளர் நிரந்தரமான கூலிவேதனம் பெறும் நிலைமையில் ஆர்வம் காட்டாததால், வெளிநாட்டு முயற்சியாளர்கள் பிரிட்டிஷ் அரசாங்கத்தின் காலனித்துவ தொடர்புகளைப் பயன்படுத்தி (மோசமான வறுமை நிலையி) தென்னிந்தியாவிலிருந்து தொழி

அட்டவணை 1  
இலங்கைத் தேயிலை - அடிப்படை தரவுகள்

வருடம்	பரப்பு (ஹெக்டயார்) (பத். வட். கி. மீ.)	உற்பத்தி (ஹெக். கி.கி. (பத். வட். கி. மீ.)	விநாசச் (ஹெக். கி.கி. (பத். வட். கி. மீ.)	ஏற்றுமதி (ஹெக். கி.கி. (பத். வட். கி. மீ.)	தொழிலாளர் படை ('000)
1935	225,713	100.2		95.9	
1938	224,804	98.4		106.6	
1941	223,208	112.4		107.1	
1944	222,430	130.1		124.0	
1947	224,229	135.4		128.0	
1950	227,138	139.2	613	132.8	
1953	232,490	155.5	669	153.5	
1956	230,551	170.3	740	162.3	
1959	234,676	187.4	799	178.7	
1962	239,319	211.8	887	200.8	
1965	240,611	228.2	951	214.3	
1968	241,899	224.8	931	202.3	
1971	241,770	217.7	933	206.9	422.4
1974	242,294	204.0	844	379.5	428.3
1977	242,115	208.6	861	185.6	431.2
1980	244,813	191.4	779	184.7	444.5
1981	244,916	209.9	857	183.4	445.0
1982	242,141	187.8	827*	181.0	446.0
1983	230,065	179.3	790*	157.9	
1984	227,874	208.0	913*	204.2	

\* மதிப்பிடப்பட்டது ஆதாரம்: இலங்கை தேயிலை சபை இலங்கையின் பொருளாதார, சமூக புள்ளி விவரங்கள், இலங்கை மத்திய வங்கி.

லாளர்களைப் பெறுவதற்கு முயற்சி செய்தனர். எனவே, ஏற்றுமதிச் சந்தைக்கென நிரந்தரக் கூலிப்பட்டாளத்தின் மூலம் மேற்கொள்ளப்பட்ட பாரிய அளவிலான தேயிலை உற்பத்தியானது, இலங்கையில் முதலாளித்துவ விவசாய அமைப்பின் கீழ் இயங்குவதும், வெளிநாட்டு முயற்சிகளால் குழப்பப்பட்டதுமான பெருந்தோட்டத்துறையொன்று உருவாக வழிகோலிற்று.

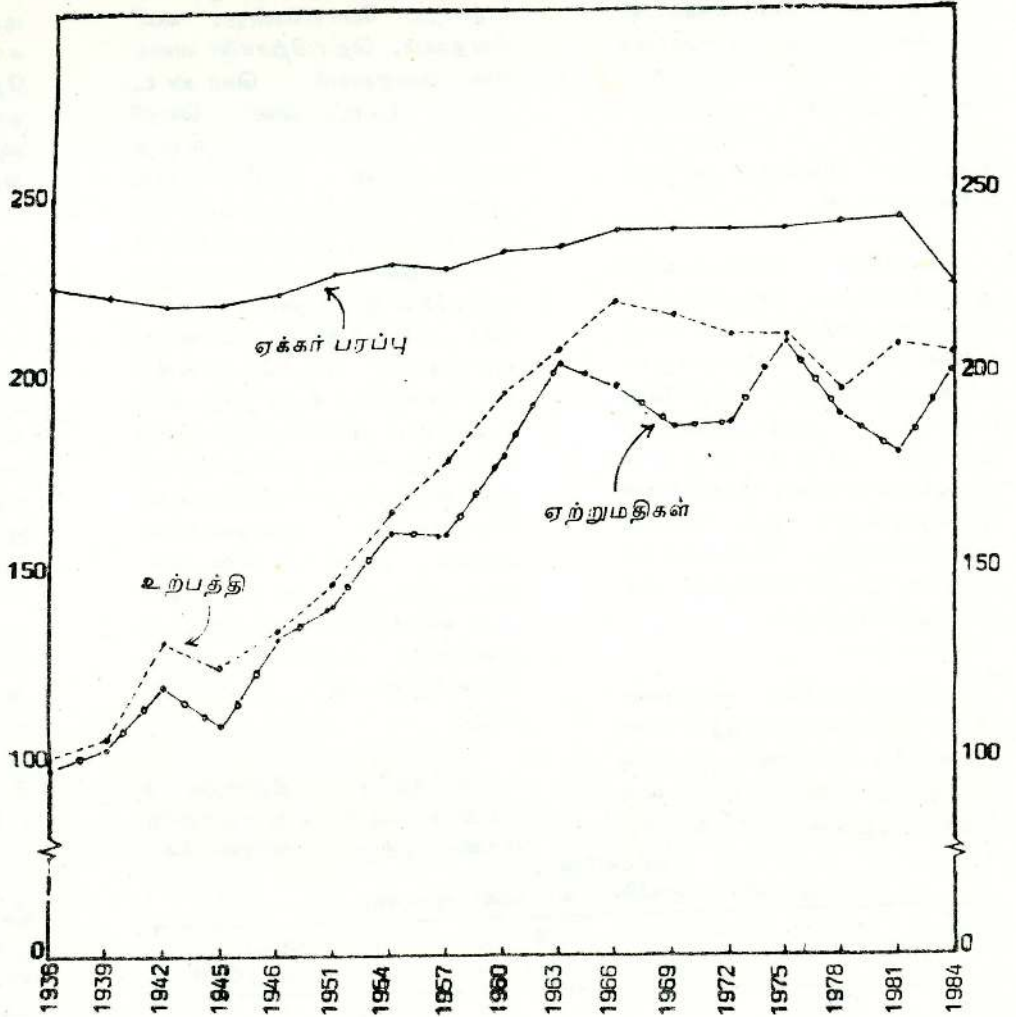
கடந்த 50 வருடங்களாக தேயிலை உற்பத்தித் துறையானது, காணிப்பயன்பாடு, உற்பத்தி, தொழில்வாய்ப்பு, ஏற்றுமதி என்பவற்றைப் பொறுத்து, இலங்கையின் விவசாயப் பொருளாதாரத்தில் முக்கிய பங்கினை வகித்து வந்துள்ளது. நாட்டின் மொத்த விவசாயக் காணியின் 20 வீதத்தில் தேயிலை பயிரிடப்பட்டதாலும், ஏற்றுமதி வருமானத்தில் ஏறக்குறைய 30 வீதத்தினை இது பெற்றுத்தந்ததாலும், மொத்தக் கூலிப்பட்டாளத்தில் பத்திலொரு பங்கினருக்கு தொழில்வாய்ப்பு இருந்தமையாலும் தேயிலையானது ஒரு முக்கிய வர்த்தகப்பயிராக தொடர்ந்து இருந்து வருகிறது. 1983 ல் இலங்கையின் மொத்தத் தேயிலை உற்பத்தியில் தேயிலைப் பெருந்தோட்டத்துறையின் பங்களிப்பு 2.5 வீதமாக இருந்தது.

ஒரே சமயத்தில் தேயிலை சிறுதோட்டத்துறையும் வளர்ச்சியடைந்த போதிலும், சிறுதோட்டப்பகுதியின் விஸ்தீரணமானது, தேயிலை பயிரிடப்படும் மொத்தக் காணியின் 20 - 30 வீதத்திற்கு மேற் செல்லவில்லை. எனவே, தேயிலைப் பெருந்தோட்டத்துறையானது, தொடர்ந்து ஒரு பெரிய அளவில் மேற்கொள்ளப்படும் விவசாய நடைமுறையாகவே இருந்து வந்தது. 1973 ல் 500 ஏக்கருக்கு மேற்பட்ட தோட்டங்கள், தேயிலை உற்பத்தி செய்யப்படும் மொத்தக் காணிகளின் 46 வீதமாக இருந்ததென்பதினாலும் தெரிவிக்கின்றன. 100

இலங்கையின் தேயிலை பரப்பு உற்பத்தியும் ஏற்றுமதிகளும்  
பத்து லட்சம் கி. கி.

1936 - 1984

லட்சக்கோடி ரூபாய்  
000



- 500 ஏக்கருக்கிடையிட்ட தோட்டங்கள் 24 வீதமாகவும், 10 - 100 ஏக்கருக்குமிடையிட்ட சிறு தோட்டங்கள் 11 வீதமாகவும் இருந்தன. எனவே, தேயிலை உற்பத்தியானது, பாரிய அளவிலான விவசாய நடைமுறையாக இருந்ததுடன், காணிப்பயன்பாடு, விளைதிறன், தொழில்வாய்ப்பு, ஏற்றுமதி வருவாய்கள் என்பனவற்றிலும் கணிசமான தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியது.

தேயிலையாக்கப்படுவதற்கு முன்பு, இலங்கையின் தேயிலையுற்பத்தியானது வெளிநாட்டு பொருளாதார, நலன்களின் கட்டுப்பாடுகளின்கீழ் இருந்த வேளையில், தேயிலைத் தோட்டங்களின்

உரிமையானது, முற்றுமுழுதாக தனியார்வசமே இருந்தது. தேயிலைப் பெருந்தோட்டத்துறையில் இடப்பட்ட முதலீடானது, ஆரம்பத்தில் ஐக்கிய இராச்சியத்திலிருந்து கிடைக்கப் பெற்றாலும் தேயிலைத் தோட்டங்களின் முகாமையானது, தலைநகரிலுள்ள வர்த்தகர்களின் நன்மைகளைப் பிரதிபலிக்கும் ஏஜென்சி நிலையங்களால் நிர்வகிக்கப்பட்டது. இந்த ஏஜென்சி நிறுவனங்கள், ஏனைய பிரிட்டிஷ் குடியேற்றங்களில் இதைப்போன்ற வேறு விவசாய நடைமுறைகளையும், சுரங்கத் தொழில்களையும் நிர்வகித்து வந்தன. எனவே தாம் முகவர்களாக இருக்கும் இந்த நாட்டிலும் ஒரேவித முகாமைத்துவ அமைப்

பிளையே கடைப்பிடித்தன. தேசியமயமாக்கப்படும் சமயத்தில் இலங்கையில் 26 வீதத்திற்கு மதிகமான தேயிலைத் தோட்டங்கள் ஸ்டேர்லிங் கம்பெனிகளுக்கும், 25 வீதக் காணிகள் ரூபாய்க் கம்பெனிகளுக்கும், 25 வீதக் காணிகள் தனிப்பட்ட இலங்கையர்களுக்கும் சொந்தமாக இருந்தன. முகவர் நிலையங்களினால் நிர்வகிக்கப்படாத இலங்கையரல்லாத தனிப்பட்டோருக்குச் சொந்தமான தேயிலைக் காணிகளும் ஒரு சிறு வீதத்தில் இருந்தன.

காணிச் சீர்திருத்தத்துக்கு பிற்பட்ட கட்டம்

1972 ம் ஆண்டின் காணிச் சீர்திருத்தச் சட்டத்தின்கீழ், ஒவ்வொரு தனிப்பட்டவரும் வைத்திருக்கக்கூடிய காணியின் அளவு 50 ஏக்கராக இருக்குமென ஒரு உச்சவரம்பு கொண்டு வரப்பட்டது. இதனால் இச்சட்டத்தின் பிரிவுகளுக்கமைய 139,354 ஏக்கர் தேயிலைக் காணிகள் காணிச்

சீர்திருத்த ஆணைக்குழுவிடம் கையளிக்கப்பட்டன. இது மொத்த தேயிலைக் காணியில் 23 வீதமாக இருந்ததுடன், 50,630 ஏக்கர் உயர்வகை நிலத்தினையும், 50,630 ஏக்கர் மத்திய வகை நிலத்தினையும், 28,621 ஏக்கர் தாழ்வகை நிலத்தினையும் கொண்டிருந்தது. காணிச் சீர்திருத்தத்தின் இரண்டாவது கட்டமாக 1975 ல் கொண்டு வரப்பட்ட காணிச் சீர்திருத்தத் திருத்தச் சட்டத்தின் பிரகாரம், ஸ்டேர்லிங் கம்பெனிகளாலும், ரூபாய்க் கம்பெனிகளாலும் நிர்வகிக்கப்பட்டுவந்த தேயிலைத் தோட்டங்கள் அரசினால் சுவீகரிக்கப்பட்டன. இத்திருத்தச் சட்ட அமுலின் மூலம், மேலும் 237,592 ஏக்கர் தேயிலைத் தோட்டங்கள் அரசின் கட்டுப்பாட்டின்கீழ் கொண்டுவரப்பட்டன. இச்சட்ட அமுலின் மூலம், மொத்தத் தேயிலைக் காணியில் 63 வீதம் அரசின் கட்டுப்பாட்டின்கீழ் கொண்டுவரப்பட்டது. தேசியமயமாக்கப்பட்டபின்பு, அரசினால் கையாளப்பட்ட வித்தியாச

மான முகாமைத்துவ அமைப்புகள் காரணமாக முகாமைத்துவக் கட்டமைப்புகளும், நடைமுறைகளும் சில மாற்றங்களுக்குள்ளாகின. தேசியமயமாக்கப்பட முன்பு, தோட்ட முகாமையின் இறுதிப் பொறுப்பானது, ஏஜென்சி நிலையங்களின் நிர்வாகத்தின்கீழ், குறிப்பிட்ட சில தோட்டங்களை மேற்பார்வை செய்ய நியமிக்கப்பட்ட இயக்குனரின் பொறுப்பிலேயே இருந்தது. தோட்ட அதிகாரிகள் இவ் இயக்குனர்களினூடாக தலைமை அலுவலக அறிவுறுத்தல்களைப்பெற்று தோட்டங்களின் நாளாந்த முகாமையில், அதிக அளவிலான சுதந்திரத்தை அனுபவித்தனர். தோட்ட முகாமையாளர் நியமனங்களும், ஏனைய நியமனங்களும் ஏஜென்சி நிலையங்களால் செய்யப்பட்டன. பொதுவில் கடைப்பிடிக்கப்பட்ட முறையாதெனில், குறிப்பிட்ட சில ஆண்கள் கல்லூரிகளில் கல்வியை முடித்து வெளியேறுவோர் பயிற்சியாளர்களாக சேர்க்கப்பட்டு, பின்பு, தோட்ட அதிகாரிகளின் நேரடி மேற்பார்வையின்கீழ் நியமிக்கப்பட்டனர். ஒரு பயிற்சியாளன் வெளிக்களவேலை, தொழிற்சாலை, அலுவலக வேலை என்பவற்றில் நன்கு பயிற்றப்பட்ட பின்பு, கனிஷ்ட தோட்ட அதிகாரியாக நியமிக்கப்படுவார். பிரிட்டிஷ் ஏஜென்சி நிலையங்களினால் பயிற்றப்பட்டவர்கள், இலங்கையிலுள்ள ஏனைய முகாமைத்துவச் சமூகனிலிருந்து மாற்றமான ஒரு கலாச்சாரத்தினையும், அடையாளத்தினையும் பேணிவந்தனர்.

தேசியமயமாக்கலுடன் சுவீகரிக்கப்பட்ட காணிகள் பல முகாமைத்துவ முகவரண்மைகளுக்கு வழங்கப்பட்டதன் மூலம் தோட்ட முகாமையானது பரவலாக்கப்பட்டது. தேசியமயமாக்கலுக்கு முன்பு, அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம் தோட்டங்களை நிர்வகித்து வந்தது. 1975 ல் மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபை என்ற புதிய அமைப்பு, ஏஜென்சி

## அட்டவணை 2

உரித்து முகாமை அடிப்படையில் தேயிலைக்காணிகளின் பரவல் - 1976

பொதுத்துறை	தோட்டங்களின் தொகை	ஏக்கர் பரப்பு	%
இ. பெ. கூ.	177	123,501	20.8
ம. தோ. அ. ச.	204	149,010	25.1
உ.சவலம்	84	33,299	5.6
ஐனுவாச	54	6399	1.1
காணிச் சீர்திருத்த கமிசன்	83	10,821	1.8
தேர்தற்றொகுதி கூட்ட. சங்கங்கள்	213	34,637	5.8
ப. தோ. கூ. சங்கங்கள்	21	2894	0.5
தேயிலை ஆராய்ச்சி நிலையம்	12	4655	0.8
இலங்கை வங்கி	2	566	0.1
ஏனைய அரசு முகவரகங்கள்	31	402	0.1
<b>உப மொத்தம்</b>	<b>(881)</b>	<b>(366,184)</b>	<b>(61.7)</b>
<b>தனியார் துறை</b>			
இலங்கையர்	2695	103,981	17.5
இலங்கையரல்லாத தனியார்	73	4329	0.7
இலங்கையரும் இலங்கையரல்லாத தனியாரும்	11	1660	0.3
சிறு பற்று நிலங்கள் தனியார்	122,785	118,297	19.9
<b>உப மொத்தம்</b>	<b>(125,834)</b>	<b>(228,297)</b>	<b>(38.4)</b>
<b>மொத்தம்</b>	<b>126,715</b>	<b>594,481</b>	<b>100.0</b>

ஆதாரம்: இலங்கை ஆண்டுத்தொகுப்பு 1977

நிலையங்களுக்குப் பதிலாக உருவாக்கப்பட்டது. இந்த இரு நிறுவனங்களை விட, தேசியமயமாக்கப்பட்ட தோட்டங்களை நிர்வகிப்பதற்கு 'உசவசம்' (மலைநாட்டுக் கூட்டுறவுத் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபை), ஜனவாச சபைகள், தொகுதி ரீதியிலான கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் போன்ற நிறுவனங்களும் அமைக்கப்பட்டன. ஜனவாசவின் ஊடாக கூட்டுப் பயிர்ச்செய்கை எண்ணக்கருவினை அறிமுகம் செய்யவும் முயற்சி எடுக்கப்பட்டது. காணிச் சீர்திருத்தச் சட்டத்தின் கீழ், கவிகரிக்கப்பட்ட காணிகள் இந்த நிறுவனங்களுக்குப் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டன. அதன்படி இலங்கை தேசிய பெருந்தோட்டக் கூட்டுத் தாபனத்திற்கு 20.8 வீதக் காணியும், மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபைக்கு 25.1 வீதக் காணியும், 'உசவசம்விற்கு' 5.6 வீதக் காணியும், தேர்தற்றெருகுதி ரீதியிலான கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு 5.8 வீதக்காணியும் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டது. காணிச் சீர்திருத்தச் சட்டத்தின்கீழ் கவிகரிக்கப்பட்ட காணியில் 3வீதத்தினை ஜனவாசாக்களும், காணிச் சீர்திருத்த ஆணைக்குழுவும் பகிர்ந்து கொண்டன.

பல முகாமை நிறுவனங்களிடையே இக் காணிகள் பகிர்ந்தளிக்கப்பட்டதால் உற்பத்தியில் வீழ்ச்சி, வீண்விரயம், திறமையின்மை போன்ற பாதகமான விளைவுகள் ஏற்பட்டதுடன் தேயிலைப் பெருந்தோட்டத் துறையின் முகாமைமையில் பாரிய மாற்றங்கள் ஏற்படவும் அது காரணமாயிற்றென கருதப்படுகிறது. எனவே, காணிச் சீர்திருத்தத்தின் உடனடி விளைவானது, தேயிலை உற்பத்திக்குச் சாதகமாக அமையவில்லை. 1977 ல் பதவிக்கு வந்த அரசாங்கம் தேயிலை உற்பத்தியின் நன்மைகருதி முகாமைத்துவ அமைப்புகளையும், நடைமுறைகளையும் ஒன்றாக்கும் நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டது. இதன்படி உசவசம், ஜனவாசாக்கள், தேர்தற்றெருகுதி கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் இல்லாதொழிக்கப்பட்டு

அட்டவணை 3  
தோட்டங்கள், சிறு காணிகள் - 1981

தோட்டங்கள்				சிறு காணிகள், மொத்தம்	
அரச உடமை	தனியார்	மொத்தம்			
ஏக்கர்	373.000	102.000	475000	130.000	605.000
மொத்த தேயிலை காணிகளின் வீதம்	61.6	16.9	78.5	21.5	100.0
தோட்டங்களின் வீதம்	78.5	21.5	100	-	-
ஆதாரம்: இலங்கை தேயிலை சபை					

அவற்றின் சொத்துகள் இலங்கை தேசிய பெருந்தோட்டக் கூட்டுத் தாபனத்திடமும், மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையிடமும் அளிக்கப்பட்டன. 1980 லிருந்து இந்த இரண்டு பிரதான நிறுவனங்களும் இரு தனிப்பட்ட அமைச்சுகளின் கீழ் கொண்டு வரப்பட்டதுடன், திறமையினை மேம்படுத்தவும், உற்பத்தித் திறனை அதிகரிக்கவும் தீர்மானங்களை எடுக்கும் அதிகாரங்களும் ஏனைய சுதந்திரங்களும் பிராந்திய சபைகளுக்கு வழங்கப்பட்ட தன்மூலம் முகாமை அமைப்புகளும் பரவலாக்கப்பட்டன. 1984 ம் ஆண்டின் இறுதியில் பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம் பிராந்திய சபைகளின் கீழ் 58534 ஹெக்டேர் காணிகளை நிர்வகித்து வந்தது. இதில் உற்பத்தியினைத் தந்த காணிகள் 54524 ஹெக்டயார்களாகும். மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபை 59,897 ஹெக்டயா காணிகளை நிர்வகித்தது. இதில் 56,155 ஹெக்டயார்கள் உற்பத்தியில் ஈடுபட்டிருந்தன. 1984 ல் பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனத்தினால் நிர்வகிக்கப்பட்ட தேயிலைத் தோட்டங்கள் 7 கோடியே 21 லட்சம் கி. கி. தேயிலையை விளைவித்ததுடன், இவ் விளைச்சல் ஒரு ஹெக்டேக்கு 1062 கி. கி. ஆகவும் இருந்தது. மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையானது 7 கோடியே 93 லட்சம் கி. கி. தேயிலையை உற்பத்தி

செய்ததுடன், இதன் விளைச்சல் ஒரு ஹெக்டயாருக்கு 1298 கி. கி. ஆகவும் இருந்தது. ஜூன் 1984 ல் அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத் தாபனத்தில் வேலை செய்த 222,538 தொழிலாளர்களில் 98,978 பேர் ஆண்களாகவும், 121,385 பேர் பெண்களாகவும், 2,175 பேர் பிள்ளைகளாகவும் இருந்தனர். மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையில் 1984 ல் தொழில் செய்து வந்த 220,261 தொழிலாளர்களில் 191,561 பேர் பதிவு செய்யப்பட்ட தொழிலாளர்களாகவும், 28,700 பேர் சமயாசமய ஊழியர்களாகவும் இருந்தனர். எனவே, மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையிலும், அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனத்திலும் தொழில் செய்த 442,799 தொழிலாளர்கள், தேயிலை உற்பத்தித் துறையில் வேலை செய்த மொத்தக் கூலிப்பட்டாளத்தின் 80 வீதமான பங்கினை வகித்தனர்.

காணிச் சீர்திருத்தத்திற்கு பிற்பட்ட காலத்தில் வெளித் தோன்றிய தேயிலைப் பெருந்தோட்டத்துறையின் பங்களிப்பானது, உற்பத்தி விளைதிறன், தொழில் வாய்ப்பு, தொழில் பயன்பாடு, முகாமைத்துவ நடைமுறைகள், தொழில் தொடர்பு, முறைகள், ஏற்றுமதிச் சந்தை, இலாபத்தன்மை, தேயிலை உற்

பத்தியின் எதிர்கால சுபீட்சங்கள் என்பவற்றோடு தொடர்புள்ள பல பிரச்சினைகளை ஏற்படுத்தியது. 1980 களின் ஆரம்பத்தில், மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையும், அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனமும் 78 வீதமான தேயிலைத் தோட்டங்களை நிர்வகித்தன. இது நாட்டிலுள்ள மொத்தத் தேயிலைக் காணிகளின் 62 வீதமாகும். தனியாரின் தோட்டங்கள் 21 வீதமாக இருந்ததுடன், இது மொத்தத் தேயிலைக் காணிகளின் 17 வீதமாக இருந்தது. சிறு தேயிலைத் தோட்டங்களின் விகிதமானது சமீப காலமாக அதிகரித்த போதிலும், சிறு தேயிலைத் தோட்டங்கள், மொத்த தேயிலைக் காணியின் 21 வீதமாகவே இருந்தது. இதனால் அரசிற்கு சொந்தமான தேயிலைத் துறையும், இத்துறையோடு தொடர்புற்ற அரசாங்கத்தின் கொள்கைகளும் இயற்கையாகவே ஒரு முக்கிய இடத்தைப் பிடித்துக் கொண்டன.

#### உற்பத்தியும் விநியோகமும்

கடந்த மூன்று தசாப்தங்களில் தேயிலையில் உற்பத்தி பற்றியும், உற்பத்தி விநியோகம் பற்றியும் பெறப்பட்ட தரவுகள், உற்பத்தியிலும், ஒரு ஏக்கருக்கான விளைச்சலின் அளவிலும் ஏற்றம், இறக்கம் காணப்பட்டுள்ளதுடன், பல காரணிகளினால் ஒரு குறுங்கால அசைவு ஏற்பட்டுள்ளதென்றும் தெரிவிக்கின்றன. திறமையான முகாமை, கூலி, பசளை போன்ற உள்ளீடுகள் என்பவற்றால் வெளியீட்டிலும், உற்பத்தி விநியோகமிலும் நேரடியான தாக்கம் இருந்தபோதிலும், உற்பத்தி மட்டங்களினதும், விளைச்சல் மட்டங்களினதும் மாற்றங்களுக்கு முக்கிய காரணமாக அமைந்தது, காலநிலை மாற்றங்களாகும். தேயிலையானது மழை வீழ்ச்சியிலும், ஈரப்பதன் நிலைமைகளிலும் பெரிதும் தங்கியிருப்பதால் இவைகளில் ஏற்படும் மாற்றங்கள் உற்பத்தியாளனின் கட்டுப்பாட்டில்

புறகு அப்பாற்பட்டவையாகவுள்ளன.

உற்பத்தி மட்டமும், விளைச்சல் மட்டமும், உயர் மட்டங்களைப் பொறுத்து மாற்றமடைகின்றன. இலங்கையில் தேயிலைக் காணிகள் உயர் நில (4000 அடிக்கு மேல்), மத்திய நில (2000 - 4000 அடி), தாழ் நில (2000 அடிக்கு கீழ்) என மூன்று பகுதிகளாக பாகுபடுத்தப்பட்டுள்ளது. இலங்கையில் 75 வீத தேயிலைக் காணிகள் உயர்நில, மத்திய நில சாய்வுப்பகுதிகளைச் சார்ந்திருக்கின்றன. உயர் நிலச் சரிவிலுள்ள தோட்டங்கள் மொத்தத் தேயிலை உற்பத்தியில் 38 வீதத்தினை தந்தது. எனினும், மத்திய நிலப்பகுதியிலுள்ள 40 வீத தேயிலைத் தோட்டங்கள், மொத்தத் தேயிலை உற்பத்தியில் 30 வீதத்திற்கும் குறைவான பங்கினையே அளித்தது. இது 1982 ல் 28 வீதமாகவிருந்து படிப்படியாக 1984 ம் ஆண்டளவில் 26 வீதத்திற்கு வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது.

உயர் நிலத்திலும், தாழ் நிலத்திலும் இருந்த தேயிலைத் தோட்டங்களில் அநேகமானவை

கம்பெனிகளினால் பராமரிக்கப்பட்டு, பின்னர் 1975 ல் மேற்கொள்ளப்பட்ட காணிச் சீர்திருத்தத்தின் இரண்டாவது கட்டத்தின் பிரகாரம் மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையிடமும், அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனத்திடமும் கையளிக்கப்பட்டமையால் இந்த இரு வகைகளிலும் இருந்து பெறப்பட்ட உற்பத்தியும், விளைச்சல் மட்டமும் ஒரு கணிசமான உயர்மட்டத்தில் பேணப்பட்டு வந்தன. மத்திய நிலப்பகுதிகளில் பெரும்பாலானவை தனியாருக்குச் சொந்தமாக இருந்ததுடன், 1960 விருந்து தேசியமயமாக்கப்படும் என்ற அச்சுறுத்தல் நிலவிய காரணமாக இரு தசாப்தங்களுக்கு மேலாக இந்நிலங்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டுக் கிடந்தன. 1972 ல் மேற்கொள்ளப்பட்ட காணிச் சீர்திருத்தத்தின் பின்பு, ஒவ்வொரு தனிப்பட்ட ஆளுக்கு 50 ஏக்கர் உச்சவரம்பின் பிரகாரம் ஏனைய தனியாருக்குச் சொந்தமான தோட்டங்கள் காணிச் சீர்திருத்த ஆணைக்குழுவிடம் கையளிக்கப்பட்டன. மத்திய நிலத் தேயிலைத் தோட்டங்களின் பெரும்பகுதி, புதிதாக நிறுவப்பட்ட உச்சவசம்,

#### அட்டவணை 4

ஏக்கரொன்றுக்கான விளைச்சல் (இருத்தல்களில்) 1960 - 69

உடமை	ஏக்கரொன்றுக்கான விளைச்சல் (இருத்தல்களில்)		
	1960	1965	1969
1. 100 ஏக்கருக்கு கூடிய தோட்டங்கள்			
(அ) ஸ்டேர்லிங் கம்பனிகள்	974	1151	1153
(ஆ) ரூபா கம்பனிகள்	918	1059	1041
(இ) இலங்கையர் உடமை	763	849	798
	735	812	807
(ஈ) இலங். - இல. யரல்லாதோர் கூட்டு உடமை	763	933	961
(உ) அரசு உடமை	938	881	1180
சகலவற்றினதும்			
சராசரி விளைச்சல்	915	1062	1042
2. 100 ஏக். குறைந்தவை சிறு காணிகளும் ஏனைய தோட்டங்களும்	485	487	427
3. தேயிலை கட்டுப்பாட்டாளரின் புள்ளி விவரங்களின்படி சகல தேயிலைக் காணிகளினதும் சராசரி விளைச்சல்	747	846	811

ஆதாரம்: தேயிலை பெருந்திட்டம் - இறுதி வரைவு அறிக்கை, ஏப்ரல் 1979.

## தேயிலைத் துறையின் பிரச்சினைகள்

1980 க்களிலிருந்து தேயிலை உற்பத்தி வீழ்ச்சிக்கு பல்வேறு காரணங்கள் கூறப்பட்டன. சாதகமற்ற காலநிலைக்கு மேலாக தெளிவான பல காரணங்கள் கூறப்பட்டன. தேயிலைச் செய்கை நிலப் பரப்பில் ஏற்பட்ட தொடர்ச்சியான வீழ்ச்சி சாதாரண பசளைப் பிரயோகப் புறக்கணிப்பு, போதிய மீள் நடவடிக்கை இன்மை, அரசு துறைப் பெருந்தொட்டங்களில் பல்வினமான முகாமை என்பன இவற்றுள் மிகத் தெளிவானவையாகும். மத்திய வங்கியைச் சேர்ந்த ஆர். டி. பண்டாரநாயக்க அண்மைய வருடங்களில் தேயிலைத் துறை பற்றி ஒரு ஆராய்ச்சியை மேற்கொண்டார். இவர் 1984 ஜூனியில் மேலதிக ஆய்வுகளையும் மேற்கொண்டார். நான்கு ஆய்வுகளில் கண்டறியப்பட்ட பிரதான பிரச்சினைகளையும், அவற்றுக்கான தீர்வுகளையும் அவர் பின்வரும் அட்டவணையில் தருகின்றார்:

**தேயிலைத் துறையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட நான்கு ஆய்வுகளிலும் கண்டறியப்பட்ட பிரச்சினைகளும் தீர்வுகளும்**

### பிரச்சினை

### உத்தேச தீர்வு

பசளையிடல் மீள் நடுகை என்பன மிகுந்த குறைந்த வருடாந்த செலவு

பழைய தொழிற்சாலை இயந்திரங்கள்

குறைந்த ஊழிய உற்பத்தித் திறன்

தனிப்பட்ட தொட்ட மட்டத்தில் உற்பத்தி அதிகரிப்பிற்கும், தர வீறுத்திக்கும் ஊக்குவிப்பு இன்மை.

எதிர்க்கணிய உற்பத்தியாளர் எல்லைகள் (குறிப்பாக ம.தே. அ. ச., அ. பெ. ச. என்பவற்றில்)

தேயிலை சிறுதொட்டச் சொந்தக்காரர்களின் குறைந்த உற்பத்தித் திறன்.

மேலதிக முதலீடு

பதிய இயந்திரங்களில் முதலீடு

தொட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு சமூகப் பெரது வசதிகளில் அபிவிருத்தி - வீடமைப்பு, சௌக்கியம் போன்றன. அதிகரித்த உற்பத்தித் திறனுக்கு பண ஊக்குவிப்புகள்.

மேலதிக உற்பத்தி, தர வீறுத்தி என்பவற்றுக்குப் போளஸ் வடிவில் பண ஊக்குவிப்புகளை அளித்தல்.

பல்வேறு சிபார்சுகள், எதிர்க்கணிய எல்லை, அரசாங்க தீர்வைகளாலும் வங்கிகளாலும் ஏற்படுத்தப்பட்டிருப்பதனால் எதிர்க்கணிய எல்லை மட்டத்திலும் நாடு வருமானம் பெறுவதனால் இது முக்கியமற்றது எனவுமீ சிலர் கூறுகின்றனர். இலாப எல்லைகளை வீறுத்தி செய்வதற்காக வரிகளும், தீர்வைகளும் குறைக்கப்பட வேண்டுமெனச் சிலர் வாதிடுகின்றனர். தீர்வைகள் குறைக்கப்பட்டால், வெளிநாட்டுச் செலாவணி உழைப்பு குறைவடையும் எனச் சில ஆய்வுகள் ஆணித் தரமாக எடுத்துக்காட்டியுள்ளன.

சிறுதுடைமையாளர்களுக்குக் கடன் வசதிகளை அதிகரித்தல். (தொட்டங்களின்) தேயிலைக் கொழுந்தின் வெளியிலிருந்து கொள்வனவு செய்து தேயிலை உற்பத்தியை மேற்கொள்ளும் தொழிற்சாலைகளை விஸ்தரிப்புச் சேவை நிலையங்களாகப் பரவிப்பதன் மூலம் சேவைக் கட்டமைப்பினை வீறுத்தி செய்தல். தேயிலைச் சிறுதுடைமையாளர் அபிவிருத்தி அதிகாரசபையின் சேவைகளையும் நிதிப் படுத்தலையும் விஸ்தரித்தல்.

ஜனவாசாக்கள், தேர்தற் ரெகுதி கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் போன்ற நிறுவனங்களின் முகாமையின்கீழ் கொண்டு வரப்பட்டன. மேலும், திறமையின்மையினாலும், துர்நிர்வாகத்தினாலும் ஏற்பட்ட விளைவுகளை இவை அநுபவித்தன. மத்திய நிலத் தேயிலைத் தொட்டங்களின் உற்பத்தியும், விளைச்சல் மட்டமும் குறைவடைவதற்கு இவையே காரணங்களாகும்.

1965 லேயே தேயிலை உற்பத்தித்துறையின் ஆக்கக்கூடிய விளைச்சல் மட்டம் பதிவாகியுள்

ளது. அதற்கடுத்த வருடங்களில் ஏற்பட்ட விளைச்சல் மட்டமானது, 1965 னது விளைச்சல் மட்டத்திலும் குறைந்த அளவினையே பதிவு செய்தன. 1965 வீறுந்து ஸ்டேர்லிங்கம்பெனிகள் ஒரு உயர் விளைச்சல் மட்டத்தினைப் பேணி வந்துள்ள துடன் ஏக்கருக்கான விளைச்சல் 1965 ம் ஆண்டினது மட்டத்தை விட சிறிதளவு அதிகரிப்பினையும் காட்டியது. ஆனால், ரூபாகம்பெனிகளைப் பொறுத்து, 1965 ம் ஆண்டின் மட்டத்துடன் ஒப்பிடுகையில் வீழ்ச்சி காணப்படுகிறது. இலங்கையைச் சேர்ந்த தனியாருக்குச் சொந்த

மான தொட்டங்களிலும், இலங்கையரல்லாதோருக்குச் சொந்தமான தொட்டங்களிலும் கூட விளைச்சல் மட்டத்தில் வீழ்ச்சியே காணப்படுகிறது. தாழ்நிலச் சாய்வுப் பகுதிகளிலுள்ள அரகிற்குச் சொந்தமான தொட்டங்களில் குறிப்பிடத்தக்க விளைச்சல் அதிகரிப்பு காணப்பட்டுள்ளது. உயர் விளைச்சலைத் தரக்கூடிய வி. பி. குளோனல் இனத் தேயிலை வர்க்கத்தின் மீள் நடுகை, ஒழுங்கான பசளைப் பிரயோகம், முகாமைத் திறமை என்பவை. காரணமாக ஸ்டேர்லிங்கம்பெனிகளின் தேயிலைத் தொட்டங்களில் உயர்

அட்டவணை 5

விளைச்சல் போக்குகள் 1950 - 1984

வருடம்	ஹெக். ஒன்றுக்கான முன்னைய வருவிளைச்சல் (கிலோ கிராம்)	டக்டிலிருந்து சதவீத மாற்றம்
1950	613	-
1951	646	5.4
1952	622	-3.7
1953	669	7.6
1954	715	6.9
1955	640	-10.5
1956	740	15.6
1957	783	5.8
1958	810	3.5
1959	799	-1.4
1960	837	4.8
1961	870	3.9
1962	887	1.6
1963	996	12.3
1964	914	-8.2
1965	951	4.1
1966	923	-2.9
1967	913	-1.1
1968	931	2.0
1969	911	-2.2
1970	879	-3.5
1971	903	2.7
1972	884	-2.1
1973	873	-1.2
1974	844	-3.3
1975	883	4.6
1976	817	-7.5
1977	861	5.4
1978	821	-4.7
1979	846	3.1
1980	779	-7.9
1981	857	10.0
1982*	827	-3.5
1983	790	-4.5
1984*	913	15.5

\* மதிப்பிடப்பட்டது

ஆதாரம்: தேயிலை கட்டுப்பாட்டாளரின் நிர்வாக அறிக்கைகள்

விளைச்சல் மட்டம் காணப்பட்டது. 1979 ம் ஆண்டின் தேயிலைப் பெருந் திட்டம் கம்பெனித் தோட்டங்களில் மேற்கொள்ளப்பட்ட குளோனல் இனத் தேயிலையின் விஸ்தரணமானது 1965 ல் பத்து மடங்காகவும், 1969 ல் 30 மடங்காகவும் அதிகரித்துள்ளது எனக் குறிப்பிடுகிறது. தாழ்நிலச் சாய்வுள்ள பிரதேசங்களில் இக் குளோனல் இனத் தேயிலையின் விளைச்சல் மிகவும் குறிப்பிடக் கூடியதாகவுள்ளது. காலி மாவட்டத்தில் மீளநடுகை

செய்யப்பட்ட தோட்டங்களில் ஏக்கருக்கான சராசரி விளைச்சலானது 2251 இரூ த்தலாக உள்ளதென அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. எனினும், மத்திய நிலச் சாய்வுப் பிரதேசங்களில் குளோனல் தேயிலையின் விளைச்சலானது உயர்நிலச் சாய்வுப் பகுதிகளினதும், தாழ்நிலச் சாய்வுப் பகுதிகளினதும் விளைச்சலிலும் குறைவாகவே உள்ளது.

ரூபாக்கம்பெனித் தோட்டங்களின் செயற்பாடு (1950 ந்குப் பின்பு உள்ளூர் வாசிகளே பங்கு தாரர்களாக இருந்தனர்) இலங்கையரினதும், இலங்கையரல்லாதோரினதும் சொந்தத் தோட்டங்கள் ஸ்டேர்லிங்கம்பனித் தேர்ட்டங்கள் என்பவற்றின் செயற்பாட்டுடன் ஒப்பிடுமிடத்து திருப்தியற்றதாகக் காணப்பட்டது. ஏற்கனவே அவதானிக்கப்பட்டது போன்று, இத் தோட்டங்களின் உற்பத்தியினையும், விளைதிறனையும் அதிகரிப்பதற்கு, எவ்விதமான முயற்சிகளும் காணிச் சொந்தக்காரர்களால் எடுக்கப்படவில்லை. ஏனெனில் இக்காணிகள் தேசியமயமாக்கப்படலாம் என்ற அச்சுறுத்தல் தொடர்ந்து நிலவி வந்தது. 1960 க்களின் நடுப்பகுதியிலிருந்து, பெருந்தோட்டத்துறையினது உற்பத்தியும், உற்பத்திவிளைதிறனும் எதுவித உயர்ச்சிப் போக்கினையும் காட்டவில்லை. தேயிலையைப் பொறுத்தவரையில், காணிச் சீர்திருத்தத்தின் இடம் பெயர்

வுகள் காரணமாக 1970 - 1975 காலப்பகுதியில் இதன் உற்பத்தியினதும், விளைதிறனினதும் வீழ்ச்சி மிகவும் அபரிதமாகக் காணப்பட்டது. 1965 முதல் விளைச்சலின் போக்கில் மாற்றம் காணப்பட்டுள்ளதுடன், 1970 ல் விளைச்சலில் பாரிய வீழ்ச்சியும் காணப்பட்டது.

உற்பத்தி மட்டங்களிலும், விளைச்சல் மட்டங்களிலும் ஏற்படும் வருடாந்த ஏற்ற, இறக்கங்களுக்கு முக்கிய காரணம் சீதோஷ்ண நிலைமைகளாகும். இங்கு மழைவீழ்ச்சிக்கும், தேயிலை விளைச்சலுக்குமிடையே ஒரு தொடர்பினை அவதானிக்கக் கூடியதாகவுள்ளது. 1970 ல் நிலவிய வரட்சி நிலைமை காரணமாக, அதற்கு முன்னைய வருடத்திலும் பார்க்க விளைச்சலில் 10 வீதக் குறைவும், 1978 ல் அதிக மழைகாரணமாக, அதற்கு முன்னைய வருடத்திலும் பார்க்க விளைச்சலில் 10 வீத அதிகரிப்பும் காணப்பட்டது. அதேபோன்று 1980 ல் நிலவிய வரட்சி காரணமாக உற்பத்தியும், விளைச்சலும் குறைவடைந்தன. 1984 ல் சாதகமான சீதோஷ்ண நிலைமை காரணமாக, அத்தசாபத்திலேயே அதிக விளைச்சலை இவ்வாண்டு தந்தது. 1970 களின் நடுப்பகுதிவரை தேயிலைப் பெருந்தோட்டத்துறையில் முதன்மை வகித்த ஏஜென்சி நிலையங்கள் உற்பத்தியின் மொத்த அளவினை அதிகரிப்பதற்கும், அதன் மூலம் மொத்த வருமானத்தை அதிகரிப்பதற்

எனது இந்த இதழ்க்கான விசேஷ அறிக்கையின் பெரும்பகுதி தேசிய பெருந்தோட்ட முகாமை நிறுவனத்தைச் சேர்ந்த சதந்த ரணசிக்கா இலங்கையின் தேயிலைக் கைத்தொழிலின் சில அம்சங்களை பற்றி அமைதியில் நடத்திய ஓர் ஆராய்ச்சிப் பரிலேயேயிருந்து பெறப்பட்டதாகும். அவருக்கு எமது நன்றி மேலும், இந்த அறிக்கைக்காக வேறும் சில விவரங்களைப் பெற்றுத்தந்த இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஆர்.டி. பண்டாரநாயகன், பெருந்தோட்ட கைத்தொழில்கள் அமைச்சின் முன்னாள் செயலாளர் ஐ.ஏ.சே.ஜி. பெர்னாண்டோ, அவுஸ்திரேலிய தேசிய பல்கலைக் கழகத்தின் பொருளியல் பிரிவைச் சேர்ந்த பி.ராமானுஜன், ஸ்ரீ ஜயவர்த்தனபுர பல்கலைக் கழகத்தின் முகாமை கலவிப் பீடத்தைச் சேர்ந்த ஆர்.எஸ். நிலலா ஆகியோருக்கும் எமது நன்றியறிக்கை தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

குமே முச்சியத்துவம் கொடுத்தமையினால் காணியினது உற்பத்தித்திறனை அதிகரிப்பதற்கோ அல்லது தொழில் உற்பத்தித்திறனை அதிகரிப்பதற்கோ தேயிலை உற்பத்தித் துறையில் உற்பத்தி முகாமையினே மறுசீரமைக்கும் வண்ணம் எதுவித ஆக்கபூர்வமான நடவடிக்கைகளையும் எடுக்கவில்லை என குறைகூறப்பட்டது. இதற்குக் காரணம், உற்பத்தியின் மொத்த அளவிலும், மொத்த வருமானத்திலுமே, ஏஜென்சி நிலையங்களின் கமிசனும், முகாமைக் கட்டணங்களும் தங்கியிருந்தன. பாரிய அளவிலான உற்பத்தி முகாமையானது, கடந்த நூறு ஆண்டுகளாக, தேயிலைத் தோட்டங்களில் மாற்றமடையாது இருந்து வருகின்றது என்ற உண்மையை ஏற்றுக்கொண்டால் மேற்குறிப்பிட்டவாதம் செல்லுபடியாகும்.

எப்படியாயினும், ஏஜென்சி நிறுவனங்களால் நிர்வகிக்கப்பட்டுவரும் தேயிலைத் தோட்டங்களில் உயர்விளைச்சலைத் தரக்கூடிய குளோனல் இனத் தேயிலையின் மீள்நடுகை, உள்நிரப்பல் ஆகிய முறைகள் ஓரளவிற்காவது மேற்கொள்ளப்பட்டதை அவதானிக்கக் கூடியதாகவுள்ளது. விளைச்சல்களைக் கூட்டுவதற்கு மீள்நடுகையும், உள்நிரப்பலும் முக்கிய காரணங்களாக அமைந்த வேளை, தேயிலைத் தோட்டங்களில் பசளைப் பிரயோகத்தின் அதிகரிப்பிற்கும் இவை காரணமாயிற்று. மீள் நடுகையானது 1960 ல் ஆரம்பிக்கப்பட்டு அவ்வருடத்தில் 1129 ஏக்கர் காணியில் மேற்கொள்ளப்பட்டது. 1965 ம் ஆண்டுவரை மீள்நடுகை செய்யப்பட்ட காணிகளின் மொத்த அளவானது 12815 ஏக்கர்களாகும். 1965 ல் பாவிக்கப்பட்ட பசளையினளவு 156700 மெற்றிக் தொன்களாகும். 1965 முதல் உபயோகிக்கப்பட்ட பசளையினளவு படிப்படியாக வீழ்ச்சியு

அட்டவணை 6  
மீள் நடுகையும் உரப்பாவளையும்

வருடம்	மீள் நடப்பட்ட மொத்த ஹெக். பரப்பு	நுகரப்பட்ட உரம் (000 மெட். தொன்)
1973	23,997	93.8
1974	25,730	102.6
1975	27,493	101.8
1976	28,609	95.6
1977	29,849	80.4
1978	31,558	115.5
1979	34,048	105.4
1980	36,127	109.9
1981	38,753	103.3
1982	40,699	102.7
1983	42,027	115.5
1984	43,172	137.2*

ஆதாரம்: இலங்கை மத்திய வங்கி ON

\* உத்தேசம்

அட்டவணை 7  
உள்ளீடுகளின் விலை (ரூபா)

உள்ளீடு	1980	1984
பயிரிடுதல்		
லபயிலடைத்த கன்று	97.14	148.79
பண்ணைக்கன்று	79.41	94.07
இரசாயனப் பொருட்கள்		
கொப்பர் சன்டோல்	25.63	44.15
அன்டிமுசின்	143.31	1190.63
மசொய்ல் பூமிகன்ட்	26.00	61.63
டொலமைட்	20.32	43.61
ஏனையன		
கவ்வாத்து கத்தி	17.60	29.79
மண் வெட்டி	122.51	195.25
பார் தடிகள்	86.39	122.51
சாக்குகள்	11.83	19.70
கூடைகள்	9.22	13.27

ஆதாரம்: இலங்கை மத்திய வங்கி

அட்டவணை 8  
சராசரி தினக் கூலி விகிதங்கள் - ரூபா

வேலை	ஆண்/பெண்	1980	1984
நிலத்தைப் பண்படுத்தல்	ஆண்	17.03	26.57
நடுகல்	ஆண்	18.24	25.77
	பெண்	12.95	19.67
பசளையிடல்	ஆண்	17.51	27.08
களை பிடுங்குதல்	ஆண்	16.85	26.44
	பெண்	12.05	20.73
கவ்வாத்து வெட்டுதல்	ஆண்	20.53	33.93
கொழுத்துப் பறித்தல்	ஆண்	17.15	28.32
	பெண்	13.00	23.72

ஆதாரம்: இலங்கை மத்திய வங்கி

டைந்தாலும், 1971 ல் 100,000 மெற்றிக் தொன்களுக்கு குறைவாக இருந்த போதிலும், மீள் நடுகைசெய்யப்பட்ட அளவு படிப்படியாக அதிகரித்தது. எனவே, காணிச் சீர்திருத்தம் அறிமுகம் செய்யப்படும்போது மீள்நடுகை செய்யப்பட்டிருந்த காணிகளின் மொத்த விஸ்தீரணம் 50,000 ஏக்கர்களாகும்.

உள்நிரப்பல் செய்யப்பட வேண்டுமென கணிக்கப்பட்டுள்ள தேயிலைத் தோட்டங்களில் 46.5 வீதம் உயர்சாய்வு நிலத் தோட்டங்களாகவும், 34.8 வீதம் மத்திய சாய்வு நிலத் தோட்டங்களாகவும், 18.6 வீதம் தாழ்சாய்வு நிலத்தோட்டங்களாகவும் உள்ளன என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மதிப்பீடுகளின்படி, மதிப்பீடு செய்யப்பட்டுள்ள 135,000 ஏக்கர்களுள், உயர்சாய்வுநிலத் தோட்டங்களில் மீள்நடுகை செய்யக் கூடியதாகவிருந்த நிலப்பரப்பு 22 வீதமாக இருந்தது. அதே சமயம், தாழ்சாய்வு நிலப்பிரதேசங்களில் உயர்ந்த சாத்தியத் தன்மை காணப்பட்டதால், மீள்நடுகை செய்வதற்கு கிடைக்கக்கூடியதாக இருந்த காணியின் விஸ்தீரணம், மொத்த மதிப்பீட்டின் அளவில் 44 வீதமாக இருந்தது. மத்திய சாய்வு நிலத் தோட்டங்களைப் பொறுத்தவரையில், 45,000 ஏக்கர் மீள்நடுகைக்கு உகந்ததாகவும், அதேசமயம் மீள்நடுகைக்கென மதிப்பிடப்பட்ட மொத்தக் காணியின் அளவில் 33 வீதமாக

வும் இருந்தது. எனவே, உயர் சாய்வுப் பிரதேசங்களிலிருந்த தேயிலைத் தோட்டங்கள், உள்நிரப்பல் மூலமாக வெளியீட்டினையும் விளைச்சலையும் அதிகரிக்கக்கூடிய ஒரு சாதகமான நிலையில் இருந்தன. அத்துடன், மீள்நடுகைத் திட்டம் மிகவும் தீவிரமாக மேற்கொள்ளப்பட்டிருந்தாலும்கூட, தற்போதைய வருமான மட்டங்களை இழக்காமல் இருக்கக்கூடிய அநுகூலத்தையும் இத்தோட்டங்கள் கொண்டிருந்தன.

தேசியமயமாக்கப்பட்ட பின்பு, தேயிலைப் பொருள்தோட்டத் துறையில் மீள்நடுகைசெய்யப்படும் அளவு படிப்படியாக அதிகரித்துவந்துள்ளது. 1983 ன் இறுதியில், மீள்நடுகை செய்யப்பட்ட காணியின் மொத்த அளவானது, பயிர் செய்யப்பட்ட மொத்தக் காணியின் அளவில் 17 வீதமாக இருந்தது. அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத் தாபனத்தினாலும், மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையினாலும் நிர்வகிக்கப்பட்டு வரும் தோட்டங்களில் பசளைப் பிரயோகத்தில் வீழ்ச்சி காணப்பட்டுள்ள போதிலும் (அல்லது 1973 - 83 ற் கிடைக்கப்பட்ட தசாப்தத்தில் குறிப்பிடத்தக்க அதிகரிப்பு காணப்படாத போதிலும்) உற்பத்தி விளைதிறனில் (ஒரு ஹெக்டயாருக்கான விளைச்சலின் அளவின் கணிப்பின்படி) ஒரு கிரமமான முன்னேற்றம் ஏற்பட்டுள்ளதை அவதானிக்கக் கூடியதாகவுள்ளது.

கூலிச் செலவுகளின் அதிகரிப்பினாலும், பசளைகள் போன்ற உள்ளீடுகளின் செலவுகளின் அதிகரிப்பினாலும், உற்பத்தி விளைதிறனை அதிகரிப்பதற்கு உற்பத்தியாளர்களினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட முயற்சிகள் மிகவும் பாதிக்கப்பட்டன என்பதை இங்கு நன்கு கவனிக்க வேண்டும்.

1970 களின் நடுப்பகுதியிலிருந்து, உற்பத்திச் செலவா

ளது அதிகரித்து வருவதோடு குறிப்பிட்ட சில வருடங்களில் ஒரு கிலோ தேயிலையின் உற்பத்திச் செலவானது, கொழும்புச் சந்தை விலையிலும் பார்க்க உயர்வாக இருந்துள்ளது. தேயிலை உற்பத்தியிலுள்ள உயர்ந்ததொழில் செறிவு காரணமாக ஏற்பட்ட கூலிச் செலவுகளே, ஒரு கிலோ தேயிலையின் உற்பத்திச் செலவின் அதிகரிப்பில் ஏறக்குறைய 60 வீதமாக அமைகின்றன. பெருந்தோட்டங்கள் தேசியமயமாக்கப்பட்டதிலிருந்து, கூலிவேதனங்கள் பலதடவைகள் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளன. தற்போதைய அடிப்படைக் கூலி வீதத்தினை மேலும் 75 வீதத்திற்கு மேலாக அதிகரிப்பதென்றும், பெண்களின் கூலி வீதத்தினை ஆண்களின் கூலி வீதத்துடன் சமமாக்குவதென்றும் கொண்டுவரப்பட்ட திருத்தங்கள் 1984 ன் நடுப்பகுதியில், கூலிச் செலவுகளின் குறிப்பிடத்தக்க அதிகரிப்பிற்கு காரணமாயின.

தோட்டத் தொழிலாளர் சங்கங்களின் நெடுநாளைய, முக்கிய வேண்டுகோளான ஒரு கிழமையில் 6 நாட்களுக்கு கட்டாய வேலை வழங்குதல் என்ற வேண்டுகோளை அரசாங்கம் ஏற்றுக் கொண்டது. எனவே அரசிற்குச் சொந்தமான பெருந்தோட்டங்கள் ஒரு புறத்தில் அதிகரித்த கூலிச் செலவுகளினாலும், மறு புறத்தில் வலுச் செலவுகளின் அதிகரிப்பினாலும் உற்பத்திச் செலவிலுண்டான துரித அதிகரிப்பை தவிர்த்துக் கொள்ள முடியவில்லை. இச் செலவுகளின் அதிகரிப்பினாலுண்டான பாதக விளைவுகளை சமாளிப்பதற்குள்ள ஒரேவழி, உயர்ந்த இலாப எல்லையை அமைத்துக் கொள்வதாகும். இது உலகத் தேயிலைச் சந்தையில் இடம்பெறும் கேள்வி, நிரம்பச் சக்திகளினால் தீர்மானிக்கப்படும் விலையில் பெரிதளவு தங்கியிருந்தது. அரசுக்குச் சொந்தமான பெருந்தோட்டங்கள், வலுவினை விவேகமாக பாவிப்

பதன்மூலம் தற்போதைய உற்பத்திச் செலவுகளை குறைக்க முடியும் என்பது முக்கியமாக கவனிக்கப்பட வேண்டியதாகும்.

புனர்நடுகைக்காகவும் உள்நிரப்பலுக்காகவும் வழங்கப்பட்ட அரசு மானியங்கள் அதிகரித்து வரும் உற்பத்திச் செலவுகளினால் உண்டாகும் நெருக்கடிகளை, ஓரளவிற்கு ஈடுசெய்தன. அரசாங்கத்தின் உதவியானது, சிறு தேயிலைத் தோட்டங்கள் உட்பட பொதுத் துறைத் தோட்டங்களுக்கும், தனியார் தோட்டங்களுக்கும் வழங்கப்பட்டது. 1983 மார்ச்சில் தாழ் நிலப்பகுதியிலுள்ள தனியார் தோட்டங்களுக்கும், சிறு தேயிலைத் தோட்டங்களுக்கும், உயர்நில மத்திய நிலப்பகுதியிலுள்ள பொதுத் துறைத் தோட்டங்களுக்கும் வழங்கப்பட்ட அரசாங்கத்தின் மானியமானது ஒரு ஹெக்டயாருக்கு ரூபா 24,700/- இலிருந்து ரூபா 29,000/- ர்கு அதிகரிக்கப்பட்டது. உயர் நில, மத்திய நிலப் பிரதேசங்களிலுள்ள தனியார் தோட்டங்களுக்கும், சிறு தேயிலைத் தோட்டங்களுக்கும் வழங்கப்பட்ட மானிய வீதம் ஒரு ஹெக்டயாருக்கு ரூபா 29,700 லிருந்து ரூபா 35,000 ர்கு அதிகரிக்கப்பட்டது. தாழ்நிலப் பகுதியிலிருந்த பொதுத்துறை தோட்டங்களுக்கு ஒரு ஹெக்டயாருக்கு ரூபா 19,700 லிருந்து ரூபா 24,700 ர்கு அதிகரிக்கப்பட்டது. செலவு அதிகரிப்புகளுக்கேற்ப இம்மானிய வீதங்கள் 1983 நவம்பரில் மீளாய்வு செய்யப்பட்டது. இதன்படி வித்தியாசமான சாய்வுப் பிரதேசங்களிலுள்ள தனியாரினதும், பொதுத் துறையினதும் தோட்டங்களுக்கு ரூபா 5,000 ரூபா 7,200 இடைப்பட்ட வீதத்தில் அதிகரிப்பு கொடுக்கப்பட்டது.

செலவுகளில் அதிகரிப்பு இருந்த போதிலும், 1983 ம் (-15- ம் பக்கம் பார்க்க)

## பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திக்கு வெளிநாட்டு உதவி

பெருந்தோட்டத் துறையின் அபிவிருத்திச் செய்திட்டமொன்றுக்காக 45,170,000 எஸ்.டி.ஆர். பெறுமதி யான (4.5 கோடி அமெரிக்க டொலர்) அல்லது இவ்வகை ரூபா 117 கோடி) சுட்டைப் பெறுவதற்கு 1984 இல் ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியுடன் பேச்சு முடிக்கப் பட்டது. ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி மட்டு மன்றி இச் செய்திட்டத்துக்கு பல்வேறு உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு மூலங்களினு லும் நிதி பெறப்பட்டது. உலக வங்கி யின் சர்வதேச அபிவிருத்திச் சங்கம் (5.5 கோடி அமெரிக்க டொலர்) ஐக்கிய இராச்சியத்தின் வெளிநாட்டு அபி விருத்தி நிறுவாகம் (1 கோடி அ. டொலர்), சர்வதேச அபிவிருத்திக்கான ஒபெக் நிதியம் (50 லட்சம் அ. டொ.), நெதர்லாந்து அரசாங்கம் என்பன இதற்கு உதவிசென்ற வெளிநாட்டு மூல வர்களாகும். அரசாங்கம் (3.7 கோடி அ. டொலர்) - இது மீள் நடுவனக்காக மாணிய வடிவில் அளிக்கப்படும்), இவ்வகை வங்கி (1 கோடி அ. டொலர்), சுட்டுத்தொழிற்சாலைகளிடமிருந்து வள்ளரி யாகத் திரட்டப்பட்ட நிதி 15.5 கோடி அ. டொலர்) என்பன உள்நாட்டு நிதி மூலங்களாகும்.

இச் செய்திட்டம் நாட்டின் பெருந்தோட்டத்துறை அபிவிருத்திக்குரிய நிகழ்ச்சித்திட்டத்தை அமுலாக்க உதவும். இவ்வகையின் தேயிலை, தென்னை, இறப்பர் என்பவற்றின் உற்பத்தி, ஏற்று மதி விழ்ச்சியைத் திசைதிருப்புவதற்கு இந்த உத்தேச திட்டம் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. உற்பத்தி வசதிகளுக்குப் புத்துரிசூதிதல், அரசு பெருந்தோட்ட சுட்டுத்தொழிற்சாலை, மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபை என்பவற்றின் செயற்றி நடைபிடித்தல் செய்தல், தோட்டத் தொழிலாளரின் சௌக்கிய, சேமநல அபிவிருத்தி என்பவற்றின் வாயிலாக இதனை அடைய எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

இச் செய்திட்டம் தேயிலையுடன் தொடர்புடைய பின்வரும் பகுதிகளைக் கொண்டுள்ளது:

- (1) தேயிலை பயிரிடல்: மூன்னர் இறப்பர், புல்வளர்க்கப்பட்ட 717 ஏக்கர் யார் நிலத்தில் தேயிலை பயிரிடல்.
- (2) தேயிலை மீள் நடுகை: பழைய தேயிலைக் கன்றுக்குப் பதிலாக, ஏறக்குறைய 3,118 ஏக்கர் யாரில் தாவர வியல் அடிப்படையிலான கன்றுக் கைப் பயிரிடல்: பிரதானமாக இது உயர், தாழ் பிரதேசப் பெருந்தோட்டங்களில் மேற்கொள்ளப்படும்.
- (3) மீள் நிரப்புதல்: 12.5 கோடி தேயிலைச் செடிகளை மீள் நிரப்புதல்.
- (4) பன்முகப்படுத்தல்: விறகு மரங்களை

நவெதன் மூலமும், பிளாகு, ஏலம், கராம்பு, கோப்பி போன்ற பன்முகப் படுத்தல், பயிராக்கி பயிரிடுவதன் மூலமும் ஏறக்குறைய 7,500 ஏக்கர் யார் பழைய தேயிலைக் கன்றுப் பிரதேசங்களைப் பன்முகப்படுத்தல். (இத்துடன் இறப்பர், தென்னை மீள் செய்கைக்கும் புனருத்தாரணத்திற் கும் ஆதரவு அளிக்கப்படும்).

### வெளிக்கள், நாற்றுக்கால் கருவிகள்

கையால் மரம் வெட்டுகின்ற கருவிகள், பயிர்ச் செய்கைக் கைக்கருவிகள், தாவர நிரமிதாளினி தெளிச்சுருவிகள், பயிர்ப்பாதுகாப்புக் கருவிகள் என்பன உட்பட்ட விவசாய உபகரணங்கள், தராகை ஒழுக்கு நீர்ப்பாசன வசதிகளுக்கு குழாய்க் கிணறுகள் ஆகிய உதவி களையும், மேட்டார் சைக்கிள், பெருந் தோட்ட வாகனங்கள், பிச்சுப் வாகனங் கள் உதவு இயந்திரங்கள், இழுத்துச் செல்லப்படும் வண்டிகள் போன்ற வாக னங்களையும் இந்த உதவி உள்ளடக்கும்.

### தொழிற்சாலைப் புனருத்தாரணம் (வங்கி நிதிப்படுத்தல்)

தேயிலைத் தொழிற்சாலைப் புனருத் தாரணம்; ஏறக்குறைய 198 அரசாங்கப் பெருந்தோட்டக் சுட்டுத்தொழிற் தொழிற்சாலைகளையும், 135 மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபைத் தொழிற்சாலைகளையும் புனருத்தாரணம் செய்வதன் மூலம் தேயிலைத் தயாரிப்பின் தரத்தை அபிவிருத்தி செய்தல்.

### வீடமைப்பு (வங்கி நிதிப்படுத்தல்)

கரைகளை மாற்றுதல், சுமயலறை களைச் சேர்த்தல், குழாய் நீர் வசதியை அளித்தல், குளியல் அலகுகள், மல சுட்டங் கள் என்பவற்றை அளிப்பதன்மூலம் தற் போதைய வயன் அறைகளைப் புதுப்பித் தல். இயன்றவிடத்து, சாதாரண மாற் றங்களின் மூலம் வீட்டு அலகுகளின் அவ னை இரு மடங்காக்குதல்.

### சமூகப் பொதுநலன்

சௌக்கிய வசதிகளைக் கவனிப் பதற்கு குழந்தை பராமரிப்பு நிலையங் கள், மகப்பேறு அறைகள், மருந்தகங் கள், கிண்கிசை நிலையங்கள், கழிவுநீரைக் போன்றவற்றை உள்ளடக்கிய விரிவான ஒரு சமூக நலன் திட்டமும் உண்டு. இச் செய்திட்டத்தை 1989-12-31 அளவில் முர்த்தி செய்ய எதிர்பார்க்கப்படுகின் றது.

### மூன்றாவது தேயிலை அபிவிருத்திச் செய்திட்டம்

ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியினு லும் ஒபெக் விசேட நிதியத்தாலும் நிதிப் படுத்தப்பட்ட மூன்றாவது தேயிலை அபி

விருத்தி செய்திட்டம், பெருந்தோட்டங் களிளதும், தொழிக்காலங்களில்தும் உற் பத்தித்திறனை அதிகரிப்பதற்கும், உற் பத்திசெய்யப்பட்டு தேயிலை யின் தரத்தை அதிகரிப்பதற்கும் நோக்க மாகக் கொண்டுள்ளது. இதற்காக வேண்டி 18 தேயிலைப் பெருந்தோட்டங் கள் புனருத்தாரணப்படுத்தப்படவும், 18 தேயிலைத் தொழிற்சாலைகள் நவீன மாகக்கப்படவும் இருப்பதுடன், சிறு குடையையாளர் தேயிலைக் கோழுந்தைப் பதனிலுவதற்கு மூன்று புதிய தொழிற் சாலைகள் நிரமாணிக்கப்பட்டும், உள் ளுள் 5-6 தொலை எண்ணிக்கையிலான உள்நாட்டுக் கிராம வாகனங்களைத் தோட்டங் களில் வேலை செய்வதற்குக் கவருவதன் மூலம், தேயிலைப் பெருந்தோட்டத் துறைக்கும் குழிவினுள் கிராமங்களுக் கும் இடையே நெருங்கிய சமூக - பொரு ளாதார ஒன்றிணைப்பினை ஊக்குவிப்பதற் கும் இச் செய்திட்டம் உதவும்.

### செய்திட்டத்தின் பிரதான கூறுகள்

- (அ) பழனை மாவட்டத்தில் உள்ள 10 பொதுத் துறைப் பெருந்தோட்டங் களின் புனரமைப்பு; இது பின்வரு வனவற்றை உள்ளடக்கும்.
- (1) 7,880 ஏக்கர் தேயிலை நிலத்தைப் புனரமைத்தல்: வெளிக்கள், நாற் றுக்கால், போக்குவரத்து வசதிகளை அளித்தல்.
- (2) தற்போதைய தேயிலைத் தொழிற் சாலைகளை நவீனமயப்படுத்தலும், விலைக்கீதலும் (ஒரு பெருந்தோட்ட ம் தவிர).
- (3) தேயிலைத் தொழிற்சாலைகளுக்கு எற்போருள் அளிப்பதற்கு 1,750 ஏக்கர் யார் பரப்பில் விறகு எரி பொருள் தோட்டங்களை ஏற்படுத்து தல் (நான்கு பெருந்தோட்டங்கள் தவிர).
- (4) தற்போதைய வீடுகளைப் புனர் நிர் மாணம் செய்வதும், புதிய வீடுகளை நிர்மாணித்தலும்; மருத்துவ வசதி களையும் ஏனைய சமூக வசதிகளையும் புனருத்தாரணம் செய்தல்.
- (ஆ) சிறு குடையையாளர் துறைத் தேயி லையப் பதனிலுவதற்கு காலி மாவட்டத்தில் மூன்று தொழிற் சாலைகளை நிரமாணிப்பதுடன், பின் வரும் துணை வசதிகளை அளித்தல்:
- (1) மூன்று தேயிலைத் தொழிற்சாலைகள்
- (2) தொழிற்சாலைப் பணிவாளருக்கு அலுவலகங்கள், வீடமைப்பு, வைத் திய வசதிகள்.
- (3) போக்குவரத்து, அலுவலக உப கரண வசதிகள் அளித்தல்.
- (4) பயிற்சி.

(13 - ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஆண்டின் நடுப்பகுதியிலிருந்து 1984 வரை நிலவிய சாதகமான விலைகள் காரணமாக அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனமும், மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையும் ஒரு கிலோ உற்பத்தி செய்யப்பட்ட தேயிலைக்கு ரூபா 14 ஆக திருப்தி யளிக்கக்கூடிய ஒரு உற்பத்தி யாளன் எல்லையினைப் பெறக் கூடியதாக இருந்தது. அத்துடன் 1983 மார்ச்சில் பெறுமான விகித விற்பனை வரிக்கான துண்டிப்பு எல்லையினை ஒரு கிலோ விற்கு ரூபா 22/- லிருந்து ரூபா 26/- ற்கு உயர்த்துவது என்ற அரசாங்கத்தின் தீர்மானமானது, உற்பத்தியாளன் எல்லைகளில் மேற்கொள்ளப்பட்ட வரியறவிடுதலினாலுண்டான விளைவுகளை ஓரளவிற்குச் சம்பப் படுத்தியது. எனினும், ஏற்றுமதி வரி வீதமானது 35 வீதத்திற்கும் உயர்வாகவே இருந்தது.

தொழில்வாய்ப்பும் ஊழியப் பயன்பாடும்

ஏனைய பெருந்தோட்டப் பயிர்களுடன் ஒப்பிடுகையில் தேயிலையின் உற்பத்திச் செயற்பாடு ஊழியச் செறிவு மிக்கதாக இருப்பதால் இலங்கையின் பெருந்தோட்ட விவசாயத்தில் ஈடுபட்டுள்ள பெரும்பான்மையான தொழிலாளர்களைத் தேயிலைப் பயிர்த்துறை உள்ளடக்கியுள்ளது. தற்போதைய மதிப்பீடுகளின்படி ஏறக்குறைய 500,000 பேர் தேயிலைத்துறையில் வேலைவாய்ப்புக்களைப் பெற்றுள்ளனர்; இது வர்த்தக ரீதியான விவசாய வேலைப் பட்டாளத்தில் 65 சதவீதத்திற்கும் கூடுதலாகும். தேயிலைத் துறையில் நில - மனித விகிதாசாரம் ஒரு ஹெக்டயருக்கு 3 ஊழிய அலகுகளாக அல்லது ஒரு ஏக்கருக்கு 1.5 ஊழிய அலகுகளாக உள்ளது. இறப்பரைப்பொறுத்த வரையிலும் நில - மனித விகிதாசாரம் ஒரு ஏக்கருக்கு ஏறக்குறைய 0.5 அலகுகளாகவும், தெய்க்குத் துறையில் 10 ஏக்கர்கள்

ளுக்கு 1 அலகாகவும் உள்ளன. அண்மையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட மதிப்பீடுகளின்படி, தேயிலைத் துறையில் உள்ள வேலைப் பட்டாளத்தில் 48 சதவீதமானோர் உயர் தேயிலை நிலத்திலும் 35 சதவீதமானோர் இடைத்தர மேட்டுத் தேயிலை நிலத்திலும், ஏறக்குறைய 16 சதவீதமானோர் தாழ் நிலத் தேயிலை நிலத்திலும் தொழில் புரிகின்றனர். இம் மூன்று வகைகளுக்கு இடையில் நில ஊழியப்பிரிவு விகிதாசாரம் பின்வருமாறு அமைந்திருந்தது.

வகை	ஒரு ஹெக்டயருக்கான ஊழியம்
உயர்	2.91
இடைத்தரம்	2.96
தாழ்	4.22
எல்லா வகையும்	3.09

தேயிலை உற்பத்தியில் காணப்படும் ஊழியச் செறிவின் விளைவாக பெருந்தொகையான வதிவிடத் தொழிலாளர்கள் தேயிலைத் தோட்டங்களில் பயன்படுத்தப்படுகின்றனர். தென் இந்தியாவிலிருந்து குடிபெயர்ந்த தொழிலாளர் மூலம் இத்தேவை நிறைவு செய்யப்படுகின்றது; இலங்கையை பிரித்தானியர் ஆண்டபோது 1840 க்களின் பிற்பகுதியில் பெருந்தோட்டங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டதனைத் தொடர்ந்து இவர்கள் இங்கு குடிபெயர்ந்தனர். தோட்டத்தில் வதிவிடத் தொழிலாளரை வைத்திருப்பதற்காக தோட்ட உரிமையாளர்கள், தோட்டங்களில் வீடமைப்பு, சௌக்கிய வசதிகளை ஏற்படுத்துவதற்கு நிலையான முதலீடுகளை மேற்கொண்டனர். இங்கு அளிக்கப்பட்ட வசதிகள் பெருமளவுக்கு தரமற்றனவாக இருந்தன; எனினும், வருடம் பூராகவும் பயன்படுத்தக்கூடிய நிலையாக வாழ்கின்ற ஒரு ஊழியப் பட்டாளத்தை வைத்திருப்பதற்கு இது தோட்ட உரிமையாளர்களுக்கு உதவியது.

1981 குடிசனக் கணக்கெடுப்பின்படி பெருந்தோட்டத் துறையில் ஏறக்குறைய 900,000

இந்திய வம்சாவளியினர் இருப்பதாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இது பெருந்தோட்டங்களில் இந்திய வம்சாவளி சனத்தொகையில் வீழ்ச்சியைக் காட்டுகின்றது. இலங்கை, இந்திய ஒப்பந்தத்தின்படி, இந்தியர்கள் தென் இந்தியாவுக்கு அனுப்பப்படுவதே இதற்குக் காரணமாகும். 1964 இல் சிறிமா - சாஸ்திரி ஒப்பந்தம் கைச்சாத்தானபோது பெருந்தோட்டங்களில் 925,000 குடியுரிமை பெறுதோர் இருந்தனர். இந்த ஒப்பந்தத்தின் கீழ், பதினைந்து வருடத்திற்குள், இயற்கையான அதிகரிப்புடன் சேர்த்து 525,000 குடியுரிமை பெறுதோர் இந்தியாவிற்கு அனுப்பப்பட்டிருந்தனர். இதே காலக்கட்டத்திற்குள் இயற்கையான அதிகரிப்புடன் 300,000 பேர்களுக்கு இலங்கை குடியுரிமை அளிக்கப்படவிருந்தது.

மிகுதி 150,000 பேர்களுள் எத்தனை பேர்களுக்கு இலங்கைக் குடியுரிமை அளிக்கப்பட வேண்டும் என்பது பின்னர் தீர்மானிக்கப்படும். இவர்களுள் அரைவாசியினர் இந்தியாவிற்கு அனுப்பப்படுவதுடன், மீதி அரைவாசியினருக்கும் இலங்கைப் பிரசாவுரிமை அளிக்கப்படவேண்டும் என இணக்கம் காணப்பட்டுள்ளது. உத்தியோகபூர்வ எண்ணிக்கைகளின்படி 1978 இல் 309,926 பேர் இந்தியப் பிரசைகளாக அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளனர். இவர்களுள் 229,925 பேர் இந்தியாவுக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளனர். 1978 இல் 131,473 பேர்களுக்கு இலங்கைக் குடியுரிமை அளிக்கப்பட்டுள்ளது. எனினும், பெருந்தோட்டங்களில் உள்ள ஏறக்குறைய 500,000 பேரின் குடியுரிமை அந்தஸ்து தொடர்பாக தீர்மானிக்கப்பட வேண்டியுள்ளது.

இந்தியத் தொழிலாளர்களுள் பெரும்பான்மையானோர் உயர் மேட்டு நிலத் தோட்டங்களில் வாழ்கின்றனர். இடை, தாழ் நிலங்களிலும் குறிப்பிடத்தக்க எண்ணிக்கையிலான இந்தி

யத் தொழிலாளர்கள் வாழ்கின் றனர். இந்தியத் தொழிலாளர்க ளைத் திருப்பி அனுப்பியதன் பாதிப்பு குறிப்பாக உயர் மேட்டு நிலத் தோட்டங்களிலேயே உணரப்படுகின்றது. இத் தேயி லைத் தோட்டங்கள் உயர் மேட்டு நிலங்களில் தனிப்பட்ட விவசாய அலகுகளாக சமூகத்திலிருந்து பிரிந்து தொலைவில் அமைந்திருப் பதால், இவற்றில் உள்ள வெற்றிடங்களை உள்ளூர்ச் சிங்கள தொழிலாளரால் நிரப்ப இயலா துள்ளது. இடைத்தர, தாழ் நிலத் தோட்டங்களைப் பொறுத்தவரை யிலும், அவை பெருந்தோட் டங்களின் ஊழியத் தேவைகளை நிறைவு செய்யக்கூடிய கிராமங் களால் சூழப்பட்டுள்ளன. இவ் வாறாக இத்தோட்டங்கள் வதி விட ஊழியத்திற்கு மேலாகக் கிராமிய ஊழியத்திலும் தங்கி யுள்ளன. தாழ் நிலத் தோட்டங் கள் பெருமளவுக்கு கிராமிய ஊழியத்தில் தங்கியுள்ளன என் பது அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. இப் பெருந்தோட்ட ஊழியப் பட்டாளத்தில் 50 - 60 சதவீதம் தோட்டங்களில் நிலையாக வாழாத, கிராமிய ஊழியமாகும்.

வெளிக்கள வேலை, அறு வடை வேலை, தொழிற்சாலை வேலை ஆகிய மூன்று பிரதான இயக்கங்களுக்குள்ளும் தேயிலைப் பயிர் துறையின் ஊழியம் உறிஞ் சப்படுகிறது. தேயிலைப் பயிரின் பேணுதல், பசளைப் பிரயோகம், களை பிடுங்குதல் என்பவற்றை வெளிக்கள இயக்கம் உள்ளடக் கியது. கொழுந்து பறித்தல் பிர தானமான அறுவடை இயக்க மாகும்; இது அடிக்கடி நடை பெறுகின்ற ஒரு ஊழியப் பயன் பாட்டு நடவடிக்கையாகும். தேயிலைக் கொழுந்தினை நிறுத்தல், உலரவிடுதல், அரைத்தல், தூளாக்குதல், தரப்படுத்தல் போன்ற தயாரிப்புச் செய்முறை களைத் தொழிற்சாலை இயக்கம் உள்ளடக்குகிறது. கொழுந்து பறிப்பதற்கு பெண் ஊழியமும், வெளிக்கள இயக்கத்திற்குப் பெரும்பாலும் ஆண் ஊழியமும் பயன்படுத்தப்படுவதாக ஊழி

## அட்டவணை 9

### உற்பத்திச் செலவும் விலையும்

வருடம்	(1) உற்பத்திச் செலவு - ரூ. / கி. கி.	(2) கொழும்பு தேயிய விலை ரூ. / கி. கி.	(3) உற்பத்தியாளர் மிகை (2 - 1)	(4) ஏற்றுமதி விலை ரூ. / கி. கி.
1978	10.50	11.65	+ 1.15	33.22
1979	13.43	11.14	- 2.29	30.51
1980	15.45	17.73	+ 2.28	33.41
1981	18.79	17.71	- 1.08	35.14
1982	22.68	22.52	- 0.16	35.03
1983	26.37	36.96	+ 10.59	52.52
1984*	34.00	46.55	+ 12.55	77.20

ஆதாரம்: இலங்கை மத்திய வங்கி  
வருடாந்த அறிக்கைகள்  
\* உத்தேசம்

யப் பயன்பாட்டு மாதிரி காட்டு கின்றது. தொழிற்சாலை இயக் கத்தில் ஆண், பெண் ஆகிய இரு பாலாரதும் ஊழியம் பயன்படுத் தப்படுகின்றது. தேயிலைத் துறையின் உற்பத்தித் திறன் மிக்க ஊழி யப் பயன்பாடு, வெளிக்கள, அறு வடை இயக்கத்தில் தங்கியுள் ளது. விளைச்சலுக்கும் ஊழியம் உறிஞ்சும் பரிமாணத்திற்கும் இடையில் நெருங்கிய தொடர்பு உண்டு. ஊழிய ஏற்புப் பரி மாணத்தில் வெளிக்கள இயக்கத் திற்கும் பங்கு உண்டு எனலாம். காலநிலை சாதகமாக இருப்பின், குறிப்பாக, பசளைப் பிரயோகம், மீள்நடுகை, நிரப்புதல், கவ் வாத்து வெட்டுதல், களை பிடுங் குதல், மண் பாதுகாப்பு என்பன விளைச்சலின் மீது திரண்ட பாதிப் பினை ஏற்படுத்தலாம்.

அரசு உடைமையில் உள்ள பெருந்தோட்டங்களில் பின்பற் றப்படுகின்ற விதிகளின்படி, ஒரு பதிவு செய்யப்பட்ட தொழிலா ளிக்கு முகர்மை வாராந்தம் ஆறு நாட்கள் வேலை வழங்கவேண்டும். இந்த ஆறு நாட்களுக்குள் ஊழி யப் பட்டாளத்தை உற்பத்தித் திறன் மிக்க வழியில் பயன்படுத்து வதற்குரிய மார்க்கங்களை முகாமை பெற்றிருத்தல் வேண் டும். இதனைப் பேணமுடியாவிடில் உற்பத்திச் செலவு அதிகரிக்கும்;

குறைந்த உற்பத்தித்திறனுள்ள ஒரு ஊழியப் பட்டாளத்திற்குச் செய்த கூலிச் செலவுகளின் விளை வாகவே இந்த விளைவு ஏற்படு கின்றது.

பிரதானமாக விளைச்சலை அதிகரிப்பதன் மூலமே ஊழியப் பயன்பாட்டினை அதிகரிக்கலாம் என தேயிலைப் பெருந்திட்ட ஆய்வு கூறுகின்றது. விளைச்சல் அதிகரிப்பு உத்திகளின் மூலம் தற்போதைய விளைச்சலை அதிகரிக்க முடிந்தால் ஊழியச் சேர்ப்பினைக் குறிப்பிடத்தக்க அளவுக்கு அதிகரிக்கலாம். ஒரு ஹெக்டயா ருக்கு 500 கி. கிராம் என்ற விளைச்சல் மட்டத்தில், வருடாந் தம் ஒரு ஹெக்டயாருக்கு .89 பெண்கள் ஊழிய அலகிலிருந்து, விளைச்சல் மட்டத்தை வருடாந் தம் 300 கி. கிராம்களாக அதிகரிக்க முடிந்தால் ஒரு ஹெக்டயா ருக்கான ஊழிய அலகினை 2.92 ஆக அதிகரிக்கலாம். இது மூன்று வகை நிலங்களுக்கும் பொது வானதாகும். இதே போன்று விளைச்சல் மட்டம் அதிகரிக்கப் பட்டால் ஆண் ஊழியப் பயன் பாட்டையும் அதிகரிக்கலாம்.

ஒப்பீட்டு ரீதியில் தேயிலைத் துறை உயர் நில - மனித விகிதா சாரத்தைக் கொண்டிருந்த

போதிலும், மிதேசத்திற்கும், உயர மட்டங்களுக்கும் ஏற்ப ஊழியம் கிடைக்கும் தன்மை வேறுபட்டது. சில பெருந்தோட்ட மாவட்டங்களில் ஊழியப் பற்றாக்குறை நிலவுகின்ற அதேவேளை, இன்னும் சில மாவட்டங்களில் ஊழிய மிகை நிலவுவது பெருந்திட்ட ஆய்வில் அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திச்சபை, இலங்கை அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம் என்பவற்றின் கீழ் உள்ள தோட்டங்களில் ஊழிய நிரம்பல் வேறுபாடுகள் அவதானிக்கப்பட்டுள்ளன. நுவரெலியா, ஹட்டன், நாவலப்பிட்டி, பதுளை ஆகிய பிராந்தியங்களில் கொழுந்து பறிக்கும் காலத்தில், கொழுந்து பறிப்போருக்குத் தட்டுப்பாடு நிலவுவதாக 1981 இல் இலங்கை மன்றக் கல்லூரியால் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஒரு ஆய்வு தெரிவிக்கின்றது. வருடம் பூராகவும் உற்பத்தித் திறன்மிக்க வழிகளில் பயன்படுத்த இயலாத ஆண் ஊழியம் இத் தோட்டங்களில் இருப்பதாக அவதானிக்கப்பட்டது. கொழுந்து பறித்தல் பெண்களின் பாரம்பரிய தொழிலாகக் கருதப்பட்டதால், ஆண்கள் இத் தொழிலில் ஈடுபட விரும்பவில்லை. இதன் விளைவாக சாதகமான விளைச்சலிலிருந்து முழுமையான பயனைப் பெறுவதற்குச் சில தோட்டங்களால் முடியவில்லை. இப் பிராந்தியங்களில் உள்ள பெருந்தோட்டங்களிலும் இடை, தாழ் நிலங்களில் உள்ள சில தோட்டங்களிலும் சிறப்பாகப் பயன்படுத்த முடியாத ஊழிய மிகை நிலவுவதனை இந்த ஆய்வு மேலும் காட்டியது. ஊழியப் பற்றாக்குறை நிலவுகின்ற தோட்டங்களுக்கு இம் மிகை ஊழியத்தை மாற்றுவதே இதற்குரிய சிறந்த தீர்வாகும். எனினும், மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபையும் இலங்கை அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனமும் இம் முயற்சியில் வெற்றி பெறவில்லை. தொழிற்சங்க நடவடிக்கை காரணமாக பிராந்தியத்திற்கு உள்ளாகச் செய்யப்

பட்ட இடமாற்றங்களைக் கூட அமுலாக்க முடியவில்லை. ஒரு பிரிவிலிருந்து இன்னொரு பிரிவிற்குத் தொழிலாளர்களை இடமாற்றம் செய்வதற்கும் கூட எதிர்ப்பு இருந்தது. ஒரு தோட்டத்திலிருந்து இன்னொரு தோட்டத்திற்குத் தொழிலாளர்களை இடமாற்றம் செய்கையில் அவர்களுக்குத் தங்குமிட வசதி அளிக்க வேண்டியிருந்தது. வேறு தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு இடமளிப்பதற்கு, தோட்டத்தில் வேலை செய்யாத தொழிலாளர்களை 'லைன்' வீட்டிலிருந்து வெளியேற்றுவதனைத் தோட்ட ஒழுங்கு விதிகள் தடுத்தன. தொழிலாளர் இடமாற்றங்களுக்கு எதிர்ப்பு இருக்கையில், வெளியார் ஊழியத்தைக் கொணர்ந்து தோட்டங்களில் குடியமர்த்தினால் தொழிலாளர்களுக்கு இடையே மோதல் ஏற்படும் எனவும் முகாமை அச்சமடைந்தது.

மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபை, இலங்கை அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம் என்பவற்றின் தோட்டங்களில் பதிவு செய்யப்பட்ட ஊழியத்துடன் தற்காலிக தொழிலாளர்களும் இருக்கின்றனர். இந்த இரு சாராரும் ஒன்றிணைந்தே மொத்த ஊழியர் நிரம்பல் உருவாகின்றது. பல்வேறு நடவடிக்கைகளிலும் ஊழியப் பட்டாளம் எந்த அளவிற்குப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது என்பதனை ஆராய்ந்தால் மாத்திரமே இந்த ஊழிய நிரம்பல், ஊழியக் கேள்வி நிலைமையைக் கண்டறியலாம்.

தேயிலைத் துறையில் ஊழியக் கேள்வி, பயிரின் நிலைமையிலேயே பெரும்பாலும் தங்கியுள்ளது. அறுவடை நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுத்தப்படுகின்ற பெண் ஊழியத்திற்கே கூடிய கேள்வி உண்டு. தொழிற்சாலை ஊழியத்திற்கான கேள்வி பயிரின் நிலைமையிலேயே முழுமையாகத் தங்கியுள்ளது. பதனிடுவதற்குக் கிடைக்கின்ற கொழுந்தின் அளவுக்கு ஏற்ப தொழிற்சாலை நடவடிக்கைகள் வேறுபடுவதே

இதற்குக் காரணமாகும். வெளிக்கள நடவடிக்கைகளின் அடிப்படையிலேயே ஆண் ஊழியம் கணிக்கப்படல் வேண்டும். வெளிக்கள நடவடிக்கைகள் தோட்டத்திற்குத் தோட்டம் வேறுபடுவதனால், குறித்த ஒரு நேரத்தில் ஏற்பட்ட ஆண் ஊழியக் கேள்வியின் அடிப்படையில் இக் கேள்வியை நிர்ணயிக்க முடியாதுள்ளது. நுவரெலியப் பிராந்தியத்தின் ஆறு தேர்தல் தொகுதிகளிலும் உள்ள மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபைப் பெருந்தோட்டங்களை உள்ளடக்கியதாக 1979 இல் தேசிய வணிக முகாமை நிறுவனம் ஓர் ஆய்வினை மேற்கொண்டது. 1979 ஆம் ஆண்டிலிருந்து ஐந்து வருட காலத்திற்குரிய ஊழியக் கேள்வி, நிரம்பல் தொடர்பான மதிப்பீடுகளை இந்த ஆய்வு தயாரித்தது. 1979-1983 காலத்திற்குரிய ஊழியப் பற்றாக்குறையை அல்லது மிகையை இது காட்டியது. மேலும், நுவரெலியா, வலப்பளை, கொத்மலை ஆகிய தொகுதிகளில் உள்ள பெருந்தோட்டங்கள் 1980 இலிருந்து ஊழியப் பற்றாக்குறையை அனுபவிக்கும் எனவும் இது தெரிவித்தது. இந்த மதிப்பீடு பின்வரும் இரண்டு எடுகோள்களின் அடிப்படையில் அமைந்திருந்தது.

(அ) பெண் ஊழியத்திற்குப் பதிலாக ஆண் ஊழியத்தை முழுமையாகப் பிரதியிடுதல்

(ஆ) பிராந்தியத் தோட்டத்திற்கு உள்ளாக ஊழிய அசைவு.

எனினும், ஏற்கனவே அவதானித்தது போன்று இன்றைய சூழ்நிலையில் இவை பொருத்தமற்றனவாகும். கொழுந்து பறிப்பதற்குப் பெண் ஊழியத்திற்குப் பதிலாக ஆண் ஊழியத்தைப் பிரதியிடுவது கடினமாக உள்ள அதேவேளை, ஊழியப் பற்றாக்குறை நிலவுகின்ற தோட்டத்திற்கு மிகை ஊழியத்தை இடமாற்றம் செய்வதிலும் முகாமை பிரச்சினைகளை எதிர்நோக்குகின்றது.

சிறு தேயிலைத் தோட்டங்களின் ஊழியப் பயன்பாட்டு மாதிரி, பெருந்தோட்டங்களின் நிலைமையிலிருந்து பெருமளவுக்கு வேறுபடவில்லை. சிறு தோட்டங்கள் வதிவிட ஊழியத்தில் தங்கியிராமை ஒரு பிரதான வேறுபாடாகும். சிறு தோட்டங்களில் நிலையான தொழிலாளர்களை வைத்திருக்க இயலாதிருப்பதே இதற்குக் காரணமாகும். கொழுந்து பறிப்பதற்குச் சிறு தோட்டங்களும் பெண் ஊழியத்தில் தங்கியிருப்பதாக தெனியாயப் பிரதேசத்தில் உள்ள சிறு தோட்டங்கள் தொடர்பாக நிமல் பர்னாந்து (1980) மேற்கொண்ட ஓர் ஆய்வு காட்டுகின்றது. இங்கு கொழுந்து பறித்தல் 75 சதவீத ஊழியத்தையும், களை பிடுங்குதல் 15 சதவீத ஊழியத்தையும், பசளையிடல் போன்ற சில்லறை வேலைகள் 10 சதவீத ஊழியத்தையும் கொண்டிருப்பதாக மாதிரிகள் காட்டின. உயர் ரகத் தேயிலையை உற்பத்தி செய்த சிறு தோட்டங்கள் உயர் விளைச்சலைப் பெற்று, அறுவடை நடவடிக்கைகளுக்குக் கூடுதலான பெண் ஊழியத்தைப் பயன்படுத்தின.

கூலிகளும் வருமானமும்

தேயிலைப் பயிர் துறையில் தொழிலாளர்களின் பிரதான வருமான மூலமாக கூலி விளங்குகின்றது. உற்பத்தி பெருமளவுக்கு ஊழியச் செறிவில் தங்கியிருப்பதனால், ஒப்பீட்டு ரீதியில் கூடுதலான வேதனச் செலவு ஏற்படுகின்றது; இது உற்பத்திச் செலவில் 55 - 60 சதவீதமாகும். பெருந்தோட்டத் துறையில் தொழிலாளர்களின் கூலி, ஊழியச் சந்தையின் கேள்வி, நிரம்பல் என்பவற்றால் தீர்மானிக்கப்படவில்லை என ஆய்வுகள் காட்டுகின்றன. இங்கு இந்தியத் தொழிலாளிகள் கைதுசெய்யப்பட்ட ஒரு ஊழியப் பட்டாளத்தைப் போன்று உற்பத்தி நடவடிக்கைகளில் பாவிக்கப்பட்டதனால் ஊழியச் சந்தையின் கேள்வி நிரம்பற் சக்திகள் கூலியைப் பாதிக்கவில்லை.

பெருந்தோட்ட உரிமையாளர்களால் ஒரு தலைப்பட்சமாகக் கூலி நிர்ணயிக்கப்படுவதனால், இத் துறையில் கூலியைத் தீர்மானிப்பதற்குரிய ஒரு பொறிமுறை இல்லை. எனினும், தென் இந்தியத் தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கை நிலைமையை உயர்த்துவதற்கு இந்திய அரசாங்கம் தலையிட்டதனால், 1927 இல் குறைந்த பட்ச கூலிகள் (இந்தியத் தொழிலாளர்) கட்டளைச்சட்டம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. இது இத் துறையில் உள்ள ஆண், பெண், சிறுவர் என்போரின் குறைந்த பட்ச கூலியை நிர்ணயித்தது. இக் கட்டளைச்சட்டம் வேலைநாட்களைச் சட்டரீதியாக வரைவிலக்கணப்படுத்தியது. இத்துடன் கூலியைத் தீர்மானிப்பதற்குரிய ஒரு பொறிமுறையாக முப் - பிரிவுத் தத்துவத்தையும் அறிமுகப்படுத்தியது. 1941 ஆம் ஆண்டின் 27 ஆம் இலக்க கூலிச் சபைகள் கட்டளைச்சட்டத்தின் மூலம் இக் கட்டளைச்சட்டம் நீக்கப்பட்டது. பின்னர் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட கட்டளைச்சட்டம் கூலிகள், வேலைநேரம், விடுமுறைகள், மேலதிக நேரச் செலுத்தல்கள் போன்றவற்றை ஒழுங்குபடுத்தியது. 1945 இல் கூலிச் சபைகள் கட்டளைச்சட்டம் ஒன்றிணைக்கப்பட்ட ஆகக் குறைந்த கூலி விகிதாசாரத்தை நிர்ணயித்தது. இதன்படி, ஆண், பெண், சிறுவர் என்போருக்கு முறையே 58 சதம், 46 சதம், 40 சதம் கூலியாக நிர்ணயிக்கப்பட்டது.

எனவே 1945 இல் ஆகக் குறைந்த கூலி நிர்ணயிக்கப்பட்டதிலிருந்தே ஆண், பெண் கூலி வேறுபாடு நடைமுறையில் இருந்துள்ளது; இது 1984 வரையிலும் தொடர்ந்தது. 1952 - 1980 காலகட்டத்திற்குரிய ஆகக் குறைந்த சராசரி நாளாந்தக் கூலி, கூலிச் சுட்டெண்கள் என்பவற்றை அட்டவணை காட்டுகின்றது. இதன்படி, 1955 - 56 இல் தேயிலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் அடிப்படை நாளாந்தக் கூலி ரூபா 1.13 ஆக இருந்துள்ளது; 1978 வரையிலும்

ஒரு தசாப்த காலமாக இது ரூபா 1.25 ஆக இருந்துள்ளது; தேயிலைப் பதனிடல், தயாரிப்பு ஆகிய தொழிற் துறைகளில் கூலிகள் அதிகரித்த போதிலும், தேயிலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் கூலி தேக்கமடைந்துள்ளது. தேயிலை விலைகள் அதிகரித்தபோது கூட இவர்களது சேதனம் அதிகரிக்காதிருப்பதனை நாம் அவதானிக்கலாம். வேதனச் சபை கூலிகளை நிர்ணயிக்கையில் தேயிலை பெற்ற உள்நாட்டு அல்லது வெளிநாட்டு விசைகளைக்கருத்திற் கொள்ளாமையே இதற்குக் காரணமாகும். 1977 இலிருந்து தோட்டத் தொழிலாளர்களின் ஆகக் குறைந்த கூலி விகிதாசாரம்பணரீதியில் அதிகரித்திருப்பதனை அட்டவணை காட்டுகின்றது. இதன் விளைவாக ஆகக் குறைந்த கூலியும் கூலிச் சுட்டெண்ணும் அதிகரித்துள்ளன. வீக்கம், தோட்டத் தொழிலாளரின் உணவு மானியம் நிறுத்தப்பட்டமை என்பவற்றின் விளைவாக, பணக் கூலிகள் அதிகரித்த வேகத்தில் மெய்க் கூலிகள் அதிகரிக்கவில்லை என்பதனை அவதானிக்கலாம்.

1952 - 1967 காலகட்டத்தில் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் கூலி மாதாந்தம் ரூபா 45 ஆகத் தேக்கமடைந்திருப்பதனை இவர்களது வருமானம் தொடர்பான தரவு காட்டுகின்றது. 1971 இல் தோட்டங்கள் தேசிய மயமாக்கப்பட்டதனைத் தொடர்ந்து சராசரி வருமானம் அதிகரித்துள்ளது. அவசரகால விதிகளின் கீழ் அளிக்கப்பட்ட கூலி அதிகரிப்புக்களின் விளைவாகவே இது இடம்பெற்றுள்ளது. 1977 இன் பின்னர் சராசரி வருமானத்தில் குறிப்பிடத்தக்க அதிகரிப்பு ஏற்பட்டுள்ளது; 1977 இல் மாதாந்தம் ரூபா 132 ஆகவிருந்த சராசரி வேதனம் 1979 இல் ரூபா 218 ஆகவும், 1981 இல் ரூபா 229 ஆகவும் அதிகரித்துள்ளது. எனினும், மெய் வேதனம் மெதுவாகவே அதிகரித்துள்ளது. 1977 இல் சராசரி மெய் வருமானம்

மாதாந்தம் ரூபா 65 ஆகவிருந்தது; 1979 இல் ரூபா 86 ஆக அதிகரித்த இது 1981 இல் ரூபா 61 ஆகக் குறைவடைந்தது. மெய் வருமான வீழ்ச்சிக்குரிய பிரதான காரணம் வாழ்க்கைச் செலவுச் சுட்டெண்ணில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பாகும். 1977 இல் 202.2 ஆகவிருந்த வாழ்க்கைச் செலவுச் சுட்டெண், 1981 இல் 375.4 ஆக (1952 அடிப்படை ஆண்டு) அதிகரித்தது. இதன்படி, மெய் வருமானச் சுட்டெண் 1977 இல் 154.7 ஆக இருந்து, 1981 இல் 145.6 ஆக வீழ்ச்சி கண்டுள்ளது.

கூலியைக் குறிப்பிடத்தக்க அளவு அதிகரிக்குமாறும் ஆண், பெண் வேதன வேறுபாட்டை ஒழிக்குமாறும் பெருந்தொட்டத் துறைத் தொழிற் சங்கங்கள் கோரி வந்துள்ளன. இவ் வேதன அதிகரிப்பிற்குச் சார்பாகப் பல் வேறு விவாதங்கள் முன்வைக்கப்படுகின்றன. தேயிலை வருமானத்தில் 35 சதவீதத்திற்கும் கூடுதலான ஒரு பகுதி வரியாக திறை சேரியை அடைகின்ற அதேவேளை, ஒரு சிறு பகுதியே தொட்டத் தொழிலாளர்களின் நலனுக்கு அளிக்கப்படுகின்றது என்பது ஒரு வாதமாகும். ஆண், பெண் தொழிலாளர்களுக்கு அளிக்கப்படுகின்ற வேதனத்தை விடவும் கூடுதலான சர்வதேச விலைப் பெறுமதியை உற்பத்தி செய்கின்றனர் என்பது இரண்டாவது வாதமாகும். உதாரணமாக, கொழுந்து பறிப்போர் நாளாந்தம் சராசரியாக 20 கி. கிராம் கொழுந்தினைப் பறிக்கின்றனர்; இது 5 கிலோ கிராம் சந்தைப்படுத்தக்கூடிய தயாரிக்கப்பட்ட தேயிலைக்குச் சமமாகும். இதன்படி, (கப்பற் தளமட்டும் இலவசம்) விலைகளின்படி, ஒரு தொழிலாளி ஒரு நாளைக்கு ரூபா 175 பெறுமதிச் சேர்ப்பினைச் செய்கின்றான். இவ்வாறாக நோக்குகையில் தொட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு முழுமையாகவே குறைந்த கூலி செலுத்தப்படுவதாகவும் ஆண் - பெண் வேதன வேறுபாட்டைப் பேணுவதற்கு எத்தகைய காரண

மும் இல்லை எனவும் தோட்டத் தொழிற் சங்கங்கள் வாதிடுகின்றன.

1984 இல் தேயிலைக் கைத் தொழில் செழிப்பினை அனுபவித்தது; உலகின் பாரிய தேயிலை உற்பத்தி நாடான இந்தியாவின் ஏற்றுமதி வீழ்ச்சியடைந்ததன் விளைவாக தேயிலை நிரம்பலில் ஏற்பட்ட பற்றாக்குறையே இதற்குக் காரணமாகும். இக் காலகட்டத்தில் தோட்டத் துறையின் ஒரு பாரிய தொழிற் சங்கமான இலங்கைத் தொழிலாளர் காங்கிரஸ் வேதன, அதிகரிப்புக்குத் திறமையாகப் பேரம் பேசியது

டன், உரிய நேரத்தில் ஒரு வேலை நிறுத்தத்தையும் மேற்கொண்டு தொழிலாளர்களின் கோரிக்கைகளை வென்றெடுத்தது. இதன் விளைவாக தோட்டத் தொழிலாளர்கள் தற்போது பெறுகின்ற வேதனத்தை விடவும் 75 சதவீதம் கூடுதலான வேதன விகிதாசாரத்தைப் பெற்றனர்; இது ஆண் - பெண் வேதன வேறுபாட்டை ஒழித்தது. தற்போதைய வேதன விகிதாசாரம் ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் ரூபா 24 ஆகும். வாழ்க்கைச் செலவுச் சுட்டெண்ணுக்கு மேலதிக கொடுப்பனவை அளிக்க அரசாங்கம் தீர்மானித்தால், இது மேலும் அதிகரிக்கும்.

#### அட்டவணை 10

சராசரி தினக் கூலி விகிதங்களும் கூலிச் சுட்டெண்களும் 1952 - 1980

வருடம்	அடிப்படைக் கூலி	மொத்த குறைந்த குறைந்தபட்ச மெய்க் கூலி	அலவன்சுகள்** பட்சக் கூலி	கூலி விகிதம் சுட்டெண்	மெய்க் கூலிச் சுட்டெண்
				(1952=100)	(1952=100)
1952	.98	.94	1.92	100.0	100.0
1953	.98	.97	1.95	101.6	102.6
1954	1.06	.93	1.99	103.7	102.5
1955	1.13	.93	2.06	107.3	106.8
1956	1.13	.95	2.08	103.3	103.1
1957	1.13	.97	2.10	109.4	106.4
1958	1.13	1.01	2.14	111.5	106.2
1959	1.13	1.01	2.14	111.5	106.0
1969	1.15	.99	2.12	110.4	106.7
1961	1.13	1.00	2.13	110.9	105.9
1962	1.13	1.03	2.16	112.5	105.8
1963	1.13	1.06	2.19	114.1	104.8
1964	1.13	1.11	2.24	116.7	104.0
1965	1.13	1.12	2.25	117.2	104.2
1966	1.13	1.12	2.25	117.2	104.3
1967	1.25	1.08	2.33	121.4	105.7
1968	1.25	1.43	2.68	139.0	114.9
1969	1.25	1.43	2.68	139.6	107.0
1970	1.25	1.46	2.71	141.2	102.1
1971	1.25	1.49	2.74	142.7	100.6
1972	1.25	1.02	2.87	149.5	99.1
1973	1.25	2.00	3.25	169.4	102.4
1974	1.25	2.81	4.06	211.3	113.7
1975	1.25	3.81	5.06	263.5	132.9
1976	1.25	4.67	5.92	208.3	153.6
1977	1.25	4.92	6.17	321.5	158.2
1978	1.25	7.36	8.61	448.3	196.8
1979	2.42	8.68	11.10	575.0	226.9
1980	2.42	11.61	14.03	730.7	230.2

\*\* ஆண் பெண் அலவன்சுகளின் சராசரி

மூலம்: இலங்கை தொழில் வர்த்தமானி - பல்வேறு வருடங்கள்

தற்பொழுது தோட்டத் தொழிலாளர்களிடம் வலுவான பேரம் பேசும் சக்தி இருப்பதனால், அவர்களது நாளாந்த வேதனம் ரூபா 30 ஆக அதிகரிப்பதற்கு வாய்ப்பு உண்டு. 1983 இல் ஆறு நாள் வேலை வாரம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டதனைத் தொடர்ந்து, ஒரு பதிவுசெய்யப்பட்ட தோட்டத் தொழிலாளி வாராந்தம் ரூபா 150 அளவில் உழைப்பதாக நம்பப்படுகின்றது. ஒரு தோட்டத் தொழிலாளியின் குடும்பத்தில் ஆகக் குறைந்தது மூவர் வேலைசெய்கின்றனர் எனக் கொண்டால், இவர்களது மாதாந்த வருமானம் அண்மையில் உள்ள ஒரு விவசாயக் குடும்பத்தை விடவும் கூடுதலாக இருப்பதற்கு இடம் உண்டு. தேயிலை விலைகள் சாதகமாக இருப்பின் மாத்திரமே தற்போதைய கூள் மட்டத்தை நட்டம் இன்றிப் பேணலாம் எனவும் தேயிலை விலைகள் வீழ்ச்சி அடைந்தால், பெருந்தோட்டங்களை பரிபாலிக்கும் அரசாங்க முகவரானமைகளில் வேதனத்தைச் செலுத்துவதற்குக் கஷ்டப்படுவர் எனவும் அவதானிகள் கருதுகின்றனர்.

பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள எல்லாத் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கும் மாதாந்த வேதனம் அளிக்கப்படல் வேண்டும் எனவும் எல்லாத் தோட்டத் தொழிற்சங்கங்களும் கோருகின்றன. இந்த வேண்டுகலுக்கு இடமளிக்கப்படாத போதிலும், அதிகரித்த வேதனம், உத்தரவாதப்படுத்தப்பட்ட தொழில் வாய்ப்பு என்ற தத்துவத்தின் அடிப்படையில் பதிவு செய்யப்பட்ட ஒவ்வொரு தொழிலாளியும் மாதாந்த சம்பளத்திற்குச் சமனான ஒரு வருமானத்தைப் பெறுவதற்கு வாய்ப்பு உண்டு. எனினும், தோட்டத் தொழிலாளர்களின் நுகர்வு மாதிரி, ஒப்பீட்டு ரீதியில் உயர் நுகர்வு விருப்பினை நோக்கி இருப்பதனால், வாராந்தச் சம்பளம் கிடைத்ததும் அதில் பெரும் பகுதியை அவர்கள் செலவு செய்கின்றனர். இதன் விளைவாக இவர்கள் தேவையற்ற

வகையில் கடன் சுமையில் அகப்பட்டு விடுகின்றனர். தோட்டத் தொழிலாளர்களின் நுகர்வு மாதிரியில் மாற்றம் ஏற்படாவிடில், இப்படுகடனிலிருந்து அவர்களை விடுவிப்பது கடினமாகும். தற்போது இவர்களுக்கு அளிக்கப்படுகின்ற ஆகக் குறைந்த வேதனம் உற்பத்தித்திறனின் அல்லது திறமையின் அடிப்படையில் அளிக்கப்படுவது அல்ல. ஒரு தொழிலாளியின் உற்பத்தித்திறன் மட்டத்திற்கும் நாளாந்த வேதனத்திற்கும் இடையில் உறவினைக் காண்பது கடினமாகும். செய்த வேலையின் அடிப்படையில் ஊக்குவிப்புக்கள் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ள போதிலும், இவை தொழிலாளியின் வெளியீட்டு மட்டத்துடன் நேரடியாகத் தொடர்புறவில்லை. குறித்த அளவுக்கு மேலாகக் கொழுந்து பறிப்பதற்கு அளிக்கப்படுகின்ற ஊக்குவிப்புச் செலுத்தலுக்கும் தொழிலாளர்களின் உற்பத்தித்திறன் மட்டத்திற்கும் இடையே தத்துவ ரீதியிலான தொடர்பு இல்லை என 1983 இல் காங்கிரஸ் தொழிலாளர் தாபனம் (இ. தொ. கா. ஆராய்ச்சி அலகு) மேற்கொண்ட ஆய்வு தெரிவிக்கின்றது. இக்குறித்த அளவினால் கூலி விகிதாசாரத்தைப் பிரித்தால், ஒரு கிலோவுக்கு அளிக்கப்படுகின்ற ஊக்குவிப்புக் கொடுப்பனவு, ஒரு கிலோவுக்கு அளிக்கப்படுகின்ற சாதாரண வேதனத்தை விடவும் குறைவாகும் என இந்த ஆய்வில் கூறப்பட்டுள்ளது. நாம் ஏற்கனவே அவதானித்தது போன்று, வெளியீட்டுக்கு ஏற்ப வேதனம் தீர்மானிக்கப்படுவதில்லை என்பதனை இது உறுதிப்படுத்திவருகின்றது. வெவ்வேறு வகை நிலங்களுக்கு இடையிலும், சில சமயங்களில் ஒத்த பிரதேசங்களுக்கு இடையிலும் விளைச்சல் வேறுபடுவதாலும் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் உற்பத்தித்திறனை அளவிடுவது கடினமாகும். ஊழிய உற்பத்தித்திறனை அளவிடுவதற்குத் திருப்திகரமான அளவுகோள் இல்லை எனலாம். எனவே உற்பத்தித்திறனின் அடிப்படையில்

ஊக்குவிப்புச் செலுத்தலைத் தீர்மானிப்பது கடினமாகும். தமது சேவையின் அடிப்படையில் தொழிலாளர்கள் வேதன அதிகரிப்பினை அல்லது பதவி உயர்வினைப் பெறுவது தொடர்பாகவும், தோட்டத் தொழிற்சங்கங்கள் தமது கவலையைத் தெரிவித்துள்ளன. இதன் விளைவாக, இருபது வருட சேவையைப் பூர்த்திசெய்துள்ள ஒரு தொழிலாளி, இன்றைய தினம் வேலைப்பட்டாளத்திற் சேர்ந்த சகபாடி பெறுகின்ற வேதனத்தையே பெறுகின்றார். பதவி உயர்வுகள், தொழிலாளர் தாங்களுக்குரிய நிரந்தர சம்பளத் திட்டங்கள் என்பவற்றுடன் கூடிய நிரந்தரத் தொழிலாளர் முறைமை அமுலாக்கப்பட்டு, ஊழியப் பயன்பாட்டில் மாற்றம் ஏற்படுத்தப்படும் வரையிலும் இப் பிரச்சினையை வெற்றிகரமாகத் தீர்க்க இயலாது.

முகாமை அமைப்பும் தொழிலாளர் உறவும்

தேயிலைப் பெருந்தோட்டத்துறை அதன் கடந்த கால குடியேற்ற நாட்டு ஆதிக்க அமைப்பிலிருந்து தொழிலாளர் உறவு முறையொன்றையும், முகாமை அமைப்பொன்றையும் பாரம்பரியமாகப் பெற்றது. இவை சொற்ப மாற்றத்துடனே அல்லது மாற்றமேதுமின்றியோ கடந்த நூற்றாண்டில் நிலவின. பெருந்தோட்டங்கள் என்பவை பிரதானமாகப் பெருந்தோட்ட முறையுடன் தொழிலாளரைப் பல்வேறு அளவிலான நிர்ப்பந்தங்களில் பிணித்துவைத்த தொழிலாளர் உறவு முறையொன்றை அடையாளங்கண்டு கொள்ளலாமெனச் சில விமர்சகர்கள் கூறியுள்ளனர். பெருந்தோட்ட முறையின் கீழ் தொழிலாளர்கள் இடத்துக்கிடம் அசைய முடியாதபடி தடுத்து வைக்கப்பட்டனர். கண்டிப்பான மேற்பார்வையும், எதேச்சாதிகார முகாமையும் உள்ள நிலைமைகளில் அவர்கள் பல்வேறு உற்

Appropriate Technology Services

121, POINT-PEERO ROAD

NALLUR, JAFFNA

No

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

பொருளியல் நோக்கு, செப்./அக். 1985

பத்தி நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுத்தப்பட்டனர்.

முகவர் நிலையங்களால் (Agency Houses) நிர்வகிக்கப்பட்டுவந்த பெரிய தேயிலைத் தோட்டங்களில் மேற்கொள்ளப்பட்ட முகாமை அமைப்பில் மூன்று படிக்கிரம மட்டங்கள் (தரவாரியாக அமைந்த அதிகாரிகள் முறை) இருந்தன; உச்சி மட்டத்தில் சூப்ரிண்டென்டென் (பெரிய துறை) உதவி சூப்ரிண்டென்டென் (சின்ன துறை) ஆகியோர் அடங்கியிருந்தனர்; இவர்கள் நிறைவேற்று அதிகாரமுள்ள நிர்வாகிகள் எனக் குறிப்பிடப்பட்டனர். நடுமட்டத்தில், களம், தொழிற்சாலை, காரியாலயம், வைத்திய நிலையம் முதலியன போன்ற செயற்பாட்டுப் பகுதிகளின் சகல தலைவர்களும் அடங்கியிருந்தனர். இவர்களில் பிரதம இலிகிதர், தொழிற்சாலை அதிகாரிகள் அதிகாரி, தோட்டவைத்திய உதவியாளர் முதலியோரும் அடங்கியிருந்தனர். இந்த அதிகாரிகளும் அவர்களுடைய உதவியாளர்களும் பதவியணியினர் எனக் குறிப்பிடப்பட்டனர். இவர்கள் மாதச் சம்பளமும் மற்றுஞ்சில மேலதிக நலன்களைப் பெறவும் உரித்துடையவர்கள்.

மூன்றாவது மட்டத்தில், களத்திலும் தொழிற்சாலையிலும் அன்றாட வேலைகளை நிறைவேற்றிய மேற்பார்வை அதிகாரிகள் இருந்தனர். வெவ்வேறு வேலைக் கடமைகள் ஒதுக்கப்பட்ட வெவ்வேறு தொழிலாளர் குழுக்கள் வேலை - இலக்குகளை நிறைவேற்றுகின்றனவாவெனக் கவனித்து அதை உறுதிப்படுத்துவது இவர்களுடைய பொறுப்பு.

பெருந் தோட்டத்துறையில் மேலோங்கியிருந்த முகாமை முறை அதிக அளவுக்கு அதிகாரத்தின் திசைவழிப்பட்டதாகவும், படிக்கிரம உறவுகளைக் கண்டிப்பாகப் பின்பற்றுவதாகவும் இருந்தது. ஒழுங்கு முறையைப் பராமரிப்பது உயர் முகாமையின் ஒரு சிரேஷ்ட கடமையாகக் கருதப்

பட்டது. ஏனென்றால், தொழிலாளர்களிடம் வேலை வாங்குவதற்கு ஒழுங்குமுறைதான் பிரதான வழியென்று கருதப்பட்டது.

அட்டவணை. 11

பெருந் தோட்டத்துறையில் வேலை நிறுத்தங்கள் 1965 - 79

வருடம்	வேலை நிறுத்தங்கள்	ஈடுபட்ட தொழிலாளர்	இழக்கப்பட்ட மணி நாட்கள்
1965	175	70929	482259
1966	132	138259	4117264
1967	194	74968	414636
1968	171	65909	722690
1969	146	566861	406150
1970	254	125530	1033310
1980	125	50847	273531
1981	165	52832	273717
1973	215	89393	360217
1974	75	25381	78908
1975	66	19981	66485
1976	125	49490	140507
1977	88	33586	188271
1978	118	56707	248573
1979*	66	23403	140733

(ஜூலை வரை)

ஆதாரம்: இலங்கை தொழில்

வர்த்தமணி, இல. 4, 1979

பட்டது. எனவே, கீழ் உத்தியோகத்தர்களுக்கு மேலதிகாரிகள் இடும் உத்தரவுகளின் உருவத்தில் விதிகளை அமுல் நடத்துவது நியதியாகிவிட்டது. ஊழியர்கள் விதிகளை எவ்விதத்தும் மீறுவதோ அல்லது அதிகாரிகளை மதிக்காமல் நடந்து கொள்வதோ பாரதூரமான தவறெனக் கருதப்பட்டது. சம்பந்தப்பட்ட ஊழியர்கள் உடனடியாகத் தண்டிக்கப்பட வேண்டுமென்றும் விதிக்கப்பட்டது. இவ்விதமாக, நிறைவேற்று அதிகாரமுள்ள நிர்வாக உத்தியோகத்தர்களின் மட்டத்திலும், படிக்கிரமத்தின் கீழ் மட்டங்களிலும் முகாமைப் பழக்கங்கள், குறிப்பாகத் தொழிலாளர்களை நிர்வகிப்பதில் கையாளப்பட்ட முறைகள் சர்வ சாதாரணமாக இடம்பெற்றன. இதன் விளைவாக அடிக்கடி சண்டைகள் மூண்டன; தனி நபர்களுக்கு மனக்

குறைகள், குழுக்களுக்கு மனக் குறைகள், தகராறுகள், தொழிலாளர்களிடையே அமைதியின்மை ஆகியன தோன்றின. இவை வேலை நிறுத்தங்களுக்கு அடிக்கோலியதன் விளைவாக, ஆள் வேலை நாட்களும் உற்பத்தியும் இழக்கப்பட்டன.

தொழில் திணைக்களத்தின் தகவலறிக்கைகளின்படி, 1984 ம் ஆண்டில் தோட்டங்களில் 213 வேலை நிறுத்தங்கள் நடைபெற்றன; இவற்றில் 79,025 தொழிலாளர்கள் சம்பந்தப்பட்டனர். இவற்றின் விளைவாக, 3,83,640 ஆள் வேலை நாட்கள் இழக்கப்பட்டன. அதே ஆண்டில் உற்பத்தித் துறையிலும் சேவைத்துறையிலும் நடைபெற்றதாக அறிவிக்கப்பட்ட வேலை நிறுத்தங்களின் தொகை 17. இவற்றில் 8,297 தொழிலாளர்கள் பங்குபற்றினர். தோட்டத்துறையில் தகராறுகள் அதிக அளவில் நடைபெற்றுள்ளதாகப் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

பாரிய அளவிலான தோட்டங்களில் நிலவிய முகாமை அமைப்பின் கீழ் பெரிய துறைக்கு தோட்டத்தின் மீதும் அதன் ஊழியர்கள் மீதும் அதிக அதிகாரமிருந்தது. சில செயற்பாட்டுப் பகுதிகள் படிக்கிரமத்தில் கீழ் பதவிகளை வகிக்கும் வெவ்வேறு தனிநபர்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்டிருந்த போதிலும், இந்த வேலைக் கடமைகளையெல்லாம் மேற்பார்வை செய்வதும், அவருக்கு அறிக்கை செய்யும் உத்தியோகத்தர்களுக்கு அறிவுறுத்தல்களை வழங்குவதும் பெரிய துறையின் கடமையாகும். இவ்விதமாக, தேயிலைத் தோட்டங்களில் இருந்த முகாமையிடம் அதிக கடமைகளும் அதிகாரங்களும் குவிக்கப்பட்டதனால் சூப்ரிண்டென்டென்ஸின் பளு அதிகரித்தது. ஆகி வந்த வழமைப்படி சூப்ரிண்டென்டென்ஸுக்கும் அவருடைய உதவியாளருக்கும் மட்டுமே ரொக்கப் பணத்தைக் கையாளும் பொறுப்பு வழங்கப்

யட்டது. இன்னும் சூப்ரிண்டென்டென்மார் மாதத்துக்கு இரு முறையேனும் கொடுப்பனவுகளைச் செய்வதிலும் ரொக்கப்பண நிலுவைகளை எண்ணுவதிலும் சரி பார்ப்பதிலும் தங்கள் நேரத்தைச் செலவிடுகின்றனர்; இவ்வகையான வேலைகளை மற்றும் ஸ்தாபனங்களில் சாதாரணமாக இலிகிதர் மட்டத்திலுள்ள ஊழியர்களே கவனிக்கின்றனர்.

பெரிய தேயிலைத் தோட்ட மொன்றிலுள்ள ஒரு சூப்ரிண்டென்டென் செய்ய வேண்டிய வேலைகளின் விவரத்தை நோக்குமிடத்து, அத்தோட்டத்துக்குப் பொறுப்பான பணிப்பாளரின் நேரடி மேற்பார்வையில் அவர் பல வேலைக் கடமைகளை நிறைவேற்ற வேண்டுமென எதிர்பார்க்கப்படுவது தெரிய வரும்; அத்துடன், கடிதப்போக்குவரத்து உட்படப் பல வழமையான கடமைகளைத் தினமும் தொடர்ச்சியாகக் கவனிக்க வேண்டுமென்றும் எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. கடிதப்போக்குவரத்து அவருடைய நேரத்தில் பெரும்பகுதியை விழுங்கிவிடுகிறது. தொழிலாளர்களின் மனக் குறைகளையும் தகராறுகளையும் தீர்ப்பது, தொழிலாளர் சேம நலத்தையும் ஊழியர்களின் பாதுகாப்பையும் சொத்துக்களின் பாதுகாப்பையும் உறுதிப்படுத்துவது, தொழிலாளரைத் தாய்நாட்டுக்குத் திருப்பியனுப்புதல், பிரஜா உரிமை, பிறப்பு - இறப்பு - விவாகப் பதிவுகள், தோட்ட - கிராம ஒன்றிணைப்பு, காடு வளர்ப்பு முதலியன சம்பந்தமான விஷயங்களைக் கவனிப்பது போன்ற விவகாரங்கள் எல்லாம் அவரது வேலைப்பட்டியலில் இடம்பெற்றுள்ளன.

தோட்டங்கள் தேசியமயமாக்கப்பட்டதற்குப்பின் ஒரு சூப்ரிண்டென்டென்னின் கடமைகளின் வீச்செல்லை விரிவடைந்து விட்டதெனக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. முகாமை, ஏஜென்சி நிலையங்களிலிருந்து

அரசாங்க முகவரண்மைகளுக்கு மாற்றப்பட்டதுடன் பழைய தோட்டத் துறைகளில் சிலர் ஓய்வுபெற விரும்பினர். இந்த வெற்றிடங்கள் முன்னைய முகவர் நிலையங்களாலோ அல்லது அரசாங்க முகவரகங்களாலோ திரட்டப்பட்ட இளந்தோட்டத் துறைகளைக் கொண்டு நிரப்பப்பட்டன. தோட்டங்கள் சுவீகரிக்கப்பட்டதற்குப்பின் இலங்கை அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனத்திலும், ஜனதா பெருந்தோட்ட அபிவிருத்தி சபையிலும் தொடர்ந்து பணியாற்றி வந்த ஒரு தொகையான சிரேஷ்ட தோட்டத்துறைமார் இவ்விரு ஸ்தாபனங்களினதும் மத்திய அல்லது பிரதேச சபைகளில் நிர்வாகப் பொறுப்புக்களை ஏற்றுள்ளனர்.

இவ்விதமாக, தேயிலைத் தோட்டங்களில் பெரும்பாலானவை தற்போது இளந்தோட்டத்துறைமார் குழுவொன்றினால் நிர்வகிக்கப்பட்டு வருகின்றன. இவர்களுக்கு முன்பிருந்த தோட்டத் துறைமாருக்கிருந்த அதே யளவு அனுபவம் இல்லாதிருக்கலாம். இந்நிலைமையில், தோட்டங்களிலுள்ள நிர்வாக அதிகாரிகளுக்கும் மற்றும் பதவிகளிலுள்ள முக்கிய அதிகாரிகளுக்கும் மேலும் பயிற்சியளிக்க வேண்டிய தவசியமாகும். இத்தேவையைப் பூர்த்தி செய்வதற்காக, தோட்டத் துறையில் பயிற்சியளிக்கும் பணியை மேற்கொள்வதற்காக அரசாங்கம் 1980 ம் ஆண்டில் பெருந்தோட்ட முகாமைக்கான தேசிய நிறுவனத்தை ஸ்தாபித்தது. இந்நிறுவனம் இன்னும் பாலர் பருவத்திலிருப்பதால், தோட்டத்துறையில் அதன் பங்களிப்பை இப்பொழுதே மதிப்பிட முடியாது.

தோட்டங்கள் 1975 ம் ஆண்டில் தேசிய மயமாக்கப்பட்ட போதிலும், தேசியமயமாக்கிய இந்நடவடிக்கையினால் தோட்டத்துறையிலுள்ள முகாமை அமைப்பிலோ அல்லது தொழி

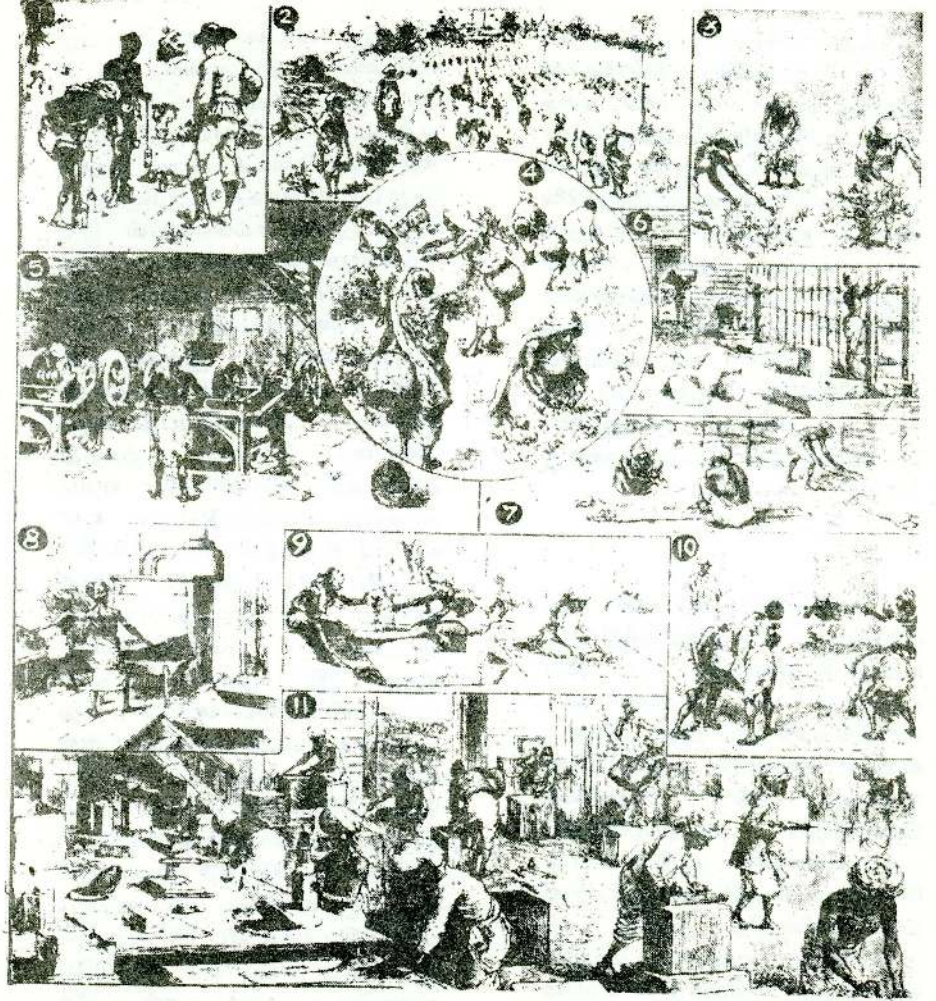
லாளர் உறவு முறையிலோ எந்தக் குறிப்பிடத்தக்க மாற்றமும் ஏற்படவில்லையெனப் பல விமர்சகர்கள் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர். தோட்ட உடைமையும், முகாமை ஸ்தாபனமும் மாறியிருந்த போதிலும், பாரம்பரிய முகாமைப் பழக்கங்களும், முகாமை நடப்புகளும் முகாமை யாளர்களுக்கும் தொழிலாளர்களுக்குமிடையே காணப்படும் ஆதிக்க மனோபாவங்களும் இதுவரை தொடர்ந்து இருந்து வந்துள்ளன. சூப்ரிண்டென்டென்னை பெரிய துறை என்றும் துணை சூப்ரிண்டென்டென்னைச் சின்ன துறை என்றும் தொழிலாளர்கள் ஒரு நூற்றாண்டுக்கு முன்பு அழைத்து வந்தனர். அவ்வழக்கம் தோட்டங்களின் அன்றாட வாழ்க்கையில் இன்றும் இருந்து வருவதை அவதானிக்கலாம்.

தோட்டங்களிலுள்ள நிர்வாகிகளும் முக்கிய பதவிகளிலுள்ள அதிகாரிகளும் பங்களாக்கள், இலவச மின்சாரம், நீர், எரிபொருள், வீட்டுப் பணியாட்களுடன் வாசஸ்தலங்கள் போன்ற பாரம்பரிய அனுகூலங்களைத் தொடர்ந்து அனுபவித்து வருகிறார்கள். வதிவுத் தொழிலாளர்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட பாரம்பரிய குடியிருப்பு வசதிகளில் சில சீர்திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டிருந்த போதிலும், வதிவுத் தொழிலாளர் குடும்பங்கள் பின்னால் ஒன்றோடொன்று ஒட்டியுள்ள லயன் அறைகளில் தான் இன்னும் வசித்து வருகின்றன. பெருந்தொகையான தோட்டங்களில் இந்த லயன் அறைகள் பாழடைந்த நிலையிலேயே இருக்கின்றன. தோட்டத்துறைக்கு ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி வழங்கிய 4 கோடி 50 இலட்சம் டொலர் கடனில் ஒரு பகுதி தோட்டங்களிலுள்ள தொழிலாளர்களுக்கு நல்ல குடியிருப்பு வசதிகளை அளிப்பதற்காக இப்பொழுது பயன்படுத்தப்பட்டு வருகிறது. நிர்வாகிகளுக்கும் முக்கிய அதிகாரிகளுக்கும் தொழிலாளர்களுக்கும் வித்தி

யாசமான வகைக் குடியிருப்பு வசதிகள் இம் மூன்று சாராருக்கு மிடையே ஒரு சமூக ஏற்றத் தாழ்வை வைத்திருக்கும் நோக்கத்துடன் வழங்கப்பட்டன. மேலதிகாரி - கீழுத்தியோகத்தர் உறவைப் பராமரிக்க இப்படிச் செய்ய வேண்டுமென அப்போது கருதப்பட்டது. தோட்டங்கள் தேசிய மயமாக்கப்பட்டுப் பத்து ஆண்டுகள் கடந்த பின்பு கூட தோட்ட முகாமையில் இந்தக் குறிப்பிட்ட மனோபாவம் பேணிப் பாதுகாக்கப்பட்டு வருவது, தோட்டத் துறையிலுள்ள முகாமைச் சூழல் மாறாமல் முன்பிருந்தது போலத் தொடர்ந்து இருந்து வருவதை எடுத்துக்காட்டுகிறது.

தேசிய மயமாக்கப்பட்டதற்குப் பின்னர் தோட்டத்துரைமார் ஏஜென்ஸி நிலையங்களின் முகாமையில் அனுபவித்து வந்த சுய நிர்வாக அதிகாரர்கள், சன்மானங்கள் ஆகிய இரண்டையும் இழந்து விட்டதாகக் கூறப்படுகிறது. தேசிய மயத்துக்கு முன்னுள்ள காலத்துடன் ஒப்பிடுகையில் அவர்களுடைய வேலைப் பளுவும் பொறுப்புகளும் பல மடங்கு அதிகரித்துள்ளபோதிலும், பண நன்மைகளின் உருவத்திலோ அல்லது பதவி உயர்வு வாய்ப்புகளின் உருவத்திலோ அவர்களுக்குப் போதிய சன்மானங்கள் வழங்கப்படுவதில்லையென அவர்களில் பலர் கருதுகிறார்கள்.

தோட்ட உத்தியோகத்தர்கள் பிரதிநிதித்துவம் வகிக்கும் தொழிற் சங்கங்களும் தங்கள் அங்கத்தவர்கள் கையாளும் வேலைச் சுமையுடன் ஒப்பிடுகையில் இவ்விழியர்கள் பெறும் சம்பளங்களும், பிற நன்மைகளும் போதாவென்று வலியுறுத்தியுள்ளனர். சமீபத்தில் தேயிலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட சம்பள அதிகரிப்புக்குப்பின், சம்பள உருவத்தில் ஒரு தோட்ட உத்தியோகத்தர் சம்பாதிக்கும் வருமானத்தை



தேயிலை பயிரிடுதல், தயாரித்தல் ஆகியவற்றைக் கொண்ட இப்படங்கள் 1888 ஜனவரியில் லண்டன் 'கிராபிக்' பத்திரிகையில் வெளி வந்தவை. (1) (பயிரிடும்) தோட்டக்காரரும், பயிர் நடுபவர்களும் (2) அம்பகமுவ மாவட்டத்திலுள்ள பிளக்ஸ்டோன் தோட்டத்தில் 'பெரட்டுக்களம்' (3) கல்வாத்து வெட்டுதல் (4) கொழுந்து பறித்தல் (5) சுருட்டுதல் (6) வாடவிடுதல் (7) உலர விடுதல் (8) காய்த்தல் (9) கழிவகற்றுதல் (10) கலத்தல் (11) பெட்டியிலடைத்தல்.

விட அவர்கள் அதிக வருமானத்தை ஈட்டுகிறார்களென்றும் அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. ஊழியர்களின் மன உறுதியும், செயலாக்கமும் குன்றிவரும் ஒரு சந்தர்ப்பத்தில், வேதனத்தில் காணப்படும் இத்தகைய முரண்பாடுகள் முகாமையாளர் தரத்திலும் முக்கிய பதவியணியிலுமுள்ள ஊழியர்களின் செயற்பாட்டு மட்டங்களைப் பாதிக்கக்கூடும்.

தேயிலை விலை குறித்தல், சந்தைப் படுத்தல் தொடர்பான பிரச்சினைகள்

தேயிலை, சர்வதேசப் போட்டி நிலவும் நிலைமைகளில் சந்தைப் படுத்தப்படும் ஒரு முதல் பண்டம் என்ற வகையில் அனுசூலமான விலைகளையும், ஒரு ஸ்திரமான சந்தையையும் வைத்திருப்பது தொடர்பாக பல பிரச்சினைகளை எதிர் நோக்குகின்றது. தேயிலை விலை குறித்தல், சந்தைப்

படுத்தல் சம்பந்தமாக நடத்தப் பட்ட ஆராய்ச்சிப் பரிசீலனைகளிலிருந்து பாதகமான விலை அசைவுகள், உற்பத்தியில் அதிருப்திகரமான விஸ்தரிப்பு ஆகிய இரண்டும் சர்வதேச சந்தையில் தேயிலையின் வாய்ப்புகளைப் பாதித்துள்ளன. உலகத் தேயிலை விலைகள் வழங்கல்-தேவை காரணிகளால் நிர்ணயிக்கப்படுகின்றன. ஏனென்றால், இவ்விரு காரணிகளில் ஏதாவதொன்றில் மாற்றம் ஏற்பட்டால், விலை மட்டமும் இலாப மட்டமும் குறிப்பிடத்தக்கவாறு பாதிக்கப்படலாம்.

தேயிலையின் வழங்கல் உற்பத்தியைப் பொறுத்திருக்கிறது. உற்பத்தி முறையே கால நிலை உட்படப் பல காரணிகளைச் சார்ந்திருக்கிறது. நீண்ட காலம் வறட்சி ஏற்பட்டு, உற்பத்திக்கு வழங்கப்படும் தேயிலைக் கொழுந்து கட்டுப்படுத்தப் பட்டாலொழிய மற்றப் படி தேயிலை உற்பத்தி பாரதூரமான வீழ்ச்சிகளின்றித் தொடர்ந்து நடைபெற்று வரலாம். மற்றும் விவசாயப் பொருள்களில் போலன்றித் தேயிலை அறுவடை செய்வதை ஒத்திவைக்க முடியாது. ஏனென்றால், தேயிலைக் கொழுந்து முதிருவதற்கு முன்பு சேகரிக்கப்பட வேண்டும். அறுவடை செய்யப்படும் கொழுந்து அதன் ஈர நிலையில் மாற்றங்கள் ஏற்படுவதற்கு முன்பு பதப்படுத்தப்பட வேண்டும். இவ்விதமாக, நல்ல விளைச்சலிருக்கும்போது தேயிலை உற்பத்தி அதிகரிக்கிறது. பதப்படுத்திய தேயிலையைப் பெருந்தொகையாக நீண்ட காலங்களுக்குப் பண்டசாலையில் போட்டுவைக்க முடியாது. ஏனென்றால், அப்படி நீண்ட காலங்களுக்குப் பண்டசாலையில் வைத்தால், தேயிலையின் குணம் மாறிவிடலாம். எனவே, உற்பத்தி செய்யப்பட்ட அளவு எப்படியிருந்த போதிலும், பாரதூரமான நஷ்டங்களைத் தவிர்ப்பதாயின், அது சந்தைக்கு விடுவிக்கப்படவேண்டும்.

இலங்கையின் தேயிலை ஏற்றுமதிகளில் 80 சதவிகிதத்துக்கு மேல் தொகையான உருவத்தில் ஏற்றுமதி செய்யப்படுகிறது. கருந்தேயிலையைக் கலப்பதிலும் பொட்டணமாகக் கட்டுவதிலும் ஈடுபட்டுள்ள கம்பெனிகள் இத்தேயிலையை வாங்குகின்றன. இந்தக் கம்பெனிகள் உலகத் தேயிலைச் சந்தையையும் கட்டுப்படுத்துகின்றன. இந்தப் பல் தேசியக் கம்பெனிகள் தான் விலையை நிர்ணயிப்பதாகவும் இலங்கை போன்ற உற்பத்தியாளர்கள் அவ்விலையை ஏற்பதாகவும் கருதப்படுகிறது. உலகத்தில் உற்பத்தி செய்யப்படும் கருந்தேயிலையில் சுமார் 75 சதவிகிதம் அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளால் உபயோகிக்கப்படுகிறது. இந்நாடுகளில் நுகர்வு முறைகள் மென்பானங்கள், மதுபானம் உட்படப் பல குடிபானங்களாலும், அத்துடன் தேநீர், கோப்பி போன்ற அயனமண்டல குடிபானங்களாலும் உருவாக்கப்படுகின்றன. இந்தக் குடிபானங்கள் மீது நுகர்வோர் செலவிடும் பணம் மொத்த வீட்டுச் செலவில் ஒரு சிறு தொகை மட்டுமே யாகுமென ஆராய்வுகள் எடுத்துக் காட்டுகின்றன. ஆதலால், வருமான அதிகரிப்புகள் புறக்கணிக்கத் தக்கவையிருக்கும் போது தேநீர் போன்ற குடிபானங்கள் மீது அதிக பணம் செலவிடும் நாட்டம் உண்டாகிறது.

இலங்கைத் தொகைத் தேயிலையை அதிக அளவில் வாங்கும் ஒரு முக்கிய நாடாக இருந்து வந்த பிரிட்டனில் தேயிலை நுகர்வு பற்றிய தரவுகளிலிருந்து, 1958 ம் ஆண்டில் 4.5 கிலோவாக இருந்த தேயிலையின் ஆள்வீத நுகர்வு 1979 ம் ஆண்டில் 3.2 கிலோவுக்குக் குறைந்து விட்டதாகத் தெரியவருகிறது. 1952 ம் ஆண்டில் அபிவிருத்தி குறைந்த நாடுகளில் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட தேயிலை சம்பந்தமாக பிரிட்டனும் அயர்லாந்துக் குடியரசும் தங்களுடைய தேயிலை இறக்கு

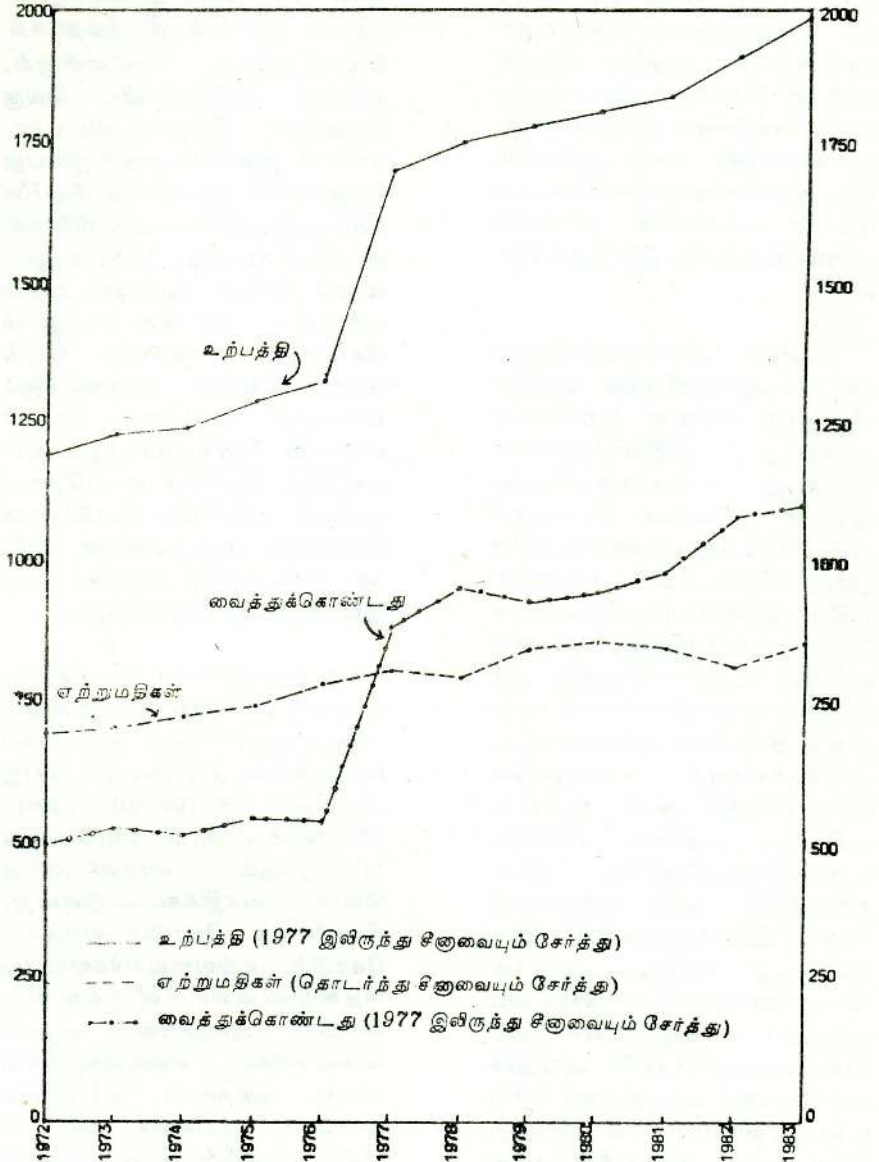
மதிகளை அரைவாசியிலிருந்து 1979 ம் ஆண்டில் ஏறக்குறைய 25 சதவிகிதத்துக்குக் குறைத்து விட்டனவென்பதிலும் இது பிரதிபலிக்கின்றது. உற்பத்தியாளர்களுக்கு கவலையூட்டும் போக்கு யாதெனில், முக்கிய தேயிலை நுகர் நாடுகளில், தேயிலை இறக்குமதிகளின் பங்கு கடந்த மூன்று தசாப்தங்களில் வீழ்ச்சியடைந்து வந்துள்ள அதே வேளையில், தேயிலையின் உலக வழங்கல் குறிப்பிடத்தக்கவாறு அதிகரித்திருப்பதாகும். உதாரணமாக, கிழக்கு ஆபிரிக்க நாடுகளில் (பிரதானமாக, கென்யா சம்பந்தப் பட்ட மட்டில்) 1964 ம் ஆண்டு முதல் 1966 ம் ஆண்டுவரையுள்ள காலத்திலிருந்து 1978 ம் ஆண்டு முதல் 1980 ம் ஆண்டு வரையுள்ள காலம் வரை தேயிலை ஏற்றுமதிகள் பத்து மடங்கு அதிகரித்துள்ளன. அதன் விளைவாக, தேயிலை ஏற்றுமதிகளில் கிழக்கு ஆபிரிக்க நாடுகளின் பங்கு 1960 களின் நடுப்பகுதியிலிருந்த 6.5 சதவிகிதத்திலிருந்து 1970 களின் பிற்பகுதியில் 14.5 சதவிகிதத்துக்கு அதிகரித்துள்ளது. தேயிலை ஏற்றுமதி பற்றிய புள்ளி விவரங்களைக் கவனக்குமிடத்து, இலங்கையின் ஏற்றுமதிப் பங்கு 1972 ம் ஆண்டிலிருந்த 27 சதவிகிதத்திலிருந்து 1983 ம் ஆண்டில் 18 சதவிகிதத்துக்கு வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது; அதேவேளை இந்தியாவின் ஏற்றுமதிப் பங்கு 1972 ம் ஆண்டிலிருந்த 30 சதவிகிதத்திலிருந்து 1983 ம் ஆண்டில் 24 சதவிகிதத்துக்கு வீழ்ச்சியுற்றுள்ளது. இதற்கிடையில், கென்யா வினதும் சீனாவினதும் ஏற்றுமதிப் பங்குகள் முறையே 1972 ம் ஆண்டிலிருந்த 6.7 சதவிகிதத்திலிருந்தும், 6.9 சதவிகிதத்திலிருந்தும் 1983 ம் ஆண்டளவில் முறையே 11.6 சதவிகிதத்துக்கும், 14.4 சதவிகிதத்துக்கும் அதிகரித்துள்ளன.

தேயிலைக்கான சந்தை முற்கணிப்புகளின்படி, உலகத் தேயிலை ஏற்றுமதிகள் எதிர்வரும் ஆண்டுகளில் மேலும் வளருமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. அதா

வது, 1978ம் ஆண்டிலிருந்த 8 இலட்சம் மெட்ரிக் தொன்கள் இருந்து 1988ம் ஆண்டிலும் 1989ம் ஆண்டிலும் முறையே 10 இலட்சத்து 60,000 மெட்ரிக் தொன்களுக்கும், 12 இலட்சம் தொன்களுக்கும் அதிகரிக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. தேயிலைக்கான உலகக் கோரிக்கை அதிகரிக்காமலும் சந்தைகளிலுள்ள தேயிலை முழுவதையும் உறிஞ்ச முடியாமலுமிருந்தால், தேயிலையின் மட்டுக்கு மிஞ்சிய வழங்கல் உலகத் தேயிலை விலைகள் மீது பேராபத்தான விளைவுகளை உண்டாக்கலாம். எனினும் தேயிலை உற்பத்தி நாடுகளுக்கு இருந்து வரும் ஓர் ஆறுதல் என்னவென்றால், பிரிட்டன் போன்ற பாரம்பரியத் தேயிலைச் சந்தைகளில் கோரிக்கை வீழ்ச்சியடைந்திருந்த போதிலும், சோவியத் யூனியன், கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகள் போன்ற மையத்திலிருந்து திட்டமிடப்படும் பொருளாதாரங்களைக்கொண்ட நாடுகளிலும், மத்தியகிழக்கு நாடுகளிலும் தேயிலை நுகர்வு மட்டங்கள் படிப்படியாக அதிகரித்து வந்துள்ளன. இலங்கை சம்பந்தப்பட்ட மட்டில் அதன் தேயிலை ஏற்றுமதிகளைப் பன்முகப்படுத்துவதற்குரிய ஆற்றல் பெருமளவுக்குப் பாகிஸ்தானிலும் மத்திய கிழக்கு நாடுகளிலும் தேயிலைக்கு இருந்து வரக்கூடிய கோரிக்கையைப் பொறுத்திருந்தது. இலங்கையின் தேயிலை ஏற்றுமதிகள் போய்ச் சேர்ந்த நாடுகளைக் கவனிக்குமிடத்து, கடந்த தசாப்தத்திலிருந்து வந்த பாரம்பரிய தேயிலைக் கொள்வனவாளர்களுக்குப் பதிலாக இந்தப் புதிய சந்தைகள் அதிக முக்கியத்துவமுள்ளனவாகியுள்ளன. 1950 களின் பிற்பகுதியில் பாகிஸ்தானுக்கும் மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கும் இலங்கையின் தேயிலை ஏற்றுமதிப் பங்கு 5.5 சதவிகிதமாயிருந்து, 1983ம் ஆண்டளவில் 68.7 சதவிகிதத்துக்கு அதிகரித்துள்ளது. இலங்கையிலிருந்து பிரிட்டன் இறக்குமதி செய்த தேயிலையின் தொகை 1978ம் ஆண்டில் 20,877 மெட்ரிக் தொன்களா

மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட உலக தேயிலை உற்பத்தியும், ஏற்றுமதியும் வைத்துக்கொண்ட அளவும் (உள்நாட்டு நுகர்வு)

பத்து வட்சம் கி. கி.



யிருந்ததெனினும், 1983ம் ஆண்டில் இது 9,376 மெட்ரிக் தொன்களுக்கு வீழ்ச்சியடைந்து விட்டது. 1978ம் ஆண்டில் பிரிட்டனுக்கு இலங்கை ஏற்றுமதி செய்த கன அளவுடன் ஒப்பிடுகையில், இது 55 சதவிகித வீழ்ச்சியைக் குறிக்கின்றது.

1972ம் ஆண்டுக்கும் 1982ம் ஆண்டுக்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் பிரதான தேயிலை ஏற்றுமதி வகைகளின் சராசரி கொழும்பு ஏல் விலைகளைக் கவனிக்குமிடத்து,

கடந்த தசாப்தத்தில் ரூபா விவிலி தத்தில் விலைகள் அதிகரித்துள்ளன; உயர் பூமியிலும் நடுத்தர பூமியிலும் விளைந்த தேயிலை ரகங்களுடன் ஒப்பிடுகையில் தாழ் பூமியில் விளைந்த தேயிலை வகைகள் உயர் விலைகளைப் பெற்றுள்ளன. உயர் பூமியில் விளைந்த தேயிலை வகைகள் பிரிட்டன் போன்ற பாரம்பரிய சந்தைகளில் நல்ல கோரிக்கையை அனுபவித்ததுடன் லண்டன் தேயிலை ஏலங்களில் மற்றும் தேயிலை வகைகளை விட அதிக விலைகளையும் பெற்ற

றன. எனினும், 1970 களின் நடுப்பகுதியிலிருந்து இப்போக்கு, தாழ் பூமித் தேயிலை வகைகளுக்குச் சாதகமாக மாறிவிட்டது. பாகிஸ்தான், மத்திய கிழக்கு நாடுகள் போன்ற புதிய சந்தைகளில் கோரிக்கை ஒப்புமுறையில் இலங்கையின் தாழ் பூமிகளில் உற்பத்தி செய்யப்படும் கெட்டித் தேயிலை வகைகளின் சார்பாக அமைந்திருப்பதே இதற்குக் காரணம்.

புள்ளி விவரங்களிலிருந்து 1977 ம் ஆண்டிலிருந்து தேயிலையின் ரூபா விலைகள் குறிப்பிடத்தக்கவாறு அதிகரித்துள்ளன வென்பது தெரியவருகிறது. இதற்கு அமெரிக்க டொலருக்கும், பிரிட்டிஷ் பவுண்ட் டாலிங்குக்கும் தொடர்பான ரூபாவின் மதிப்பு இறக்கப்பட்டதே காரணமெனக் கூறப்படுகிறது. நாணய மாற்றுக் கட்டுப்பாடுகளும், அந்நியச் செலாவணி உரிமைச் சான்றிதழ் திட்டமும் அகற்றப்பட்ட நடவடிக்கையும் ஏற்றுமதிப் பொருள்களின் ரூபா மதிப்பு அதிகரிக்க உதவின. எனவே, உற்பத்தியாளர்களுக்கு ரூபா விகிதத்தில் அதிக வருமானம் போய்ச் சேரும் என்று எதிர்பார்க்கப்பட்டது. எனினும், அரசாங்கம், நாணய மதிப்புக் குறைப்பையடுத்துப் பயனுறுதியுள்ள அரசிறை நடவடிக்கைகளை அமுலுக்குக் கொண்டு வந்ததற்குப் பின்பு உற்பத்தியாளர்களால் இந்தத் திடீர் ரூபா ஆதாயத்திலிருந்து அவ்வளவாக நன்மையடைய முடியவில்லை.

விலைப் போக்குகள் உலக வழங்கல் - கோரிக்கை நிலைமைகளைப் பொறுத்து ஏற்படும் ஏற்றத் தாழ்வுகளையும் காட்டுகின்றன. புள்ளி விவரங்களிலிருந்து, 1975 ம் ஆண்டு முதல் 1977 ம் ஆண்டு வரையும், 1983 ம் ஆண்டு முதல் 1984 ம் ஆண்டு வரையும் தேயிலை விலைகள் பெருமளவுக்கு அதிகரித்துள்ளதாகவும் தேயிலைக் கான கோரிக்கையில் அதிகரிப்பை உண்டாக்கிய தற்செயல் சம்

பவங்களே இதற்குக் காரணமென்றும் தெரியவருகிறது. எனினும், இந்த விலை அதிகரிப்புகள் குறுகிய காலமே நீடித்ததாகத் தோன்றுகிறது. ஏனென்றால், விலைகள் ஏறியதைவிட வெகு வேகமாக இறங்கி விட்டன. 1985 ம் ஆண்டின் முதல் ஒன்பது மாதங்களில் இலங்கைத் தேயிலை ரகங்களுக்குக் கிடைத்த விலைகள் இதற்குச் சான்று. 1984 ம் ஆண்டிலும் 1985 ம் ஆண்டின் முதல் ஒன்பது மாதங்களிலும் கொழும்பு ஏலங்களில் வெவ்வேறு தேயிலை ரகங்களுக்குக் கிடைத்த மாதாந்த சராசரி விலைகளை நோக்குமிடத்து, உள்நாட்டுத் தேயிலைக் கைத்தொழிலுக்குத் தற்காலிக செழிப்பைக் கொடுத்த அனுகூலமான விலைகள் மிகக் குறுகிய காலமே நீடித்தனவென்பது தெரிகிறது.

ஏற்றுமதிக் கோரிக்கை, வழங்கல் ஆகிய இரண்டிலும் ஏற்படும் மாற்றங்களும் இத்தகைய மாற்றங்கள் அடிக்கடியும் பெருமளவிலும் ஏற்படுவதும், பண்ட விலைகளின் ஸ்திரமின்மைக்கு ஏதுவாயிருக்கும் காரணிகளாகுமென வாதிக்கப்பட்டுள்ளது. கோரிக்கை கோடும் வழங்கல் கோடும் எவ்வளவுக்கெவ்வளவு நெகிழ்வினலாமலிருக்கின்றனவோ, அவற்றின் பருவப் பெயர்ச்சிகள் எவ்வளவுக்கெவ்வளவு அதிகமாக ஏற்படுகின்றனவோ, அவ்வளவுக்கவ்வளவு விலை உறுதியின்மையும் அதிகரிக்கிறது. தேயிலை ஏற்றுமதிகளின் விஷயத்தில், வழங்கல் நிலைமையிலும் கோரிக்கை நிலைமையிலும் மாற்றங்கள் அடிக்கடி ஏற்படுவதையும், அத்துடன் கோரிக்கை கோடும் வழங்கல் கோடும் நெகிழ்வினலாதிருப்பதையும் அவதானிக்கலாம். எனவே, தேயிலைக் கான விலை உறுதியின்மை சுட்டெண் ஒப்புமுறையில் உயர்வாகவே இருந்து வந்துள்ளது.

ஒரு பண்டத்தின் சர்வதேச வர்த்தகத்தில் இலாப மட்டம், அப்பண்டம் பெறும் விலையைப் பொறுத்திருக்கிறது. ஒரு பண்

டத்தின் உண்மையான விலை மற்றும் சர்வதேச வணிகப் பொருள்கள் தொடர்பாக அப்பண்டத்தின் இலாப மட்டத்தை நிர்ணயிக்கும் ஒரு காரணியாக இருக்கும். தேயிலையைப் பொறுத்தவரை, ஆராய்ச்சிப் பரிசீலனைகளிலிருந்து 1950 களின் பிற்பகுதியிலிருந்து உண்மை விலைகள் வீழ்ச்சியடைந்து வந்துள்ளன வென்று தெரிகிறது. எனவே, தேயிலை மற்றும் சர்வதேச வர்த்தகப் பொருள்கள் சம்பந்தமாக அதன் கொள்வனவுச் சக்தியைப் படிப்படியாக இழந்து வந்திருக்கிறது. தரவுகளிலிருந்து 1955 ம் ஆண்டில் கிலோ கிராம் ஒன்று 52 புதிய பென்ஸாக இருந்த தேயிலையின் உண்மை விலை 1980 ம் ஆண்டளவில் கிலோகிராம் ஒன்று 22 புதிய பென்ஸ் என்ற குறைந்த நிலையை அடைந்து விட்டது. புள்ளி விவரங்கள் எடுத்துக் காட்டியுள்ளது போல், 1965 ம் ஆண்டில் கிலோகிராம் ஒன்று 45.6 புதிய பென்ஸாக லண்டன் சந்தையிலிருந்த இலங்கைத் தேயிலையின் உண்மை விலை 1980 ம் ஆண்டில் கிலோகிராம் ஒன்று 21.3 புதிய பென்ஸுக்கு இறங்கி விட்டது.

இன்னும் இலங்கையின் பிரதான ஏற்றுமதிப் பொருளாக இருக்கும் தேயிலையின் வீழ்ச்சியடைந்து வரும் உண்மைப் பெறுமதி நாட்டுக்குப் பாரதூரமான பிரச்சினைகளைத் தோற்றுவிக்கின்றது. ஏனென்றால், இறக்குமதி செய்யப்படும் இடைத்தர அல்லது மூலதன சரக்குகள் அல்லது வர்த்தகப் பொருள்களின் ஓர் அலகைக் கொள்வனவு செய்ய, அதிகமதிகமான தேயிலை அலகுகளைப் பரிமாற வேண்டியது அத்தியாவசியமாகிறது. உதாரணமாக, 1975 ம் ஆண்டில் எண்ணெய் விலை திடீரென உயர்த்தப்பட்டதற்குப்பின் 1980 ம் ஆண்டில் ஒரு பீப்பா சுத்திகரிக்காத எண்ணெய் வாங்க இலங்கை 16 கிலோகிராம் தேயிலையைப் பரிமாற வேண்டியிருந்தது. இத

(29 - ம் பக்கம் பார்க்க)

## இலங்கையின் தேயிலைக் கைத்தொழில் அபிவிருத்தி எதிர் நோக்கும் தடைகள்

### நிரம்பல் தொடர்பாக

1. சென்ற 20 வருடங்களாக இலங்கைத் தேயிலையின் உற்பத்தி தேக்கமடைந்துள்ளது. காணிச் சீர்திருத்தத்துடன் இணைந்த வகையில் தோட்டங்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டமை இதற்குரிய பிரதான காரணமாகும்.
2. தேயிலைச் செடி மிக இலகுவாகக் காலநிலையின் தாக்கத்திற்கு உட்பட்ட கூடியதாகும்; ஆகக் குறைந்த மழையும் ஆகக் கூடிய மழையும் தேயிலைச் செடியைப் பெரிதும் பாதிக்கின்றன.
3. சென்ற காலத்தில் குறைந்த அளவு பசுனைப் பிரயோகம் இடம்பெற்றதனாலும் உற்பத்தி வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது.
4. சென்ற இரு தசாப்தங்களாக இடம்பெற்ற முகாமைத் தவறுகளும் குறைந்த உற்பத்தி மட்டத்திற்குக் காரணமாக இருந்துள்ளன.
5. ஏறக்குறைய 720 தொழிற்சாலைகள் தேயிலைப் பதனிடலில் ஈடுபட்டுள்ளன; இவற்றுள் பெரும்பாலானவை இரண்டாம் உலகப் போருக்கு முன்னர் நிர்மாணிக்கப்பட்டனவாகும். இந்த இயந்திரங்கள் திறமையற்றனவாகவும், காலத்திற்கு ஏற்றதாகவும் இல்லை. இது தயாரிப்புத் தரத்தைப் பாதிக்கின்றது.
6. குறைந்த உற்பத்தியாளர் எல்லையும், தொழிலின் நிதி இலாபத்தன்மையும் சென்ற ஒரு தசாப்த காலம் தேயிலைக் கைத் தொழிலில் மிகையான வரி அறவிடலுக்கு உட்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இதன் விளைவாக தோட்டங்களை முறையாகப் பேணுதல், நீண்ட கால - குறுங்கால அபிவிருத்தி என்பவற்றுக்கு முதலீட்டுப் பற்றாக்குறை நிலவுகின்றது.
7. அரசாங்கம் எட்டு மானியத் திட்டங்களை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது. இந்த மானியங்களின் ஊடாகவும், உர மானியத்தின் ஊடாகவும் அரசாங்கம் தேயிலை வரிகளின் ஒரு பகுதியை இத் தொழிற் துறைக்குத் திருப்பி அளிக்கின்றது. உற்பத்தியாளரதும், ஏற்றுமதியாளரதும் செலவுகளைக் குறைப்பதே இம் மானியங்களின் நோக்கமாகும். எனினும், இம் மானியங்கள் மிகவும் குறைவாகும்; இக் கைத்தொழிலின் கட்டமைப்பினை நோக்குமிடத்து இம் மானியம் கேள்விக்கு இடமாக்கப்படுகின்றது.
8. இயந்திரம், உதிரிப்பாகங்கள் என்பவற்றின் அதிகரித்த விலையும், இவற்றை உள்ளூர் தயாரிப்பாளர்களிடமிருந்து பெறுவதில் உள்ள தாமதமும்.
9. தேயிலையைப் பையிலடைக்கும் இயந்திரத்தின் அதிகரித்த விலையின் விளைவாக அதிகரித்த மொ. வி. வ. செலுத்துதல்.
10. தேயிலையைப் பையிலடைக்கும் இயந்திர உதிரிப்பாகங்களுக்கு 86 சதவீதம் உயர் இறக்குமதி வரி விதித்தல்.
11. அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம், மக்கள் தோட்ட அபிவிருத்திச் சபை என்பவற்றின் மூலதனத் திரவத்தன்மைப் பற்றாக்குறை.
12. சி. ரீ. சி. ரகம் போன்ற இலகுவில் பாணமாக மாற்றக்கூடிய சிறந்த தேயிலை வகை கிடைக்காமை.
13. தகைமைவாய்ந்த ஆணையினர் இன்மை.
14. உற்பத்தியை விருத்தி செய்வதற்கு தொழிற்சாலை மட்டத்தில் ஊக்குவிப்புகள் இன்மை.
15. தொழிற்சாலைக்கும் தோட்டத்துக்கும் இடையிலான தூரம்.

16. தரமற்ற தேயிலைக் கொழுந்தின் அளவில் அதிகரிப்பு.
17. மின்சார விநியோகம், விறகு என்பவற்றின் அதிகரித்த செலவும் இவற்றை முறையாகப் பெற இயலாமையும்.
18. குறுங்காலக் கடனின் போதாமையும், அதிகரித்த செலவும்.
19. புதிய அடைத்தல் முறை பற்றிய அறிவு இன்மை.
20. உள்நூல் தயாரிக்கப்பட்ட நவீன அடைத்தல் கருவிகள் நியாய விலையில் கிடைக்காமை.
21. இலங்கையில் நிலவுகின்ற அதிகரித்த அடைத்தல் செலவு.
22. அடைத்தல் கருவிகளின் இறக்குமதிக்கு அதிகரித்த தொழிற் படு மூலதனத் தேவையும், இறக்குமதிப் பொருட்கள் மீது அதிகரித்த இறக்குமதித் தீர்வையும்.
23. சில வகையான அடைப்புப் பொருட்களுக்கு உத்தரவுப்பத் திரம் தேவைப்படுதல்.
24. தேயிலையைத் தொகையாக அடைப்பதற்கு சிறந்த தரமுள்ள ஒட்டுப்பலகைப் பெட்டிகள் கிடைக்காமை.
25. உற்பத்தி நாடுகளிடமிருந்து நல்ல நுகர்வு அடைப்புக்களை இறக்குமதி செய்வதனை உள்ளூர்க் கலவையாளர்களும், அடைப்பாளர்களும் எதிர்த்தல்.
26. மேற்கு ஐரோப்பா, ஐ. அ. அவுஸ்திரேலியா, மேற்கு ஆசியா போன்ற சந்தைகளில் தேயிலைப் பைகளைச் சந்தைப்படுத்துவதில் பல் தேசிய நிறுவனங்களின் தனியுரிமை.
27. இந்திய ஏற்றுமதியாளர்கள், மத்திய கிழக்குச் சந்தைகளுக்கு மிகக் குறைந்த விலையில் தேயிலைப் பைகளை வழங்குதல்.

### கேள்வி தொடர்பாக

1. இலங்கைத் தேயிலையின் தரத்துக்குச் சமனான தரமுள்ள தேயிலையைக் குறைந்த விலைகளில் ஏனைய உற்பத்தி நாடுகள் நிரம்பல் செய்தல். இதன் விளைவாக இலங்கைத் தேயிலையின் கேள்வி குறைந்துள்ளது.
2. சில நாடுகளுக்குப் போதிய கப்பற் சேவைகள் இன்மையும், பொருத்தமான நேரடிக் கப்பற் போக்குவரத்து இன்மையும்.
3. குறிப்பாக மேலத்தேச சந்தைகளுக்கு இலங்கையின் கூடுதலான கேள்வு வீதம் தேயிலைப் பைகளின் ஏற்றுமதியைப் பாதித்துள்ளது. இதன் விளைவாக ஏற்றுமதியாளர்கள் போட்டித்தன்மையினைக் விடைகளைக் குறிக்க முடியாதுள்ளனர்.
4. சந்தை ஊக்குவிப்பிற்குப் போதிய நிதி ஒதுக்கப்படாததனால் இலங்கைத் தேயிலைக்குக் குறைந்த விளம்பரமே கிடைக்கின்றது; இது உள்ளூர் ஏற்றுமதியாளர்களைப் பாதிக்கின்றது.
5. நுகர்வுக்கான தேயிலைப்பைகளை இறக்குமதி செய்வோரை அடையாளம் காண்பதற்கும், சந்தைப்படுத்தலில் ஒருங்கிணைப்பு முயற்சிகளை மேற்கொள்வதற்கும் ஏற்றுமதியாளர்களுக்கு நிறுவனரீதியான ஆதரவு இன்மையால் பக்கெட்டுகளில் அடைக்கப்பட்ட தேயிலை ஏற்றுமதியும், பொதிகளில் அடைக்கப்பட்ட தேயிலை ஏற்றுமதியும் விருத்தியுறவில்லை.

**அட்டவணை 12**

**பிரதான உற்பத்தி நாடுகள் - உலக ஏற்றுமதிகளில் சதவீத பங்கு**

	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
இந்தியா	30.0	26.5	28.2	29.2	30.0	28.2	21.9	23.4	26.0	28.2	23.1	24.1
பங்களாதேஷ்	1.9	2.9	2.9	3.2	3.9	3.2	3.8	3.7	3.6	3.4	4.2	3.5
இலங்கை	27.1	28.9	25.3	28.3	25.2	22.8	22.0	21.4	21.4	21.4	22.0	18.2
இந்தோனேஷியா	5.5	5.0	6.9	6.1	6.0	6.3	7.0	7.1	7.9	8.3	7.7	7.9
சீனா	6.9	7.1	8.7	8.2	7.7	10.0	10.8	12.5	10.8	12.9	14.4	12.5
ஜப்பான்	0.3	0.3	0.2	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3	0.3	0.4	0.3	0.2
தாய்வான்	3.0	3.0	2.4	2.7	2.7	2.5	2.5	2.3	2.1	1.8	1.2	1.3
தருக்கி	2.1	2.6	1.6	0.0	0.0	0.5	0.3	0.7	0.6	0.4	0.0	0.1
வியட்நாம்	0.3	0.3	0.5	0.5	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	1.2	1.2
ஏனைய ஆசியா	0.2	0.2	0.4	0.3	0.3	0.4	0.2	0.2	0.2	0.4	0.2	0.3
ஆசியா	77.3	76.8	77.0	78.7	77.2	75.3	71.9	73.3	75.6	76.1	72.9	71.2
கென்யா	6.8	7.2	6.8	7.0	7.5	8.6	10.6	11.0	8.7	8.8	9.7	11.6
மலாவி	2.8	3.1	3.2	3.2	3.7	3.7	3.8	3.6	3.6	3.7	4.5	4.2
மொசாம்பிக்		2.5	2.4	1.6	1.6	1.9	2.1	2.1	2.1	2.1	2.2	1.6
டான்சானியா	1.3	1.3	1.3	1.4	1.5	1.5	1.9	1.8	1.5	1.6	1.7	1.6
உகாண்டா	3.0	2.7	2.3	2.3	1.5	1.8	1.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
சிம்பாப்வே	0.4	0.5	0.6	0.6	0.5	0.9	0.9	0.9	0.7	0.7	0.9	0.9
ஏனைய ஆபிரிக்கா	2.0	1.7	1.6	1.5	1.6	1.7	1.8	1.7	1.7	1.7	1.7	1.9
ஆபிரிக்கா	18.8	19.1	18.2	17.6	18.0	19.7	22.2	21.3	18.4	18.8	21.0	21.9
தென்னாபிரிக்கா	3.4	3.5	4.2	3.0	4.0	4.1	5.0	4.5	5.0	4.2	5.3	6.1
ஏனையன	0.5	0.6	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	0.8	0.8
மொத்தம்	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

ஆதாரம்: பஸ்தேசிய கம்பனிகளும் இலங்கை தேயிலை கைத்தொழிலும் பி. விக்கிரமசேகரா, 1982  
சர்வதேச தொழில் மைய புள்ளி விவரங்கள் - 1984

**அட்டவணை 13**

**உலக தேயிலை உற்பத்தியில் பிரதம உற்பத்தி நாடுகளின் அளவும் பங்கும் (கிலோ கிராம் பத்து லட்சம்)**

நாடு	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
1. வட இந்தியா	352.6 (29)	368.0 (300)	389.7 (931)	380.5 (29)	400.5 (30)	427.7 (25)	433.3 (24)	404.3 (23)	438.3 (24)	437.3 (24)	437.1 (23)	471.0 (24)
2. சீனா						252.0 (15)	268.0 (15)	277.0 (15)	303.8 (17)	342.5 (19)	397.0 (21)	400.0 (20)
3. இலங்கை	213.5 (18)	211.3 (17)	204.0 (16)	213.7 (16)	196.6 (15)	208.6 (12)	198.9 (11)	206.4 (12)	191.4 (11)	210.1 (11)	187.8 (10)	179.3 (9)
4. தென் இந்தியா	103.3 (9)	103.8 (8)	99.7 (8)	106.6 (8)	111.2 (8)	128.4 (8)	130.4 (7)	139.4 (8)	131.1 (7)	122.6 (7)	123.5 (6)	114.0 (6)
5. கென்யா	53.3 (4)	56.6 (5)	53.4 (4)	56.7 (4)	61.9 (5)	86.3 (5)	93.4 (5)	99.3 (5)	89.9 (6)	90.9 (5)	96.0 (5)	119.7 (6)
6. பங்களாதேஷ்	23.8 (2)	27.6 (2)	32.2 (3)	29.0 (2)	33.3 (2)	38.0 (2)	37.9 (2)	35.9 (2)	40.0 (2)	41.3 (2)	40.9 (2)	43.8 (2)
7. இந்தோனேஷியா	49.8 (4)	54.6 (4)	51.7 (4)	56.8 (4)	61.1 (5)	62.8 (4)	71.7 (4)	71.8 (4)	78.2 (4)	84.4 (5)	73.6 (4)	93.7 (5)
8. டான்சானியா	12.7 (1)	12.7 (1)	12.9 (1)	13.7 (1)	14.0 (1)	16.7 (1)	17.3 (1)	17.9 (1)	17.1 (1)	15.9 (1)	16.2 (1)	15.6 (1)
9. ஏனைய நாடுகள்	394.0 (33)	408.0 (33)	410.6 (33)	445.2 (34)	462.2 (34)	492.1 (29)	516.9 (29)	537.0 (30)	528.9 (29)	503.1 (27)	542.9 (28)	542.5 (27)
கூட்டு மொத்தம்	1203.0 (100)	1242.9 (100)	1254.2 (100)	1302.2 (100)	1340.8 (100)	1711.5 (100)	1766.9 (100)	1787.9 (100)	1817.9 (100)	1846.7 (100)	1913.9 (100)	1979.6 (100)

ஆதாரம்: சர்வதேச வர்த்தக மையத்தின் (வருடாந்த சதவீதம்)  
தேயிலை புள்ளி விவரங்கள் 1984

(26 - ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

னுடன் ஒப்பிடுகையில், 1975 ம் ஆண்டில் ஒரு பீப்பா சுத்திகரிக்காத எண்ணெய் வாங்க 8.7 கிலோகிராம் தேயிலையே தேவைப்பட்டதென்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

தேயிலை உற்பத்தியில் 65 சதவிகிதத்துக்கு மேல் தேசிய மயமாக்கப்பட்ட பெருந்தோட்டங்களை நிர்வகிக்கும் இரு முக்கிய அரசாங்க முகவரண்மைகளின் கைகளிலிருந்தோதிலும், தேயிலையைச் சர்வதேச சந்தையில் விற்கும் பொறுப்பு இன்னும் ஒரு சில பஸ்தேசியக் கம்பெனிகளின் ஆதிக்கத்திலுள்ள வெளிநாட்டு வர்த்தக நிலையங்களின் கைகளிலேயே இருந்து வருகிறது. உள்நாட்டில் செயற்பட்டு வரும் இந்தப் பஸ்தேசியக் கம்பெனிகளின் உப நிறுவனங்கள் தேயிலையைத் தொகையாக வாங்கும் பிரதம கொள்வனவாளர்கள் என்ற முறையில் தேயிலையின் கொழும்புச் சந்தை விலையை உருவாக்கும் நிலையிலுள்ளன. வெளி நாட்டில் தேயிலையைக் கலத்தலும் பொட்டணங் கட்டுதலும் புறாக் பொண்ட், லிப்டன்ஸ் போன்ற பஸ்தேசியக் கம்பெனிகளின் கையிலேயே இருந்து வருவதால், தேயிலையின் சர்வதேச விலைகள் மீது உற்பத்தியாளர்களுக்கு எவ்வித கட்டுப்பாட்டதிகாரமுமில்லை. இலங்கையிலிருந்து தொகையான தேயிலை ஏற்றுமதி கூட, பல கம்பெனிகளின் கையிலேயே உள்ளது. இக்கம்பெனிகளிடையேயுள்ள பஸ்தேசிய நிறுவனங்கள் உலகத் தேயிலை வர்த்தகத்தில் ஈடுபட்டுள்ளவையாகும். இலங்கையிலிருந்து ஏற்றுமதி செய்யப்படும் தொகைத் தேயிலையின் இப் பஸ்தேசியக் கம்பெனிகளுக்கு ஏறக்குறைய 35 சதவிகிதப் பங்குண்டு. ஜனதா பெருந்தோட்ட அபிவிருத்தி சபை, கொன்ஸேரல் எக்ஸ்போ, கொழும்பு கமர்சியல் கம்பெனி லிமிட்டெட் ஆகிய அரசாங்க முகவரண்மைகளுக்கு 1980 ம் ஆண்டில் நடைபெற்ற தேயிலை ஏற்றுமதிகளில் சுமார் 20 சதவிகிதப் பங்கு இருந்தது.

அட்டவணை 14

இலங்கையின் தேயிலை ஏற்றுமதிகள்

(பத்து லட்சம் கிலோ கிராம்)

வகை	1975	1980	1981	1982	1983	1984
பெட்டித் தேயிலை	195.4 (100.0)	153.1 (78.1)	150.6 (77.1)	146.6 (75.0)	115.2 (58.9)	156.9 (80.3)
பக்கட்டுகளில்	17.0 (100.0)	31.0 (182.9)	32.0 (188.2)	32.9 (193.5)	41.7 (245.3)	45.7 (268.8)
பைகளில்	0.02 (100.0)	0.2 (1500.0)	0.6 (3000.0)	1.1 (5500.0)	1.0 (5000.0)	1.0 (6000.0)
உடன் கரைவகை	0.3 (100.0)	0.2 (66.7)	0.1 (33.3)	0.2 (66.7)	0.2 (66.7)	0.3 (100.0)
பசுத் தேயிலை				0.2	0.2	0.3
மொத்தம்	212.5 (100.0)	184.7 (86.9)	183.4 (86.3)	181.0 (85.2)	158.1 (74.4)	204.4 (96.2)

\* 1975 - 100 எனக் கணக்கிடப்பட்டுள்ள ஒரு சட்டெண்ணில் நிகழ்ந்துள்ள மாற்றங்களை அடைப்புக்குறிக்குள் இருக்கும் இலக்கம் காட்டுகிறது.

ஆதாரம்: இலங்கை சுங்கத்தரவுகள்

அட்டவணை 15

சராசரி கொழும்பு ஏல விலைகள் 1972 - 84 (ரூ. கிலோ ஒன்றுக்கு)

வருடம்	உயர் நிலம்	நடுத்தர நிலம்	தாழ் நிலம்	சகல ரகங்களும்
1972	4.81	4.10	4.39	4.41
1973	4.96	3.97	4.03	4.41
1974	7.21	6.24	6.75	6.72
1975	7.15	6.36	7.26	6.90
1976	9.71	8.75	9.27	9.25
1977	16.71	15.12	16.97	16.31
1978	14.24	10.85	17.36	14.26
1979	13.66	10.50	12.57	12.30
1980	18.43	15.95	20.26	18.33
1981	18.66	16.28	19.03	18.10
1982	24.12	22.08	23.84	23.44
1983	41.71	40.79	46.73	43.27
1984	63.07	58.77	65.36	62.79
1985 (ஜன. - செப்.)	41.13	38.13	44.26	41.49

ஆதாரம்: இலங்கை மத்திய வங்கி, வருடாந்த அறிக்கைகள் இலங்கை தேயிலைச்சபை, போர்ப்ஸ் அன்ட் லோக்கர் லிமிட்டட், தேயிலைச்சந்தை அறிக்கை

ஏற்றுமதி வியாபாரத்திலிருந்து இந்தப் பஸ்தேசிய உப கம்பெனிகள் சம்பாதிக்கும் இலாபங்கள் கம்பெனிகளுக்கிடையிலான பல்வேறு கொடுக்கல் வாங்கல் முறைகள் மூலம் அவற்றின் தாய்க் கம்பெனிகளுக்கு மாற்றப்

படுவதால், பஸ்தேசியக் கம்பெனிகளின் வர்த்தக நடவடிக்கைளால் உற்பத்தி நாடு எவ்வளவு தூரத்துக்கு நன்மையடைகிறது என்று தீர்மானிக்க முடியாது. இலங்கையின் தேயிலை ஏற்றுமதிக் கைத்தொழிலில் பஸ்தேசியக்

கூட்டுத்தாபனங்கள் ஆற்றும் பங்கைப்பற்றி நடத்தப்பட்ட ஓர் ஆராய்ச்சிப் பரிசீலனையின் படி, ஏற்றுமதி வர்த்தகத்தின் மீது ப. தே. கூட்டுத்தாபனங்கள் பிரயோகிக்கும் செல்வாக்கு குறிப்பிடத்தக்கதாயுள்ளது. என்றாலும், இந்தக் கம்பெனிகள் தொடர்பாக உற்பத்தி நாட்டுக்குப் பிடித்து வைக்கப்படும் பெறுமதி (அதாவது மொத்த ஏற்றுமதி வருமானத்துக்கும் வெளிப் பாயும் கொடுப்பனவுகளுக்கும் இடையேயுள்ள வித்தியாசம் என்று விரிவாக விளக்கலாம்) யைச் சரியாக மதிப்பிடுவது கடினமாகும்.

ஏற்றுமதி வர்த்தகத்தின் மீது பல் தேசியக் கம்பெனிகள் செலுத்தும் செல்வாக்கு வெளி நாட்டில் முன் கூட்டியே பதப் படுத்திச் சந்தைப்படுத்தும் முனையில் சித்திகரமாக நடைபெறுகிறது. தேயிலை, கலத்தல், பொட்டணமாகக் கட்டுதல், சந்தைப் படுத்தல் ஆகிய வெவ்வேறு கட்டங்களைக் கடக்கும்போது தொகையாக ஏற்றுமதி செய்யப்படும் கருந்தேயிலை மீது சேர்க்கப்படும் பெறுமதி அதிகரிக்கிறது. உற்பத்தி, விநியோக முறையின் இப்பகுதி ஒரு சில பல்தேசியக் கம்பெனிகளின் உறுதியான கட்டுப்பாட்டிலிருப்பதால், உற்பத்தி நாடுகள் முற்பதப்படுத்தவிரிந்து நன்மையடைவதில்லை.

சி. ஐ. எப். (விலையும் ஈடும் கேள்வும்) அலகு விலைக்கும் சில்லறை அலகு விலைக்குமிடையேயுள்ள வித்தியாசம் முன்னேற்ற மடைந்த சந்தைப் பொருளாதாரங்களில் 20 சதவிகிதத்திலிருந்து 400 சதவிகிதத்துக்கு மேல் வரை விரிவடையலாமென்பதை ஆராய்வுகள் எடுத்துக் காட்டியுள்ளன. சந்தைப் பெறுமதியில் 47 சதவிகிதம் மட்டுமே உற்பத்தி நாட்டுக்கு வந்து சேர்ந்துள்ளமை அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. எனினும், இறுதியில் பிடித்து வைக்கப்பட்ட பெறுமதி, இறக்குமதிப் பொருளடக்கத்தினாலும், பல்

தேசியக் கம்பெனிகளில் நடவடிக்கைகளால் வெளிப்பாயும் கொடுப்பனவுகளாலும் இதை விட குறைவாகக் கூட இருக்கலாம். தேயிலையைக் கலக்குவோருக்குச் சந்தைப் பெறுமதியில் 24 சதவிகிதம் அனுமதிக்கப்படுகிறதென்றும், இத்தொகை உற்பத்தியாளருக்குக் கிடைக்கும் தொகைக்குச் சமமாகுமென்றும் தெரிய வந்துள்ளது.

இலங்கைத் தேயிலையின் எதிர்காலம்

இலங்கைத் தேயிலைக் கைத் தொழிலின் எதிர்காலம் தொடர்பான முக்கிய பிரச்சினைகளைப் பல அம்சங்கள் தொடர்பாக ஆராயலாம். இவை வருமாறு:

1. உற்பத்தித் திறன்
2. தொழில் நுட்பவியல்
3. வேலை வசதி
4. முகாமையும் நிறுவக அபிவிருத்தியும்
5. சந்தைப்படுத்தலும் விளைவைப் பன்முகப்படுத்தலும்
6. தோட்ட - கிராம இணைப்பு

உற்பத்தித்திறன் - தோட்டங்கள் தேசியமயமாக்கப்பட்டதிலிருந்து, தேயிலைக் கைத்தொழிலில் பயன்படுத்தப்பட்டுவரும் மூலதனம், காணி, தொழிலாளர் போன்ற முக்கிய மூலவளங்கள் தொடர்பாக அதன் உற்பத்தித் திறனை அதிகரிப்பதற்குத் தோட்டத்துறையை முடுக்கிவிட எந்தப் பாரதூரமான முயற்சிகளும் செய்யப்படவில்லை. தேயிலைக் கைத்தொழிலைப் பலப்படுத்துவதற்காக அண்மையில் நடத்தப்பட்ட பரிசீலனைகளில் ஆராயப்பட்ட பிரச்சினைகளில் பலவும் அவற்றைத் தீர்ப்பதற்குக் குறிப்பிடப்பட்ட பரிகாரங்களும், உற்பத்தித்திறனையொட்டிய பிரச்சினைகளைச் சுற்றியே அமைந்திருந்தன.

தோட்டங்கள் தேசியமயமாக்கப்பட்டதையடுத்து அரசாங்கத்தை உடனடியாக எதிர்நோக்கிய பிரச்சினை உற்பத்தி நடவடிக்கைகளையும், முக்கிய

தோட்ட விளைபொருள்களின் ஏற்றுமதியையும் குழப்பாமல் தோட்டங்களை நடத்துவதாகும். எனினும், ஏற்கெனவே குறிப்பிடப்பட்டது போல, காணிச் சீர்திருத்தங்களையடுத்து, பிரதானமாக வெவ்வேறு நிர்வாக அமைப்புகள் ஏற்படுத்தப்பட்டதன் காரணமாகத் தோட்டங்களின் நிர்வாகம் பொதுவாகத் திறமைக் குறைவாக நடைபெற்றதன் விளைவாக, உற்பத்தித் திறனும், அத்துடன் இலாபவாய்ப்பும் குறைந்து தோட்டக் கைத்தொழில் பாதிக்கப்பட்டது. 1980ம் ஆண்டுக்குப் பிறகு அதிகாரங்களைச் சற்றே அதிகமாகப் பரவலாக்கிய நிர்வாக முறையொன்று புகுத்தப்பட்டதுடன், இந்நிலைமையில் ஒரு குறிப்பிடத்தக்க மாற்றம் ஏற்பட்டுவிட்டது. இந்த நிர்வாக அமைப்பு அரசாங்கத்துக்குச் சொந்தமான தோட்டங்களின் உற்பத்தித் திறனையும், விளைத்திறனையும் அதிகரிக்க வேண்டுமென்ற கோரிக்கைகளுக்கு ஏற்றவாறிருந்தது.

உலக வங்கி நிதியளித்த தேயிலைப் புனருத்தாரண - பன்முகப்படுத்தல் திட்டத்தின் கீழ், தேயிலைப் பயிர்த்துறைக்கு அத்தியாவசியமாகத் தேவைப்பட்ட மூலதனத்தில் ஒரு பகுதி கிடைத்தது. இத்திட்டம் 1981ம் ஆண்டிலிருந்து 1985ம் ஆண்டுவரை ஐந்து வருட காலம் பயனுறுதியுடன் நடைபெற்றது. ஜனதா பெருந்தோட்ட அபிவிருத்தி சபை, இலங்கை அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம் ஆகியவற்றின் கீழ் வரும் குறைந்த உற்பத்தித்திறன் கொண்ட தேயிலைத் தோட்டங்களில் சிலவற்றைப் புனருத்தாரணஞ் செய்வதும், பன்முகப்படுத்துவதும் திட்டத்தின் நோக்கமாகும். இத் தோட்டங்களை அபிவிருத்தி செய்வதற்காக இத்திட்டத்தின் கீழ் ஒதுக்கப்பட்ட முதலீட்டு நிதித் தொகை 49 கோடி 30 இலட்சம் ரூபாவாகும். இதில் ஏறக்குறைய 30 சதவிகிதம் வெளிநாட்டு நாணய

கொழும்பு ஏல விற்பனைகளின் மாதாந்த சராசரி மொத்த விலைகள்  
ஜன. 1984 - செப். 1985 (கிலோ ஒன்றுக்கு ரூபா)

மாதம்	1984				1985			
	யர் நிலம் ரூ. சதம்	நடுத்தரம் ரூ. சதம்	தாழ் நிலம் ரூ. சதம்	அனைத்தும் ரூ. சதம்	உயர் நிலம்	நடுத்தரம்	தாழ்நிலம்	அனை த்தும்
ஜன.	72.70	68.71	71.64	71.26	59.83	56.37	65.91	61.04
பெப்.	68.10	63.43	67.66	66.73	54.96	50.96	61.10	56.26
மார்ச்	71.87	63.94	64.64	66.88	45.36	41.52	50.73	46.40
ஏப்ரல்	72.14	64.59	67.54	68.33	42.62	39.39	47.28	43.51
மே	61.26	59.73	67.64	62.90	35.57	35.03	43.15	37.81
ஜூன்	51.70	50.52	63.30	55.09	29.85	29.02	35.65	31.46
ஜூலை	50.84	47.97	60.75	53.65	32.64	37.10	34.09	34.88
ஆகஸ்ட்	55.19	52.12	60.57	56.79	38.37	32.54	33.43	34.03
செப்.	69.56	61.08	62.57	64.50	39.09	33.28	30.73	34.03
அக்.	66.66	61.03	65.00	64.66				
நவம்.	64.15	60.59	69.58	65.13				
டிசம்.	63.82	58.95	66.32	63.42				
வருடாந்த சராசரி	63.07	58.77	65.36	62.79	41.13	38.13	44.26	41.49

ஆதாரம்: இலங்கை தேயிலை சபை, போர்ப்ஸ் அன்ட் வோக்கர் லிமிட். அறிக்கை

மாற்றாக இருந்ததென மதிப்பிடப்படுகிறது. இத்திட்டம் தேயிலைப் பயிர்த்துறைக்குள் செய்திட்டத்துக்குத் திட்டமிடுவதற்கும், அதை நிறைவேற்றுவதற்குமான கருதுகோளையும் புகுத்தியது. தேயிலைத் தோட்டத் துறையில் வெளிக்கள அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகள், தொழிற்சாலையை நவீனமாக்கல், சமூக பொதுமுதலீடு வசதிகளை விருத்தி செய்தல், சேமநலத்தை அபிவிருத்தி செய்தல், வேலையாளர்களுக்குப் பயிற்சியளித்தல், ஆகியவற்றின் வாயிலாக உற்பத்தித்திறனை அதிகரிப்பதற்கு உகந்த முறையில் திட்டம் சீராக அமைந்துள்ளது. தோட்டத்துறையின் அபிவிருத்தியில் முதலீடு செய்யப்படுவதற்காக, மேலும் உலக வங்கி நிதிகளைப் பெறுவதற்காக அரசாங்கம் பேச்சுவார்த்தைகளையும் நடத்தியது. இதன் பயனாக, 1985ம் ஆண்டு முதல் 1989ம் ஆண்டு வரையுள்ள காலத்துக்கு நடுத்தரத்தவணை முதலீட்டுத் திட்டமொன்றும் அமுலுக்குக் கொண்டு வரப்பட்டது. தற்போது “நாலாவது தேயிலைப்

பயிர்த் திட்டம்” எனக் கூறப்படும் இந்த நடுத்தர கால முதலீட்டுத் திட்டம், துறைஅபிவிருத்தித் திட்டங்களை அமுலுக்குக் கொண்டு வந்து இலங்கை அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனத்தினதும், மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்தி சபையினதும் செயற்பாட்டை விருத்தி செய்வதன் மூலம் தேயிலை, ரப்பர், தெங்குத் தோட்டத் துறைகளின் உற்பத்தித்திறனை அதிகரிக்கும் குறிக்கோளுடன் உருவாக்கப்பட்டது.

நடுத்தரத் தவணை முதலீட்டுத்திட்டம் இலங்கைத் தோட்டத்துறையின் அபிவிருத்திக்குரிய நெடுங்கால உட்கிடையைக் கொண்ட, பரந்த இலக்கைக் கொண்ட ஒரு செய்திட்டமெனக் கருதலாம். இந்த ஐந்து வருடத் திட்டத்துக்கு மொத்தம் 511 கோடி 40 இலட்சம் ரூபா (20 கோடி 32 இலட்சம் அமெரிக்க டொலர்களுக்குச் சமம்) செலவாகுமென மதிப்பிடப்படுகிறது. இத்தொகையில், ஏறக்குறைய 29 சதவிகிதம் (அதாவது 5

கோடி 80 இலட்சம் அமெரிக்க டொலர்கள்) வெளிநாட்டு நாணய மாற்றாக இருக்கும். மக்கள் பெருந்தோட்ட அபிவிருத்தி சபையும், இலங்கை அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனமும் அவற்றின் கீழ் வரும் சகல தோட்டங்களிலும் இத்திட்டத்தை நிறைவேற்றுவதற்காக முறையே மொத்தம் 239 கோடி 40 இலட்சம் ரூபாவும், 271 கோடி 46 இலட்சம் ரூபாவும் பெறுமென மதிப்பிடப்படுகிறது. நடுத்தரத் தவணை முதலீட்டுத் திட்டத்தின் கூறுகளில் கள அபிவிருத்தி (நடுகை - மறு நடுகைத் திட்டங்கள், உள் நிரப்பல், பன்முகப்படுத்தல், மண்பாதுகாப்பு முதலியன), களத்துக்கும் நாற்று மேடைக்குமுரிய சாதனங்களை வழங்குதல், தோட்ட மட்டத்தில் போக்குவரத்து வசதிகளைப் பலப்படுத்துவதற்கான வாகனங்களை வழங்குதல், தொழிற்சாலைகளைப் புனரமைத்து, நவீனமாக்குதல், தோட்டங்களிலுள்ள சிறுறுவிளான நீரியல் அமைப்புகளைப் புதுப்பித்தல், தோட்டக் குடியிருப்பு வசதிகளை அபிவிருத்தி செய்தல், தோட்டங்களில் குழந்தை

தைப் பராமரிப்பு வசதிகளையும் வத்திய வசதிகளையும் அபிவிருத்தி செய்தல், மத்திய - பிரதேச சபைகளின் நிர்வாகத்தைப் புனரமைப்பதற்கு வசதியாக தொழிலாளர்களுக்கும் தொழில் நுட்ப உதவியாளர்களுக்கும் பயிற்சியளிப்பதன் மூலம் நிறுவக வேலைத்திறனை அபிவிருத்தி செய்தல் ஆகியனவும் அடங்கும். நடுத்தரத் தவணை முதலீட்டுத் திட்டம் சிறு காணிகளுக்குரிய தனி நடுத்தரத் தவணை முதலீட்டுத் திட்டமொன்றின் வாயிலாகச் சிறு காணிக்காரர்கள் துறையை அபிவிருத்தி செய்வதற்கும் நிதிகளை வழங்கும்.

தேயிலைக் கைத்தொழிலைப் பொறுத்த வரை, உற்பத்தித்திறனை அதிகரிக்கும் நடவடிக்கைகள் புதுநடுகை, மறுநடுகை, உள்நிரப்பல் போன்ற அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகளையும், அத்துடன் தேவையான உள்ளீடுகளையும் பெருமளவுக்குச் சார்ந்திருக்கின்றன. நடுத்தரத் தவணை முதலீட்டுத்திட்டத்தின் கீழ், முன்பு றப்பர் சாகுபடி செய்யப்பட்ட காணிகளில் சுமார் 717 ஹெக்டேர் பரப்புள்ள காணிகளில் தேயிலை நட உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது. பிரதானமாக, தாழ் பூமியிலுள்ள தேயிலைப் பகுதிகளிலேயே இப்படிச் செய்யப்படும். பிரதானமாக, உயர் பூமிகளிலும் தாழ் பூமிகளிலும் சுமார் 3,116 ஹெக்டேர் காணிகளில் இப்பொழுது நிற்கும் பழைய தேயிலைச் செடிகளுக்குப்பதிலாக வி.பி. தேயிலைக் கன்றுகள் நடப்படும். இத்திட்டத்தில் உள்நிரப்பலுக்கும் முதலிடமளிக்க உத்தேசிக்கப்படுகிறது. இதில் சுமார் 12 கோடி 50 இலட்சம் தேயிலைப் புதர்கள் சம்பந்தப்படும். இது ஏறக்குறைய 10,000 ஹெக்டேர் பரப்புள்ள காணிகளில் நடுவதற்குச் சமம். களைகளின் வளர்ச்சியைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கும், மண் அரிப்பைத் தடுப்பதற்கும், கள முகாமைச் செலவுகளைக் குறைப்பதற்கும், அத்துடன் விளைச்சலை அதிகரிப்பதற்கும் இவ்

வாறு செய்யப்படும். இலாபந்தராத தேயிலைக் காணிகள் சிலவற்றில் மிளகு, ஏலம், கரம்பு, கோப்பி போன்ற சிறு ஏற்றுமதிப் பயிர்களைச் சாகுபடிசெய்து, பன்முகப்படுத்தவும் திட்டத்தில் உத்தேசிக்கப்படுகிறது. மேலும், தற்போது எரிபொருள் உபயோகம் செலவுகளின் அதிகரிப்பைக் கூட்டுவதால், எரிபொருளுக்கான மரங்களை நடுவதற்கும் ஊக்கமளிக்கப்படும். தேயிலைக் காணிகளைப் பன்முகப்படுத்தும் ஏற்பாட்டின் கீழ், பழைய தேயிலைச் செடிகள் நிற்கும் சுமார் 7,500 ஹெக்டேர் காணிகளைப் பன்முகப்படுத்த முடியுமென்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. இதில் 60 சதவிகிதக் காணிகள் எரிபொருள் தரும் மரங்கள் நடுவதற்குப் பயன்படுத்தப்படும். உற்பத்தியை அதிகரிப்பதற்குரிய ஒரு வழியாகச் சகல தேயிலைத் தோட்டங்களிலும் மண்பாது காப்பு முறைகளுக்கு ஊக்கமூட்டவும் திட்டம் எதிர்பார்க்கின்றது.

நடுத்தரத் தவணைத் திட்டத்தை நிறைவேற்றுவதாயின், தோட்டங்களுக்கும் பிரதேசமத்திய மட்டங்களில் சபைகளுக்குமிடையே வேலைகளை ஒன்றிணைக்கும் நடவடிக்கைகள் உயர் அளவில் நடைபெறவேண்டும்; இந்த ஒன்றிணைப்புக்காக நவீன முறைகள் அறிமுகஞ் செய்யப்படவேண்டும்; ஒவ்வொரு மட்டத்திலும் வேலைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதும் முன்னேற்றத்தைக் கண்காணிப்பதும் முக்கியமானதாகும்.

தொழில் நுட்பவியல் - தேயிலைப் பயிர்த்துறையில் உற்பத்தித்திறனையும் இலாபத்தன்மையையும் அதிகரிப்பதில் தொழில் நுட்பமுறைகள் ஒரு ஜீவாதாரமான பங்கெடுக்கின்றன. எனினும், கடந்த பல தசாப்தங்களாகத் தேயிலைப் பயிர்த்துறை எந்தக் குறிப்பிடத்தக்க தொழில் நுட்ப அபிவிருத்தியுமின்றிக் கிட்டத்தட்ட தேக்க நிலையிலேயே இருந்து வந்துள்ளது.

தேயிலை உற்பத்தியின் அல்லது பதப்படுத்தலின் தொழில் நுட்ப முறைகளில் எந்தப் புரட்சிகரமான மாற்றங்களும் செய்யப்படவில்லை. இம்மாற்றங்கள் உற்பத்தித்திறனையும், பதப்படுத்திய பொருள்களின் தரச்சிறப்பையும் அதிகரிக்க வல்லனவென்பது கவனிக்கத்தக்கதாகும். தேயிலை உற்பத்தியை இயந்திரமயமாக்குவதற்கான சாத்தியக் கூறுகளுக்கு வரையறையிலேயேன்று ஆராய்ச்சிகள் எடுத்துக்காட்டுகிற போதிலும், தேயிலை உற்பத்தியை இயந்திரமயமாக்குவதற்கு எந்தப் பாரதூரமான முயற்சியும் இது வரை எடுக்கப்படவில்லை. பெருந்தொகையான வதிவுத் தொழிலாளர்கள் இருப்பதால், இயந்திர முறையிலான உற்பத்திக்கு ஊக்கம் அளிக்கப்படாதிருந்திருக்கலாம். ஏனென்றால், அப்படிச் செய்தால், தொழிலாளர்களை நீக்கவேண்டியவரும், எனினும், தற்போது தேயிலைக் கொழுந்து பறிக்கும் ஒரு தொழிலாளி நாளொன்றுக்குச் சுமார் 20 கிலோகிராம் கொழுந்து பறித்துவருகிறார்; ஒரு குறிப்பிட்ட அளவுக்கு இயந்திர சாதனங்கள் புழுத்தப்பட்டிருந்தால், உற்பத்தி குறைந்த பட்சம் இரு மடங்காக வேண்டும் அதிகரித்திருக்குமென்று வாதிக்கலாம். தேயிலைக் கொழுந்து பறிக்க இயந்திர சாதனங்கள் உபயோகிக்கப்பட்டால், தற்போது பறிக்கப்படும் தேயிலைக்கு அதே நேரத்தியான தரச்சிறப்பு இருக்காதென்றும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இலங்கைத் தேயிலையின் இத்தரச் சிறப்புதான் கடந்த காலத்தில் பாரம்பரியச் சந்தைகளில் முதன்மை பெற்றிருந்ததென்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். எனினும், இலங்கைத் தேயிலை ஏற்றுமதிகளில் பெரும்பகுதி தற்போது மத்திய கிழக்கு நாடுகள் போன்ற பாரம்பரியமற்ற சந்தைகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்யப்படுவதால், பரம்பரைத் தரச்சிறப்புகளைப் பராமரிக்கும் பிரச்சினை ஏழமாட்டாது. தென்னிந்தியாவிலிருந்து வந்து குடியேறிய தொழிலாளர்கள் தாய்

**அட்டவணை 17**

**தேயிலையிலிருந்து அரசு வருமானம் (ரூ. பத்து லட்சம்)**

	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985
ஏற்றுமதி தீர்வை	282.2	2,781.0	2,495.2	1,920.3	1,878.5	1,443.9	1,289.6	1,767.3	1,260.0
சதவீத பங்கு	(4.2)	(23.8)	(19.6)	(13.7)	(11.6)	(8.1)	(5.1)	(4.7)	(3.3)
விற்பனை வரி	575.0	510.4	223.4	101.7	86.4	149.7	932.3	323.6	3,440.0
சதவீத பங்கு	(8.6)	(4.4)	(1.8)	(.7)	(.5)	(.8)	(3.7)	(.9)	(9.0)
மொத்த அரசு வருமானம்	6,686.0	11,687.9	12,730.1	14,068.4	16,227.8	17,808.6	25,209.9	37,916.8	38,041.3

ஆதாரம்: இலங்கை மத்திய வங்கி திசைநோக்கி

**அட்டவணை 18**

**தேயிலை ஏற்றுமதிகள் 1938 - 1984**

**மத்திய வங்கி வர்த்தக சுட்டெண் \* (1978 = 100)**

காலம்	ஏற்றுமதி அளவு 2		ஏற்றுமதி விலைகள்		அனைத்து இறக்குமதிகளும் விலைச் சுட்டெண்	** வர்த்தக மாற்று இரேட்
	தேயிலை	அனைத்து ஏற்றுமதிகளும்	தேயிலை	அனைத்து ஏற்றுமதிகளும்		
1938	56	60	5	4	3	153
1948	70	72	13	12	7	187
1950	71	79	17	17	8	208
1955	85	91	22	19	9	203
1960	97	92	18	17	9	185
1961	97	92	18	16	11	142
1970	108	107	16	17	16	106
1971	108	104	17	17	17	98
1972	98	102	18	17	18	94
1973	107	103	18	20	24	82
1974	91	89	23	31	42	72
1975	110	107	27	29	49	58
1976	103	102	31	34	44	78
1977	95	94	57	55	54	102
1978	100	100	100	100	100	100
1979	97	101	92	109	152	72
1980	97	99	99	126	217	58
1981	97	102	104	129	282	46
1982	96	112	103	119	309	38
1983	86	109	152	165	375	44
1984	109	127	226	207	415	50

ஆதாரம்: இலங்கை மத்திய வங்கி

\* 1978 இலிருந்து சுட்டெண்கள் 1978 அனுபவத்தை அடிப்படையாக கொண்டவை. 1978 க்கு முன்னரான புள்ளி புதிய சுட்டெண்ணுக்கு பொருத்தப்பட்டுள்ளது: (1978 - 100)

\*\*  $\frac{\text{ஏற்றுமதி விலைச்சுட்டெண்}}{\text{இறக்குமதி விலைச் சுட்டெண்}} \times 100$

நாட்டுக்குத் திருப்பியனுப்பப் படுவதைக் கவனத்திற் கொண்டு, வருங்காலத்தில் தொழிலாளர்கள் கிடைக்கும் நிலைமை எப்படியிருக்கும் என்பது முற்கணிப்புச் செய்வதாயின், குறிப்பாகத் தேயிலை விளைவிக்கப்படும் மேட்டுப் பகுதிகளில் கொழுந்து பறிப் போருக்குத் தட்டுப்பாடு ஏற்படலாமெனத் தோன்றுகிறது. எனவே, தேயிலை உற்பத்தியை இயந்திரமயமாக்கும் சாத்தியக் கூறு பற்றி ஆராய்வது இப்போது முக்கியமாகும்.

வேலைவாய்ப்பு - வேலைவாய்ப்புகளைப் பொறுத்த மட்டில், பிரதான பிரச்சினை என்னவென்றால், தற்போது தொழிலாளர்கள் கிடைப்பதும் தேவைப்படுவதுமான அளவுகள், பதிவு செய்யப்பட்ட ஒவ்வொரு தொழிலாளிக்கும் வாரத்துக்கு ஆறு நாள்வேலை வழங்க வேண்டுமென முகாமை யைக் கட்டாயப்படுத்தும் சட்ட விதி போன்ற மற்றும் காரணிகள் ஆகியவற்றின் அடிப்படையில், உற்பத்திக்கு உதவும் வேலை வாய்ப்புக்களை எவ்வாறு சிருஷ்டிப்பது என்பதாகும். தேயிலைப் பயிர்த்துறையில் உள்ள வேலை வாய்ப்புகளைப் பற்றி நடத்தப் பட்ட ஆய்வுகளிலிருந்து தெரிய வருவனவற்றின்படி, உற்பத்திக்கு உதவும் வேலைவாய்ப்புகளைச் சிருஷ்டிக்கும் சாத்தியக் கூறுகள் பெருமளவுக்கு, விளைச்சல் மட்டங்களை அதிகரிக்கத்

தேயிலைத் தோட்டங்களுக்கு உள்ள ஆற்றலைப் பொறுத்திருக்கிறது. ஏனென்றால், விளைச்சலின் அளவுக்கும் தொழிலாளர்களை வேலைக்குச் சேர்ப்பதற்கு மிடையே மிக நெருங்கிய தொடர்பு திட்டமாக உண்டு. ஆதலால், தற்போதுள்ள தொழிலாளர்கள் உற்பத்திக்கு உதவும் வகையில் வேலைக்குச் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுவதாயின், தோட்டங்கள் இப்போதுள்ளதைவிட உயர்ந்த உற்பத்தித்திறன் மட்டங்களை உறுதிப்படுத்த வேண்டியிருக்கும். இதற்கு நடுத்தரத் தவணை முதலீட்டுத்திட்டத்தில் எதிர்பார்க்கப்பட்டவாறு கள அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகளை முறையாக அமுல் செய்யவேண்டும். தற்போது தேயிலைத் தோட்டங்களிலுள்ள ஆண் தொழிலாளர்களில் பலர் வேலையற்றிருப்பது போல் போலிவேடம் போடுவதாகத் தோன்றுகிறது. தேயிலைக் கொழுந்து பறிப்பதில் ஆண் தொழிலாளர்கள் பயன்படுத்தப்படுவதில்லை. தொழிலாளர்கள் கிரமமாகத் தேவைப்படும் பிரதான நடவடிக்கை இதுதான். எனவே, கள அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படாத தோட்டங்களில் ஆண் தொழிலாளர்கள் மிதமிஞ்சியிருக்கும் சாத்தியப்பாடு அதிகம். எனவே, பதிவு செய்யப்பட்ட தொழிலாளர்களுக்கு வேலை வழங்குவது சம்பந்தமான அரசாங்க ஒழுங்கு விதிகளுக்கிணங்க, ஆண் தொழிலாளர்களுக்கு ஏதாவதொரு வேலையை (உதாரணமாக, சுத்தஞ் செய்தல், செத்தை குப்பைகளைக் கூட்டிப் பெருக்குதல், பாதை அமைப்பு வேலைகள் முதலியன) முகாமைகட்டாயமாகக் கொடுத்தே தீர வேண்டும்.

முகாமை ஆழ்ந்த கவனஞ் செலுத்த வேண்டிய இன்றொரு பிரச்சினை சில தோட்டப் பிரதேசங்களில் தொழிலாளர்கள் கிடைப்பதிலும், தேவைப்படுவதிலும் நிலவும் சமச்சீரற்ற நிலைமையாகும். சில தோட்டங்களில் மித மிஞ்சிய தொழிலாளர்

கள் இருப்பதாக அறிவிக்கப்பட்டால், அவர்களை ஒன்றித்தொழிலாளர் தட்டுப்பாடு நிலவுவதாக அறிவிக்கப்படும் தோட்டங்களுக்கு மாற்றுவதன் மூலமோ அல்லது தோட்டங்களுக்குள்ளேயே விசேஷ செய்திட்டங்களில் அவர்களை ஈடுபடுத்துவதன் மூலமோ அவர்களைப் பயன்படுத்தப் பயனுறுதவாய்ந்த நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்சியமாகும். இச் செய்திட்டங்கள் தோட்டங்களுக்கும் சமூகத்துக்கும் நேரடியான பொருளாதார நலன்களை வழங்கலாம்; இவை மரம் நடும் திட்டங்கள், கால் நடை அபிவிருத்தி, உள்நாட்டுப் பகுதிகளில் மீன்பிடித்தல் முதலிய உருவங்களில் நடைபெறலாம். வேலைக்கமர்த்தல் பற்றி நடத்தப்பட்ட ஆய்வுகளிலிருந்து, இந்திய வம்சாவளித் தமிழ்த் தொழிலாளர்களைத் திருப்பியனுப்பும் நடவடிக்கை, சுலபமாகக் கிராமத் தொழிலாளர்களைத் திரட்ட முடியாத மிக உயரமான பகுதிகளிலுள்ள தேயிலைத் தோட்டங்களில் பாரதூரமான விளைவுகளை ஏற்படுத்தக் கூடுமென்று தெரியவருகிறது. ஆதலால், எதிர்காலத்தில் ஆள்பலத் தேவைகள் சம்பந்தமான குறிப்பான பிரச்சினைகளைக் கண்டறியக் கூடிய ஆள்பலத் திட்டமிடல் கட்டுக் கோப்புக்குள் தேயிலைத் துறை முழுவதற்கும் கிடைக்கக் கூடிய - தேவைப்படக் கூடிய தொழிலாளர் நிலைமையை ஆழமாக மதிப்பிடுவது முக்கியமாகும். தோட்டங்களுக்குள் சுதேசத் தொழிலாளர்களை ஈர்ப்பதற்காகச் சேமநல வசதிகள், குடியிருப்பு வசதிகள், மற்றும் சுகசௌகரியங்களை அபிவிருத்தி செய்வதும் முக்கியமாகலாம். தோட்டங்களில் காணப்படும் ஒரு முறை பிறழ்வான அம்சம், குழந்தைகளை வேலைக்கமர்த்துவதாகும். இது காலனித்துவ ஆதிக்க காலத்திலிருந்து தோட்டங்களில் பரம்பரையாக இருந்துவரும் ஒரு நிலைமையாகும். இந்தக் குழந்தைகள் தோட்டத் தொழிலாளர் குடும்பங்களுக்கு

வேலை வாய்ப்புகளிலிருந்து வருமானத்தை ஈட்டுவதற்கான ஒரு வழியாகியுள்ளனர். எனினும், அரசாங்கத்துக்குச் சொந்தமான தோட்டங்களில் வேலை செய்யும் குழந்தைகளின் எண்ணிக்கை தோட்டத் தொழிலாளர் படையில் ஒரு சிறு தொகையாக இருந்த போதிலும், குழந்தைகளை வேலைக்கமர்த்தும் பழக்கத்துக்கு அரசாங்கம் ஊக்கமளிக்கக் கூடாது. தொழிலாளர்களுக்குப் பெருந்தட்டுப்பாடு ஏற்பட்டாலன்றி மற்றப்படி குழந்தைகளை வேலைக்கமர்த்தும் நடவடிக்கைக்கு ஊக்கத்தைக் குறைத்து விட வேண்டுமென்றே எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

தேயிலை சிற்றுடைமையாளர் துறைக்குத் தேவையான உள்ளீடுகளை வழங்குவதன் மூலம் இத்துறைக்குள் உற்பத்திக்குதவும் தொழிலாளர்களை ஈர்க்கும் வாய்ப்புகள் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும். அப்பொழுது உற்பத்தியளவுகள் அதிகரிக்குமென்பது நிச்சயம். இத்துறைக்கான நடுத்தரத்தவணை முதலீட்டுத்திட்டமொன்று தோட்டக் கைத் தொழில் அமைச்சின் மேற்பார்வையில் அமுல் செய்யப்படுமென்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. சிறு தேயிலைத் தோட்டங்களில் பெரும்பாலானவை நடுத்தர உயரமுள்ள பகுதிகளிலும் குறைந்த உயரமுள்ள பகுதிகளிலும் அமைந்திருப்பதால், இவற்றில் வேலை செய்யும் தொழிலாளர்களின் விகிதங்கள் உயர்வாயிருப்பது சாத்தியம். ஆகவே, இப்பகுதிகளிலுள்ள வாலிபர்களிடையே வேலை வசதிகளைப் பெருக்குவதற்காகச் சிறு தேயிலைத் தோட்டங்களின் தொழிலாளரை வேலைக்கமர்க்கும் திறனை அதிகரிக்கப் பயன்படும் நடவடிக்கைகளை எடுப்பது இப்போது முக்கியமாகும்.

முகாமையும் நிறுவன அபிவிருத்தியும்

தற்போதுள்ள நிலையில், தேசிய பிரதேச, தோட்டமட்டங்களில் பெருந்தோட்டங்களில்

நிர்வாகத்தில் ஈடுபட்டுள்ள வேலையாளர்களின் முகாமைத்திறனை அதிகரிப்பது மிக முக்கியமாகிறது. அத்துடன், பெருந்தோட்ட அபிவிருத்திசபை, இலங்கை அரசு பெருந்தோட்டக் கூட்டுத்தாபனம், தேயிலை சிறுபற்று நிலங்கள் அபிவிருத்தி அதிகாரசபை முதலிய முகாமை முகவர் நிலையங்களை நிறுவக ரீதியாக அபிவிருத்தி செய்வதற்குரிய நடவடிக்கைகளை எடுப்பதும் ஜீவாதாரமான முக்கியத்துவம் உடையதாகும். ஏனென்றால், நடுத்தரத்தவணை முதலீட்டுத்திட்டத்தின் கீழ் நிறைவேற்றப்படும் புதிய அபிவிருத்தித் திட்டங்களை இந்த ஸ்தர்பனங்களே கையாண்டு மென்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ஏற்கெனவே குறிப்பிடப்பட்டது போல, தோட்டங்கள் தேசிய மயமாக்கப்பட்டதற்குப் பின் தோட்டத்துறையின் முகாமை அமைப்புகளில் எந்தப் பாரிய மாற்றமும் செய்யப்படவில்லை; எனவேதான் பாரம்பரிய முகாமைப் பழக்கங்கள் தொடர்ந்து இருந்து வருகின்றன. இந்த முகாமை முறைகள் பெருந்தோட்டத்துறையில் இதுவரை காரியங்களைச் சாதித்து வந்துள்ள போதிலும், தோட்டத்துறைக்குள் இப்பொழுது புகுத்தப்பட்டு வரும் சிக்கலான திட்டங்களைச் சமாளிக்கும் திறன் இந்த முகாமை முறைகளுக்கு இருக்குமாவென்பது நிச்சயமில்லை. எனவே, தோட்டக் கைத்தொழிலுக்கெனக் குறிக்கப்பட்டுள்ள குறிக்கோள்களை அடைவதற்கு நவீன முகாமைக் கருதுகோள்களிலும், செய்முறைகளிலும் தோட்ட முகாமையாளர்களுக்குப் பயிற்சியளிப்பதும் நிறுவன அபிவிருத்தி முறைகளை அறிமுகஞ் செய்வதும் முக்கியத்துவம் உடையதாகும். இவ்விஷயத்தில், இப்போது உறுதியாக உருப்பெற்றுவரும் தேசிய பெருந்தோட்ட முகாமை நிறுவனம் தோட்டத்துறைக்குரிய பிரதம பயிற்சி நிலையம் என்ற முறையில் ஒரு முக்கியமான பங்காற்ற

(37 - ம் பக்கம் பார்க்க)

## ஆராய்ச்சி

தேயிலை நடுகை, தயாரிப்பு என்பன தொடர்பாக ஆராய்ச்சிகளை மேற்கொள்வதற்கும், ஆலோசனைகளை வழங்குவதற்குமே தேயிலை ஆராய்ச்சி நிறுவனம் ஒரு தனி நிறுவனமாக 1925-ல் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. எத்தனையோ பிடைகளையும், நோய்களையும் இந்த நிறுவனம் மிக வெற்றிகரமாக கட்டுப்படுத்தியுள்ளது என சுமார் இருபது வருடங்களுக்கு முன்னர் தேயிலை ஆராய்ச்சி நிறுவனத்தின் சாதனைகளை எடுத்துக் காட்டும் போது நிறுவனத்தின் விஞ்ஞானியான கலாநிதி ஆர். எல். டி. சில்வா குறிப்பிடுகிறார். இவைகளைத்தன்னும் டொட்ரிக்ஸ் எனப்படும் கம்பளிப்பூச்சி கட்டுப்படுத்தப்பட்டமை விஞ்ஞான நோக்கில் மட்டுமன்றி, பொருளாதார கண்ணோட்டத்திலும் கூட ஒரு குறிப்பிட்டுக் கூறக் கூடிய சாதனையாகும். மயரோசென்ட்ரஸ் என்றழைக்கப்படும் ஒரு வகை ஒட்டுண்ணி விடுவிக்கப்பட்டு டொட்ரிக்ஸ் கம்பளிப்பூச்சி உயிரியல் ரீதியாக கட்டுப்படுத்தப்பட்டது. இது சர்வதேச ரீதியில் பயன்படுத்தப்படும் ஒரு வகை ஒட்டுண்ணியாகும். இதனால் இக்கட்டுப்பாட்டு நடவடிக்கை தேயிலைத் தோட்டங்களுக்கு செலவுகளை ஏற்படுத்தவில்லை. இத்தகைய 'மௌனமாக்கும்' கட்டுப்பாட்டு முறை எந்தப்பிடைபையும் பெற்றுக்கொண்ட வரையிலும் முழு உலகிலும் மிக அரிதாக நடைபெறும் ஒரு கட்டுப்பாட்டு முறையாகும். எனவே இவ் வெற்றியானது இதுதான் வரையிலும் ஆராய்ச்சி நிறுவனம் கண்ட மிகப்பெரிய சாதனைகளில் ஒன்றாக இருக்கிறது. தேயிலைக் கைத்தொழில் அபிவிருந்து காப்பாற்றிய ஒரு சம்பவமும் ஆராய்ச்சி நிறுவனத்தின் குறிப்பிட்டுக் கூறக் கூடிய சாதனைகளில் ஒன்றாகும். 1946ம் ஆண்டில் தேயிலைத் தோட்டங்களை ஒரு விதமான இலாநோய்தாக்கிய போது தேயிலை உற்பத்தியாளர்கள் பெருங்கவலை கொண்டனர். நிறுவனம் இதனையும் வெற்றிகரமாக கட்டுப்படுத்தி, தேயிலைக் கைத்தொழில் தொடர்ந்தும் செழிப்புடன் இயங்கிச் செல்ல உதவிற்று. வேர்களைத் தாக்கும் ஒருவகை மேற்பட்டை நோயினைக் கட்டுப்படுத்தியது நிறுவனத்தின் இன்னொரு பங்களிப்பாகும்.

மேலும், பொருத்தமான பசுனைப் பிரயோகம், சிறந்த முகாமை அணுகு முறைகள் போன்ற பயிற்சிக்கையின் ஏனைய நடவடிக்கைகள் குறித்தும் நிறுவனம் ஆலோசனைகளை வழங்கியுள்ளது. இதன் விளைவாக ஏக்கருக்கான உற்பத்தி ஒரு தசாப்த காலத்தில் இரட்டிப்பாகியுள்ளது. ஏக்கருக்கான உற்பத்தியை அதிகரிப்பதும், அதன் உதவியால் உற்பத்திச் செலவைக் குறைப்பதுமான

கொள்கை தேயிலையை தாவரரீதியாக இளப்பெருக்கம் செய்யும் குறிப்பிடக் கூடிய கண்டுபிடிப்பதனுடனேயும் வலுப்பெற்றது. இப்படிமுறை 1930 க்களில் நிறுவனத்தினால் விருத்தி செய்யப்பட்டதுடன், இலங்கை உலகின் மிகப்பெரிய தேயிலை ஏற்றுமதி நாடாக இடம் பெறுவதற்கு இதுவும் ஓரளவுக்கு காரணமாக அமைந்தது. ஏக்கருக்கு 1000 இரூக்கல் உற்பத்தியை தரும் இனங்களுக்குப் பதிலாக தே. ஆ. நீ. உயர் விளைச்சல் தரும் இனங்கள் பயிரிடப்பட்டு வர்த்தக ரீதியான தோட்டங்களில் 6000 இரூக்கல் வரை பெறப்பட்டது. சராசரி தோட்டங்கள் 8-10 ஏக்கர்களில் பெற்ற விளைச்சலை இத் தோட்டங்கள் ஒரு ஏக்கரில் பெற்றன. இதனால் இத்தோட்டங்களின் உற்பத்திச் செலவு மிகக்குறைந்த மட்டத்தில் இருந்தது. விற்பனை விலை வீழ்ச்சியடைந்த சந்தர்ப்பங்களிலும் கூட, உற்பத்திச் செலவு குறைவு காரணமாக அவர்கள் இலாபம் பெறக் கூடிய நிலையில் இருந்தார்கள். புதிய உத்திகளையும், பழைய தேயிலைக்குப்பதிலாக வி. பீ. ரக் தேயிலையை மீள் நடுகை செய்வதற்கான அரசு மானியத்தையும் இது வரையில் பெற்றுக்கொள்ளாத தோட்டங்கள் தாம் பின்தங்கிவிட்டதனை இப்பொழுது உணர்ந்துள்ளதுடன், மிகக் கடுமையான போட்டி நிலவும் தேயிலைச் சந்தையில் திணறிப் போயுள்ளன. சுமார் ஒரு நூற்றாண்டு காலமாக கருத்தேயிலையே இலங்கையில் வர்த்தக ரீதியில் முக்கியத்துவம் பெற்ற உற்பத்தியாக இருந்தது. பின்னர் உடன் காப்பனேற்றப்பட்ட தேயிலை, பசுந்தேயிலை, தேயிலைச்சாறு போன்ற வேறு வகைகளிலும் உற்பத்தியைப் பன்முகப்படுத்துவதற்கான பரிசோதனைகள் ஆரம்பமாகின. உதாரணமாக, உடன்கரை தேயிலையை தயாரிப்பது குறித்த பரிசோதனைகள் 1960 க்களில் தேயிலை ஆராய்ச்சி நிறுவனத்தில் பரீட்சிக்கப்பட்டு வந்தன. விஞ்ஞான கைத்தொழில் ஆராய்ச்சிக்கான இலங்கை நிறுவனம் இதனை வர்த்தக ரீதியாக விருத்தி செய்து, போத்தல்களில் அடைக்கப்பட்ட 'சிட்' என்ற பாணத்தை வினியோகம் செய்தது. இப்பாணத்தின் விசேஷ தனித்தன்மையானதெனில் சாதாரண தேனீர் பாணத்தை கோப்பையில் ஊற்றும் போது வரும் மேலாடையும், கசண்டும் இதில் இல்லாதிருப்பதாகும். இலங்கை விஞ்ஞான, கைத்தொழில் ஆராய்ச்சி நிறுவனத்திடமிருந்து லைசென்ஸ் பெற்று ஒரு முன்னணி வர்த்தக நிலையம் இதனை தயார்செய்கின்றது. வி. கை. ஆ. நிறுவனத்தின் விவசாய கைத்தொழில்கள் பிரிவு பல்வேறு விதமான தேயிலை உற்பத்திகளையும் பற்றிய ஆராய்ச்சி அபிவிருத்திகளை தொடர்ந்தும் மேற்கொண்டு வருகின்றது.

## சந்தைப்படுத்தலும் உற்பத்திப் பிரச்சினைகளும்

1958 - 1981 காலத்தில் உலக தேயிலை ஏற்றுமதி மட்டங்கள் இரட்டிப்பாக அதிகரித்திருக்கும் அதே வேளையில், இலங்கையின் ஏற்றுமதி வளர்ச்சி விதிமீதம் வருடாந்த உற்பத்தி வளர்ச்சி விதிமான 0.3 சதவீதத்தை விடவும் குறைவாக வருடாந்தம் 3.7 சதவீதமாக பின்னடைந்து வந்திருப்பதாக, திட்ட அலுவலகம் அமைச்சரைச் சேர்ந்த பிரதாப ராமானுஜன் 1981ல் ஓர் ஆராய்ச்சிப் பரிசீலனையில் எடுத்துக் காட்டியுள்ளார். இறக்குமதிச் சேள்வி மெதுவாக வளர்ச்சிபடைந்ததே இதற்கான காரணமாகும். இலங்கையைப் பொறுத்த வரையில் அதன் தேயிலை ஏற்றுமதிப் போக்கில் அவதானிக்கப்பட்டுள்ள குறிப்பட்டுக் கூறக் கூடிய மாற்றம், பாரம்பரியச் சந்தைகளிலிருந்து மத்திய கிழக்கு, அரபு நாடுகள் நோக்கிய பெயர்ச்சியாகும். மேலும், பாரம்பரிய தேயிலை நுகர்வு நாடுகளில் தலாநபர் நுகர்வு வீழ்ச்சி கண்டுள்ளது.

பாரம்பரிய தேயிலை அருந்தும் சமூகங்கள் எனக்கருதப்படும் நாடுகளுக்கான கருந்தேயிலை இறக்குமதிகள் 1958 - 60 காலத்தில் மொத்த உலக தேயிலை இறக்குமதிகளில் 79.5 சதவீதமாக இருந்து, 1967 - 81 காலத்தில் 63.1 சதவீதமாக வீழ்ச்சியடைந்துள்ளன.

இலங்கையில், 1960 க்களின் ஆரம்பத்தில், வெளிநாட்டுடமைகளாக விருத்த தேயிலைத் தோட்டங்கள் தேசிய மய அச்சுறுத்தலுக்கு உட்பட்டதையடுத்து சில வெளிநாட்டுக்கம்பனிகள் தமது மூலதனத்தை படிப்படியாக கிழக்காபிரிக்காவுக்கு மாற்றின. இக்கம்பனிகளின் பிரதம உற்பத்திக்கும், கலவை நடைமுறைகளுக்கும் இடையில் நிலவிய நேரெதிர் ஒன்றிணைப்பின் விளைவாக பாரம்பரிய சந்தைகளில் ஆபிரிக்க தேயிலை கூடிய பங்கினைப் பெற்றுக் கொண்டது. இச்சந்தைகளுக்கான இலங்கைத் தேயிலை இறக்குமதியின் வருடாந்த சராசரி 1953 - 60 காலத்தில் 38.9 சதவீதமாக இருந்து 1976 - 81 வ் 18.5 சதவீதமாக வீழ்ச்சியடைந்தது.

இதே காலப்பகுதியில் உலகின் ஏனைய பகுதிகளுக்கான குறிப்பாக மத்திய கிழக்கு, அரபு நாடுகளுக்கான கருந்தேயிலை இறக்குமதிகள் 1953 - 60 காலத்தில் 20.5 சதவீதத்திலிருந்து 1970 - 81ல் 48.9 சதவீதமாக அதிக

ரித்தபோது, இலங்கையின் பங்கு 47 சதவீதத்திலிருந்து 36 சதவீதமாக வீழ்ச்சிகண்டது.

பாரம்பரியச் சந்தைகளில் இலங்கை ஆபிரிக்காவுக்குடன் போட்டியை ஏதிர் தோக்கியது. ஏனைய பிரதேசங்களில் இந்தியா அதன் போட்டியாளராக இருந்தது. பாரம்பரிய தேயிலை நுகர்வுச் சந்தைகளில் இலங்கைத் தேயிலைக்கான கோரிக்கை வீழ்ச்சியடைந்து வந்ததற்கும், ஏனைய பிராந்தியங்களிலிருந்து வந்த அதிகரித்த கேள்விகேற்பு வீழ்ச்சியைப் பேணித்தொள்ள முடியாதிருந்ததற்குமான பிரதான காரணிகள் நிறுவன ரீதியானவையே.

தேசிய மயமாக்கலின் பின்னர் தேயிலை உற்பத்தி, தோட்டங்களின் முகாமை போன்றவை இலங்கையின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்து வந்த போதிலும், அது பெரும் விலகல் இன்னமும் அதன் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வரவில்லை. மேலும், தேயிலை பருத்தி நாடுகளுக்கிடையே, தேயிலைபயக் கலவை செய்து விற்பனைக்கும் வேலையும் இலங்கையின் கைகளில் இல்லை.

இந்திய தேயிலை ஏற்றுமதி நிலைமையும் இலங்கையை ஒத்ததாகவே இருக்கிறது. ஆனால், இந்தியா பாரம்பரிய சந்தைகளில் இழந்த அதன் பங்கினை அதிகரித்த உள்நாட்டு நுகர்வின் மூலம் ஈடு செய்துள்ளது.

இறுதி ஆய்வில், இலங்கைத் தேயிலையின் வழங்கலையும், கேள்வியையும் நிர்ணயிப்பதில், நிறுவன ரீதியான காரணிகளே பிரதான பங்கினை வகித்து வருகின்றன. இலங்கை, இந்தியா போன்ற உற்பத்தி நாடுகள் கூட்டாக இணைந்து தேயிலை கலவை, விற்பனை படிமுறைகளில் கட்டுப்பாட்டின் கைக்குக் கொள்ளும் ஆற்றலை வளர்த்துக் கொண்டாலன்றி, மற்றப்படிக்கு இலங்கைத் தேயிலைக்கான தற்போதைய கேள்வி நிலைமையிலிருந்து காணப்படுவதற்கான வாய்ப்புக்கில்லை.

பெருந் தோட்டக் கைத்தொழில் கள் அமைச்சின் முன்னைய செயலாளரும், தேயிலைக் கலவை தலைவருமான ஐ. ஏ. பேரே, போலுஸ்பீடா, சுயிப்பத்திய ஆராய்ச்சிப் பரிசீலனையொன்றில் பொருத்தமான நிலைகளில் புதிதாக தேயிலை நுகை ஊக்குவிக்கப்பட வேண்டுமென வாதிட

யுள்ளார். தேயிலைக் காணிப்பரப்பில் சுதிகரிப்பு ஏற்படுவதன் ஊக்குவிக்காத ஒரு தெளிவான கொள்கை இலங்கையில் பின்பற்றப்பட்டு வந்துள்ளது. இதன் விளைவாக 1970 க்களிலும், 1980 க்களிலும் தேயிலை உற்பத்தி தொடர்ந்தும் வீழ்ச்சிபுற்று வந்துள்ளது. இதே காலப்பகுதியில் ஏனைய உற்பத்தி நாடுகள் கணிசமான உற்பத்தி அதிகரிப்புக்கைப் பதிவு செய்துள்ளன. உலகின் பிரதான உற்பத்தி நாடுகளின் 1971, 1982 வருடங்களின் தரவுகள் ஒப்பிடப்படுவதற்குப் போது மிக உற்பத்திப்பங்களில் பிகப் பெரிய வீழ்ச்சி இலங்கையிலேயே ஏற்பட்டுள்ளது. என்பதை அவதானிக்க முடிகிறது. உலக தேயிலை ஏற்றுமதிகளிலும் இலங்கை இதே மாதிரியான வீழ்ச்சியைக் காட்டுகிறது. இந்நிலைமையில் தேயிலை பின்வக்கப் பரப்பின்வை விரிப்பித்தற்கு உடனடி நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுவது அத்தியாவசியமாகும். 1970 க்களிலிருந்து தேயிலை இழந்து வந்த சுமார் 100,000 ஏக்கர் பரப்பை முடியுமான வரையில் நிரப்பிப் பெற்றுக் கொள்வதே உடனடி இலக்குகளாக இருக்க வேண்டும். தேயிலை புனர் நடுகைக்கான அரசு மானியங்கள், அதிகரித்து வரும் செலவுகளுடன் காலத்துக்குக் காலம் திருத்தியமைக்கப்பட்டு வந்துள்ளன. எனினும், புதிய நிலங்களில் பயிர்செய்ததை ஊக்குவிக்கப்படுவதில்லை என்ற கருத்துக்கிணங்க, புதிய நடுகைக்கான மானியம் 1979ல் நிர்ணயிக்கப்பட்ட மட்டத்திலேயே வைக்கப்பட்டுள்ளது.

ஜி.பி. ரகங்கள் பயிரிடப்பட்ட காணிகள் சக்கொன்றுக்கு சராசரியாக 1000 கிலோ கிராம் விளைச்சல் இவருவாக தரக் கூடிய ஆற்றல் கொண்டவை. தற்போதைய நிலைகளில் சில செலவுகளுக்கும் பின்னர் இத்தகைய காணியை வைத்திருக்கும் சிறு நிலச் சொந்தக்காரர் ஒருவர் கொழுந்து கி. கிராம் ஒன்றுக்கு ரூ. 3 நிசா இலாபம் பெறமுடியும். சுமார் 4.5 கி. கி. கொழுந்திலிருந்து 1 கி. கி. தேயிலை பெறப்படுவதால், 1000 கி. கி. பெறும் காலியிலிருந்து சுமார் 19,570 ரூபர் தேயிலை இலாபம் பெறலாம். அதிகரித்த வரும் செலவுகளும், வீழ்ச்சியடைந்து வரும் விலைகளும் உற்பத்தியாளரின் எல்லை வகுமானத்தை கொழுந்து கி. ஒன்றுக்கு ரூ. 2 ஆக குறைத்து விட்டாலும், தனது பராமரிக்கப்படாத நடு ஏக்கர் வி. ப. ரக தேயிலைக் காணி அதன் சொந்தக்காரருக்கு வருடத்திற்கு 9000 ரூபாளைப் பெற்றுக் கொடுத்தும், அவ

ருக்கு சுய வேலை வாய்ப்பு வழங்கும் அனு  
கூலமும் இதனுடன் சேர்க்கப்படுதல்  
வேண்டும்.

நன்கு தயார் செய்யப்பட்ட ஒரு  
கிலோ தேயிலை ரூ. 70 க்கும் கூடுதலான  
வெளிநாட்டுச் செலாவணியைப் பெறும்.  
மேலும், அது, ரூ. 15 தீர்வையாகவும்,  
ரூ. 9 ஏற்றுமதித் தீர்வையாகவும் அரசு  
சங்கத்துக்கு பெற்றுக் கொடுப்பதுடன்,  
தேயிலைச் சபைக்கு வரியாக ரூ. 1.25 ஐ  
கொடுக்கும். அரசாங்கம், 1000 சி.சி.  
விளைச்சல் உள்ள ஒரு ஏக்கர் காணியின்  
ருந்து பின்வரும் நன்மைகளைப் பெறும்.

வெளிநாட்டுச் செலாவணிச் சம்பாத்தி  
யம் வருடாந்தம் ரூ. 70,000  
இறை சேரி வருமானம் - சராசரி  
வருடாந்தம் ரூ. 24,000  
தேயிலைச்சபைக்கான வரி  
வருடாந்தம் ரூ. 1,250

புதிதாக நடப்பட்ட காணிகள்  
மூன்றுவது / நான்காவது வருடத்தில்  
பலன் தரத் தொடங்கும். உச்சப்பலன்  
ஆறுவது / ஏழாவது வருடத்தில் கிடைக்  
கும். சரியான விவசாய நடைமுறைகள்  
பின்பற்றப்பட்டால் இக்காணி குறைந்த  
பட்சம் 25 ஆண்டுகளுக்கு தொடர்ந்தும்  
உச்சமட்டப் பயனை வழங்கும்.

தேசிய நவன் கருதி குறைந்த பட்  
சம் வருடாந்தம் 5000 - 10,000 ஏக்கர்  
காணிகளிலாவது புதிதாக தேயிலை நடு  
கையை மேற்கொள்ளும் திட்ட  
மொன்றை உடனடியாக அமுல்படுத்து  
வது அவசியமாகும். தேயிலைச் சபையி  
டம் ரூ. 5 கோடிக்கும் அதிகமான  
தொகை ஒதுக்கில் உள்ளது. தற்போதை  
உற்பத்தி, ஏற்றுமதி மட்டங்களின்படி,  
சபை, வருடாந்தம் வரி வருமானமாக  
சுமார் 22.5 கோடி ரூபாயைப் பெறும்.  
எனவே, குறைந்தபட்சம் வருடாந்தம்  
5000 ஏக்கர் காணிகளிலாவது புது நடு  
கையை ஊக்குவிப்பதற்கு நிதிக்காரணங்  
கள் தடையாக இருக்கப் போவதில்லை.  
தேயிலைக் கைத்தொழிலின் விவ்நரிப்புக்  
கும், மேம்பாட்டுக்கும் உதவும் இத்திட்ட  
த்தை நிதிப்படுத்துவதற்கு உதவும்  
வகையில் மானியங்கள் 3 - 5 வருட  
காலத்துக்கு வழங்கப்பட வேண்டும் என்  
பதும் கருத்தில் கொள்ள வேண்டிய  
தாகும்.

(35-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

வேண்டியிருக்கிறது. இது  
தொடர்பான ஓர் அடிப்படைத்  
தேவை ஒரு சனிஸ்தாரமான  
பயிற்சித்திட்டத்தைத் தயாரிப்  
பதாகும்.

இத்திட்டம் தோட்டத்  
துறையிலுள்ள முகாமையாளர்  
சமூகத்தின் குறிப்பான பயிற்சித்  
தேவைகளைக் கண்டறிந்த முறை  
யில் அமையவேண்டும். விசேட  
கவனம் பெறுவதற்குரிய இன்  
னொரு பிரச்சினை தோட்டத்  
துறையில் உள்ள தொழிலாளர்  
களுக்கும் முகாமை அதிகாரிக  
ளுக்குமிடையே நிலவும் உறவு  
களாகும். கடந்த கால அனு  
பவங்களிலிருந்து, இத்துறையில்  
தொழிலாளர் - முகாமையாளர்  
உறவு தகராறுகளைக் கிளப்பி  
விடுவதாக இருந்து வந்துள்ள  
தென்பது தெளிவு. இதனால்  
தொழிலாளருக்கு மனக் குறை  
கள் ஏற்பட்டு, அவர்கள் தகராறு  
களில் ஈடுபட்டதன் விளைவாகத்  
தோட்டக் கைத்தொழில் பார  
தூரமாகப் பாதிக்கப்பட்டுள்ளது.  
முகாமையாளர்களும், தொழிற்  
சங்க வாதிகளும் கருத்துக்களைப்  
பரிவர்த்தனை செய்து கொள்  
வதற்கான ஒரு மேடையை  
அமைப்பதன் மூலம் முகாமை  
யாளர்களுக்கும் தொழிலாளர்  
களுக்குமிடையே தகவல்  
தொடர்புகளுக்கு இப்பொழு  
துள்ளதைவிட மிகப்பயனுள்ள  
மார்க்கமொன்றைக் கட்டி  
யெழுப்புவதாயினாலும். அதே  
வேளை ஒழுங்கு நடவடிக்கை,  
மனக் குறைகளைக் கவனித்தல்,  
தகராறுகளைத் தீர்த்தல் முதலி  
யன சம்பந்தமான விவகாரங்க  
ளில் முகாமையாளர்கள் தொழிற்  
சங்கவாதிகள் ஆகிய இரு சாரா  
ருக்கும் தக்க பயிற்சியளிப்பதும்  
அவசியமாகும். இத்தகைய  
பயிற்சி தோட்டத்துறையில்  
கைத்தொழில் தகராறுகள் சம்ப  
விப்பதைக் குறைப்பதற்கும்  
முகாமையாளர்களுக்கும் தொழி  
லாளர்களுக்குமிடையே அதி  
களவு ஒத்துழைப்பைக் கூட்டி  
யெழுப்புவதற்கும் உதவலாம்.

சந்தைப்படுத்தலும் உற்பத்தி  
பன்முகப்படுத்தலும்

கடந்த 100 ஆண்டுகளாக  
இலங்கை மேற்குலகிலுள்ள  
பாரம்பரியச் சந்தைகளுக்கே  
தேயிலையை மொத்தமாக  
ஏற்றுமதி செய்து வந்துள்ளது;  
அண்மைக்காலத்தில் மற்றும்  
சந்தைகளுக்கும் ஏற்றுமதி செய்து  
வருகிறது. ஆதலால், இலங்கை  
யில் தேயிலையைப் பதப்படுத்தும்  
முறை பிரதானமாக வழிவழி  
வந்த ஸ்தாபிதமான உற்பத்தி  
முறையை மேற்கொள்வதன்  
மூலம் பல கருந்தேயிலை ரகங்களை  
உற்பத்தி செய்வதுடன் நின்று  
விடுகிறது. இவ்விதமாகத்  
தேயிலையைப் பதப்படுத்தும்  
தொழில் நுட்ப முறையும் இந்தப்  
பரம்பரை வழக்கத்துடன் நிறுத்  
தப்பட்டு விடுகிறது. ஏற்கெனவே  
எடுத்துக்காட்டப்பட்டது போல,  
தேயிலையைத் தொகையாக  
ஏற்றுமதி செய்வதில் இலங்கை  
மற்றும் மூன்று அல்லது நான்கு  
உற்பத்தியாளர்களிடமிருந்து  
போட்டியை எதிர் நோக்குகிறது.  
ஆதலால், இலங்கையில் உற்  
பத்தி செய்யப்படும் நேர்த்தி  
யான தரச்சிறப்பு வாய்ந்த  
தேயிலைரகங்கள் பாரம்பரிய மேற்  
கத்திய சந்தைகளிலுள்ள நுகர்  
வோரைக் கவர்ந்து வந்துள்ளன  
என்பதைத் தவிர, மற்றும் உற்  
பத்தியாளர்களுக்கு மேல்  
இலங்கை வேறு கணிசமான அனு  
கூலங்களை அடையவில்லை. எனி  
னும், தேயிலைக் கைத்தொழிலுக்  
குள் உற்பத்தியை அபிவிருத்தி  
செய்வதற்கும் பன்முகப்படுத்து  
வதற்குமான சாத்தியக் கூறுகள்  
வரையறுக்கப்படவில்லையென  
ஆராய்ச்சிகள் எடுத்துக் காட்டு  
கின்றன.

தேயிலையைப் பதப்படுத்தத்  
தற்போது கையாளப்பட்டு  
வரும் வழிவழிவந்த ஸ்தாபித  
மான முறையிலிருந்து தேயி  
லையை நறுக்கிப் பிளந்து சுருட்டி  
உருட்டும் (சி. ரி. சி.) முறை,  
லோறி (எல். ரி. பி.) முறை  
போன்ற புதிய உற்பத்தி முறை

களுக்கு மாற இலங்கைக்கு உள் ளார்ந்த சக்தியுண்டென்பது தெரிய வந்துள்ளது. மேலும், வழிவழிவந்த முறைப்படி உள் நாட்டில் தயாரிக்கப்பட்ட தேயிலையையும் சி. ரி. சி. அல்லது எல். ரி. பி. முறைப்படி உற்பத்தி செய்யப்பட்ட தேயிலையையும் சேர்த்து விசேஷ தரமான தேயிலை வகைகளையும் இலங்கை விருத்தி செய்யலாமெனக் கண்டுபிடிக்கப் பட்டுள்ளது. இவ்வகையான விசேஷ குறியுள்ள தேயிலையை ஒப்பியல் ரீதியாக உயர்விலைகளில் பாரம்பரியமற்ற சந்தைகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்யலாம். இப்புதிய வகைகள் உள்நாட்டில் பதப்படுத்தப்படும் தேயிலை ரகங்களுக்கு அதிக பெறுமதியையும் சேர்க்கக்கூடும். பசுந்தேயிலை, உடன் தேயிலை போன்ற மற்றும் தேயிலை வகைகளையும் உள்நாட்டில் வெவ்வேறு விதங்களில் உற்பத்தி செய்யலாமென ஆய்வுகள் எடுத்துக் காட்டுகின்றன. தற்போது இப்புதிய தேயிலை வகைகள் அபிவிருத்தியடைந்த நாட்டுக் கம்பெனிகளாலும், பசுந்தேயிலைக்குப் பிரசித்திபெற்ற ஜப்பான் போன்ற நாட்டுத் தேயிலை உற்பத்தியாளர்களாலும் உற்பத்தி செய்யப்பட்டுச் சந்தைப் படுத்தப்படுகின்றன. சில்லறைச் சந்தைகளுக்குரிய தேயிலைப் பைகள்போன்ற உற்பத்திப்பொருள்களையும் இலங்கை சந்தைப்படுத்தலாம். தற்போது, வெவ்வேறு தேயிலை வகைகளைக் கலந்து, சிப்பமாகக்கட்டும் வேலைகளை ஒரு சில பிரபல பஸ்தேசியக் கம்பெனிகளே செய்து வருகின்றன. விலை நிர்ணயமும் சந்தைப் படுத்தலும் இக்கம்பெனிகளின் ஆதிக்கத்தில் உள்ளன. வெவ்வேறு தேயிலை ரகங்களைக் கொண்ட தேயிலைப்பைகள் போன்ற புதிய பொருள்கள் சிலவற்றைச் சந்தைப்படுத்த இலங்கை மத்திய கிழக்கிலுள்ள சந்தைகளில் கண்ணோட்டத்தைச் செலுத்தலாம்.

**தோட்ட - கிராம இணைப்பு**

காணிச் சீர்திருத்தங்களின் இரண்டாவது கட்டம் 1975ம்

ஆண்டில் அமுல் செய்யப்பட்ட தற்குப்பின் தோட்டங்களையும் கிராமத்தையும் இணைக்கும் கருத்து சிறிது முக்கியத்துவம் பெற்றது. ஏனென்றால், அப்போதிருந்த அரசாங்கத்தோட்ட - கிராம இணைப்புத் திட்டத்துக்கு முதலிடம் அளித்தது. எனினும், இக்கருதுகோள் தெளிவாக விளங்கிக் கொள்ளப்படவில்லையென்பது ஈண்டு குறிப்பிடத்தக்கதாகும். தோட்டத்துக்கும் கிராமத்துக்குமிடையே இணைப்பைக் கட்டியெழுப்புவதற்காக அமுல் செய்யப்பட்ட திட்டத்தின் வகையினால் அதுவரை வெளியுலகத் தொடர்புகளுக்கு மூடப்பட்டுக்கிடந்த தோட்டங்கள் திடீரென வெளியுலகுக்குத் திறந்து விடப்பட்டன. கிராம வாசிகள் தோட்டங்களுள் அமைக்கப்பட்டுள்ள பாதைகள் மருந்துச்சாலைகள் போன்ற வசதிகளை உபயோகிக்க அனுமதிக்கப்பட்டனர். சுற்றியுள்ள கிராமங்களிலிருக்கும் மக்களுக்குத் தோட்டங்களில் வேலைவாய்ப்புகள் அளிக்கப்பட்டன. எனினும், பிரதானமாக இந்திய வம்சாவளித் தமிழ்த் தொழிலாளர்களைக் கொண்ட தோட்ட சமூகத்தையும் தோட்டங்களைச் சுற்றி வாழும் சிங்கள மக்களையும் இணைக்க எந்த ஆக்கரீதியான முயற்சிகளும் மேற்கொள்ளப்படவில்லை. இத்தவறின் காரணமாக, இனக்கலவரங்களின் போது தாழ் பூமியிலுள்ள சில தோட்டப் பகுதிகளில் தோட்டங்களில் வசித்து வரும் தமிழ் மக்கள் தாக்குதலுக்கு இலக்காளர்கள். இந்திய வம்சாவளியினரான தமிழ்த் தொழிலாளர்களுக்கும் தோட்டங்களைச் சுற்றி வாழும் பெரும்பான்மை இனத்தவரான சிங்கள மக்களுக்கு மிடையேயிருந்து வந்த கலாசார, மொழி வேற்றுமைகள் தோட்ட - கிராம இணைப்பு முயற்சிகளுக்குத் தடையாயிருந்தன. எனினும், தோட்ட முகாமையாளர்கள் இந்த இணைப்புக்கருத்தைச் சரிவர விளங்கிக் கொண்டு, இரு சமூகங்களுக்குமிடையே இசைவையும் புரிந்துணர்வையும்

வளர்க்கத் தேவையான நடவடிக்கைகளை எடுத்தால், இத்தடைகளை வென்று விடலாமென அனுபவம் எடுத்துக்காட்டுகிறது. தாழ் பூமியிலுள்ள தோட்டப் பகுதிகளிலிருக்கும் தோட்டங்களில் பல, வேலைகளுக்குத் தேவைப்படும் தொழிலாளர்களைப் பெற, சுற்றியுள்ள கிராமங்களையே சார்ந்திருந்துள்ளன. இதனால் பொதுத் தொழிற்படுகுழுவில் இருசமூகங்களையும் ஒன்று சேர்ப்பதற்கு இந்தத் தோட்ட முகாமைக்காரர்கள் வெற்றிகரமாக நடவடிக்கைகளை எடுக்க முடிந்தது. இவ்விதம் வளர்க்கப்பட்ட பரஸ்பர புரிந்துணர்வினாலும் உறவுகளாலும் கிராமங்களில் தமிழ்த் தொழிலாளர்களுக்கு வேலைவாய்ப்புகள் வழங்குதல், கிராமங்களில் நடைபெறும் கலாசார நிகழ்ச்சிகளிலும் வைபவங்களிலும் தமிழ்த் தொழிலாளர்கள் பங்குபற்றுதல், இனக்கலவரங்களின்போது தமிழ்த் தொழிலாளர்களையும் அவர்களுடைய சொத்துக்களையும் சிங்களக் கிராமவாசிகள் பாதுகாத்தல் போன்ற நல்ல பலன்கள் ஏற்பட்டுள்ளன. தோட்ட - கிராம இணைப்பைக் கட்டியெழுப்புவதில் தோட்ட முகாமையாளர்களும் தொழிற் சங்கவாதிகளும் அவ்வப்பகுதிகளிலுள்ள அரசியல் வாதிகளும் கிராமத்தலைவர்களும் முக்கிய பங்கெடுத்துக்கொள்ள வேண்டியவர்களாயிருக்கிறார்கள். இந்த இணைப்பு முயற்சிகள் தோட்டங்களுக்கு அண்மையில் அவ்வப்பொழுது நடைபெறும் சிரமமான வேலைகளுடன் மாதிரம் நின்றுவிடக் கூடாது. தோட்ட - கிராம இணைப்பைக் கட்டியெழுப்புவதில் சமய ஸ்தாபனங்களும் கூட பயனுள்ள முறையில் பங்குபற்ற முடியும். தோட்ட - கிராம இணைப்புக்கருத்தை மெய்யாகவே செயற்படுத்துவதில், தோட்டங்கள் தோட்டங்களின் முகாமையுடன் தொடர்புள்ள சமூக - கலாசாரப் பரிமாணங்களுக்கு இடமளிப்பதன் மூலம் தங்களுடைய முகாமை அமைப்புகளையும் செய்முறைகளையும் மாற்றியமைக்க வேண்டிய தவசியமாகும்.

# இலங்கையில் தேயிலைக் கைத்தொழிலின் தொழில்நுட்ப அபிவிருத்தி

என். ஜி. பி. ஜயதுங்க

(எந்திரவியல் ஆலோசகர், தேசிய தோட்ட முகாமைக்கழகம்)

“தேயிலை உற்பத்தி சம்பந்தமாக, நான் பிரதானமாகப் பிறரிடமிருந்தும், வாசிப்பதிலிருந்தும் அறிந்து கொண்டேன். ஆனால், இதில் பெருவெற்றி பெறுவதற்கு முன்னர் நான் நிறையப் பரிசோதனைகள் செய்யவேண்டியிருந்தது. பேராதனைப் பூங்காவிலிருந்து கிடைத்த விதையிலிருந்து சீனத் தேயிலையை நாம் நடத்தொடங்கிய சமயத்தில் கச்சாரைச் சேர்ந்த ஓர் இந்தியத் தோட்டத் துரையான திரு. நோபின் என்பவர் அயலிலுள்ள கோப்பித் தோட்ட மொன்றைப் பார்ப்பதற்காக வந்தார். எனது பங்களா தோட்டத்திலுள்ள சில பழைய தேயிலைப் புதர்களில் வளர்ந்து கொண்டிருந்த ஒரு சிறிய இலையைக் கொண்டு, தேயிலையை எப்படிப் பறித்து, வாட்டி, வறட்டிச், சுருட்டுவதென்று எனக்குக் காட்டித் தருமாறு அவரைக் கேட்டுக் கொண்டேன். அந்தக் காலத்தில் தேயிலையெல்லாம் கையால்தான் சுருட்டப்பட்டது. நொதிக்க வைத்தல், தட்டிவிட்டுக் கழுவுதல், பதப்படுத்தல் ஆகியவற்றைப்பற்றி அவர் எனக்குத் தெரிவித்தார். அதற்குப்பின், பறிப்பதற்கு இலை கிடைத்த போதெல்லாம் நான் அடிக்கடி பரிசோதனைகள் செய்து பார்த்தேன்.”

தேயிலையைப் பதப்படுத்தல் தொடர்பான தொழில் நுட்ப முறை முன்னோடித் தேயிலைத் தோட்டத்துரையான ஜேம்ஸ் டெய்லர் என்பவரால் 1870 களில் இலங்கைக்கு முதலாவதாக அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டது. அவர் அஸ்ஸாமிலிருந்து விஜயம் செய்த பிரிட்டிஷ் தோட்டத் துரைமாரிடமிருந்து இம் முறையைக் கற்று, தமது சொந்தப் பரிசோதனைகள், பரீட்சைகள் வாயிலாக அதை மேலும் விருத்தி செய்தார். தேயிலைக் கொழுந்து வெப்பக்காற்று உபயோகிக்கப்படாது இயற்கையாக உலர்ந்து திரையவிடும் முறைக்கு உட்படுத்தப்பட்டது. இதற்கேற்றவாறு தொழிற்சாலைகள் காற்றின் சுற்றோட்டத்தை நேரடியாக உள்வாங்குவதற்காக உயரமான இடங்களில் அமைக்கப்பட்டிருந்தன. இயற்கையாகக் காய்ந்து வாடி வறண்டு விட்ட இலை பின்னர் வழமையான உருளிகளின் மீது சுற்றப்பட்டது. ஷக்ச்சல்லடைகளைக்கொண்டு பிரித்தெடுக்கப்பட்ட சுருண்ட தேயிலை ஏராளமான உலர்வுத் தட்டுகளில் வைக்கப்பட்டு, குடேற்றப்பட்டது. நேரடியாகத் தீழுட்டப்படும் வெப்பமாக்கிகளினால் இத்தட்டுகளுக்குச் குடேற்றப்பட்டது. தேயிலையைத் தரப்படுத்துவதும் கைச்சல்லடைகளைக் கொண்டுதான் செய்யப்பட்டது. பின்னர், பதப்படுத்திய தேயிலை கையால் சிப்பங்கட்டப்பட்டு, ஏல விற்பனை நிலையங்களுக்கு அனுப்பப்பட்டது.

அதற்குப்பின், தேயிலைக் கைத்தொழில், பதப்படுத்தும் ஒவ்வொரு கட்டத்திலும் பல மாற்றங்களைக் கண்டுள்ளது. ஒரு நூற்றாண்டுக்கு மேலாகக் கடுமை

யான கட்டுப்பாடுகளும், பாரம்பரியச் சந்தைக் கோரிக்கைகளும் இருந்து வந்ததன் காரணமாக, ஒப்பியல் ரீதியாகத் தொழில் நுட்ப அபிவிருத்தி மெதுவாகவே நடைபெற்றுள்ளது. அதன்விளைவாக, உற்பத்தியின் ஒவ்வொரு கட்டத்திலும் ஆமைவேகத்திலேயே படிப்படியாக மாற்றங்கள் ஏற்பட்டுள்ளனவென்பது கீழே எடுத்துக்காட்டப்படுகிறது.

வாட்டி வறட்டைல்

இயற்கையாக உலர்ந்து திரைதல் கால நிலைகளைப் பொறுத்திருந்ததால், இது பயிர்களின் உள்ளெடுப்பைக் கட்டுப்படுத்தியது. எனவே, வாட்டி வறட்டும் விசிறிகளைப் புகுத்த வேண்டிய அவசியம் ஏற்பட்டது. இவ்விசிறிகள் பெரும்பாலான தொழிற்சாலைகளில் மத்தியிலிருந்த கலவைக் கூடத்தில் வைக்கப்பட்டன. பெரிய தொழிற்சாலைகளில் அந்தலை மச்சிலும் (ஒரு கட்டத்தில் பக்கச் சுவர்களின் உச்சிக்கும் கூரைச் சரிவுகளுக்குமிடையேயுள்ள வெளிச் சுவரின் முக்கோணப்பகுதி) இரு விசிறிகள் தேவைப்பட்டன. குறிப்பாக, விசிறிகளின் வழங்கு அந்தலையில் பொருத்தப்பட்ட பொறி-கதவுகள் மூலம் காற்றின் திசையை மாற்றுவதற்காகவே இவ்விசிறிகள் அமைக்கப்பட்டன.

நன்கு வாடி வறண்ட பின் கலபமாகச் சேகரிப்பதற்கு வசதியாக, இலை ஆரம்பத்தில் மடக்கக் கூடிய மரத்திலுலாய அரிதட்டுகளில் பரவி வைக்கப்பட்டது. ஆனால், காற்றுப்பாய அனுமதிக்கும் சணல் சாக்குத் துணியா

லான அரிதட்டுகள் புகுத்தப்பட்டதுடன் இம்முறை சீர்திருத்தப் பட்டது. ஆனால், இந்த அரிதட்டுகள் மடக்கக் கூடியனவாயிருக்கவில்லை. எனவே, இலை நன்கு வாடியபின் காற்றினால் கீழே வீசப்பட்டது.

பயிர் விளைச்சல் இடையருது அதிகரித்து வந்ததால், இலை இயற்கையாக வாடிவறனும் வரை காத்திருப்பது சாத்தியப்படவில்லை. எனவே, மச்ச அறைகளுக்குள் வெப்பக் காற்றைச் செலுத்த வேண்டியிருந்தது. உலர்த்துவதற்கு உபயோகிக்கப்பட்ட அதே வெப்பமாக்கிகளிலிருந்தே இந்த வெப்பம் பெறப்பட்டது.

‘போலி விளைல்’ நார்கள் புகுத்தப்பட்டதுடன், சணல் சாக்குத்துணி படிப்படியாக நீக்கப்பட்டு, நைலோன் வலைப்பின்னல்கள் உபயோகிக்கப்பட்டன. இந்த நைலோன் வலைகள் வாயிலாக அதிகரித்த காற்றோட்டம் சாத்தியமானதால், பரப்பிவைக்கப்படும் இலைகளின் தொகையும் 40 சதவிகிதம் அதிகரித்தது.

மிக அதிக விளைச்சலுத்தரும் வி. பி. (பதிய முறை இனப் பெருக்கம் மூலம் பெறப்பட்ட) தேயிலை அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டதுடன், பயிர் விளைச்சல் மேலும் அதிகரித்தது. இதனால் அரிதட்டுகளின் தொகையைப் பெருமளவுக்கு அதிகரிக்க வேண்டியிருந்தது. இதன்விளைவாக, மேலதிக மச்சகளைப் பெரும் பணச் செலவில் அமைக்க வேண்டிய நிலைமை ஏற்பட்டது.

இதன் விளைவாக, தேயிலையை வாட்டி வறட்டுவதற்குத் தனித்தனி விசிறிகளுடனும் கட்டுப்பாட்டுக் கருவிகளோடும் பெரிய தொட்டிகள் அமைக்கப்பட்டன. இவற்றின் கொள்ளளவு மிக அதிகமாயிருந்ததால், அரிதட்டுகளைவிட இவற்றில் தேயிலையைத் துரிதமாகவும் நன்றாகவும்

வாட்டி வறட்ட முடிந்தது. எனவே, இப்பொழுது தேயிலையை வாட்டி வறட்டும் வேலை பிரதானமாக இத் தொட்டிகளிலேயே நடத்தப்படுகிறது. எந்தத் தொழிற்சாலைக்கும் ஏற்றவாறு இவற்றின் நீளம் வேறுபடலாம். இத்தொட்டிகளில் பல்வேறு பரிமாணங்களைக் கொண்ட விசிறிகளும் மோட்டர்களும் பொருத்தப்பட்டுள்ளன.

மத்திய கலவைக் கூடங்களில் ஈரப்பதனைப் பதிவுசெய்வதற்காக முன்பு ஈரமானிகள் அமைக்கப்பட்டனவெனினும், இப்போது பணச்செலவுக்காரணங்களால் தொட்டிகளில் ஈரமானிகள் பொருத்துப்படுவதில்லை. எனினும், ஒவ்வொரு தொட்டியிலும் ஒரு சாதாரண ஈரமானி பொருத்துப்படுகிறது. சில தொழிற்சாலைகளில் ஒவ்வொரு தொட்டியிலும் உட்புகும் வெப்பத்தைப் பதிவு செய்வதற்காக, தானாகவே பதிவுசெய்யும் வெப்பமானிகள் பொருத்தப்பட்டுள்ளன.

#### உருட்டல்

முன்பு உபயோகிக்கப்பட்ட ‘மும்மடங்கு’ தாக்கமும் ‘இருமடங்கு’ தாக்கமுமுள்ள பரம்பரை உருளிகளுக்குப் பதிலாக ஒற்றைத் தாக்கம் ஏற்படுத்தவல்ல உருளிகள் தாழ் பூமியிலுள்ள மாவட்டங்களில் புகுத்தப்பட்டுள்ளன. தேவையான தாக்கத்தின் காரணமாக உருளிகளின் கொள்ளளவுகள் பெரும்பாலும் அதே நிலையிலேயே தொடர்ந்து இருந்து வந்துள்ளன. விளைச்சல் அதிகமாயிருந்தால் அதிகமான உருளிகள் வழங்கப்படுகின்றன. சமீபகடந்த காலத்தில், உருளி அட்டவணையிலும் உருள்கதவுப் பொருத்தங்களிலும் அவ்வளவாக மாற்றம் ஏற்படவில்லை. சுருட்டிய தேயிலையைப் பிரிக்கும் செய்முறை தாழ்பூமியில் நிகர்மாற்று (முன்பின்னாகும்) உருளி உடைபொறி கொண்டு

இன்னும் கையாளப்படுகிறது. அங்கு சமீபத்தில் அறிமுகஞ் செய்யப்பட்ட சுழலும் உருளி - உடை பொறியைவிட நிகர்மாற்று உருளி - உடை பொறியே விரும்பத் தக்கதெனக் கண்டுள்ளனர்.

உயரமான இடங்களில் வழமையான உருளிகள் அறுபதுகளின் முற்பகுதியில் படிப்படியாக நீக்கப்பட்டு, அதிக கொள்ளளவு கொண்ட ரோட்டர்வேன்கள் உபயோகிக்கப்பட்டன. எனினும், தேயிலையின் தோற்றத்தில் இலேசான வீழ்ச்சி காணப்பட்டது. ஆரம்பத்தில் ரோட்டர்வேனின் ஒரே ஒரு செலுத்தல் மட்டும் நிறைவேற்றப்பட்டதெனினும், படிப்படியாக மூன்று செலுத்தல்கள் ஏற்றுக்கொள்ளத் தக்கனவாயிருப்பதும் அதனால் தேயிலையின் தோற்றத்தில் அவ்வளவு இழப்பு ஏற்படுவதில்லையென்றும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

எனினும், ரோட்டர்வேனை உபயோகிப்பதற்கு முன்பு தேயிலையைத் தகுந்த நிலைக்குக் கொண்டுவருவதற்கான ஒரு சுருட்டலுக்காகவும், அத்துடன் பெருந்தொகையான தேயிலையை இறுதியாக சுருட்டுவதற்காகவும் வழமையான உருளிகள் இன்னும் உபயோகிக்கப்படுகின்றன.

எழுபதுகளின் முற்பகுதியில் இன்னொரு புதிய எந்திரம் அயலிலுள்ள இந்தியாவில் திருப்திகரமாக வேலை செய்த பின்னர் இலங்கையில் அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டது. தேயிலையை நொறுக்கிப் பிளந்து சுருட்டும் (சி. ரி. சி.) எந்திரம் தான் இது. இங்கு விளைவிக்கப்படும் தேயிலைவகை வித்தியாசமானதால், இந்தியாவில் போல இலங்கையில் இந்த எந்திரம் நன்றாக வேலை செய்யவில்லை. சி. ரி. சி. முறையில் நல்ல தேயிலையை உற்பத்தி செய்ய, பல முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டும், நற்பயன் கிட்டவில்லை. எனினும், தேயிலைப்பை அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டதுடன் சி. ரி. சி.

தேயிலை ரகங்களுக்கான கோரிக்கை அதிகரித்துள்ளதால், சி. ரி. சி. முறையில் தேயிலையை உற்பத்தி செய்ய மீண்டும் இலங்கையில் முன்பைவிட பெருமளவில் பரீட்சிக்கப்பட்டுவருகிறது.

உலகெங்கும் தேயிலைப்பயிர் விளைச்சல் தொடர்ந்து அதிகரித்து வந்ததால், “லோரி தேயிலை பதப்படுத்தி” (எல். ரி. பி.) எனப்படும் இன்றொரு புதிய இயந்திரம் எழுபதுகளின் நடுப்பகுதியில் மாலாவி நாட்டில் வெற்றிகரமாகப் பரீட்சிக்கப்பட்டது. இது ஒரு சம்மட்டி ஆலையாகும். அதிக அளவில் உற்பத்தி செய்யவல்லது. எனினும், மிகப்பெரிய தொழிற்சாலைகளுக்கு மட்டுமே இது ஏற்றதாகும். இந்த இயந்திரம் 1981ம் ஆண்டில் இலங்கையில் அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டது. பத்துக்கு மேற்பட்ட தொழிற்சாலைகளில் இது பரீட்சிக்கப்பட்ட போதிலும், இன்னும் வெற்றியளிக்கவில்லை. ஆதலின், இலங்கைத் தேயிலைச்சபை தேயிலைக் கைத்தொழிலில் இந்த இயந்திரத்தை உபயோகிப்பதற்கு இன்னும் அங்கீகாரம் அளிக்கவில்லை.

உயரமான இடங்களில் முன்பு உபயோகிக்கப்பட்ட நிகர் மாற்று உருளி - உடைபொறி நீக்கப்பட்டு, சுழலும் உருளி - உடைபொறி இப்பொழுது உபயோகிக்கப்படுகிறது. ரோட்டர் வேன் முறையில் உற்பத்தி செய்வதை விட இதன் மூலம் உற்பத்தி செய்வது மேலெனக்கண்டு பிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

தேயிலையை உருட்டித் தனியாகப் பிரிக்கும் இந்த உருளி - உடைபொறியின் வடிவமைப்பு, சிறிய அளவில் சுருண்ட தேயிலை உற்பத்தி செய்யப்பட்டதுடன் பல்லாண்டுகளாகச் சீர்திருத்தப்பட்டுள்ளது. சமீபத்தில் வாயு ஐட்டிய சாதனம் பொருந்தப்பட்ட உருளி - உடைபொறி

அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டது. இது இப்பொழுது ஒவ்வொரு ரோட்டர் வேனுடன் பொருந்தக் கூடிய தரமான பொறி எனக் கருதப்படுகிறது.

உருட்டல் முறைக்குத் தேவையான போதிய ஈரப்பதன் நீர்த்தாரைகளும் விசிறிகளும் பொருத்தப்பட்ட ஈரப்பதனூட்டும் அறையிலிருந்து முன்பு வழங்கப்பட்டது. இப்பொழுது அது நீக்கப்பட்டு, மின்சாரத்தால் இயங்கும் ஈரப்பதனூட்டும் தனித்தனி எந்திரங்கள் வாயிலாக ஈரப்பதனூட்டப்படுகிறது.

நொதிக்கவைக்கும் பொறிகள் காலத்துக்காலம் பரீட்சிக்கப்பட்டு வந்தனவெனினும், இவை வெற்றியளித்ததாகத் தோன்றவில்லை. சிறந்த பயன் தொடர்ந்து மேசைகளிலிருந்தோ அல்லது தளத்தின் மீதோ பெறப்பட்டு வருகிறது. காலநிலை, வாடிவறளும் தன்மை ஆகிய இரண்டின் மாறுபடும் நிலைமைகள் இதற்கு ஒருவேளை காரணமாயிருக்கலாம்.

ரோட்டர் வேன்கள் மிக அதிகமான கொள்ளளவுகளைக் கொண்ட சிறிய இயந்திரங்களாயிருப்பதால், அவை அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டதுடன் சுருட்டும் அறையில் பெருமளவு இடத்தை மிச்சம் பிடிக்கக் கூடியதாயிருந்தது. இவ்விதம் கிடைத்த இடவசதி, தேவையான மேலதிக உலர்த்திகளை வைக்க உபயோகிக்கப்பட்டது. இதனால் தொழிற்சாலைக் கட்டடங்களில் பெரும் விஸ்தரிப்புக்களைச் செய்யவேண்டிய நிலை தவிர்க்கப்பட்டது.

உலர்த்தல்

கருத்தேயிலை உற்பத்தியில் தேயிலையை உலர்த்துதல்தான் மிக முக்கியமான கட்டம் எனக் கருதப்படுகிறது. எனவே, இது சம்பந்தமாகத் தொழில் நுட்ப அபிவிருத்தி ஏற்பட்டுள்ளது. இந்த அபிவிருத்தி, தேயிலை உலர்த்தப்படும் கூடம், வெப்பத்

தின் மூலஸ்தானம், எரிபொருளின் வகை ஆகியன சம்பந்தமாக ஏற்பட்டிருக்கிறது.

ஆரம்ப காலத்தில் வழக்கமாக உபயோகிக்கப்பட்ட உலர்த்திகள் பெருந்தொகைகளைக் கொண்ட மூன்று அடுக்குத் தட்டுகளாயிருந்தன - இந்தத் தட்டுகள் துடுப்புப் போன்ற விசிறியொன்றினாலும் விறகை உபயோகிக்கும் மறைமுகமாகத் தீயிடப்பட்ட குழாய் வடிவ வெப்பமாக்கியொன்றாலும் வழங்கப்பட்ட அருவிபோல் பாய்ந்த வெப்பக் காற்றில் ஈரமான சுருண்ட தேயிலைகளை அசைத்தன. சிற்றுருவில் சுருண்ட தேயிலைகளை உற்பத்திசெய்யும் ரோட்டர் வேன்முறை அறிமுகஞ் செய்யப்பட்டதுடன், சுருண்ட தேயிலைகள் தொகைகள் வாயிலாகக் கீழே விழுந்துவிடாது தடுப்பதற்காகத் தொகைகளின் பரிமாணத்தைக் குறைக்க வேண்டியிருந்தது.

நொறுக்கிப் பிளந்து சுருட்டும் சி. ரி. சி. உற்பத்திமுறை புகுத்தப்பட்டதுடன், மூன்றடுக்குத் தட்டுகள் (முப்பட்டை) இருநீண்ட அடுக்குத் தட்டுகளாக (இருபட்டை)க் குறைக்கப்பட்டன. உலர்வதற்கு முன்பு நொதிப்பு ஏற்படாமல் தடுக்கும் நோக்கத்துடன் வெப்பமூட்டும் அந்தத்துக்கு வெப்பக்காற்று நேரடியாக வழிப்படுத்தப்படுவதற்காக, இந்த இரண்டடுக்குத் தட்டுகளில் பக்கஞ் - செல் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்தது. ஈரப்பதன் அதிக அளவுக்குப் பிரித்தெடுக்கப்படுதல் தேவைப்பட்ட சி. ரி. சி. தேயிலைகளின் விஷயத்தில் இது பிரயோஜனப்பட்டதென்றாலும், பரம்பரை முறையிலான - ரோட்டர் வேன் முறையிலான தேயிலைகளின் விஷயத்தில் இது அவ்வளவாக அனுசூலமாயிருக்கவில்லை. இந்தத் தேயிலைகளின் உற்பத்திக்கு மிகக் குறைந்த அளவுக்கு ஈரப்பதன் பிரித்தெடுக்கப்படுதலே தேவைப்பட்டது.

இரு பட்டை உலர்த்தியில் உலரும் கூடம் குறுகலாயிருப்பதால், கூடத்தில் தேயிலையின் அசைவை இயக்குநர் பார்க்கக் கூடியதாயுள்ளது. என்றாலும், இந்தக்கூடம் முப்பட்டை உலர்த்தியிலுள்ள கூடத்தை விட அதிக இடத்தைப் பிடிக்கிறது. முப்பட்டை உலர்த்தியிலுள்ள கூடம் உயரமாயிருந்த போதிலும் குறுகலாயுள்ளது.

இவ்வகையான தொண்டையிட்ட தட்டுக்கூடத்தின் அடிப்படை வடிவமைப்பு கடந்த 50 வருடங்களாக அப்படியே மாறாமலிருந்து வந்திருக்கிறது. ஆனால், தட்டின் கதியை நுணுக்கமாகக் கட்டுப்படுத்துவது சம்பந்தமாகச் சீர்திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டுள்ளன. இதற்காகத் தொடர்ந்து மாறக் கூடிய கதியைக் குறைக்கும் சியர் அலகுகளை, அமைத்தல், வெப்பப் பதிவுக் கருவிகள் மூலம் உட்புகுவதும் வெளியேறுவதுமான வெப்பங்களைக் கண்காணித்தல், உலர்த்தும் அறையின் அடிப்பகுதியில், பொறி முறையான வாருகோல் (பிராண்டி) ஒன்றை அமைத்து துளைத்தட்டுகள் வாயிலாக விழுவதை இறக்குதல் ஆகியவற்றினால் இது சாத்தியமாகிறது. கொந்தளிப்பைக் குறைக்கவும், அதன் மூலம் உலரும் கூடத்தில் சுருண்ட தேயிலைகள் சமமாகப் பரவுவதற்காகவும் வெவ்வேறு வகைத் தடக்குகளும் தூரிகைகளும் செருகப்பட்டுள்ளன.

தண்டு வகைச் செங்குத்தான வெப்பமானிக்குப்பதிலாகவும் மயிர்த்துளைக் கம்பிகளுள்ள ஆய்வகை முகப்பு வெப்பமானிகள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. இதனால் சுலபமாக நோக்குவதற்காக வெப்பமானிகளை ஒரு செளகரியமான இடத்தில் வைப்பதற்குச் சாத்தியமாகிறது.

எனினும், துளையிட்ட தட்டு உலர்த்தியின் கொள்ளளவு, விசிறியின் பரிமாணத்தினாலும் தேவையான குதிரைச் சக்தியா

லும் உலர்த்தும் கூடத்தின் பெளதிகப் பரிமாணத்தினாலும் வரையறுக்கப்படுகிறது. எனவே, இந்தக் கொள்ளளவை அதிகரிப்பதற்கான ஒரேவழி வெப்பக் காற்றருவியில் சுருண்ட தேயிலைகளை அசைக்கும் வழிவகையை விருத்தி செய்வதாகும். அறுபதுகளின் பிற்பகுதியில்தான் 'பாயியாக்கம்' என்னும் கோட்பாடு ஒரு பரிசீலார்த்த அடிப்படையில் சுருண்ட தேயிலைகளை உலர்த்துவதில் பிரயோகிக்கப்பட்டது. இவங்கைத் தேயிலை ஆராய்ச்சிக் கழகமும் சி. சி. சி. (எஞ்சினியர்கள்) லிமிட்டெட் ஸ்தாபனமும் 5 வருடகாலம் ஆராய்ச்சியும் அபிவிருத்தியும் செய்தபின், பாய்மப் படுக்கைத் தேயிலை உலர்த்தியின் முதலாவது வர்த்தகவகை 1973 ம் ஆண்டில் தேயிலைக் கைத்தொழிலில் புகுத்தப்பட்டது.

இந்தப் புதிய உலர்த்தி, தொடர் அறைகளையும் ஒரு பொதுவான நீள்துவார நெய்யரித் தகட்டையும் கொண்டது. இந்த நெய்யரித் தகட்டின் வாயிலாக வழக்கத்தைவிட மிக அதிக வெப்பத்தில் வெப்பக்காற்று, அழுத்தத்தின் கீழ் வெவ்வேறு வளி வேகங்களில் செலுத்தப்பட்டது. இதனால் சுருண்ட தேயிலைத் துணிக்கைகள் மாறா இயக்கத்தில் பாயியாக்கப்பட்டு, அதன் மூலம் துணிக்கைகளின் சகல பக்கங்களிலுமிருந்து ஈரப்பதன் சமமாகப் பிரித்தெடுப்பது இலகுவாகின்றது. ஈரப்பதன் பிரித்தெடுக்கப்பட்டதும், தேயிலைத் துகள்கள் பளுவற்று, இலேசாகி, தனக்குளிரல் கூடத்தில் குளிர்வதற்காகக் கூடத்தின் அந்தத்தில் கீழே பாய்கின்றன. இங்கிருந்து தேயிலை அரித்துப் புடைப்பதற்கு ஆயத்தமாக விடுவிக்கப்படுகிறது.

இந்தப் 'பாய்மப்படுக்கை'யில் உள்ள முக்கிய அனுகூலம் என்னவென்றால், உலரும் கொள்ளளவு ஏறக்குறைய 35 சதவிகிதம் அதிகரிப்பதும், ஈரப்பதன் அதிகம் சமமாகப் பிரித்தெடுக்

கப்படுவதும், உலரும் கூடத்தில் அசையும் பகுதிகள் குறைவதன் காரணமாகத் தேயிலையின் கருமை நிறம் அதிகரிப்பதும், உலர்த்தப்படும்போது மென்தூவிகளும் நார்சளும் தானாகவே காற்றில் ஊதித்தள்ளப்படுவதும், எரிபொருள் பயன்படுத்தின் மிகப்பெருமளவுக்கு அதிகரிப்பதும், குளிரூட்டப்பட்ட - தியிடப்பட்ட தேயிலைகள் உடனடியாக அரித்துத் தூற்றப்படுவதுமாகும். இதன்பயனாக, இந்த இயந்திரம் உலகெங்கும் தேயிலை உலர்த்தும் முழுக் கருதுகோளையும் புரட்சிகரமாக மாற்றியது. எனவே, இது உலக ஆக்க உரிமைகளால் பாதுகாக்கப்பட்டுள்ளது.

உலர்த்துவதற்கு என்னவகையான வெப்பமாக்கி உபயோகிக்கப்படுகிறதெனில், எண்ணெயால் தீ மூட்டப்படும் வெப்பப்பரி மாற்றியாகும். இது பாயியாக்கக் கோட்பாட்டின் மீது சாத்தியமான உயர் வெப்பவினைத்திறனுக்குத் தேவையான உயர் வெப்பத்தை வழங்குகிறது.

கடந்த 10 வருட காலத்துக்கு மேல், உலர்த்தும் கூடம் தொடர்ந்து விருத்தி செய்யப்பட்டு வந்துள்ளது. இதனால் பாயியாக்கம் அதிகரித்துள்ளது. வளிக் கசிவுகள் (காற்று ஒழுக்குகள்) ஆகக் குறைந்த அளவுக்குக் குறைக்கப்பட்டுள்ளன; கூடத்தைச் செளகரியமாகச் சுத்தஞ் செய்வதும் பராமரிப்பதும் இலகுவாகியுள்ளது.

தட்டுக் கூடம் உபயோகிக்கப்பட்டுவந்துள்ள அதேகாலம் வரை, அதே வளி வெப்பமாக்கியின் வகையே மாற்றப்படாமல் தொடர்ந்து உபயோகிக்கப்பட்டு வந்திருக்கிறது. குறிப்பாக, இதில் விறகே எரிபொருளாக உபயோகிக்கப்பட்டு வந்துள்ளது. அறுபதுகளின் முற்பகுதியில் கைத்தொழில் திரவ எரிபொருள் (டீஸலும் உலையும்) கிடைத்ததுடன் குழாயில்லாத வெப்பப்பரிமாற்றி விருத்தி செய்யப்பட்ட

டது. இதனால் வெப்பமாக்கியின் வினைத்திறன் மிகப் பெருமளவுக்கு அதிகரித்தது. ஏனென்றால், இதில் எஞ்சும் சாம்பல் எதுவுமில்லாததன் காரணமாக, நேரடியாகத் தீமூட்டும் வெப்பமாக்கியை வைத்திருப்பது சாத்தியமாகிறது. இதில் தகனவிளை பொருள்கள் வெப்பக்காற்று அருவியின் ஒரு பாகமாகிவிடுகின்றன. ஆரம்பத்தில் இந்தக் குழாயில்லா வெப்பப்பரிமாற்றி மிகவும் செலவுச் சுருக்கமானதாகவும் வசதியானதாகவுமிருந்ததென்றாலும், காலக்கிரமத்தில் தேயிலை கறைப்படுவதாகப் புகார்கள் கிடைத்தன. ஒரு வேளை எண்ணெய்ச் சுடரடுப்பு கள் பிழையாகத் தொழிற்படும் போதும், தகனம் பூரணமாகாதிருக்கும்போதும், இந்தக் கறை ஏற்படலாம். உலையின் எரிபொருளில் படிந்துள்ள கந்தகம் இயந்திரத்திலும் தொழிற்சாலை யிலுமுள்ள உலோகங்களை அரிக்கக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டபோது, இப்பிரச்சினை மேலும் மோசமடைந்தது.

இதன் விளைவாக, மறைமுகமாகத் தீ மூட்டப்படும் சிறந்த வகையான குழாயில்லாத வெப்பப்பரிமாற்றி எண்ணெய்த் தீமூட்டலுக்காக வடிவமைக்கப்பட்டது. இது நேரடியாகத் தீமூட்டப்படும் வெப்பமாக்கியை விட வினைத்திறன் குறைந்ததென்றாலும், விறகை எரிபொருளாகக் கொண்ட குழாயுள்ள வெப்பமாக்கியை விட அதிக வினைத்திறனுள்ளதுமே சௌகரியமானதுமாகும்.

உஸல் எரிபொருளுக்கும் உலை எரிபொருளுக்குமிடையே விலையில் சிறு வித்தியாசமே உள்ளதாலும் தகன விளை பொருள்கள் சம்பந்தமான பிரச்சினைகள் குறைவாயுள்ளதாலும், உஸல் எரிபொருளை விரும்பப்பட்டது.

விசிறி வகையும், புதுவகை வெப்பமாக்கிக்குத் தேவையான

அதிக துரிதவேகங்களை அனுமதிக்கும் மையநீக்க விசிறிவகையாக விருத்தி செய்யப்பட்டது. எனினும், எழுபதுகளின் பிற்பகுதியில் எண்ணெய் விலை திடீரென அதிகரித்ததாலும், அதன்பின் தொடர்ந்து அதிகரித்து வந்ததாலும், குறைந்த வினைத்திறனுள்ள குழாய் வெப்பமாக்கிகளின் பேரில் விறகை உபயோகிக்கும் முறையை மீண்டும் கைக்கொள்ள வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்பட்டது. சம்பந்தப்பட்ட விலை வித்தியாசம் வெகு அதிகமாயிருந்ததன் காரணமாகவே இந்நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது.

எனினும், விறகு உடனடியாகக் கிடைக்காத சில பிரதேசங்களில் உஸல் எரிபொருளை தொடர்ந்து உபயோகிக்கப்பட்டு வந்தது. தற்போது நிலவும் உயர் விலை வித்தியாசத்தின் காரணமாக அப்பிரதேசங்கள் தகன விளைபொருள்கள் சம்பந்தமாகப் போதிய கவனஞ் செலுத்திய பின், உலை எரிபொருளுக்கு மீண்டும் மாறுவது பற்றி ஆலோசித்துள்ளன.

பாய்மப் படுக்கை உலர்த்திகளுடன் உபயோகிக்கப்படும் எண்ணெய்த் தீமூட்டும் வெப்பப்பரிமாற்றியை வறகுத் தீ மூட்டலுக்கு மாற்றவும் முயற்சிகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. இது இன்னும் நிறைவு செய்யப்பட வேண்டியிருக்கிறது.

மிக அண்மையில் 'கராலிப் பர்' வெப்பமாக்கிகளும் பரிட்சிக்கப்பட்டுள்ளன. ஆனால், வழக்கத்திலுள்ள வெப்பமாக்கிகளை விட இவை அதிக செலவுள்ளவையாகக் கருதப்படுகிறது. விறகை உபயோகித்து நேரடியாகத் தீ மூட்டும் புதுவகை வெப்பமாக்கியொன்றும் மீண்டும் பரிட்சிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால், முன்பு நேர்ந்தது போலக்கறைப்படும் பிரச்சினைகள் தோன்றியதன் காரணமாக, அதுவும் திருப்தியளிக்கவில்லை.

எனினும், வரையறுத்த அளவில் கிடைக்கும் காற்றின் கீழ், விறகை எரிக்கும் நியதியின் மீது வேலை செய்யும் இந்த முறை மிகவும் சிக்கனமானது; சுலபமாகச் செயற்படுவது. ஆனால், தேயிலையில் ஏற்படக்கூடிய கறையைத் தடுக்க, மறைமுகமாகத் தீ மூட்டப்படும், வெப்பமாக்கியை உபயோகிக்கவேண்டும்.

எண்ணெய்ச் சுடரடுப்பு வகையும் ஓரளவு தன்னியக்க நிலையிருந்து தன்னியக்க இரட்டை அழுத்த வகைக்கும், தன்னியக்க ஒற்றை அழுத்த வகைக்கும் விருத்தி செய்யப்பட்டது. தன்னியக்க ஒற்றை அழுத்த வகைச் சுடர் அடுப்பு நன்றாக வேலை செய்வதாகத் தோன்றுகிறது; இதற்குத் தேவைப்படும் திருத்தங்களும் குறைவு; எனவே, பராமரிப்பதும் மிகச்சுலபம். முன் - வெப்பமாக்கிகளும் கூட, தேவைப்பட்டாலும் தேவைப்படும் போதும் உலை எரிபொருளை உபயோகிப்பதற்கான சுடரடுப்பு களுடன் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

முன்பு அமைக்கப்பட்ட வெளியகற்றும் முழு - உயரமுள்ள புகைக் கூண்டுகளுக்குப் பதிலாக, கட்டைப் புகைக் கூண்டுகளும் பின்னர் நீண்ட புகைக் கூண்டுகளும் அமைக்கப்பட்டன. ஆனால், புகை மீண்டும் தொழிற்சாலைக்குள் வரும் பிரச்சினை தோன்றியதன் காரணமாக, வெளியகற்றும் முழு - உயரமுள்ள புகைக் கூண்டுகள் மீண்டும் புகுத்தப்பட்டுள்ளன.

வெளியகற்றும் முறையில் வெப்பத்தில் ஏறக்குறைய 25 சதவிகிதம் இழக்கப்படுவதால், புகை போக்கி வாயுக்களைச் செலுத்தக் கூடிய ஒரு சிறிய வெப்பப் பரிமாற்றியை உபயோகிக்கலாமென யோசனை கூறப்பட்டுள்ளது. இந்தச் சிறிய வெப்பப் பரிமாற்றி வெப்பமாக்கிக்குள் வரும் குளிர்ந்த காற்றை முன்னரே வெப்பக் காற்றாக்குவதன் மூலம், வெப்ப

மாக்கியின் முழு விளைத்திறனையும் அதிகரிக்கின்றது. அப்பொழுது விறகுக்கட்டைகளை உலர்த்துவதற்காக, புகை போக்கி வாயுக்களை விறகுக் கொட்டில்களுக்குள் வழிப்படுத்துவதன் மூலம், புகைபோக்கி வாயுக்கள் விடுவிக்கப்படுவதற்கு முன் கழிவு வெப்பத்தைப் பூரணமாக உபயோகிக்க முடியும்.

அரித்தல்

அரிக்கும் அல்லது தரப்படுத்தும் இயந்திரங்கள் சந்தைப்போக்குகளுக்கு ஏற்ப ஓரளவுக்கு விருத்தி செய்யப்பட்டுள்ளன. இந்த இயந்திரங்களை மூன்று வகையாகப் பிரிக்கலாம் - காம்பைப் பிரித்தெடுக்கும் இயந்திரங்கள், தரப்படுத்தும் இயந்திரங்கள், வெட்டும் அல்லது நொறுக்கும் இயந்திரங்கள்.

காம்புகளையும் நார்களையும் பிரித்தெடுக்கும் வேலை முன்பு கைகளாலே செய்யப்பட்டு, பின்னர் நிகர்மாற்று குமிழித் தட்டுகள்மீது செய்யப்பட்டது. இப்பொழுது ஆ. ஓ. (ஆட் லேசட்ட) மின்கம்பிகள் வாயிலாக விசேஷமாக உற்பத்தி செய்யப்பட்ட நிலை மின்சாரம் மூலம் இவ்வேலை செய்யப்படுகிறது. உராய்வு மூலம் உற்பத்தி செய்யப்படும் நிலை மின்சாரத்தைக் கொண்டு காம்புகளையும் நார்களையும் பிரித்தெடுப்பதற்கான காவு பொறிகள் மீது எளிய பி. வி. சி. உருளிகளும் உபயோகிக்கப்படுகின்றன.

நிகர் மாற்றுத் தாக்கத்துடன் கூடிய பல தட்டுகள் மீது முன்பு செய்யப்பட்ட தரப்படுத்தலுக்குப் பதிலாக மிகச் சமமான தரப்படுத்தலுத்தரும் சுழல் தாக்க முறை இப்பொழுது எஞ்சுக் கொள்ளப்படுகிறது. அரித்தெடுக்கும் அறைகளில் தூளைத் தனியாகப் பிரித்தெடுக்கும் விசிறிகளுக்கு முன்னால் அமைக்கப்பட்டுள்ள ஊதிகளைக் கொண்டு செய்யப்படும் துப்புரவு வேலைக்கும் தரப்படுத்தலுக்கும் பதிலாக

வும் உறிஞ்சல் சுளகுப்பொறி இப்பொழுது உபயோகிக்கப்படுகிறது. இதனால் தேயிலை தனித்தனிப்பகுதிகளில் தரப்படுத்தப்படுவதுடன் தூளும் சூறை அல்லது தூள்பையொன்றில் தனியாகச் சேகரிக்கப்பட்டு விடுகிறது.

முன்பு அரித்தல் முறையில் குறிப்பிடத்தக்க பங்கெடுக்காத நறுக்கல் அல்லது நொறுக்கல் செய்கை, மிகச் சமீப காலத்தில் சிறு தேயிலைத் தரங்களுக்கான கோரிக்கை அதிகரித்ததற்குப்பின் பெருங் பங்கெடுத்துள்ளது. எனவே, வழக்கமாக உபயோகிக்கப்படும் நறுக்கிகளுக்கும் கிள்ளிகளுக்கும் மேலதிகமாக, பெரும்பாலான தொழிற்சாலைகளில் அரைகருவிகளும் அவசியமாகிவிட்டன.



குழாய் மூலம் காற்று ஊட்டப்படுவதும் மச்சுப்பலகையில் ஏற்றப்பட்டிருப்பதுமான பிரித்தெடுப்பு விசிறிகளை உபயோகித்து, அரிக்கும் அறைகளிலிருந்து தேயிலைத் தூளைப் பிரித்தெடுக்கும் முறைக்குப் பதிலாக, தொழிற்சாலைக்கு வெளியேயுள்ள தூளைப் பிரித்தெடுக்கும் சிறகு வகையான தூள் விசிறிகள் உபயோகிக்கப்படுகின்றன. இதற்கு, முந்திய முறையின் அதிக கன அளவே பிரதான காரணம். அத்துடன், அதன்

விளைத்திறனும் குறைவாயிருந்தது.

கலத்தலும் சிப்பமாகக் கட்டுதலும்

முன்பு கையால் செய்யப்பட்ட கலத்தல் வேலையும் பொதிப்படுத்தும் வேலையும் இப்பொழுது பிரதானமாகப் பெரிய தொழிற்சாலைகளில் தன்னியக்க இயந்திரங்கள் மூலம் செய்யப்படுகிறது. இத் தொழிற்சாலைகளில் தேயிலைகள் தனித்தனிக் களஞ்சியங்களிலிருந்து, கலக்கும் இயந்திரத்துக்கு வழங்கும் ஒரு பொதுக் காவுபொறிக்கு விடுவிக்கப்படுகின்றன. இந்தக் கலக்கும் இயந்திரம் முறையே தேயிலைகளைக் கலந்த பின், கழிவுகளைப் பிரித்தெடுக்கும் காந்தப்

பொறியுடன் கூடிய அதிர்வுப் பொதிப்படுத்தும் பொறிகளுக்குள் நேரடியாகச் செலுத்துகின்றது.

ஒற்றைப் பொதிப் பொறிக்குப் பதிலாக இப்பொழுது இரு தேயிலைப் பெட்டிகளைக் கொள்ள வல்ல இரட்டைப் பொதிப் பொறி உபயோகிக்கப்படுகிறது. இதுவும் இப்பொழுது வேற்றுமைய (மையவகற்சி) பொறிகளுக்குப் பதிலாக அதிர்வு மின்மோட்டர்களால் இயக்கப்படுகிறது.

## ஆர்ஜன்டினா கடன் சுமையில் அல்லல்படுகிறது

அர்ஜென்டினா

ஜனத்தொகை: 2 கோடி 93 இலட்சம் (1983)

நாட்டின் மொத்த உற்பத்தி: அமெரிக்க டொலர் 5801 கோடி (1982)

பணவீக்க விகிதம்: 1129% (1985 ஜூனில் முடிந்த 12 மாதங்கள்)

செலாவணி விகிதம்: அமெரிக்க டொலர் 1 - ஒஸ்ட்ரல் நாணயம் 10.8 (14 ஆகஸ்ட் 1985)

வெளி நாட்டு நாணயச் சேமிப்புகள்: அமெரிக்க டொலர் 86 கோடி (பெப்ரவரி 1985)

தங்கச் சேமிப்புகள்: 43 இலட்சம் 70 ஆயிரம் நுண்மையான திராய் அவுன்சுகள்

இறக்குமதி சக்தி: 11 மாதங்கள் (1984)

தற்போதைய நிலைமை

உள்நாட்டுப் பொருளாதாரமும் அத்துடன் வெளிநாட்டு வர்த்தக நிலைமையும் தொடர்ந்து சீர்குலைந்து வந்ததைத் தடுத்து நிறுத்துவதற்காக ஜனாதிபதி அல்பிரேஷின் ஜூன் 14 ந்திகதி கண்டிப்பான சிக்கன நடவடிக்கைகளை அறிவித்தார். பணவீக்கத்தின் உயர்ந்த விகிதத்தை எதிர்த்துப் போராடுவதே இந்நடவடிக்கைகளின் முதல் முக்கிய நோக்கம். இத்திட்டம் சர்வதேச நாணய நிதியத்தினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டதாகும். சமீபத்திய நடவடிக்கைகளுக்கு உள்நாட்டில் ஆதரவான கருத்துக்களே பெருமளவுக்குத் தெரிவிக்கப்பட்டன. குறிப்பாக, இந்நடவடிக்கைகள் துரிதமாக அதிகரித்துவரும் விலைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கான ஓர் உபாயமாக உதவும் எனக் கருதப்பட்டது. ஜூன் மாதத்தில் பணவீக்க விகிதம் ஏறக்குறைய 31 சதவிகிதத்தை எட்டி

யது. ஆனால், உத்தியோகபூர்வமான அவதானிகள் ஜூலை மாதத்தில் இது 7 சதவிகிதத்துக்குக் கீழே வீழ்ச்சியடைந்து விடுமென்று ஹேஷ்யம் கூறியுள்ளனர்.

பொருளாதாரம்

அர்ஜென்டினாவின் நெருக்கடியான பொருளாதாரப் பிரச்சினைகளில் முதலீடுகளின் தேக்கநிலை, உற்பத்தியில் கணிசமான - விரிவான அளவில் ஏற்பட்டுள்ள வீழ்ச்சிகள், உள்நாட்டுக் கோரிக்கையில் ஏற்பட்டுள்ள மந்த நிலை, அதிகரித்து வரும் வேலையில்லாத திண்டாட்டம், ஏற்றுமதிகளுக்கான வாய்ப்புகள் வெகுவாகக் குறைந்துள்ள நிலை, வங்கரோத்துகளின் அதிகரித்து வரும் தொகை ஆகியனவும் அடங்கும். இர்ஜென்டினாவிலுள்ள மிகப்பழமையான முக்கிய வங்கிகளில் ஒன்றான "பாங்கோ டி இத்தாலியா வைறயோ டி லா பிளாட்டா" திடீரென முடங்கிய சம்பவம் பெருந்திகிலை உண்டாக்கியது. ஆனால், முதலீட்டாளர்களும் உள்நாட்டு வங்கிகளும், சர்வதேச வங்கிகளும் அதன்சொந்த ஊழியர்களும் மூலதன வளங்களை வழங்கிய பின்னர் அது மீண்டும் திறக்கப்பட்டது. இந்நெருக்கடியால் பெருந்தொகையான டொலர் நிதிகள் நாட்டை விட்டு வெளியேறின. இதைக்கண்ட அரசாங்கம் சகல டொலர் கணக்குகளையும் 120 நாட்கள் வரை முடக்கி வைத்தது.

1984 ம் ஆண்டில் பொருளாதார வளர்ச்சி 2 சதவிகிதமாயிருந்தது. இது முற்கணிப்பு செய்யப்பட்ட 5 சதவிகிதத்துக்கு வெகு குறைவாகும். கடற்றொழில் உட்பட விவசாயம் 2.6 சதவிகித விரிவையும், பதப்படுத்தும் கைத்தொழில்கள் 4.3 சத

விகித வளர்ச்சியையும் பதிவு செய்தன. மேலும், மின்சாரம், இயற்கை வரவு, நீர்வழங்கல் துறை ஆகியன 4.5 சதவிகிதம் விஸ்தரிப்புற்றன. எனினும், கட்டட நிர்மாணத்துறை கடுமையாகப் பாதிக்கப்பட்டு, 20.7 சதவிகித வீழ்ச்சியை அனுபவித்தது. நடப்பு வருடத்தின் முதல் மூன்று மாதங்களில் நாட்டின் மொத்த உற்பத்தி 0.5 சதவிகிதம் மட்டுமே உயர்ந்தது. முந்திய வருடத்தின் நேரொத்த காலப் பகுதியில் இது 3.3 சதவிகித உயர்வைக் கண்டதென்பது ஒப்பிடத்தக்கதாகும். ஆனால், விவசாயத்துறையில் அனுசூலமான அபிவிருத்தி காணப்பட்டது. அதாவது விவசாய உற்பத்தி 10.2 சதவிகிதம் அதிகரித்தது. தானிய எண்ணெய் - விதைகளில் நல்ல பெறுபேறுகள் சாதிக்கப்பட்டதன் பயனாகவே இந்த அதிகரிப்பு பெரும்பாலும் ஏற்பட்டது. ஆனால், இந்நற்பயன்கள் கட்டட நிர்மாணத்துறையிலும் உற்பத்திக் கைத்தொழிலிலும் சுரங்க அகழ்வு - இயற்கை வாயுத் துறையிலும் முறையே 7.4 சதவிகித 2.7 சதவிகித, 5.8 சதவிகித வீழ்ச்சிகள் ஏற்பட்டதால் மோசமாகப் பாதிக்கப்பட்டன. கட்டட நிர்மாண நடவடிக்கைகளில் தாழ்ந்த மட்டங்களும், மூலதனச் சரக்குகளின் விற்பனைகளில் ஏற்பட்ட கணிசமான குறைவுகளும் மொத்த முதலீடுகளில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சியையே பிரதிபலிக்கின்றன. முதலீடுகள் 1981 ம் ஆண்டிலிருந்தே வீழ்ச்சியடைந்து வந்தன. 1985 ம் ஆண்டில் முழுப் பொருளாதாரமும் 3.5 சதவிகிதம் சுருங்கி விடலாமென்ற அச்சங்களை, இரண்டாவது கால் ஆண்டில் பல கைத்தொழில் துறைகளின் உற்பத்தியில் ஏற்படுத்தப்பட்ட வெட்டுகள் கோடிட்டுக்காட்டுகின்றன.

சர்வதேச நாணய நிதியத் துடன் பேசி முடித்த விசேஷ எடுப்பனவு உரிமைகள் (எஸ். டி. ஆர்.) எனப்படும் தேவையான போது வழங்கப்படக் கூடிய 104 கோடி 20 இலட்சம் கடனிலிருந்து வழங்கல்கள் 1985 ம் ஆண்டு மார்ச் மாதத்தில் நின்று விட்டன. ஏனென்றால், சர்வதேச நாணய நிதியத்துடன் ஒப்புக் கொள்ளப்பட்ட பொருளாதார சீராக்கல் திட்டத்தை நிறைவேற்ற முன்பு தவறியதே இதற்குக் காரணம். அதன்பின், திருத்தியமைக்கப்பட்ட பொருளாதாரத் திட்டத்தைக் கொண்ட உடன்பாடு பத்திரம் ஒப்புக் கொள்ளப்பட்டது; (விசேஷ எடுப்பனவு உரிமையான பிரஸ் தாப கடனிலிருந்து) மீண்டும் பணம் வழங்குவதற்குச் சர்வதேச நாணய நிதியம் அனுமதியளித்துள்ளது.

ச. நா. நிதியத்துடன் இந்த ஒப்பந்தம் செய்யப்பட்டதற்குப் பின், ஜூன் மாத மத்தியில் அரசாங்கம், பிரதானமாக, வெகு வேகமாக உயர்ந்து வரும் பணவீக்க விகிதத்தைக் கருத்திற் கொண்டு, பயனுறுதியுள்ள பல கடும் நடவடிக்கைகளைத் தொடர்ச்சியாக அமுலுக்குக் கொண்டு வந்தது. இந்தப் பணவீக்கம் மே மாத முடிவில் 1,000 சதவிகிதத்தைக் கடந்திருந்ததென்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பேசோ நாணயத்தின் மதிப்பு 18 சதவிகிதம் இறக்கப்பட்டு, இறக்குமதித் தீர்வைகளின் மட்டத்தில் பொது அதிகரிப்பு அறிவிக்கப்பட்டது. இந்த நடவடிக்கைகளைத் தொடர்ந்து நாணயச் சீர்திருத்தம் அமுலுக்குக் கொண்டு வரப்பட்டு, பேசோவுக்குப்பதிலாக ஆஸ்திரல் நாணயம் செலாவணி அலகாகப் புகுத்தப்பட்டது. ஓர் ஆஸ்திரல் 1,000 பேசோக்களுக்குச் சமம். அமெரிக்க டொலருக்கெதிராகப் புதிய ஒப்புமை விகிதம், ஓர் அமெரிக்க டொலருக்கு 10.80 ஆஸ்திரல் என நிர்ணயிக்கப்பட்டது. இதே சமயத்தில் வீலைகள் 1985 ஜூன் 13 ந்திகதியன்றிருந்த மட்டங்க

ளில் தற்காலிகமாக முடக்கப்பட்டன. பொருளாதாரம் சம்பந்தமாக வீலைச் சீராக்கல் கட்டுண் வைக்கும் முறைகைவிடப்பட்டது. மேலும், சம்பளங்களும் ஓய்வூதியங்களும் ஜூன் மாதத்தில் முறையே 25.6 சதவிகிதமும், 25.1 சதவிகிதமும் அதிகரிக்கப்பட்டதையடுத்து, ஜூலை மாதத்திலிருந்து சம்பள முடக்கல் அமுலுக்குக் கொண்டு வரப்பட்டது. இந்தத் தற்காலிக வீலை - சம்பள முடக்கல் நீக்கப்பட்டதும், எதிர்கால மாதாந்த அதிகரிப்புகள் முந்திய மாதத்தில் ஏற்பட்ட வீலை உயர்வில் உயர்ந்த பட்சமாக 90 சதவிகிதத்துக்கு மேல் போகக் கூடாதென வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது. ஒழுங்குபடுத்திய கொடுகடன் சந்தையில் வைப்புகளுக்கும் கடன்களுக்குமான வட்டி விகிதங்கள் ஜூன் மாதத்தில் முறையே 4 சதவிகிதத்துக்கும் 6 சதவிகிதத்துக்கும் குறைக்கப்பட்டு, ஜூலை மாதம் சம்பந்தமாகவும் முறையே 3.5 சதவிகிதத்துக்கும் 5 சதவிகிதத்துக்கும் மேலும் குறைக்கப்பட்டன. கட்டுப்பாடற்ற கொடுகடன் சந்தை தொடர்ந்து இருந்து வரவேண்டுமென உத்தரவிடப்பட்டது.

சர்வதேச நாணய நிதியத்துடன் அதன் ஒப்பந்தம் புதுப்பிக்கப்பட்டுள்ளதையடுத்து, அர்ஜென்டினா, 1985 ம் ஆண்டு மார்ச் மாதத்தில் வழங்கல் நிறுத்தப்பட்ட 104 கோடி 20 இலட்சம் மதிப்புள்ள விசேஷ எடுப்பு உரிமைகள் மீதான கடனிலிருந்து மேலும் 102 கோடி வி. எ. உ. மீதான கடன் பெற முடியுமென நம்பலாம். இந்நிதிகளில் ஒரு பகுதி, தவணை கடந்த வட்டிக் கொடுப்பனவுகளைத் தீர்ப்பதற்காக வேண்டி குறுகிய முன்னறிவிப்பில் அர்ஜென்டினா பெற்ற இடைவெளி நிரப்பும் கடனான 48 கோடி 30 இலட்சம் அமெரிக்க டொலர்களைத் திருப்பிச் செலுத்துவதற்காக உபயோகிக்கப்படும். இந்தக் கடனை விசேஷமாக உதவிய நாடுகள் அமெரிக்கா, ஜப்பான், கனடா

ஆகியனவும் அத்துடன் பல ஐரோப்பிய, இலத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளும். சர்வதேச நாணய நிதியம் கூடிய விரைவில் மீண்டும் பணங்கொடுக்க ஆரம்பிக்குமானால், வங்கிகள் வழங்கிய 402 கோடி அமெரிக்க டொலர் மதிப்புள்ள புதிய கடன்களில் 306 கோடி அமெரிக்க டொலர் 1985 ம் ஆண்டில் வழங்கப்படும். மேலும், வங்கிகளுடன் செய்யப்பட்ட ஒப்பந்தத்தில், 10 வருடத் தவணையில் 1982 ம் ஆண்டிலும், 1983 ம் ஆண்டிலும் தவணை முடிவதும், 12 வருடத் தவணையில் 1984 ம் ஆண்டிலும் 1985 ம் ஆண்டிலும் தவணைமுடிவதுமான அரசாங்கத்துறையின் வெளிநாட்டுக் கடன் பொறுப்புகள் திருத்தியமைக்கப்படுவதற்கும் வகை செய்யப்பட்டுள்ளது. இக்கடன் பொறுப்புகள் சம்பந்தமாக 3 வருட தாட்சண்ய காலமும் ஒப்பந்தத்தில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. 1982 ம் ஆண்டுக்கும் 1985 ம் ஆண்டுக்கும் இடையே அரசாங்கத்துறை பட்ட கடனில் திருத்தியமைக்கப்படவிருக்கும் மொத்தத் தொகை சுமார் 900 கோடி அமெரிக்க டொலர்களாகும்.

புதிய பொருளாதாரக் கொள்கைப்படியான நடவடிக்கைகள் தேச மக்களிடமிருந்து மேலும் கணிசமான தியாகங்களைக் கோருவதுடன் ஒரு வேளை வேலைவாய்ப்புகள் மேலும் அதிகரிப்பதற்கும் அடிகோலக்கூடும். எனினும், இந்நடவடிக்கைகளின் பயனுறுதி பிரதானமாக அவற்றை அரசியல் ரீதியாக அமல் நடத்த முடியுமாவென்பதையே பொறுத்திருக்கிறது. முன்னுரணக் கூடிய வருங்காலம் சம்பந்தமாகச் சென்மதி நிலுவைகள் தொடர்ந்து இருந்து வரும் அதே வேளை, அடுத்த வருடம் ஆரம்பமாகும் வரை தற்போதுள்ள வர்த்தகப் பின்னடைவு தளருமென எதிர்பார்ப்பதற்கில்லை.

(ஏ. பி. என். வங்கியின் மீளாய்வு அறிக்கை - ஆகஸ்ட் 15, 1985)

## தேங்காய் உற்பத்தி அதிகரிப்பும் விலை வீழ்ச்சியும்

இவ்வருடம் தெங்கு உற்பத்தி அதிகரிப்பைக் காட்டியுள்ளது; சீரிய காலநிலையே முக்கிய காரணியாகும். அரசமாளியமும் வர்த்தக வங்கிகளின் கொடு கடன் வசதிகளும் கூடியளவு உரப்பாவனைக்கு தூண்டுதலளித்தன. 1983 இல் நிலவிய கடும் வரட்சி காரணமாக 1984 இல் உள்நாட்டு வெளிநாட்டு சந்தைகள் இரண்டிற்கும் விற்பனைக்குக் கொண்டுவரப்பட்ட தெங்கு உற்பத்திப் பொருட்களின் தொகை அதிகளவு குறைந்தது. இந்த வீழ்ச்சி விலையேற்றத்தை ஏற்படுத்த அதன் விளைவு உற்பத்தியாளரை உற்பத்தியைப் பெருக்க உந்தியது. இதன் முடிவுப்பலன் தெங்கு உற்பத்தியில் விருத்திகாணப்பட்டதாகும். 1984 இல் 192 கோடி காய்களாக இருந்த உற்பத்தி 1985 இல் 280 கோடியென மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. தேங்காயெண்ணை தேங்காய்த்துருவல் ஆகியவற்றின் சமீபத்திய உற்பத்தி விபரம் பின்வருமாறு:

ஐன - ஐன் (6 மாதம்)	தேங்காயெண்ணை உற்பத்தி மெட். தொன்	சதவீத மாற்றம்	தேங்காய்த் துருவல் உற்பத்தி மெட். தொன்	சதவீத மாற்றம்
1983	34,711	-	10,992	-
1984	14,299	59	5,821	69
1985	49,406	246	24,074	314

ஆதாரம்: தேர் உற்பத்தி அதிகார சபை

1984 ம் ஆண்டு உற்பத்தி பல காரணிகளின் நிமித்தம் மிக மோசமாக இருந்தபடியால் 1985 இன் முதல் 6 மாதங்களையும் 1983 இன் முதல் 6 மாதங்களுடன் ஒப்பு நோக்குவது பொருந்தும். இந்தப் போக்கில் 1985 ஆம் ஆண்டு உற்பத்தி 1983 ஆம் ஆண்டிலும் பார்க்க அதிகரித்துள்ளது. 1985 ஜனவரி

முதல் ஐன் வரைக் காலத்தில் தெங்கு உற்பத்திப் பொருட்கள் (காயாக கணக்கிடும் பொழுது) 32.8 கோடி காய்கள் ஏற்றுமதிச் செய்து ரூபா 119.6 கோடி ஏற்றுமதி வருமானமாக பெறப்பட்டுள்ளது. 1983 உடன் ஒப்பிடும் போது ஏற்றுமதி அதிகரிப்பு 17 சதவீதமாகவும், வெளிநாட்டு செலாவணி வருமானம் இரட்டிப்பாகவும் (110%) உள்ளது.

தேங்காயெண்ணை ஏற்றுமதி 9 சதவீதத்தால் அதிகரித்தது. 1985 இல் விற்பனை 1983 இலும் பார்க்க உயர்வாக இருந்தது. 1985 இல் தேங்காய்த்துருவல் ஏற்றுமதி 33% மாக அதிகரித்தது. வெளிநாட்டுச் செலாவணி வருமானமும் 140% தால் அதிகரித்தது. தேங்காய்த்துருவலின் 1985 ஆம் ஆண்டின் உலகச் சந்தை விலைகள் 1984 இலும் பார்க்க 20% வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது. இது 83 இன் விலையிலும் பார்க்க சிறிதளவு கூடுதலாக இருந்தது. 1984 உடன் ஒப்பிடும்

பொழுது கொப்பரூ ஏற்றுமதித் தொகை 40% தால் குறைந்தது; ஏற்றுமதி வருமானமும் 16% குறைந்தது. இந்த முதல் 6 மாத காலத்தில் தேங்காயெண்ணையின் முக்கிய இறக்குமதி நாடுகள் ஐ. அ. கு. (30%), பங்களாதேஷ் (27%), நெதர்லாந்து (14%), இத்தாலி (6%) மேற்கு ஜேர்மனி (10%) என்பனவாகும். தேங்

காய்த்துருவல் வாங்கும் முக்கிய நாடுகள் மேற்கு ஜேர்மனி (22%), இங்கிலாந்து (18%), நெதர்லாந்து (13%), எகிப்து (9%), ஸ்பெயின் (3%) என்பனவாகும்.

இம்முன்றாண்டுகளில் உலகத் தெங்கு உற்பத்தி வீழ்ச்சியினால் உலகச் சந்தையிலும் உள்ளூர் சந்தையிலும் விற்கக்கூடிய தேங்காயின் தொகை குறுகியதால் உடனடி விலையேற்றம் ஏற்பட்டது. 1984 உலகச் சந்தையில் கொப்பரூ விலை 106% ஆலும், தேங்காயெண்ணை விலை 12% ஆலும், தேங்காய்த்துருவல் 48% ஆலும் அதிகரித்தது. ஆனால், 1985 இல் கொப்பரூ, தேங்காயெண்ணை தேங்காய்த்துருவல் ஆகியவற்றின் விலைகள் முறையே 38%, 39%, 20% ஆக வீழ்ச்சியடைந்தது.

உலகச் சந்தைப் போக்கிற்கிணங்க உள்ளூர் சந்தை விலைகளும் மாறத் தொடங்கின. கொப்பரூவின் விலை 37% தாலும், தேங்காயெண்ணை, தேங்காய்த்துருவல் முறையே 43%, 41% ஆகவும் குறைந்தன. இருப்பினும் விலை மட்டங்கள் 1983 ஐ விடவும் உயர்வாக இருந்தன. இந்த வீழ்ச்சிக்கு முக்கிய காரணம் உற்பத்தியதிகரிப்பு; அதே சமயம் உள்ளூர் பாவனையும் 10% தால் வீழ்ச்சியடைந்தது. வேறு தாவர எண்ணெய் உபயோகம், தேங்காயெண்ணைக்கும் பதில் வேறு எண்ணெய்கள் பாவித்தல், நுகர்வு விருப்பும் கோட்பாடு மாற்றங்கள் ஆகியனவும் இந்த வீழ்ச்சியை ஏற்படுத்தின.

இத்தகைய சூழலில் தெங்கு உற்பத்தியாளர், தேங்காயெண்ணை, தேங்காய்த்துருவல் செய்கையாளரும், வியாபாரிகளும் பல கடினமான பிரச்சனைகளை எதிர்நோக்கினர். தெங்கு உற்பத்தி வட்டாரங்கள் தொடர்ந்தும் நிவாரண உதவிகளுக்கான கோரிக்கைகளை பலமாக முன்வைத்து வருகின்றன.

## இறப்பர் விலையிலும் வருமானத்திலும் வீழ்ச்சி

கொழும்பு இறப்பர் ஏல விற்பனைக்கு வந்த ஷீட், கிரேப் வகை இரண்டினதும் தொகை தொடர்ந்து வீழ்ச்சியடைந்துள்ள அதே நேரத்தில், விலையில் படிப்படியாக உயர்ச்சிப் போக்கி லான் மாற்றம் காணப்பட்டது. இந்த ஆண்டு கொழும்பு ஏல விற்பனையில் ஆர். எஸ். எஸ். இல. 1 பெப்ரவரி மாதத்தில் ஒரு கிலோ ரூ. 15.37 இலிருந்தது; ஜூலையில் உச்ச நிலையான ரூ. 16.82 ஐ அடைந்தது. அதன் பின் படிப்படியாக வீழ்ச்சியடைந்து ரூ. 16.03 சதமான சராசரி நிலையை செப்டம்பரில் அடைந்தது.

1984 ம் ஆண்டுடன் ஒப்பிடும் பொழுது 1985 இல் அதிகரித்த விலைகளை அவதானிக்கக் கூடியதாக உள்ளது. ஏப்ரல் 1984 இல் ஒரு கிலோ ரூ. 13.80 ஆகவருந்து ஜூனில் ரூ. 11.55 ஆகக் குறைந்தது. அதன்பின் விலைகள் படிப்படியாக விரைந்தி பெற்று செப்டம்பர் முடிவில் ரூ. 14.00 ஐ எட்டியது.

1984 இல் லே டெக்ஸ், கிரேப்பு தவிர்ந்த ஏனைய ரகங்களின் கொழும்பு சந்தை விலைகள், 1983 விலைகளிலும் பார்க்க அதி

கரித்தன. 1984 இல் கொழும்பு இறப்பர் சந்தை விலைகள் கூடியிருந்த பொழுதிலும் சிங்கப்பூர், லண்டன், நியூயோர்க் ஆகிய சர்வதேச ஏலமையங்களில் 1983 விலைகளிலும் பார்க்க கணிசமான தொகைகளால் வீழ்ச்சி அடைந்தன. இந்தப் போக்கு 1985 இல் தொடர்ந்தது. இவை அதிக இருப்பு நிலை, அமெரிக்காவில் வட்டி விகித அதிகரிப்பு ஐரோப்பிய சந்தைகளின் பதட்ட நிலை, கூடிய தொகை விளைச்சல் போன்ற காரணிகளின் இணைப்பாலேற்பட்டன.

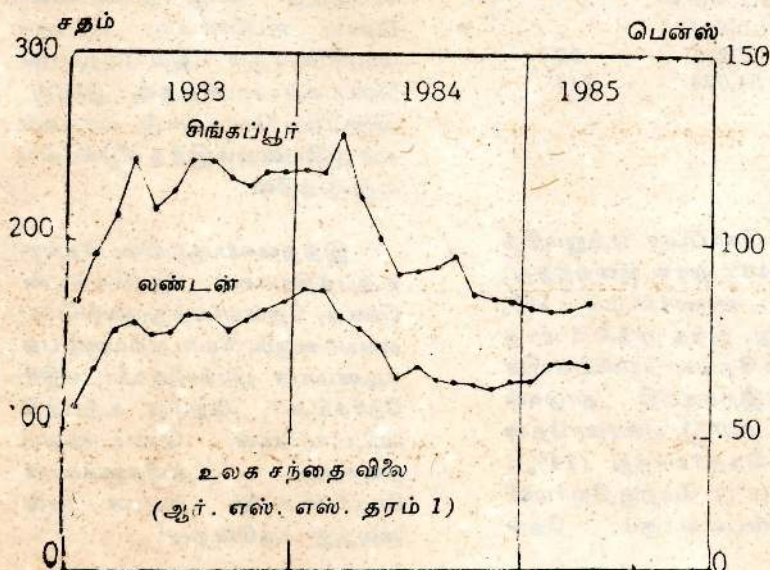
1985 ஏப்ரல் - ஜூன் கடைசிப் பருவத்திலும் வெளிநாட்டுச் சந்தையில் ஓர் மிதமிஞ்சிய வீழ்ச்சி காணப்பட்டது. வெளிநாடுகளின் குறைந்த பட்ச கோரிக்கைகள், பணக்காரணிகள், அமெரிக்காவின் நுகர்வோரின் திருப்திகர இருப்பு நிலை எல்லாம் சேர்ந்து, நுகர்வோரின் விருப்பில் குறைபாடும், சுறுசுறுப்பற்ற சிறப்பம்சங்கள் இல்லாத ஒரு சந்தை நிலையை உருவாக்கின.

இவ்வாண்டு ஏப்ரல் - செப்டம்பர் காலத்தில் கொழும்பு ஏல விலைகள் 1984 இலும் பார்க்க அதிகரித்திருந்தும், தரகர்களின்

சந்தை அறிக்கைப்படி ஏலத்துக்கு விடப்பட்ட தொகை குறைவாகவே இருந்தது. எனினும், இறப்பர் உற்பத்திப் போக்கில் சமீப காலமாக உயர்ச்சி காணப்பட்டுள்ளது. 1981 ம் ஆண்டில் 12.4 கோடி கிலோவிலிருந்து 1982 இல் 12.5 கோடியாகவும், 1983 இல் 14 கோடியாகவும், 1984 இல் 14.2 கோடியாக உற்பத்தி அதிகரித்து வந்துள்ளது.

ஆனால், சகல தரங்களுக்கும் என கப்பற்றளம் வரையிலான விலை 1981 இல் கிலோ ரூ. 21.80 இலிருந்து 1982 இல் 17.82 ஆகக் குறைந்தது; 1983 இல் கிலோ ரூபா 22.77 ஆகவும், 1984 இல் கிலோ ரூபா 26.16 ஆக உயர்ந்தது. இருந்தும் 1985 இன் முதல் 4 மாதங்களில் சராசரி (கப்பற்றளம்) விலைகள், 1984 ஆம் ஆண்டு அதே காலத்திலிருந்த 26.16 இலிருந்து (25% மாக) கிலோ ரூபா 20.70 க்குக் குறைந்தது.

வெளிப்படையான வீழ்ச்சி ஏற்றுமதித் தொகையிலேயே காணப்பட்டது. 1981 ஆம் ஆண்டு தொகையான கிலோ 13.2 கோடி 1982 இல் கிலோ 13.1 கோடியாகக் குறைந்தது. 1983 இல் ஏற்றுமதிகள் கிலோ 12.5 கோடியாக இருந்து, 1984 இல் கிலோ 12.6 கோடியாகச் சிறு ஏற்றம் காட்டியது. ஆனால், 1985 முதல் 4 மாதங்களில் ஏற்றுமதிகள், 1984 இன் அதே காலத்தில் கிலோ 4.53 கோடியிலிருந்து 4.23 கோடியாகக் குறைந்தது. இறப்பரிலிருந்து வரும் ஏற்றுமதி வருமானத்தில் கடந்த 2 ஆண்டுகளாக உயர்ச்சிப் போக்குக் காணப்பட்டது. 1982 இல் காணப்பட்ட ரூ. 232.3 கோடி, ரூ. 285.2 கோடியாக 1983 இல் அதிகரித்ததுடன் 1984 இல் ரூ. 330.1 கோடியாகவும் உயர்ந்தது. ஆனால், 1985 முதல் 4 மாதங்களிலும் இறப்பர் மொத்த ஏற்றுமதி வருமானமான ரூ. 88.0 கோடி வீழ்ச்சியைக் காட்டியது. இது கடந்த ஆண்டு அதே கால வருமானத்தை விடவும் கிட்டத்தட்ட 30% தால் வீழ்ச்சி காட்டியது.



# இலங்கையில் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் சந்தைவாய்ப்பு

ஒலிப்பதிவு நாடாக்களில், வெற்று ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், ஏற்கனவே ஒலிப்பதிவு செய்யப் பட்ட நாடாக்களென இரு வகைகள் உள்ளன. தொழில் நுட்ப ரீதியில் ஒலியினைப் பதிவு செய்வதற்காகவும், பதிவு செய்த ஒலியினை மீண்டும் ஒலிக்கச் செய்யும் கருவிகளின் உபயோகத்திற்காகவும் தயாரிக்கப்பட்டுள்ள ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், வெற்றுக் கஸெட்டுகள் என அழைக்கப்படுகின்றன. இவ் ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள் உலகில் பிரசித்திபெற்ற பல்வேறு வர்த்தகச் சின்னங்களின் பெயர்களில் இறக்குமதி செய்யப்படுகின்றன. சில சமயங்களில் வர்த்தகச் சின்னங்கள் இல்லாது கூட புதிய வகை வெற்று நாடாக்கள் இறக்குமதி செய்யப்படுகின்றன.

இவ்வெற்று நாடாக்கள், ஒரு வகை விசேட மெழுகினால் மெருகூட்டப்பட்ட செயற்கைப் பிளாஸ்டிக்கினால் செய்யப்படுகின்றன. ஒலியினை காந்தவடிவில் பதிவு செய்வதற்குரிய ஒரு ஊடகமாக இது அமைகிறது. இரும்புக்காந்த மின்பகுப்புப் படிவுகளினால் மெருகூட்டப்பட்ட அல்லது பல்வேறு தூள்களைக் கொண்ட ஒரு வகைப் பிசினினால் (லேக்கர்) மெருகூட்டப்பட்ட நாடாக்கள், கீற்றுகள், பிலிம்கள் ஆகியவை காந்தமாக்கப்படக் கூடியன. இக் காந்த மெருகூட்டலின் தடிப்பிலேயே, ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் தரமானது தங்கியுள்ளது. இக்காந்த மெருகூட்டலானது பெரிக், பெரோகுரோம், அல்லது குரோமியம் என்பவற்றினது கலவையாக இருக்கலாம். குரோமியத்தினால் மெருகூட்டப்பட்ட ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள் உயர்ஒலி அதிர்வுகளுக்கு நன்கு அநுகூலமானவை

யால் ஏனைய இரசாயனப் பொருட்களினால் மெருகூட்டப்பட்டவையிலும் பார்க்க குரோமியத்தினால் மெருகூட்டப்பட்ட நாடாக்கள் சிறந்தவையாகக் கருதப்படுகின்றன. ஒரு நல்ல தரமான ஒலிப்பதிவு நாடாவின் இன்னொரு அம்சம், அதன் இயங்கும் பொறிமுறையாகும்; இயங்கும் பொறிமுறை இயங்கத் தொடங்கியதும், நாடாவின் உருளைகள் எதுவித தடங்கலும், ஓசைகளுமின்றி சுழலவேண்டும்.

ஒலியினால் பதிவு செய்யப்பட்ட அல்லது அழுத்தப்பட்ட நாடாக்கள், ஏற்கனவே ஒலிப்பதிவு செய்யப்பட்ட நாடாக்கள் என அழைக்கப்படுகின்றன. அதாவது வெற்று ஒலிப்பதிவு நாடாக்களில், பொறியியல் ரீதியாக பாட்டுகள், இசைகள் போன்றவை பதிக்கப்பட்ட நாடாக்களாக இவை அமைகின்றன. வெற்று ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் உற்பத்தியானது, இலங்கையைப் பொறுத்த வரையில் குறிப்பிடக்கூடிய ஒன்றல்ல. இந்த உற்பத்தியில் எந்தவொரு அரசாங்க அல்லது தனியார் ஸ்தாபனமோ ஈடுபடுவதில்லை. எனவே இலங்கைக்குத் தேவையான முழு வெற்று ஒலிப்பதிவு நாடாக்களும் இறக்குமதி செய்யப்படுகின்றன. இறக்குமதி செய்யப்படும் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களில், பொறியியல் ரீதியாக ஒலியினைப் பதிவு செய்து கொடுக்கும்முயற்சியே, இப்பதிவு நாடாக்கள் தொடர்பாக இலங்கையில் மேற்கொள்ளப்படும் தொழில் நடைமுறையாகும்.

அரசாங்கத் துறையினாலும், தனியார் துறையினாலும் வெற்று நாடாக்கள், ஏற்கனவே பதிவு

செய்யப்பட்ட நாடாக்கள் ஆகியன இறக்குமதி செய்யப்படுகின்றன. இலங்கைக்குள் வெற்று ஒலிப்பதிவு நாடாக்களை இறக்குமதி செய்வதன் முக்கிய நோக்கம், இசையினை மீண்டும், மீண்டும் கேட்கக் கூடியவாறு கஸெட் ஒலிப்பதிவு கருவியில் உபயோகிப்பதற்காகவாகும்; எனவே ஒலிப்பதிவு நாடாக்களுக்கான கேள்வியானது, கஸெட் ஒலிப்பதிவு கருவிகளை உபயோகிப்போரினாலும், இவைகளை வைத்திருப்போரினாலும் ஏற்படுத்தப்படுகிறது.

## இறக்குமதிகள்

ஆரம்பத்திலிருந்து இலங்கைக்கு வேண்டிய வெற்று ஒலிப்பதிவு நாடாக்களும், ஏற்கனவே பதிவு செய்யப்பட்ட நாடாக்களும் இறக்குமதி மூலமே சந்தைப்படுத்தப்பட்டன. சுங்கத்திணைகளத்தில், கிராம்போன் ஒலிப்பதிவு கருவிகளிலும், வீடியோ கஸெட்டுகளிலும் உபயோகிக்கப்படும் சகல நாடா வகைகளும் ஒரே பி. ரி. என். வகுப்பிற்குள் வகைப்படுத்தப்பட்டுள்ளமையால், இந்தத் தரவுகளிலிருந்து, இவ் வெற்று நாடாக்கள் தொடர்பாகவும், ஏற்கனவே ஒலிப்பதிவு செய்யப்பட்ட நாடாக்கள் தொடர்பாகவும் சரியான புள்ளிவிபரங்களைப் பெறுவது மிகவும் கஷ்டமாகவுள்ளது. எனவே, சரியான ஒரு ஆய்விற்கு, ஒலியினைப் பதிவு செய்யும் ஏனைய ஊடகங்களிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்படும் கஸெட் நாடாக்களை வேறுபடுத்த வேண்டியது அவசியமாகும்.

**அட்டவணை 1**  
**ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் இறக்குமதி**

ஆண்டு	வெற்று நாடாக்கள்	%	ஏற்கனவே பதிவு செய்த நாடாக்கள்	%	மொத்தம்	அதிகரிப்பு நூற்று வீதம்
1979	591,864		524,354		1,116,218	
1980	552,499	6.7	1,251,699	138.7	1,804,198	61.6
1981	1,583,251	186.6	1,284,012	2.6	2,867,263	58.9
1982	3,722,266	135.1	1,137,442	11.4	4,859,708	69.5
1983	தரவுகள் கிடைக்கவில்லை.					
1984	தரவுகள் கிடைக்கவில்லை.					

ஆதாரம்: இலங்கை சுங்கத் திணைக்களம்

இந்த வகையில் வேறுபடுத்தப்பட்டு, நாட்டிற்குள் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் உண்மைப் பெறுமானத்திற்கு அண்மிந்தான புள்ளிவிபரங்களை அட்டவணை 1 காட்டுகிறது.

அட்டவணையில் காட்டப் பட்டிருப்பதுபோன்று, ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் இறக்குமதி யானது மிகவும் துரிதமாக அதிகரித்துள்ளது. 1979 ம் ஆண்டிலிருந்து, அதற்கடுத்த ஒவ்வொரு வருடத்திலும் 50% அதிகரிப்பு காணப்படுகிறது. 1980 ம் ஆண்டில் அதிகரிப்பானது 1979 ம் ஆண்டினைவிட 61.6% கூடியதாகவும், 1981 ம் ஆண்டில் அதிகரிப்பானது 1980 ம் ஆண்டினைவிட 58.9% னால் கூடியதாகவும் காணப்படுகிறது. 1982 ம் ஆண்டில் மேற்கொள்ளப்பட்ட இறக்குமதியே, ஆகக்கூடிய அதிகரிப்பினைப் (69.5%) பதிவாக்கியுள்ளது. துரதிருஷ்டவசமாக, 1983 ம் ஆண்டிற்கும், 1984 ம் ஆண்டிற்குமான தொகை ரீதியிலான இறக்குமதிப் பெறுமானங்கள், சுங்க இலாகாத்தரவுகளிலிருந்து கிடைக்கவில்லை. ஆனால், பெறுமதி ரீதியில் 1983 ல் இறக்குமதி செய்யப்பட்டுள்ள ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் பெறுமதி ரூபா 51.4 மில்லியனாகவும், 1984 ல் ரூபா 57.3 மில்லியனாகவும் உள்ளதென அறியப்படுகிறது. எனினும், ஒலியினைப்

பதிவு செய்யும் ஏனைய ஊடகங்களும் ஒரே பி. ரி. என். வகுப்பிற்குள் வகைப்படுத்தப்படுவதால் இத்தரவுகூட முற்றிலும் சரியானதாக இருக்கமாட்டாது.

இறக்குமதி செய்யப்படும் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களோடு தொடர்புடைய இன்னொரு முக்கிய அம்சம், அவற்றின் பெறுமதி களாகும். ஏனைய வெளிநாட்டு நாணயங்களுடன் ஒப்பிடுமிடத்து, ரூபாயின் பெறுமதியில் கட்டுப்படுத்த முடியாத ஏற்ற இறக்கங்கள் காணப்பட்ட போதிலும், விலைக்காரணியைப்பற்றி இங்கு கவனிக்க வேண்டியுள்ளது.

ஏனெனில், இவ்வர்த்தகத்தில் ஈடுபடுவார்களின் இறுதி எதிர்பார்ப்பு, பணத்தினையே நோக்கமாகக் கொண்டிருப்பதாலாகும். 1979 லிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் பெறுமதி ரீதியிலான தரவுகள், அட்டவணை 2 ல் காட்டப்பட்டுள்ளன.

இறக்குமதிகளின் மூலங்கள்

எமக்குத் தேவையான வெற்று ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள் முழுவதும் வெளிநாடுகளில் இருந்தே இறக்குமதி செய்யப்படுகின்றன. யப்பான், சிங்கப்பூர்,

**அட்டவணை 2**

இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் பெறுமதி

(மில்லியன் ரூபாவில்)

ஆண்டு	வெற்று நாடாக்கள்	ஏற்கனவே பதிவு செய்யப்பட்டவை	மொத்தம்	அதிகரிப்பு வீதம்
1979	6.6	6.5	13.1	—
1980	10.9	10.9	17.9	36.6
1981	14.4	14.4	32.1	79.3
1982	19.7	19.7	44.0	37.1
1983	25.9	25.9	51.4	16.8
1984	28.9	28.9	57.3	2.0

ஹொங்கொங், ஜேர்மன் சமஷ்டிக குடியரசு, இந்தோனியா, தென்கொரியா, தாய் லாந்து ஆகியவையே இவ் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களை வழங்கும் நாடுகளாக இனங் காணப்பட்டுள்ளன. ஐக்கிய இராச்சியம், ஐக்கிய அமெரிக்கா போன்ற மேற்கத்திய நாடுகளிலிருந்தும் சிறியளவு தொகை இறக்குமதி செய்யப்படுகின்றது. கடந்த 5 வருட காலத்தில், நாடுகளின் ரீதியாக, இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் தரவுகள் (நூற்று வீதத்தில்) அட்டவணை 3 ல் தரப்பட்டுள்ளன.

இலங்கைக்கு ஒலிப்பதிவு நாடாக்களை ஏற்றுமதி செய்யும் ஆசிய, ஐரோப்பிய நாடுகளில் யப்பான் நாடே 1980 வரை முன்னணியில் திகழ்ந்து, பின்னர் 1981 லிருந்து 1982 வரை சிங்கப்பூர் முன்னணியில் திகழ்ந்தது என்பது தெளிவாகிறது. பொதுவாக யப்பானில் இருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள் மிகவும் பிரபல்யம் வாய்ந்த சனியோ, மக்ஸ்ஸஸ், நஷனல், ரி. டி. கே போன்ற வகைகளைக் கொண்டவையாக இருந்தன. இவ் ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள் நம்பிக்கைவாய்ந்த பல்தேசியக் கம்பெனிகளுக்கு உரித்தானவையாக இருக்கின்றன. சிங்கப்பூரிலிருந்து எதுவித வர்த்தக சின்னங்களும் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட நாடாக்களைவிட யப்பானிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள் தரத்திலும், விலையிலும் மிக உயர்வாகக் காணப்படுகின்றன. மேலும், யப்பான் தேசமானது, 1981 ல் இழந்த சந்தை வாய்ப்பினை மீண்டும் 1983 லும் 1984 லும் பெற்றுக் கொண்டது. அதே வருடங்களில் சிங்கப்பூரில் இருந்து பெற்ற இறக்குமதிகள் 50% வீழ்ச்சியை அடைந்தன. உலகின் ஏனைய நாடுகள் மிகவும் சொற்ப தொகையினையே இலங்கைக்கு வழங்கின.

### அட்டவணை 3

நாடுகள் ரீதியில் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் இறக்குமதி நூற்று வீதம்

(தொகைகள்)

நாடு	1980 %	1981 %	1982 %	1983 %	1984 %
யப்பான்	53.8	28.9	16.5	50.8	49.9
சிங்கப்பூர்	13.2	64.6	76.7	33.7	31.9
தென்கொரியா	-	1.3	0.3	0.2	-
இந்தோனியா	16.9	2.6	1.1	0.6	0.3
ஐக்கிய இராச்சியம்	-	-	0.5	-	-
தாய்லாந்து	-	0.3	-	0.5	-
ஜேர்மன் ச. குடியரசு	10.9	0.7	1.5	-	1.5
ஹொங்கொங்	5.2	1.6	3.4	4.4	0.5
ஏனைய நாடுகள்	தரவுகள் கிடைக்கவில்லை.				
மொத்தம்	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

இலங்கையில் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களுக்கான சந்தை வாய்ப்பினை அறிந்து கொள்வதற்கு கவனிக்கப்படவேண்டிய காரணிகளில், பல்வேறு நாடுகளிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட நாடாக்களின் பெறுமதியும் ஒரு முக்கிய காரணியாகும். நாடுகள் ரீதியாக மேற்கொள்ளப்பட்ட ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் இறக்குமதியின் பெறுமதிகள் அட்டவணை 4 ல் தரப்பட்டுள்ளது.

இலங்கையில் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களுக்கான சந்தை வாய்ப்பு நிலைமைகளில் யப்பானும், சிங்கப்பூரும் எவ்வாறு முன்னணியில் நிற்கின்றன என்பதை இவ் அட்டவணை நன்கு புலப்படுத்துகிறது. யப்பானிலிருந்து மேற்கொள்ளப்பட்ட இறக்குமதியானது 1982 ல் வீழ்ச்சியடைந்திருந்தாலும், ஏனைய வருடங்களில் இது தொடர்சியாக அதிகரித்துள்ளது. இலங்கைக்கு வேண்டிய ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் மொத்தத் தொகையில் 85% ந்கும் அதிகமான தொகையை இந்த இரு நாடுகளும் வழங்குகின்றன.

உள்நாட்டில் ஒலிப்பதிவு நாடா உற்பத்தி இல்லாததன் காரணமாக, இவற்றுக்கான முழுத்

தேவையையும் இறக்குமதி செய்யவேண்டியுள்ளது. எனவே ஒவ்வொரு மேலதிக ஒலிப்பதிவு கருவியும் இறக்குமதி செய்யப்படும் போது, ஒலிப்பதிவு நாடாக்களுக்கான கேள்வி அதிகரித்து, அந்த ரீதியில் தேவையான சந்தை நிலைமை கணிக்கப்படுகிறது. இந்த ரீதியில், வெற்று ஒலிப்பதிவு நாடாக்களுக்கும் அல்லது ஏற்கனவே ஒலிப்பதிவு செய்த நாடாக்களுக்குமான கேள்வியும் அதிகரிக்கும்.

### இறக்குமதி வாய்ப்பு

வர்த்தகப் பொருளாதாரத்தில் சீரமைக்கப்படாத, முறைமையாக்கப்படாத பகுதியாக, ஒலிப்பதிவு நாடாக்களுக்கான கேள்விப்பகுதி அமைந்துள்ளதால், இந்நாடாக்களின் வருங்காலக் கேள்வியினை கணிப்பிடுவது மிகவும் கஷ்டமான விடயமாகும். அத்துடன் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் இறக்குமதி, விற்பனை பற்றிய சரியான தரவுகளை வைத்திருக்கக்கூடிய அரசாங்க அல்லது தனியார் ஸ்தாபனங்களோ இல்லாத காரணத்தினாலும் இக்கணிப்பினைச் செய்ய முடியாதுள்ளது.

உலகளாவும் அமில மழை

பொது இறக்குமதி உத்தரவுப் பத்திரத்தின் கீழ், எவரும் இறக்குமதி செய்யக் கூடிய பொருட்களில், ஒலிப்பதிவு நாடாவும் ஒன்றாகும். பல் தேசியக் கம்பெனிகளின் முகவர்களாக இருக்கும் அநேக வர்த்தகர்கள், இவ் ஒலிப்பதிவு நாடா இறக்குமதி வர்த்தகத்திற்குப் புதியவர்களாவார்கள். எனவே, இவர்களிடமிருந்து சரியான புள்ளிவிபரங்களை எதிர்பார்க்க முடியாது. ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் இறக்குமதியின் அதியுயர் அதிகரிப்பானது. 1981 லும் 1982 லும் இடம்பெற்றிருப்பதை அவதானிக்கக் கூடியதாகவுள்ளது. மூன்றைய வருடங்களைவிட, இந்த இரு வருடங்களிலும் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பானது முறையே 187% ஆகவும், 135% ஆகவும் உள்ளது. இத்தகைய போக்கினை பின்னைய வருடங்களில் அவதானிக்க முடியவில்லை. கிடைக்கப்பட்ட தரவுகளின்படி ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் இறக்குமதி வர்த்தகத்தில் ஈடுபட்டிருந்த வர்த்தகர்கள் காலக் கிரமத்தில் ஏனைய உற்பத்திகளின் இறக்குமதியில் அதிக கவனம் செலுத்தினர்.

மூன்னணியில் நிற்கும் வர்த்தகர்களின் கூற்றுப்படி, இறக்குமதியாளர்களின் இனிவரும் ஆண்டுகளுக்கான வரவு-செலவுத் திட்டத்தின் பிரகாரம்,

(57 - ம் பக்கம் பார்க்க)

ஐரோப்பாவினதும், வட அமெரிக்காவினதும் பிரச்சினை யாகவே விளங்கிக் கொள்ளப்பட்ட அமிலத்தால் மாசடைதல் இன்று 3 - ம் உலகத்திற்கும் பரவுகிறது. ஏலவே 14 மூன்றாம் உலக நாடுகள் இதன் தாக்கத்தை அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கின்றன. இதுபற்றிய தரவுகள் இல்லாமையினால், ஏனைய மூன்றாம் நாடுகளின் நிலைமைகள் கோடிட்டுக் கூறமுடியாதிருக்கின்றது. சீனா, இந்தியா, பிரேசில், மெக்ஸிகோ, தென் ஆபிரிக்கா, சாம்பியா, போன்ற நாடுகளில் அமில மாசினால் கூட்டுமொத்தமாக ஏற்படப்போகும் அனர்த்தங்கள், வட அமெரிக்காவிலும், ஐரோப்பாவிலும் ஏலவே நடந்து முடிந்தவைகளை விடவும் மிஞ்சி விடலாம்.

உஷ்ணவலயப் பிரதேசச் செடிகொடிகளும், அப்பிரதேசத்து நவிவுற்ற மண் வளமும் குறிப்பிட்டுக் கூறமுளவுக்கு ஆபத்தை எதிர்நோக்குகின்றன. குளிர் தேசத்து மண் வளங்களோடு ஒத்துப்பார்க்கையில், மழைநீரால் அமிலமயமாக்கப்படும்போது அதற்கு ஈடுகொடுத்துத் தாக்குப்பிடிக்கவல்ல இயல்புகள் உஷ்ணவலயத்து மண்ணுக்கு மிகவும் குறைவாகவேவுள்ளது. பரந்துபட்டளவில்

மாறுபடும் காலநிலை நிர்ப்பந்தங்களுக்கு ஈடுகொடுத்து வாழும் மரஞ்செடிகள் அமில மாசாக்கலால் மேலும் நிர்ப்பந்தங்களுக்கு உட்படுத்தப்படுகின்றன.

உலகில், சுந்தக ஈரோட்சைட் உற்பத்தியில் மூன்றாவது இடத்தை வகிக்கும் மக்கள் சீனமே மற்றெல்லா வளர்முக நாடுகளிலும் பார்க்கக் கூடியளவில் அமில அச்சுறுத்தலை எதிர்கொள்ள வேண்டியுள்ளது. கணிப்பீடு செய்யப்பட்டவாறு சீன நாட்டின் கைத்தொழில் உற்பத்தி வளர்ச்சியடையுமானால், இந்த நூற்றாண்டின் இறுதியளவில் சீனம் வெளியேற்றும் சுந்தக ஈரோட்சைட்டின் செறிவு முழு ஐரோப்பிய சமூக நாடுகளும் வெளியேற்றுவதிலும் பார்க்கக் கூடுதலானதாகவே இருக்கும். புகார் படர்ந்த மாடிகாலக் குளிர்நாட்கள் வட சீன நகரங்களின் சாதாரண நாட்களாகி விட்டன. காற்று மாசடைவதால், வருடாந்தம் 3.5 மில்லியனுக்கு மேற்பட்ட வேலைநாட்கள் இழக்கப் படுவதோடல்லாது, நாட்பட்ட இருதய, சுவாசப்பை நோய்களால் பாதிக்கப்பட்டவயது முதிர்ந்தோர்களும், பச்சிளம் பாலகர்களுமாக 6,000 மக்கள் மரணத்தையும் தழுவுகிறார்கள். பீஜிங் நகரில் மழைநீர் அமி

அட்டவணை 4

1980 - 1984 கிடைமில் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட நாடாக்களின் பெறுமதி

(டொலரில்)

நாடு	1980	1981	1982	1983	1984
யப்பான்	238,514	1,971,585	656,619	1,065,499	1,131,675
சிங்கப்பூர்	44,940	165,074	228,324	706,756	724,871
தென்கொரியா	தரவு இல்லை	617,895	2,906	தரவுகள் கிடைக்கவில்லை	
இந்தோனேசியா	56,992	27,099	28,520	12,209	6,885
ஹொங்கோங்	தரவுகள் கிடைக்கவில்லை			92,189	10,658

லத்தனமையாவது அறிவிக்கப் பட்டதுடன் 1981-ல் சாங்காயில் நகரை முதல்முறையாக அமிலமழை தாக்கியது.

இந்தியாவும் இத்தகைய பிரச்சினைகளை எதிர்கொள்ள வேண்டியுள்ளது. ஆயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்து அறுபதுகளின் முற்பகுதியோடொத்துப் பார்க்கையில், இந்தியாவின் வருடாந்த கந்தக ஈரொட்சைட் வெளியேற்றம் மும்மடங்காகியுள்ளது. கல்கத்தா, பம்பாய், டெல்கி போன்ற நகரங்களில் காற்று மாசடைவதால் ஏலவே நிலைமை மோசமடைந்துள்ளது. பாரிய எண்ணெய் சுத்திகரிப்பு நிறுவன மொன்றிலிருந்து வெளியேறும் அமிலவாயு நகரும் பாதையில் அமைந்திருக்கும் தாஜ்மகாலுக்கு என்னகதி நேருமோ என அஞ்சப் படுகின்றது.

நிலக்கரி, தொழிற்சாலைகளில் உபயோகிக்கப்படுமுன்பு எண்ணெய் போன்றவை பற்றியெரியும்போது வெளியேறும் கந்தக ஈரொட்சைட்டும், நைதரசன் ஒட்சைட்டുകളும் வழிமண்டலத்தில் தாக்குற்று, அமிலமழையாய், பனிப்பு காராய், துகள்களாய், வாயு வாய்ப் பூமியை வந்தடைகின்றன. தொழிற்பேட்டைகளால் நிரம்பிவழியும் ஐரோப்பா, வட அமெரிக்கா போன்ற நாடுகளில் அமில மாசாக்கம் மண்வளத்தையும் வாவிக்களையும் அழித்து, வாண ளாவிய கட்டிடங்களையும் துருப் பிடிக்க வைக்கின்றது.

உலகின் சக்திவளத்தின் ஐந்திலொரு பங்கையே மூன்றாம் உலகநாடுகள் உபயோகப் படுத்துகின்றபோதும் உபயோகிக்கப்படும் பங்கு கூடிக்கொண்டே போகின்றது. அதே போல் கைத்தொழில் மயமாக்கலும், வாகனங்களின் தொகையும் கூடவே செய்கின்றது. மூன்றாம் உலகநாடுகளின் கைத்தொழிற்சாலைகள் மாசாக்கலைத் தடுக்க இல்ல உபகரணங்களைக்

கொண்டிருப்பதில்லை என்பது மட்டுமல்ல, மோட்டார் வாகனங்களும் முறையாகப் பேணிப்பராமரிக்கப்படுவதில்லை. இவையெல்லாம் பாரிய அளவில் காற்றை மாசுபடுத்துகின்றன.

மூன்றாம் உலகநாடுகளில், நகரங்களின் அபரித வளர்ச்சியும், அவற்றின் வாகனப் போக்குவரவும் பாரிய பிரச்சினைகளைத் தோற்றுவித்துள்ளன. காற்றோட்டம் முறைந்த நிலையில், ஒருநிலை கொண்ட காற்றின்தன்மை நகரக்குழலிலேயே மாசாக்கலை செறிவுறச் செய்வதால், ஜகார்த்தா, மணிலா, பாங்கொக், கோலாலம்பூர் போன்ற தென் கிழக்காசிய நகரங்களில் மாசடைதல் உக்கிரமடைகிறது.

பிரேசில் நாட்டின் பல நகரங்களில் வளி மாசடைதல் இப்பொழுது 'சாதாரண' நிலையையடைந்துள்ளது. குபேற்றே நகரமே உலகிலேயே மிகவும் மாசடைந்த நகரமாகிவிடலாம். போலந்து, செக்கோசிலோவாக்கியா ஆகிய நாடுகளின் கைத் தொழிற் பேட்டைப் பிரதேசங்களில் மாத்திரமே குபேற்றே நகரத்துடன் போட்டியிடமுந்துகின்றன. குபேற்றே நகரத்தில், எதுவித மாசுகற்றும் சாதனங்களும் பொருத்தப்படாது முப்பத்திமூன்று தொழிற்சாலைகள் வளிமண்டலத்தை மாசடையச் செய்யவல்ல 1000 தொன்பதார்த்தங்களை நாளாந்தம் வெளியேற்றிக் கொண்டிருக்கின்றன. இதனால் மரம், செடிகள், மீனினங்கள், இயற்கை வனச்செல்வம் செத்தொழிந்த நிலையில், தேகாரோக்கியம் குன்றிய நிலையில் மக்கள் பாழ்பட்டு நிற்கிறார்கள். குபேற்றே நகரத்தினதும் ஏனைய கைத் தொழில் பிரதேசங்களையும் அடுத்துள்ள பகுதிகளிலிருந்து சேகரிக்கப்பட்ட மண் மாதிரிகள் மிகவும் அமிலத்தன்மை வாய்ந்தவையாயிருப்பது நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது.

மெக்ஸிகோ நகரத்துக் காற்று பரந்தளவில் மாசடைந்துள்ளது. இது தொடர்பாய் திட்டவட்டமான நடவடிக்கை எதுவும் எடுக்காதவிடத்து 'பயங்கரப்பீதி'யே ஏற்பட்டு விடலாம் என எச்சரிக்கிறார் மெக்ஸிகோ நகராட்சி மன்றத் தலைவர். மலைகளால் சூழப்பட்ட பள்ளத்தாக்கு அமைந்துள்ள மெக்ஸிகோ நகரில் கடுங்கோடை காலமான மாசி தொடக்கம் வைகாசி வரையிலான மாதங்களில் வெப்பநிலைப் பிளர்ச்சி ஏற்படுவதுண்டு. இவ்வாறான நாட்களில் கபிலநிறமான பயங்கர மூடுபனி பார்வைத் தெளிவை வெகுவாகக் குறைக் குமளவுக்கு மூடுபட்டிருக்கும்.

கனடாவிற்கு அமில மாசாக்கலை ஐக்கிய அமெரிக்கா ஏற்றுமதி செய்வதாக அடிக்கடி கண்டிக்கப்படுவதுண்டு. ஆனால் மெக்ஸிகோ புதிய உருக்காலையை நிறுவும் திட்டத்தைச் செயற்படுத்துமேயானால் ஐக்கிய அமெரிக்காவே கூடிய விரைவில் அந்நிய நாட்டு அமில மாசாக்கலுக்குப் பலியாகிவிடலாம். காற்றினில் கலந்துவரும் அமில வாயு மேற்கு ஐக்கிய அமெரிக்காவின் துல்லிய கற்பாறை மலைத் தொடர்ச் சுற்றுப்புறச் சூழலுக்கு அச்சுறுத்தலாக அமையலாம்.

ஸ்பெயின் நாடு வருடமொன்றிக்கு வெளியேற்றும்ளவு கந்தக ஈரொட்சைட்டை தென் ஆபிரிக்காவும் வெளியேற்றுகின்றது. யோகனஸ்பேர்க்கை அடுத்த தொழிற் பிரதேசத்து 200 கிலோ மீற்றருக்குட்பட்ட இடப்பரப்புக்குள்ளேயே தென் ஆபிரிக்காவின் பெருமளவு நிலக்கரி எரிக்கப்படுகின்றது. ஒரே நிலையினதான வளிமண்டல நிலைமைகள் குளிக்காலங்களில் 80 வீதமான காற்று மாசாக்கலை ஒருசிறிய பிரதேச வட்டத்திற்குள்ளேயே அடக்கிச் சுவறவிடுகின்றன. இதனால், யோகனஸ்பேர்க்கில் கட்டிடங்கள் துருப்

(57-ம் பக்கம் பார்க்க)

## வெளவால் இனங்களை அழித்தொழிக்கலாமா?

கட்டுக் கதைகளில், கெடுதி கள் வருவதை முன் அறியத்தரக் காட்சிதரும் மாம்பழ வெளவால் களைப் பழ உற்பத்தியாளர்கள் பூண்டோடு அழிக்க எத்தனிக்கையில், கிராமவாசிகளோ உணவுக் காகக் கொல்கிறார்கள். பலவித மரஞ்செடிகளின் மகரந்தச் சேர்க்கைக்கு மிக முக்கிய பங்காற்றும் இப்பறவைகளின் நிலையோ பரிதாபகரமானது. உலகளாவிய ரீதியில் ஏறத்தாழ 1000 வெளவால் இனங்கள் காணப்படுகின்றன. பெரும் தேன்குழவிகளின் பருமனிலிருந்து, இறகுகள் விரித்திருக்கும்போது இரண்டு மீற்றர் அளவுவரை, பலதரப்பட்ட பருமன்களிலான இந்த நவிவுற்று, நொந்து போன பாலுரட்டிகள், சுமக்காரர்கள், பெரும் பண்ணையாளர்கள், உல்லாசப் பிரயாணிகள், வேட்டையாடுபவர்கள் போன்றோரால் நெருக்கடிகளுக்குட்படுத்தப்படுகின்றன.

பணம்தரும் பழ மரங்களின் நாசகாரிகள் இந்தப் பழ வெளவால்கள் எனக் குறிஞ்சுட்டி, தமது நான்கு பேரினப் பழ வெளவால்களுக்கான பாதுகாப்பு நடவடிக்கையையெல்லாம் அவுஸ்திரேலியக் குயின்லாண்ட் அரசாங்கம் 1984-ம் ஆண்டு இடைநிறுத்தி செயலிழக்கச் செய்தது. எனினும், அண்மைக்கால ஆய்வுகள் வெளவால்களால் பழ மரங்களுக்கு அத்தகைய அனர்த்தங்கள் எதுவும் நடைபெறுவதில்லையெனவே எடுத்தியம்புகின்றன. கடந்த 60 ஆண்டுக் காலப்பகுதியில் மேற்கொள்ளப்பட்ட எல்லாவித ஆய்வுகளும் இந்த ஒரே யொரு முடிவிற்கே வந்தன.

பழ உற்பத்தியாளர்கள் பழங்கள் கனிய முன்னரே பறித்து விடுகிறார்கள். பழ வெளவால்களோ நன்றாகக் கனிந்த, வர்த்தகப் பெறுமதியற்ற கனிகளையே விரும்பியுண்ணுகின்றன. இந்நிலையில், அவுஸ்திரேலியாவின் இப்பிற்போக்கான நடவடிக்கை மிகவும் ஆச்சரியமானதே. பழவெளவால்கள், மலர்களை உரிய நேரத்தில் மகரந்தச் சேர்க்கைக்கு உட்படுத்துவதுடன், விதைகளைப் பரப்புவதற்கும் உதவுகின்றன என்ற யதார்த்தத்தினை மறந்த போக்கே தென்படுகின்றது. ஏறக்குறைய 600 இனப்பெரு மரங்களும், பல்வேறு ஏனைய மர இனங்களும் தமது இனவிரித்திக்கு வெளவால்களையே நம்பியுள்ளன. பொருளாதார முக்கியத்துவம் வாய்ந்த வாழை, அவகாடோ போன்ற மரங்களினதும், உணவு அல்லாத வேறு பொருளாதார முக்கியப் பதார்த்தங்கள் தரும் பல ஆயிரம் மரங்களினதும் மகரந்தச் சேர்க்கைகளுக்கு முன்னணி வகிப்பவை வெளவால்களே.

கூட்டம் கூட்டமாகக் கூடிவாழும் இயல்பைக்கொண்ட வெளவால் இனங்கள் ஒவ்வொரு நாளும் தாம்வாழும் பிரதேசத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்திற்கே சேர்க்கைக்காக வந்து கூடுகின்றன.

அவுஸ்திரேலியாவிலுள்ள இப்பேற்பட்ட சேர்விடங்களில் நான்கு மில்லியனுக்கும் மேற்பட்ட எண்ணிக்கையில், பெரிய இன வெளவால்கள் முகாமிட்டுள்ளன. இத்தொகை பல்லாயிரக்கணக்கான சதுர கிலோமீற்றர் இடப்பிரதேசத்தின் மொத்தத் தொகையாக இருக்கலாம். இவ்வாறு, செறிவுற்று, அதிகளவில் முகாம்களில் சேர்க்கை இருக்கும் வெளவால்களை அதிகளவில் கொன்று குவிப்பதும், அவற்றின் இனவிரித்திச் சுற்றினை சீர்குலைப்பதும், அவைகளின் கூட்டு வாழ்க்கை நெறிமுறைகளைத் தகர்த்து எறிவதும் இலகுவில் செய்யக்கூடியதே.

பல பிரதேசங்களில், மரத்திலோ அல்லது குகையிலோ வாழும் வெளவால்கள் நல்ல உணவாகக் கருதப்படுவதுடன், மத்திய கிழக்கில், பழவகைப் பீயிரினங்களுக்காக, தவறான வழியில் நெறிப்படுத்தப் பட்டவர்கள், நச்சவாயுவினாலோ அல்லது வெடிவைத்துத் தகர்ப்பதாலோ குகைவாழ் வெளவால் இனங்களை கொன்றொழித்தார்கள். இந்த வழியில் பல்வேறு இனங்களைச் சேர்ந்த எத்தனையோ வெளவால்களையும், அரிதாகவே காணப்படும் வேறுவகைக் குகை ஜீவராசிகளையும் கொன்றொழித்தார்கள் என்பது பற்றிய கதைக்கே இடமில்லை.

உஷ்ணவலய ஆசிய, ஆபிரிக்க நாடுகளிலோ, அல்லது ஐரோப்பாவிலோ காணப்படும் வெளவால் இனங்களிலிருந்து வேறுபட்ட பழ, தேன் வெளவால் இனங்கள் அமெரிக்காவில் வாழ்கின்றன. இந்த எல்லா வெளவால்களுமே தீங்கற்றவை அல்ல என்று கூறமுடியாது. மத்திய, தென்அமெரிக்க இரத்தம் குடிக்கும் வெளவால்கள், கால்நடைகளை பலவீனமாக்குவதோடு மட்டுமல்லாது விசர்நாய், நோய் வைரஸ்களின் காவியாகவும் இருக்கலாம். இரத்தம் குடிக்கும் வெளவால்களை கட்டுப்படுத்துதல் சில வேளை

மத்திய கிழக்கில், பழவகைப் பீயிரினங்களுக்காக, தவறான வழியில் நெறிப்படுத்தப் பட்டவர்கள், நச்சவாயுவினாலோ அல்லது வெடிவைத்துத் தகர்ப்பதாலோ குகைவாழ் வெளவால் இனங்களை கொன்றொழித்தார்கள். இந்த வழியில் பல்வேறு இனங்களைச் சேர்ந்த எத்தனையோ வெளவால்களையும், அரிதாகவே காணப்படும் வேறுவகைக் குகை ஜீவராசிகளையும் கொன்றொழித்தார்கள் என்பது பற்றிய கதைக்கே இடமில்லை.

உஷ்ணவலய ஆசிய, ஆபிரிக்க நாடுகளிலோ, அல்லது ஐரோப்பாவிலோ காணப்படும் வெளவால் இனங்களிலிருந்து வேறுபட்ட பழ, தேன் வெளவால் இனங்கள் அமெரிக்காவில் வாழ்கின்றன. இந்த எல்லா வெளவால்களுமே தீங்கற்றவை அல்ல என்று கூறமுடியாது. மத்திய, தென்அமெரிக்க இரத்தம் குடிக்கும் வெளவால்கள், கால்நடைகளை பலவீனமாக்குவதோடு மட்டுமல்லாது விசர்நாய், நோய் வைரஸ்களின் காவியாகவும் இருக்கலாம். இரத்தம் குடிக்கும் வெளவால்களை கட்டுப்படுத்துதல் சில வேளை

(64-ம் பக்கம் பார்க்க)

# பொதுநலவாய நிதியமைச்சர்கள் மகாநாட்டுக்கு ரொனீ தலைமை தாங்குகிறார்

ரொனீ டி மெல்

(மாலைநிலில் நடந்த பொதுநலவாய நிதி அமைச்சர்கள்

மகாநாட்டில் ஆற்றிய உரையிலிருந்து)

வளர்முக நாடுகளுக்கு முக்கியமான பிரச்சினையான சர்வதேச நாணய நிதியம், உலகவங்கியார் கியவற்றின் பிரச்சனைகளைப்பற்றிய கலந்துரையாடலை ஆரம்பிக்கும் படி கேட்கப்பட்டுள்ளேன். இப்பிரச்சனை வளர்முக நாடுகளுக்கு மட்டுமன்றி, வளர்ச்சியடைந்த, வளர்முக நாடுகள் இரண்டுக்குமே முக்கியமானவை சர்வதேச நாணய நிதியமும், உலகவங்கியும் அவற்றின் ஸ்தாபக பிதாமகர்களின் அபிவிருத்திக்குப் பூர்த்தி செய்துள்ளனவா என்பது முக்கிய கேள்வி. அவைகள் ஆரம்பமான காலத்தில் வளர்முக நாடுகள் என்பவை இருக்கவில்லை. இவ்விரு ஸ்தாபனங்களும் வளர்முக நாடுகளின் அபிவிருத்திக்குப் பூர்த்தி செய்துள்ளனவா? தெளிந்த, ஆழ்ந்த சிந்தனையும், மதிப்பீடும், பக்க சார்பற்ற நோக்கும், இன்றி இக் கேள்விகளுக்கு விடை காண்பது கடினம்.

பலமுகப்பட்ட பிரச்சனைகளின் உள்நோக்கை வேண்டிய இடத்தில் அநுசரித்தும், ஒத்துழைத்தும், தெளிவு பெற்றும் வழிநடக்க வேண்டிய நிலையே எனது குறிப்புகளுக்கு வழிகாட்டியாக அமையும். இன்று சர்வதேச பொருளாதாரத்தை எதிர்நோக்கியுள்ள இக்கடுமையான பிரச்சனைகளை சுமுகமாக தீர்ப்பதற்கு எமது பொதுநலவாய நிதிமந்திரிகள் முன்னிலைவகுப்பார்களென நான் நம்புகிறேன்.

வளர்முக நாடுகளும் கைத்தொழில் நாடுகளும் தமது பொருளாதாரங்களை பரஸ்பர இணக்கத்துடன் மாற்றியமைத்துக் கொள்வதே பரஸ்பரம் ஒருவரில் ஒருவர் தங்கியிருத்தலின் பிரதான குறிக்கோளாகும்.

இணக்கக் கொள்கைகள் என்பன நுகர்ச்சியிலிருந்து முதலீட்டுக்கு செலவினங்கள் மாற்றுதலே எனக் கூறுவோருமுண்டு. எனவே இணங்கிச் செல்லும் கொள்கைகள் வேண்டிய முறைப்படியிருப்பின் வளர்முக நாடுகள் தம்மகத்தே கூடிய சேமிப்பைச் சுரப்பிக்க முடியுமென தர்க்கிக்கப்படுகிறது. விதேச சேமிப்பை ஏன் வளர்முக நாடுகளுக்குக் கிட்டக்கூடியதாகச் செய்ய வேண்டுமெனக் கேள்வியெழுப்பு வோருமுண்டு.

எமது நாடுகளின் வருமான மட்டம் கவலையூட்டுமளவுக்கு குறைவாக இருப்பதுடன், மிகமோசமான வறுமையும் நிலவுகிறது. சர்வதேச பொருளாதாரத்தில் அதிகமான பகுதிகளில், சில மாற்றங்களுடன் காலனித்துவகால பொருளியல் உறவே தொடர்ந்தும் நிலவி வருகின்றது. கிடைக்கும் மிகைகளும் சமமாற்ற வியாபாரத்தால் உறிஞ்சிச் செல்லப்படுகின்றது. எமது ஏற்றுமதிகளுக்கு செலவுகளைத் தாங்கி மிகைகளைப் பெறும் விலைகல் கிடைப்பதில்லை. உதாரணமாக, தேயிலை விலைகள் ஆறு மாதங்களுக்கு முந்திய நிலைமையார்க்க அரைப்பங்காக குறைக்கப்பட்டுள்ளன. தெங்குப் பொருள் விலைகள் ஆறு மாதங்களுக்கு முந்தியதிலும் பார்க்க மூன்றிலொன்று அல்லது நாலிலொன்றாக உள்ளன. இறப்பர் விலைகள் இரண்டு ஆண்டுகளாக குறைந்தவையாகவுள்ளன. தேயிலையை மிக முக்கியமான ஏற்றுமதிப் பொருளாகக் கொண்ட இலங்கை போன்ற நாடுகளின் நிலையைக் கற்பனை செய்து பார்க்கலாம். எமது பன்முகப்படுத்தும் முயற்சி பாதுகாப்புக் கொள்கையால் பாதிக்கப்படுகிறது. இத்தகைய சூழலில் வடக்கு தெற்கு மூலவள

பரிமாற்றங்கள் சலுகை அடிப்படையில் ஏற்படுத்த வேண்டிய சாதனம் இல்லாதவிடத்து இரண்டாவது உலகயுத்தத்திற்கு பின்னேற்பட்ட சமாதான சமநிலைச் சூழல் பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. நிலையேற்படலாம். சமூக, அரசியல் ஸ்திரமற்ற நிலை அதிகரிக்கும். உலக சமாதானத்துக்கு கேடு விளைவிக்கும் உரசல் முனைகளும் அதிகரிக்கக்கூடும்.

மனித சமூக வரலாற்றில் இரண்டாவது உலகப் போருக்குப் பிற்பட்ட காலம் முன்னெப்போதுமிராத பொருளாதார செழிப்பினை எடுத்து வந்துள்ளது. இந்தச் செழிப்பின் பங்கிட்டுப் பற்றிய சில முக்கிய கேள்விகள் எழுப்பலாம். இருந்தும், நாமெல்லோரும் வெவ்வேறு அளவில் பயனடைந்துள்ளோம். இந்தச் செழிப்பு இப்பொழுது அச்சுறுத்தப்பட்டுள்ளது. சில நாடுகளில் தலாநபர் வாழ்க்கைத் தரமட்டங்களில் வீழ்ச்சி காணப்பட்டுள்ளதுடன், பலமுள்ள பொருளாதாரங்களையே நிலைகுலைய வைக்கும் பாரதூரமான பண சமநிலையற்ற தன்மையும் ரற்பட்டுள்ளன. இத்தகைய பாரிய பிரச்சனைகளுக்கு எமது கவன ஈர்ப்பு குறைவாக உள்ளதென நான் எண்ணுகிறேன். பரஸ்பரமாகத் தங்கியிருக்கும் நிலை வளர்ந்து வருமின்னுளில் மாற்று நடவடிக்கைகளும் கூட்டுத்தன்மையுடையனவாக அமைய வேண்டும். இந்தநிலையில் உலகவங்கி, சர்வதேச நாணய நிதி போன்ற பாரிய ஸ்தாபனங்கள், புதிய சவால்களைச் சமாளிக்கக் கூடியனவாக தரப்படுத்தப்பட வேண்டும். மூலவளங்களை அணுகுவதே வளர்முக நாடுகளுக்கு மேன்மேலும் கடினமாக வந்துள்ளது. ஏற்குறை எல்லா வளர்முக நாடுகளும் சமமாக முக்கியத்துவத்தை

உணர்ந்துள்ளன. ஆனால், போதிய நிதிப்பக்க பலமின்றேல் முற்றாகச் செய்ய முடியாதனவாக இல்லாவிட்டாலும் இந்த சமமாக்கல் கடினமானதெனலாம். வறுமை நிலையில், சமமாக்கலுக்கு வேண்டிய நிதியில்லையேல் வறுமைப்பளு ஆழமாவதும், போஷாக்கின்மை அதிகரித்தலும், பட்டினியும், எளிதில் தடுக்கக்கூடிய நோய்கள் பரவுதலும், படிப்பறிவு நிலை குறைதலும் விளையும். இந்தப் பட்டியலை முடிவின்றிக் கூறிக் கொண்டே போகலாம்.

எனவே இப்பின்னணியில் தான் நாம் சர்வதேச நாணய நிதி, உலகவங்கி ஆகியவற்றின் பிரச்சனைகளை அளவிட வேண்டும். வளர்ச்சியும், மேம்பாடும் என்ற அடிப்படையில் இவ்விரு ஸ்தாபனங்களும், ஒழுங்கான சமமாக்கலை கொண்டு வர ஏதுவாக வேண்டிய நிலையை போதிய மட்டில் உருவாக்கின்றனவா என்ற கேள்வியை நம்மை நாமே கேட்க வேண்டும்.

பூகோள ரீதியில் மேம்பாட்டுக்கு உதவும் இந்த ஸ்தாபனங்களின் பங்களிப்பைப் போற்றும் அதே வேளையில், தரமற்ற சர்வதேச ஒழுங்கு, பண அமைப்பு, சமநிலையற்ற சர்வதேச பொருளியல் முறைகள் ஆகியவற்றினை சீர் செய்யும் பணியில் அவர்களின் அணுகு முறைகளை நான் சிறப்பானவையென கூறமுடியாத நிலையிலுள்ளேன். இந்த நிலையில் எழுந்துள்ள சில குறிப்பிட்டுக் கூறக்கூடிய பிரச்சனைகளுக்குத் தீர்வு காண முயல்வது அதி முக்கியம். இதனால் சர்வதேச நிதி, நாணய நடைமுறைகளின் அடிப்படைச் சீர்திருத்தங்களை செய்ய வேண்டும் என்ற உண்மையை நாம் மறுக்கவில்லை.

சர்வதேச நாணய நிதியின் பிரச்சனைகள்

சில குறிப்பிட்ட பிரச்சனைகளைப் பற்றி உங்களை கவனத்தை ஒரு முகப்படுத்த விரும்புகிறேன்.

அவையாவன கிடைக்கும் மட்டங்கள்; நிதி மூலதனங்களை நீடித்துப் பாவிப்பது; நிலுவைகள்; விசேட நிதி வசதிகள்; கண்காணிப்பு; விசேட எடுப்பைவு உரிமைகள் (SDR) ஆகும்.

மாற்று நிதி ஊற்றுகள் அருகிவரும் நேரத்தில் நிதியின் மாற்று ஒழுங்குகளுக்கும் நீடித்த ஒழுங்குகளுக்கும் (Stand by and extended arrangement) உரிய தனது ஒதுக்கீடுகளையும், ஒப்புதல்களையும் 1980 - 83 காலத்திலிருந்த 'வி. எ. உ.' 790 கோடியிலிருந்து 1984 இல் 60 கோடியாக குறைத்துள்ளது. இவை வளர்முக நாடுகளின் நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறைகள் வெகுவாகக் குறைந்த கால கட்டத்தில் நடைபெற்றுள்ளதென்பது உண்மையெனினும் மூன்று விடயங்களை கவனத்துக்குக் கொண்டு வர விரும்புகிறேன்.

- (1) சர்வதேச வியாபார சென்மதி நிலுவைப் பற்றாக்குறைகள் நிதிபக்க உதவியிலும் பார்க்க வீழ்ச்சியடைந்துள்ளன.
- (2) இந்த மோசமான போக்கை நிற்பாட்டக்கூடிய மாற்று நிதி ஊற்றுகளும் இருக்க வில்லை.
- (3) 1985 இன் முதல் பாதியின் போக்கு, ஒப்புதல்களில் மேலும் வீழ்ச்சியடையும் போக்கையே குறிப்பாகக் காட்டுகிறது.

வளர்முக நாடுகளுக்கு ச.நா. நிதியின் நிதி ஆதார குறைப்பானது நிதி கூடுதலாக 'பண' அம்சத்துக்கு அழுத்தம் கொடுத்து வருவதனையும், சென்மதி செலுவை சீராக்கங்களுக்காக அது வழங்கும் உதவி 'தற்காலிக' தன்மை கொண்டது என்பதனையும் காட்டுகிறது. இது சரியான நடைமுறையா என்பது இன்றைய எமது கலந்தாலோசனைகளில் கணக்கிலெடுக்கப்படல் வேண்டும். பெரும்பாலான வளர்

முக நாடுகளில் சென்மதி நிலுவைப்பிரச்சனைகள் பொருளாதார அமைப்பின் அடிப்படை காரணிகளால் ஏற்படுபவை. பல வளர்முக நாடுகளில் (அரசியல் ரீதியில் அபாயகரமானதாக இருந்தும்) ஆரம்பிக்கப்பட்ட மிகத்துணிகரமான சீராக்கும் கொள்கைகளை நிதி தொடர்ந்து ஆதரிக்க விரும்பவில்லையா?

இது தொடர்பாக அணுகு எல்லைகளின் முழுத்தார்ப்பரியங்கனையும் கலந்தாலோசிக்க வேண்டியது முக்கியம். உரிய பங்கு தொகைகள் விஸ்தரிக்கப்பட்டு, நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறைகள் குறைக்கப்பட்டுள்ள இவ் வேளையில் அணுகு எல்லைகள் மேலும் குறைக்கப்படல் வேண்டுமென விவாதிப்போருமுண்டு. பெரும்பாலான நாடுகளின் நிகர் எடுப்பைவு, அணுகு எல்லையிலும் பார்க்க அதிகுறைவே எனச் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

நிதி வளங்களுக்கான கேள்வி குறைந்துள்ளமையால் அணுகு எல்லை மட்டங்களை குறைக்க வேண்டுமா என்ற கேள்வி இங்கு எழுகிறது. வளர்முக நாடுகள் எதிர் நோக்கும் கசப்பான யதார்த்தத்தை நாம் புறக்கணித்து விட முடியாது. அதிகடினமான நுகர்வு கட்டுப்பாட்டு நிலையையும், வீழ்ச்சியுறும் வாழ்க்கைத்தர நிலையையும் பல வளர்முக நாடுகள் நெடுங்காலமாக அநுபவித்து வருகின்றன. கடும் சமூக அரசியல் நெருக்குதல்கள் இருப்பினும் பல நாடுகள் தமது பொருளாதாரங்களை இணங்கிப் போகச் செய்வதற்கு தொடர்ந்தும் முயன்று வருகின்றன. இன்றைய எமது கலந்துரையாடல், இந்த இணங்கிச் செல்தலுக்கு நியாயமான நிதி வளங்களை உட்பாய்ச்சுவதன் மூலம் ஊக்கமளிக்க உதவும் என எண்ணுகிறேன். இதில் நிதிக் கொரு முக்கிய பங்குண்டு. இன்றைய நடைமுறை வெளிச் சூழலில் இணங்கிச் செல்தல் ஒரு கடின வழிமுறை; எனவே இணங்கிச் செல்தலும் நிதி வழங்கலும்

வேண்டிய விதத்தில் சரியான அளவில் கலத்தல் வேண்டும்.

அணுகு எல்லை குறைத்தல் நடவடிக்கையானது ஏற்படுத்தும் வர்த்தக வட்டாரங்களில் பிழையான சமிக்ஞைகளைக் காட்டுவதால் வங்கி கொடுகடன்கள் மேலும் சுருங்கக் கூடும். இத்துடன் உலக பொருளாதாரத்தில் காணக்கூடிய வேறு சில போக்குகளும் ஆபத்துகள் அடங்கிய இந்த நிலையை மிக நெகிழ்ச்சித் தன்மையுடன் கையாள வேண்டிய அவசியத்தை நிதிக்கு எடுத்துக்காட்டும். நாம் இன்னும் ஏரியைத் தாண்டவில்லை. உதாரணமாக, வெற்றிச்சின்ன மென்கருதப்பட்ட மெக்ஸிகோகோ கூட பெரிய இக்கட்டுகளுக்குள் அகப்பட்டுள்ளது. அமெரிக்க பாதுகாப்புக் கொள்கையாளரின் கருமையான தாக்கம் ஸ்திரமின்மைக்கான இன்னொரு மூலமாகும். நிதியின் ஆளும் அத்தியட்சகர் கூட வேண்டிய நெகிழ்ச்சி ஏற்படுத்த இப்பொழுது நடைமுறையிலுள்ள அணுகு எல்லைகள் தொடர்ந்தும் பேணப்பட வேண்டுமென அபிப்பிராயப்படுகிறார்.

நிதியின் மூலதனங்களின் நீடித்த பாவனை:

நிதியின் மூலதனங்களின் நீடித்த பாவனை என்ற விடயத்திலும் நாங்கள் கேட்க வேண்டிய கேள்வி பெரும்பாலான அங்கத்துவத்தின் தேவைக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்காது குறுகிய கால தன்மை கொண்ட உதவிகளுக்கு அழுத்தம் கொடுப்பதானது கேள்விக்குரியதாகும்.

பல நாடுகள் தொடர்ச்சியான சென்மதி நிலுவைப் பிரச்சினைகளை எதிர் நோக்குகின்றன. இந்தச் சந்தர்ப்பங்களில் கொடுபட வேண்டிய கடன்களின் தொகையும், கடன் அடைத்தலால் ஏற்படும் கடும் பிரச்சனைகளும் நெருக்கடியான கட்டங்களை அடைந்துள்ளன. எமது முயற்சி

கள் மேலும் அதிகப்படியான நிவாரணங்களை அடையாளங்காண உதவ வேண்டும். எமக்குள்ள மாற்று வழிகளில் ஒன்றான நிதியின் கடன் வசதியைப் பாலியாது இடை நிறுத்துவது எதிர்பார்த்ததற்கு எதிரான பலனையே தரும். இது பிரச்சினையை பெரிதுபடுத்தி, நிதிக்குக் கொடுபட வேண்டிய கடனுட்பட ஏனைய கடன்களை மீளச் செலுத்தும் தகமையையும் குறைக்கக் கூடும். நடைமுறைக்குகந்ததும், பிரதிபலன் கிடைக்கக் கூடியதுமான ஒரு அணுகு முறையை இந்த நிலுவைகள் விடயத்தில் எடுக்க வேண்டும். எனது அபிப்பிராயப்படி உடன் நடவடிக்கை மீளச் செலுத்தும் கால எல்லையை மேலும் நீடிய காலத்திற்கு விஸ்தரிப்பதே.

(52-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஒலிப்பதிவு நாடாக்களின் இறக்குமதியானது வருங்காலத்தில் மிகவும் குறைவாகவே அதிகரிக்கும். ஒவ்வொரு முன்னைய ஆண்டினிட, அடுத்த வருடத்துக்கான கேள்வியானது 25% ஆகவே அதிகரிக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

மோட்டார் பஸ்கள், கார், வான்கள் ஆகியன வைத்திருப்போரின் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களுக்கான கேள்வியும் முக்கியமான ஒரு விடயமாகும். ஒரு பல்கலைக்கழக மாணவனால் மேற்கொள்ளப்பட்ட உத்தியோகபூர்வமற்ற ஆய்வின்படி, அவர் பரிசோதித்த ஒவ்வொரு பத்து வாகனங்களிலும் 6 வாகனங்களாவது கார் ஒலிப்பதிவு கருவியினை உபயோகித்து வருகின்றனர்.

குறைந்த வருமானம் பெறும் கூட்டத்தினர் மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கு இடம்பெயர்ந்ததால் ஏற்பட்ட தாக்கமானது,

சந்தையில் ஒலிப்பதிவு நாடாக்களுக்கான கணிசமான அளவு கேள்வியினை உருவாக்கியது.

டப். ஜி. எஸ். வைத்தியநாத

(53-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பிடிக்கும் அறிகுறிகள் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளன. அத்துடன் நூற்றாண்டுகாலப்பழமைவாய்ந்த மலைச்சிற்பங்களும் உலோககாலப் புகழ்பூத்த பூர்வீக சின்னங்களும் சிதைவுற்றுப் போவதாகவும் தொல்பொருள் அறிவியலாளர்கள் அறியத்தருகின்றார்கள்.

சாம்பியாவில் செம்பு உலோகம் உருக்கிப் புடம் போடப்படுவதனால் அமில மாசாக்கல் ஏற்படுகின்றது. செம்புக் கனிப்பொருட்கள் அதிகளவு கந்தகத்தைக் கொண்டுள்ளன. இவற்றைப் பதனிடும் போது நானொன்றிற்கு 1250 தொன் கந்தக ஈரொட்சைட் வெளியேற்றப்படுகின்றது. இதனால், நன்வீர் மீன்பிடித்தொழிலும், விவசாயமும், சோலைவளமும் பாதிப்படைகின்றன.

3-ம் மண்டல நாடுகளில், அமில மாசாக்கலின் சரியான தாக்கக்கணிப்பு இன்னமும் அறியப்படவேயில்லை. ஆனால் கடந்த வருடத்தில் ஐ. நா. வின் சுற்றூடல் நிகழ்ச்சித்திட்டத்தின் அனுசரணையுடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட வேலைத்திட்டத்தின் பெறுபேறுகள் இந்த நிலையை மாற்றியமைக்கலாம். இந்த ஆய்வுகளின் பெறுபேறுகள் வெளியிடப்பட்டதும் உலகளாவிய சுற்றுப்புறச் சூழல் அச்சுறுத்தற்காரணிகள் வரிசையில் சேர்த்துக் கொள்ளக்கூடிய வாய்ப்புக்கள் “அமிலமழை”க்குள்ளே

- ஜோன் மெக்மோமிக்

# செலாவணி மாற்றுவிதம்

இலங்கை ரூபாவின் பெறுமதியிறக்கம்

தவிர்க்க முடியாதது

என். பூ. ஜயவர்தன

இரு வேறு நாணயங்களின் மதிப்பினை கூறமுனையும் விவரண பதமே செலாவணி வீதமெனப்படும். வேறு எந்தப்பெறுமதியையும் கணக்கிடும் அலகில் கணக்கிடும் பொழுது மதிப்பு விலையினால் குறிக்கப்படும். அது பாண், மீன், வெளிநாட்டுச் செலாவணி (உதாரணமாக டொலர் அல்லது ஸ்ரேலிங்) எதுவானாலும் விலையினால் அவற்றின் மதிப்புக் கணிக்கப்படும்.

வெளிநாட்டுச் செலாவணியை இருவகையாக பண உருவில் கணக்கிடலாம். ஒன்று, ஒரு வெளிநாட்டு நாணயத்திற்கு எத்தனை உள்நாட்டு நாணயம்; உதாரணமாக 1 அமெரிக்க டொலர் = ரூபா 26.6195 எனக் கூறுதல். மற்றையது ஒரு உள்நாட்டு நாணயத்திற்கு எவ்வளவு வெளிநாட்டு நாணயமென்பது; உதாரணமாக, 1 ரூபா = 3.7566 அமெரிக்க சதம். மாற்று மதிப்பு எப்படிக் கணக்கிடப்படுகிறதென்பதைப் பொறுத்து, உள்நாட்டு நாணய அடிப்படையில், வெளிநாட்டு நாணயத்தின் விலை அதிகரிக்கும் பொழுது அது உள்நாட்டு நாணயத்தில் பெறுமதியிறக்கத்தை ஏற்படுத்துகிறது. வெளிநாட்டு நாணயத்தின் கணக்கில் உள்நாட்டு நாணயம் குறையும் பொழுதும் அதே மதிப்பிறக்க நிலை உருவாகிறது.

ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தில் ஒரு நாணயத்தின் மதிப்பினை பிறிதொரு நாணயத்தில் குறிப்பதே நாணய மாற்று வீதம் எனப்படுகிறது. இது அதனுடைய “அன்றைய வீதத்தால்” உடன் மதிப்பையும், “எதிர்வரும் வீதத்தால்” வருங்கால மதிப்பையும் குறிக்கும். பிந்தியது ஒருமாதம்; மூன்று மாதம் அல்ல ஆகக்கூடியது ஆறுமாத காலத்

திற்குத் தான். இம்மாற்றங்களுக்கு வட்டிவிதி வித்தியாசங்களும், சந்தை மனநிலைகளும் தீர்மானிக்கும் காரணிகளாக இருக்கும் என்பதையும், இவை “எதிர்வரும் வீதத்தில்” அதிகரித்தோ குறைபட்டோ காட்டக்கூடும், என்பதையும் தவிர இந்த எதிர்கால மாற்று வீதத்தை நிர்ணயிக்கும் காரணிகளை நான் ஆராய முற்படவில்லை.

சமீபகாலத்தில் மாற்று வீதங்களைச் சூழ்ந்துள்ள சூழ்நிலையினால், லண்டன் சந்தையில் 1985 பெப்ரவரி 25ம் நாளன்று முக்கிய நாணயங்களில் நாணய மதிப்பை சுருக்கிக் குறிப்பிடுவது உதவியுள்ளதாக இருக்கும். 1984, 1985ம் வருடங்களின் ஆரம்பத்தில் இருந்த நிலைமைகளும் இதனுடன் ஒப்பிட்டுக் காட்டப்படும்.

உலகின் பிரதான நாணயங்கள், அமெரிக்க நாணயத்தின் உருவில் கணக்கிடும் பொழுது மாற்று வீதத்தில் பல்வேறு அளவுகளில் மதிப்பிறக்க மடைந்துள்ளன. சர்வதேச வியாபார கொடுப்பனவுகளில் நாணயங்களின் பெறுபேறுகளை கணக்கி லெடுக்கும் வியாபார அளவுகள் சேர்த்த சராசரியை விட்டு சாதாரண எண்கணித சராசரியை யெடுக்கும்பொழுது அது ஏற்க முடியாத சராசரியாகவும் கூடும். இந்தச் சராசரியின்படி பார்த்தால், அமெரிக்க நாணய அடிப்படையில், உலக நாணயங்கள் 1984 ஆரம்பத்திலிருந்து 21 சத வீதமாகவும், 1985 ஆரம்பத்திலிருந்து 8.2 சதவீதமாகவும் மதிப்புக் குறைந்துள்ளதாக முடிவெடுக்க முடியும்.

தவிர வீழ்ச்சி கண்ட ஸ்வீஸ் பிராங்கை தவிர்த்துப் பார்த்தால்

தால் ஸ்டேர்லிங்தான் 1984 இலும், 1985 இலும் அதிகளவு மதிப்பிறக்கமடைந்தது. ஆனால் நான் ஒன்று குறிப்பிட வேண்டும்; ஸ்டேர்லிங் இரண்டு காரணங்களுக்காக செலாவணி மாற்று அங்காடிகளில் தொடர்ந்தும் குறைந்து மதிக்கப்பட்டுள்ளது. இப்பொழுது இறுதிக் கட்டத்தை அடைந்துள்ள, பல காலம் இழுபறியாக நடந்த சுரங்கத் தொழிலாளர் வேலை நிறுத்தம் அமூக்கத்தை ஏற்படுத்திய ஒரு காரணியாகும். இரண்டாவது காரணி சர்வதேச சந்தைகளில் எண்ணெய் விலை வீழ்ச்சியடைந்ததும், எதிர்கால விலைச் சீராக்கத்துக்கான எவ்வித அறிகுறியும் தென்படாதிருந்ததுமாகும். எண்ணெய்யிலிருந்து கிடைத்த குறைந்த டொலர் வருமானங்களுக்கு ஈடுகட்டும் வகையில் ஸ்டேர்லிங் பெறுமதியிறக்கம் இடம் பெற்றது. முக்கிய உலக நாணயங்களின் மாற்றுவித செயற்பாடுகளின் ஆடிப்படையில் இலங்கை ரூபாவின் நிலைமையை ஆராய்வது பொருந்தும்.

முக்கிய நாணயங்கள் பெருமளவுக்கு பெறுமதியிறக்கம் அடைந்த காலகட்டத்தில் இலங்கை ரூபா அதே வெளிநாட்டு நாணயங்களுடன் ஒப்புநோக்கும் பொழுது சார்புரீதியாக அல்லது முற்றாகவோ பெறுமதி ஏற்றம் கண்டுள்ளது. இது ஒரு குறிப்பிடத்தக்க நிலையாகும். உதாரணமாக, 1984 இன் ஆரம்பத்தில் 24.21% ஏற்றமும், 1985 இன் ஆரம்பத்தில் 5.85% ஏற்றமும் பிரதிபலித்தன. அமெரிக்க டொலர் அடிப்படையில் எல்லா முக்கிய நாணயங்களும் 1984 இல் 21%, 1985 இல் 8.2% சராசரி மதிப்புக் குறைவாக பதியப்பட்ட பொழுது இலங்கை நாணயம் முறையே 5.07% 1.03% என சிறு அளவிலேயே பெறுமதியிறக்கம் கண்டது. இது ஏனைய நாணயங்களுடன் ஒப்பிடும் பொழுது, அமெரிக்க டொலரின் அடிப்படையில் கணித்த மதிப்பீட்டில் இலங்கை நாணயம் சற்று அதிகரித்த மதிப்பு அடைந்திருப்பதனை

முக்கிய வெளிநாட்டு நாணயங்களில் அமெரிக்க டொலரின் பெறுமதி

சதவீதமாற்றம்

வெளிநாட்டு நாணயம்	25 - 02 - 85	1984 ஆரம்பத்தில்	1985 ஆரம்பத்தில்
ஜெர்மன் மார்க்	3.4375	-20.8	- 8.6
சுவீட் பிரான்சு	2.8950	-24.7	-10.5
பிரான்ஸ் பிரான்சு	10.5075	-20.9	- 8.5
யப்பான் யென்	262.88	-11.9	- 4.5
இங்கிலாந்து பவுன்	1.0630	-26.8	- 8.6
மொத்த மாற்றம்		<u>-21.0</u>	<u>- 8.2</u>

பிரதிபலிப்பதாக இருக்கலாம். அட்டவணையில் குறிக்கப்பட்டுள்ளவாறு இலங்கை நாணயம் 1984 இல் 11.35%, 1985 இல் 3.86% மும் ஆக குறிப்பிடத்தக்க ஏற்றம் கண்டுள்ளது.

இலங்கை நாணயம் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட பலவீனமான நாணயமாக தொடர்ந்து இருந்தும்; எல்லா முக்கிய உலக நாணயங்களும் அமெரிக்க டொலர் அடிப்படையில் இறக்கம் கண்டிருந்தும்; இலங்கை நாணயத்தின் போக்கை, ஒரு அடக்கமான குறிப்புக்குள் சுருக்கிக் கூறின் இலங்கை செலாவணி மாற்று வீதக் கொள்கை எல்லா முக்கிய நாணயங்களுடனும் ஒப்பிடும் பொழுது இலங்கை ரூபா முழு அளவில் ஏற்றமடையக் கூடியதாக உருவாக்கப்பட்டுள்ளதெனக் கூறலாம். இதில் ஆச்சரியமான அம்சம் என்னவெனில், அடிச்சரடாக ஓடும் பொருளாதார நிலைமைகள் இதற்கு இடங்கொடுக்காத ஒரு பின்னணியில், இலங்கை ரூபா பெறுமதியேற்றம் பெறும் விதத்தில் நாட்டின் செலாவணி வீதக் கொள்கை வகுக்கப்பட்டிருப்பதாகும். இந்த மதிப்பேற்றம் இறக்குமதிகளை மலிவானவையாக உடன் காட்டுவதுடன், அவற்றின் வளர்ச்சியையும் ஊக்குவிக்கும்; தேசிய பொருளாதாரத்தில் மறைந்திருக்கும் பணவிக்கத்தை வெளிக் காட்டாமல் செய்ய இது உத

வும். இதன் மறுபக்கத்தில், உற்பத்தியாளரின் எல்லை இலாபங்களைச் சுருக்கி ஏற்றுமதி, உற்பத்தி தொழில்வாய்ப்பு என்பவற்றில் இது மோசமான தாக்கங்களை உருவாக்கும். இதை எதிர்மறை நிலையை சமாளிப்பதற்கு ஏற்றுமதி அபிவிருத்திச் சபை வழங்கும் நட்ட ஈட்டுக் கொடுப்பனவுகள், நோயை மறைக்கு உதவுமேயன்றி குணப்படுத்த உதவாது. இறுதியில் இலங்கை நாணய மதிப்பு வீழ்ச்சியடைவது தவிர்க்க முடியாததாயிருக்கும். இதற்கிடையில் தேசிய உற்பத்திகளும் ஏற்றுமதிகளும் பெரு நட்டமடைந்திருக்கும். உள்நாட்டு உற்பத்தியை மேற்படுத்தி, பாதுகாப்பதற்கென வடிவமைக்கப்பட்ட தாக்கமான நடைமுறைகள், மோசமான நாணய மாற்று வீதச் செயற்பாடு கொடுக்கும் மரண அடியை திடீரென எதிர்கொள்ள வேண்டியிருக்கும்.

அமெரிக்கா விரிவுற்றுவரும் வரவு செலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறை, மிதமிஞ்சிய சென்மதி நிலுவை பற்றாக்குறை என்பவற்றுக்கு மத்தியிலும் கூட தற்காலிகமாகவேனும் - தனது நாணயத்தின் மதிப்பேற்ற நிலையை தனித்துவமாக அடைந்துள்ளது. இலங்கை தன் மிக மோசமான வரவு செலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறை, சாதகமற்ற சென்மதி

நிலுவை ஆகியவற்றில் ஏற்பட்ட துரித அதிகரிப்புடன் நாணய மறு மதிப்பேற்றத்தை ஏற்படுத்தக் கூடிய தனித்துவ நிலையிலில்லை. தேயிலை விலையில் ஏற்பட்ட வீழ்ச்சி பாரதூரமானதாக இருந்தது.

இப்பொழுது கொள்கை அம்சங்களில் கொஞ்சம் கவனஞ்செலுத்த வேண்டும். நாணயச் சட்ட மூலத்தின் 5 வது பிரிவுப்படி மத்திய வங்கியின் குறிக் கோள்கள் இலங்கை நாணயத்தின் சர்வதேச மாற்று, செலவு, கிடைத்தலளவு, நிரம்பல் போன்றவற்றை ஒழுங்கு படுத்தி நடைமுறைப்படுத்துவதென எடுத்துக் கூறுகிறது.

(அ) உள்நாட்டு பணப்பெறுமதியை ஸ்திரப்படுத்தல்.

(ஆ) கொடுப்பனவுகளுக்கு இலங்கை ரூபாவுக்கு ஒரு நிகர் மதிப்பு நிர்ணயித்தால், அந்த நிகர் மதிப்பை பேணுதலும் சர்வதேச கொடுப்பனவுகளுக்கு இந்த ரூபாவை தடையின்றி உபயோகித்தலை உறுதிப்படுத்தலும்.

(இ) இப்படியாக நிகர்மதிப்பு நிர்ணயிக்காத பட்சத்தில், இலங்கை நாணயத்தின் வெளிநாட்டு நாணயங்களுடனான தொடர்பில் அதன் மதிப்பு வீதத்தின் ஸ்திர நிலையை பேணுதல்.

(ஈ) இலங்கையில் உற்பத்தி, தொழில்வாய்ப்பு, மெய்வருமானம் ஆகியவற்றினை மேம்படுத்தலும், பராமரித்தலும்.

(உ) இலங்கையின் உற்பத்தி மூலவளங்களின் முழுவளர்ச்சியை ஊக்குவித்தலும் மேம்படுத்தலும்.

நாணயச் சட்டத்தில் கூறிய இந்த நாலு அடிப்படை குறிக் கோள்களும் பரஸ்பரம் பிரிந்திருப்பவையல்ல. இந்தப் பலதர

இலங்கை ரூபா அடிப்படையில் வெளிநாட்டு நாணய அலகின் பெறுமதி

சதவீதமாற்றம்

வெளிநாட்டு நாணயம்	25 - 02 - 1985	1984 ஆரம்பத்தில்	1985 ஆரம்பத்தில்
ஜேர்மன் மார்க்	7.8414	+ 14.46	+ 6.13
பிரெஞ்சு பிரான்சு	2.5663	+ 14.34	+ 6.01
யப்பானிய யென்	.1012	+ 6.32	+ 2.96
இங்கிலாந்து ஸ்டீர்லிங்	28.6057	+ 24.21	+ 5.85
அமெரிக்க டொலர்	26.6195	- 5.07	- 1.03
இந்திய ரூபா	2.0487	+ 13.87	+ 3.23
சராசரி (ஏற்றம்)		+ 14.64	+ 4.84
(இறக்கம்)		+ 5.07	- 1.03
மொத்த மாற்றம்		+ 11.35	+ 3.86

நோக்குகளில் எதற்கு முன்னுரிமை வழங்க வேண்டுமென்பது ஒரு குறிப்பிட்ட கால கட்டத்தில் நிலவும் நிலைமையில் தங்கியுள்ளது. இறுதியான ஆய்வில், இலங்கைத் தேசிய பொருளியலில் இன்று நிலவும் நிலைகளில், கடைசி இரு போக்குகள் குறிக்கும் உற்பத்தி, தொழில் வாய்ப்பு, மேய் வருமானம் ஆகியவற்றை மேம்படுத்தலும், பராமரித்தலும், உற்பத்தி வளங்களின் முழு வளர்ச்சியை ஊக்குவித்தலும், மேம்படுத்தலும் ஆகிய குறிக்கோள்களுக்கு - முதலீடு குறிக்கோள்களை அசட்டை செய்தேனும் - முன்னுரிமை வழங்கப்படல் வேண்டும்.

விளைபொருள் சந்தை, தயாரிப்பு பொருள் சந்தை, பணச் சந்தை ஆகியவற்றில் சர்வதேச சமூகத்தில் அங்கத்துவம் வகிக்கும் இலங்கையைப் பொறுத்த மட்டில் நம்நாடு எப்பொழுதும் விலையின் தாக்கத்தை அநுபவிக்கும் நாடாக இருக்க முடியுமேயன்றி விலையை நிர்ணயிக்கும் நாடாக இருக்க எதிர்ப்பார்க்க முடியாது. ஆகவே, நாணய மாற்றுச் சந்தையில் விலையேற்பவராகவே இருக்க வேண்டும். இப்பின்னணியில் இலங்கையின் செலாவணி மாற்றவீதக் கொள்

கையின் பிரதான நோக்கம் உற்பத்தி, தொழில் வாய்ப்பு என்பவற்றை மேம்படுத்துவதாகவும், உற்பத்தி மூலவளங்களில் முழுவளர்ச்சியை எய்த ஊக்குவிப்பதாகவும் இருக்க வேண்டுமேயன்றி நாணய, செலாவணி ஸ்திரத்தன்மை பேணுவதாக இருக்கக் கூடாது. இருந்தும், நடைமுறைகள் வேறுவிதமாக இருக்கின்றன. உற்பத்தி, தொழில் வாய்ப்பு, அபிவிருத்தி ஆகியவற்றினைத் தியாகம் செய்து பணத்தினதும், மாற்று வீதத்தினதும் ஸ்திரத்தையேற்படுத்துமொரு நடைமுறைக் கொவ்வாத கொள்கை பின்பற்றப்பட்டு வருகின்றது.

கொடுதல் மாற்று வீதம் ஒரு கூடை நாணயங்களின் மாற்று வீத அடிப்படையில் நிர்ணயிக்கப்படுகிறது என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அந்த கூடையின் உள்ளடக்கம் சரியாக காட்டப்படாத பொழுதிலும் அவையாவை என உய்த்துணரலாம். மேலும், இந்த வீதம் கூடையிலுள்ள நாணயங்களின் உலகச்சந்தையில் நிலவும் மாற்று வீதங்களின் அடிப்படையில் கணிக்கப்படுகிறது. இந்த வீதமான கணக்கிடுதலால், முந்திய அட்டவணையில் கூறியவாறு அசாதாரண நிலைமைகள் தோன்

றுமானால், எவ்வளவு விரைவாக இந்த நாணயக் கூடையை வீசியெறிந்து விட்டு, நடைமுறைக்கு ஒத்துவரும் ஒரு மாற்று வீத அமைப்பை நிர்ணயிக்கும் முறையை கடைப்பிடிப்பது தேசிய பொருளாதாரத்தின் நிரந்தர தன்மைகளுக்கு உகந்தது என்பதே என்னால் கூறக் கூடியதாகும்.

எனவே, இலங்கை ரூபாவின் சரியான மாற்று வீதத்தைக் கணக்கிடும் யதார்த்த ரீதியான வழி எதுவாக இருக்கும்? இலங்கை நாணயம் பலம் வாய்ந்ததென யாரும் அவசரமாக கூற முற்பட மாட்டார்கள்; அது ஒரு மிகவும் மெலிவுற்ற நாணயம். தேயிலையிலேற்படும் சடுதியான விலை ஏற்றம், உள்ளார்ந்த ரீதியில் பல வீனமான ஒரு நாணயத்தை உடனடியாக பலம்வாய்ந்த ஒரு நாணயமாக மாற்றிவிட முடியாது. பல வருடகால எல்லையின் பின்னரேயே தேசிய நாணயங்கள், முந்திய தமது பலவீன நிலையிலிருந்து சார்புரீதியான பலம் வாய்ந்த நாணயங்களாக மாறியுள்ளன. ஏறக்குறைய 40 ஆண்டுகளுக்கு முன் மலேசியா நாணயம் (இந்தக் கூட்டத்தில் சிங்கப்பூர் நாணயத்தையும் சேர்க்கலாம்.) இலங்கை ரூபாவுடன் ஒப்பிடும் பொழுது வலுவற்ற நாணயமாக இருந்தது. அதன்பின் மலேசிய நாணயம் பலம் வாய்ந்த நாணயமாக உருப்பெற்றுள்ளது. சிங்கப்பூர் நாணயம் அதனிலும் பல முள்ளதாக வந்துள்ளது. இந்த மாற்றத்துக்கான காரணம் என்ன? இந்த இடைக்காலத்தில் மலேசிய, சிங்கப்பூர் தேசிய பொருளாதாரங்களின் உள்ளார்ந்த பொருளினாதார ஆற்றலும், உற்பத்தி ஆற்றல், விளைதிறன் என்பனவும் குறிப்பிடக் கூடிய விருத்தி கண்டன. இலங்கையில் இதற்கு நேர்மாறான ஒரு நிலைமை எழுச்சியடைந்துள்ளது. அதிகாரத்திலிருந்தவர்கள் துரதிர்ஷ்டவசமாக உண்மையான உற்பத்தி ஆற்றலுக்கும், திறமைக்கும் வளர்ச்சிக்கும் முக்கியத்துவம் கொடுக்காது புறக்

கணித்து சமூக சேமநல கொள்கைகள் மூலம் சமூக நீதிக்கு முக்கியத்துவம் அளித்து வந்தனர். இத்தகைய செலவினங்களைக் கூட உள்ளார்ந்த பலத்துடன், வளர்ச்சியடைந்த ஒரு பொருளாதாரத்தினாலேயே தொடர்ந்து மேற்கொள்ள முடியும். ஜோன் ரெபின்சனின் அர்த்தபுஷ்டியான வார்த்தைகளில் சொல்வதாயின் “இலங்கை மரத்தை வளர்க்க முன்னர் பழத்தை சுவைக்க விரும்பியது.” வேறு பிறநாட்டு நாணயங்களைக் கணக்கிலெடுக்காது, ஆசிய நாட்டு நாணயங்களுடன் ஒப்பிடும்பொழுது எமது நாணயத்தில் ஏற்பட்ட மதிப்பிறக்கத்திலிருந்து விளைவுகள் எவ்வளவுக்கு பாரதூரமானவை என்பதனை காண முடிகிறது.

தென் கிழக்கு ஆசிய நாட்டுத் தேசிய பொருளாதாரங்களின் குறிப்பிடத்தக்க செயற்பாடுகளுடன் ஒப்பிடும் பொழுது, இலங்கை அதன் சமூக வளர்ச்சிக்கு பெருஞ் செல்வத்தைப் பங்களிப்புச் செய்யும் விவசாயத்துறையைத் தேசிய மயமாக்கியதன் மூலம் அத்துறையின் வளர்ச்சியை முடமாக்கியுள்ள தென்றே கூற வேண்டும். ஒரு அரசு உடமை நிறுவனம் நட்டத்தைத் தவிர்த்தோசிறு இலாபத்தை உழைத்தோ இயங்கி வருவதைக் கொண்டு அது கெட்டித்தனமாக இயங்குகின்றதென்றே அல்லது உற்பத்திக்கும் வளர்ச்சிக்கும் அதிக பங்களிப்பைச் செய்கிறதென்றே கூறி விடமுடியாது. ஆனால், உண்மையான பரீட்சை, இந்நிறுவனங்கள் எவ்வளவு திறமையுடன் செயற்படமுடியும் என்பதிலும் அந்த மட்டத்தில் அவை செயற்படுகின்றதா என்பதிலும் தங்கியுள்ளது.

இலங்கையின் நாணய மாற்றுவீதம் பற்றி கணக்கிடும் பொழுது ஒருவர் எத்தனை விதமான கருத்துக்களை எதிர்நோக்க வேண்டியிருக்கிறது. இவ்விஷயத்தில் பலர் பலவித அபிப்பிராயங்களை வெளியிடுவது மிகச் சிக்க

லான அதன் தோற்றத்தின் பின்னணியில் பார்க்கும் போது நியாயமானதாகத்தான் தெரிகிறது. இவ்விதமாக பொருளாதார அபிப்பிராயம் கொண்டிருப்போரை பின்வருமாறு வகைப்படுத்த முடியும்.

- (1) புதினப்பத்திரிகை பொருளியலாளர்
- (2) அரசியல்வாதி பொருளியலாளர்
- (3) தேர்ந்த அரசியல்வாதி பொருளியலாளர்
- (4) பட்டம் பெற்ற பொருளியலாளர்
- (5) சோசலிச பொருளியலாளர்
- (6) சந்தைப் பொருளியலாளர்
- (7) பொது பொருளியலாளர்

இவர்களை அவர்களது திறன்களின் பின்னணியில் இனங்கண்டால், இந்த தனித்த விஷயம் தொடர்பாக - அதாவது செலாவணி வீதத்தின் விளை தொடர்பாக - இன்னும் குறிப்பாக கூறுவதானால் பெறுமதியிறக்கமும் அதனையடியொட்டிய குமுறுப்புகளும் குறித்து இவர்கள் கொண்டிருக்கும் அபிப்பிராயங்களை விளங்கிக் கொள்ளலாம்.

பத்திரிகையாளர்

பொருளாதாரப் பிரச்சினைகளைப் பற்றிய பகுப்பாய்வுப் பயிற்சியின்றி விவாதத்துக்குரிய விடயத்தில் தேவையான ஆழ்ந்த அறிவும் இல்லாது நிலவியரும் அபிப்பிராயத்தை தான் விளங்கிய விதத்தில் அன்றி பரவலாய் அறிந்துள்ள அபிப்பிராயத்தை வைத்து தீர்ப்புக் கூறுவர். அரசியல் அல்லது நிர்வாக அதிகாரம் அல்லது மதிப்புள்ள பத்திரிகையாளர் பதவிபோன்ற அரண்களின் பின் பாதுகாப்பாக இருந்து கொண்டு இவர்கள் எடுத்து வீசும் அசட்டுத்தனமான விவாதங்கள் நகைப்புக்குரியவை.

அரசியல்வாதி

நம்மிடையே பரவலாகக் காணப்படுமொருவர்: இவர்

தனது தொழிலிற்கேற்ப கட்டாயமாக பொருளியற் பிரச்சனைகளைப்பற்றி தெளிவு பெற்றிருக்க வேண்டும். இந்த தெளிவு பொதுவாக மேலெழுந்த வாரியாகவும், மிக அரிதாக ஆழமானதாகவும் உள்ளது. பொருளாதார தீர்வுகளை நடைமுறைப்படுத்த அரசியல் நடவடிக்கை தேவையென்பதைக்காணும் இவர் துரதிரஷ்டவசமாக, பொருளியல் பிரச்சனைகளுக்கு அரசியல் தீர்வுகளான என்ற பிழையான முடிவுக்கு வருவார்.

தேர்ந்த அரசியல்வாதி

பொருளியல் பகுப்பாய்வில் பயிற்றப்பட்ட அறிவுடையவர்: பொருளியல் பிரச்சனைகளைக் கூறுபோட்டு ஆராய்ந்து, பொருளியல் தீர்வுகளைச் சிபாரிசு செய்யுமாற்றலுடையவர். அதே நேரம் அரசியல் எல்லைக்குள் பொருளியல் தீர்வுகள் வழங்கப்படுவதில் உள்ள குறைபாடுகளையும் அறிந்தவர்.

பட்டம் பெற்ற பொருளியலாளர்:

அதிதிறமைவாய்ந்த பயிற்சி பெற்ற பொருளியலாளர்; இவர் பிரச்சனைகளில் கவனத்தை ஈர்க்கும் காரணிகளை இனங்கண்டவர். மாற்று நடவடிக்கைகள் பற்றி நிதானத்துடன் தீர்மானங்களை எடுக்கும் ஆற்றல் இவருக்குண்டு. ஆனால் சந்தை நிலைமை பற்றிய பிரயோக அறிவின்மை ஒரு தடையாகும். பொருளியலாளர்களில் ஒப்பாரும் மிக்காரும்ல்லாத அல்லறட் மார்சல் தான் கற்ற பொருளில் அடிப்படைக் கருத்துக்களை சந்தையியக்கங்களிலும் தொழில் நிறுவனங்களின் நடைமுறைகளை நேரடியாகப் படித்ததன் மூலமுமே பெற்றுக்கொண்டார். அவரது அறிவார்த்த தர்க்க எண்ணக் கோர்வையை முழுமையாக்க இப்பிரயோக அனுபவம் உதவியதுடன், தூய பொருளியல் சாஸ்திர கோட்பாடுகளை அழகாக வார்த்தெடுக்கவும் உதவினார்.

சோசலிச பொருளியலாளர்

பிறிதொரு படைப்பு; இவர் பொருளியலில் தேர்ச்சி பெற்றிருப்பினும் சந்தைக் காரணிகளைப் புறக்கணித்து, அரச நடைமுறை மூலம் பொருளியல் தீர்வு காண விழையும் இவர் பக்கச்சார்புடையவர்.

சந்தைக் கொள்கைப்  
பொருளியலாளர்

சந்தைக் காரணிகளையும் அவற்றின் தொழிற்படுத்தன்மை குறைபாடுகள் என்பவற்றையும் நன்கு விளங்கிக்கொண்டவர். சந்தை நிலைக்கு ஏற்ப பிரயோகிக் கப்படும் பொருளியல் கோட்பாட்டினை இவர் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துகிறார். யதார்த்த உலக நிகழ்வுகளில் எதிர்பார்க்கப்படும் விளைவுகளையேற்படுத்த உதவும் பொருளியல் அமைப்புக்கு தேவையானதும் போதிய துமான நிலைக்களன்களின் முக்கிய தேவையை நன்குணர்ந்தவர். இவர் பொருளியல் தர்க்கத்தினையும், யதார்த்தத்தையும் தேடியறிபவர். கோட்பாடுகளை நடைமுறையில் பிரயோகிக்கவும் அவருக்குத் தெரியும். கடல்கடந்த சந்தைகளின் நிர்ணய காரணிகள் பிரதான பங்கு வகிக்கும் நாணய மாற்றுவித அமைப்பில் வேறு எந்தப் பொருளியல் பிரிவிலும் இல்லா அளவு முக்கியத்துவம் இந்த சந்தைக் கொள்கை பொருளியலாளருக்கு உண்டு.

பொது பொருளியலாளர்

இலங்கையிலுள்ள பொது வகையினர் குறிப்பாக, அரசபணி உத்தியோகத்தின் மேற்களங்களில் உள்ளனர்; அங்குதான் செழித்து வளருகின்றனர். இவர்களிடம் பொருளியல்துறைப் பயிற்சி முற்றாக இல்லை; அல்லது சிறிதளவேயுண்டு. ஆனால், குறிப்பாக அதிகார பீடத்தில் அமர்ந்த காரணத்தாலோ அல்லது

பொதுவான அறிவாற்றல் காரணமாகவோ பலதரப்பட்ட பொருளியல் பிரச்சனைகளை விளங்கிக்கொண்டு விளக்கும் ஆற்றல் தமக்குண்டென நம்புகின்றனர். சிலர் திறம்பட செயலாற்றுகின்றனர்; பெரும்பாலானோர் “சிற்றறிவின் அபாயத்தை” உருவகப்படுத்துகின்றனர். எனவே எந்த ஒரு முக்கிய தேசிய பொருளியல் விவாதத்திலும் ஏழு அபிப்பிராயங்களுக்கு மேல் உள்ளன என்பதை பொருளியல் நிபுணர்களென உரிமை கோருவோரின் பிரிவுகளால் அறியக் கூடியதாக இருக்கும்.

வினஸ்டன் சேர்ச்சிலின் புகழ்பெற்ற கூற்றின்படி அவர் ஆறு பொருளியல் நிபுணர்களைக் கலந்தாலோசித்த பொழுது ஏழு அபிப்பிராயங்கள் பெறப்பட்டனவாம். பிரபல பொருளியலாளர் மேனூட்கின்ஸ் இரு கருத்துக்களைக் கூறியிருந்தார். சேர்ச்சிலொரு தேர்ந்த பொருளியலறிஞராக இருந்திருந்தால், வெவ்வேறு நிபுணர்களின் பல்வேறுவிதமான அபிப்பிராயங்களின் காரணங்களை அறிந்திருப்பார். வெவ்வேறு பொருளியலறிஞர்களின் அபிப்பிராயங்கள் ஒரே விடயத்திலேயே வேறுபட்டிருக்கும். இவை அடிப்படை அனுமானங்கள் அல்லது எடுகோள்கள், வழங்கப்படும் முக்கியத்துவம் என்பவற்றினால் எழுகின்ற ஒரு நிலைமையாகும். ஆனால் பிழையான தர்க்க நியாயத்தை அபிப்பிராய வேறுபாடு என்ற போர்வையில் ஒருவர் ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது. அத்தகைய ஒருவராலேயே பொருளாதார விவாதத்தில் முன்வைக்கப்படும் வித்தியாசமான அபிப்பிராயங்களில் ஒருமைப்பாட்டை காண முடியும்.

சேர்ச்சில் தனது எல்லைக்குள் ஐம்பாவனாக இருந்த போதிலும் அவர் பொருளியலறிஞரல்ல. 1925 ம் ஆண்டு மேமாதம் நிதி அமைச்சரான அவர் முதல்

உலகப்போருக்கு முந்திய ஸ்டேர்லிங் பவுனின் பெறுமதியை (1 பவுண் - 5 அ. டொலர்) நிலைநிறுத்துவதற்கு அவர் எடுத்த முயற்சி புத்திசாலித்தனமற்றதும், நிலைத்து நிற்க முடியாததுமாகும். இந்த முயற்சியால் ஆத்திரல் கொண்ட கெயின்ஸ் 1925 ஜூலை யில் “சேர்ச்சிலால் ஏற்பட்ட பொருளியல் விளைவுகள்” என்ற நூலை வெளியிட்டார். அறுபதாண்டுகளுக்குப்பின் 1985 பெப்ரவரியில் பிரிட்டனின் பவுண் ஒன்று 1.06 டொலர் அளவில் (1925 பெறுமதியில் ஐந்திலொன்றாக) இருக்கிறது.

1925 இலிருந்து கிட்டத்தட்ட ஐந்தில் ஒன்றாக வீழ்ச்சியுற்ற பிரித்தானிய பவுனின் இந்தக்கணக்கு, குறுகிய கால வரலாறு நிலையாக வைத்திருக்கும் மாற்றுவித மட்டத்தையும், தேசிய பொருளியல் நிலைமையில் மாற்று வீதத்தின் சடுதியான மாறுபாடுகளையும் படம்பிடித்துக் காட்டுகிறது. வரலாற்றுப் போக்கில் 60 ஆண்டு சிறிய காலகட்டமே.

அதிகாரத்தில் இருப்பவர்கள் என்னதான் கூறிக்கொண்டிருந்தாலும், இலங்கையின் தேசியப் பொருளாதாரம் அடிப்படையில் பலம் குறைந்தது என்பதை ஏற்றுக்கொண்டு, அதன் அடிப்படையில் மாற்று வீதக்கொள்கையை உருவாக்குவது அவசியமாகும். கடந்த 8 ஆண்டுகளில் சார்புர்தியான விருத்தி காணப்பட்டாலும் இலங்கை ரூபா தொடர்ந்தும் வலுவற்ற நாணயமாகவே இருந்து வருகிறது. இந்த நிலையில் ரூபாவை பலம்வாய்ந்த பிரதான நாணயமான அமெரிக்க டொலருடன் இணைப்பதிலும் பார்க்க ஆகப் பலம் குறைந்த ஸ்ரேலிங்குடன் இணைப்பது அறிவார்த்த செயலாக இருக்கும். உலக நாணய குழுபடி நிலையில் ரூபாவை ஒரு கூடைத் தொகுதி நாணயங்களுடன்

## தேயிலையின் தோற்றம்

உலர்ந்த தேயிலை இலைகளைக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட பானமொன்றைப் பற்றி சீன, யப்பானிய புராணக்கதைகள் குறிப்பிடுகின்றன. தேயிலையைப் பற்றிய முதலாவது எழுத்துக் குறிப்பு கி.மு. 350ம் ஆண்டைச் சேர்ந்த புராதன சீன அகராதியொன்றில் காணப்படுகிறது. தேயிலையைப் பற்றிய முதல் கைநூல் கி.பி. 780ம் ஆண்டில் லுயூ என்பவரால் வெளியிடப்பட்டது. தேயிலைக் கொழுந்தைப் பற்றியும், அது எப்படி, எப்பொழுது பறிக்கப்படுகின்றது என்பது பற்றியும், கொழுந்து கையால் நொறுக்கப்பட்டு உலர விடப்படுவது பற்றியும் அவர் இந்நூலில் விவரித்துள்ளார். கி.பி. 800 அளவில் யப்பானுக்கு கொண்டு வரப்பட்ட சீனத் தேயிலைச் செடி பிற்காலத்தில் பசுந் தேயிலை இருந்தி செய்யப்பட்டு அது யப்பானின் ஒரு ஐனரஞ்சக பானமாக உருப்பெறுவது வரையில் சுமார் 500 வருட காலம் ஒரு மருந்துப் பொருளாகவே கருதப்பட்டு வந்தது.

பல நூற்றாண்டுகளுக்குப் பின்னர் 1559ம் ஆண்டில் வெனிசிய எழுத்தாளரான கியான் பட்டிஸ்டா ரமுகியோ தேயிலையை ஐரோப்பியரின் கவனத்துக்கு கொண்டு வந்தார். ஆனால், இங்கிலாந்தில் தேயிலை பற்றிய முதல் குறிப்பு 1615ல் ஆர்.எல். லீச்சரம் என்பவரால் வழங்கப்பட்டது. அந்தக்காலத்தில் கோப்பியே ஐரோப்பா அறிந்த ஒரே பானமாக இருந்தது. முதல் தேயிலை பக்கெட் 1657ல் லண்டனிலுள்ள 'கால் வேர்ப்ஸ் கோஃபி ஹவுஸ்' என்ற இடத்தில் விற்கப்பட்டது. இதனைப்படுத்துச் தேயிலை ருசி பார்ப்பவரான ஜே. ஐ. எல். ஐக்கப்ஸன் என்பார் 1684ம் ஆண்டில் மிகத்துணிகரமாக, அபாயத்துக்களைக் கண்டு அஞ்சாது சீனாவின் பாதுகாக்கப்பட்டதும், தடை செய்யப்பட்டதுமான தேயிலைத் தோட்டங்களில் ஊடுருவி சில தேயிலை விதைகளை இந்தோனேஷியாவுக்கு எடுத்துவந்ததுடன், தேயிலை உற்பத்தியில் சீனவுக்கிருந்து வந்த ஏகபோகம் முறிக்கப்பட்டது.

தேயிலை அஸ்ஸாமில் வாழும் மஹாஜியினரால் நீண்ட காலமாக பயிரிடப்பட்டு வந்துள்ளதாக உறப்படுகின்ற போதிலும், 19ம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்திலேயே இந்தியாவுக்குள் தேயிலை அறிமுகம் செய்து வைக்கப்பட்டது. அஸ்ஸாமில் சிப்பலாகர் மாவட்டத்தில் தேயிலைச் செடிகள் புதர்களாக வளர்ந்திருப்பதை 1832ல் மேஜர் ரொபர்ட் புரூஸ் கண்டு பிடித்ததைப்படுத்து இந்தியாவில் வர்த்தக ரீதியில் தேயிலையைப் பயிரிடும் முயற்சி மேற்கொள்ளப்பட்டது. இது 1839ல் பேராந்தை தாவரவியல் பூங்காவுக்கு கொண்டு வரப்பட்டது.

## தேயிலை: இந்தியாவில் திருப்பம்

நிறத்துக்கும் மணத்துக்கும் புகழ் பெற்ற இந்தியத் தேயிலையின் ஆதரவாளர்களுக்கு நற்செய்தி கிடைத்துள்ளது. தேயிலை ஏற்றுமதிகள் மீதிருந்த சகல கட்டுப்பாடுகளையும் இந்திய அரசாங்கம் கடந்த வாரம் நீக்கியது. இமாலய வெளிகளில் வளரும் புகழ் பூத்த டார்ஜிலிங் தேயிலை உட்பட சகல இந்திய தேயிலை ரகங்களும் தங்கு தடையின்றி உலகச் சந்தைகளுக்குள் செல்வதனை இது உறுதிப்படுத்தியது. இந்தியா உலகின் மிகப்பெரிய தேயிலை உற்பத்தி, ஏற்றுமதி நுகர்வு நாடாகும். அதிகரித்து வரும் உள்நாட்டுக் கோரிக்கையைத் திருப்தி செய்வதற்கும், விலைகளை கீழே வைத்திருப்பதற்காகவும் 1988 டிசம்பரில் இந்தியா தேயிலை ஏற்றுமதியை தடை செய்தது. ஐந்து மாதங்களுக்குப்பின்னர் இத்தடை வாபஸ் பெறப்பட்டு, வருடாந்த ஏற்றுமதி மட்டம் 47.4 கோடி இலட்சமாக இருக்க வேண்டுமென விதிக்கப்பட்டது. கடந்த ஆண்டு இந்தியாவில் சாதனை மட்டமான 1400 கோடி இலட்சம் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட போதும், இத்தடை நடவடிக்கை காரணமாக சர்வதேச விலைகள் அதிகரித்துடன், இந்தியாவுக்குள்ளேயே ஒரு பெரிய மிகையும் ஏற்பட்டது. இம்மிகை வழங்கல் நிலமையானது, பிரதான ஏற்றுமதி வருமான மூலமொன்றை (கடந்த வருட வருமானம் 74.4 கோடி டொலர்) பலனைப்படுத்துவது ஒரு புறமிருக்க, இத்தடை வாபஸ் பெறப்படுவதனை தூண்டிய காரணியாக இருந்திருக்கலாம். அதிகரித்த இந்திய ஏற்றுமதிகள் இவ்வாண்டில் 48.4 கோடி இலட்சம் மட்டத்தையடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுவதுடன், இது சர்வதேச விலைகளை குறைக்க அல்லது நிலையாக வைத்திருக்க ஏதுவாக இருக்கும் என்றும் கருதப்படுகிறது. இனிவரும் வருடங்களில் (குறிப்பாக இந்தியாவில்) தேயிலை நுகர்வு அதிகரிப்பதற்கான வாய்ப்புக்கள் தென்படுவதுடன், இது இந்தியத் தேயிலைத் தோட்டங்கள் சுறுசுறுப்பாக இயங்கும் என்பதனையும் காட்டுகிறது.

ஐரோப்பாவுக்கும் ஆசியாவுக்கும் மாண வியாபார தொடர்புகள் வீருத்தி யுற்றதையடுத்து 17ம் நூற்றாண்டின் ஆரம்பத்தில் தேயிலை ஐரோப்பாவுக்கு அறிமுகம் செய்து வைக்கப்பட்டது. ஆசியாவில் இயங்கும் பிரிட்டிஷ் கம்பனிகளின் கடல் கடந்த வியாபார நடவடிக்கைகளை கட்டுப்படுத்தும் பிரிட்டிஷ் கிழக்கிந்திய கம்பெனி 1715ம் ஆண்டளவில் கன்டனில் தன்னை நன்கு வலப்படுத்துக் கொண்டது. கடல் வரணிபம் துரிதகதியில் அதிகரித்து வந்ததுடன் 1805ல் இங்கிலாந்து 75 லட்சம் இலட்சம் தேயிலையை இறக்குமதி செய்தது. 1830க்களில் இந்தியாவில் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட தேயிலை லண்டனில் விற்பனையாகத் தொடங்கியது. இதனுடன் நவீன தேயிலைக் - கைத்தொழில் ஆரம்பமாகியதென கூறப்படுகிறது.

பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதிப்பகுதியில் கூட ஏற்றுமதி செய்யப்பட்ட தேயிலையின் பெரும்பகுதி சீனாவிலிருந்தே சென்றது. உச்ச மட்டம் 1886ம் ஆண்டில் பதியப்பட்ட பொழுது 30 கோடி இலட்சம் தேயிலை இங்கிருந்து ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டது. இதில் 17 கோடி இலட்சம் இங்கிலாந்துக்குச் சென்றது. அவ்வாண்டில் இந்தியா 9 கோடி இலட்சம் உற்பத்தி செய்ததுடன், அடுத்து வந்த வருடங்களில் உலகின் தேயிலை ஏற்றுமதி நாடுகளின் முன்னணி ஸ்தானத்தை பிடித்துக் கொண்டது. உடனடுத்து இலங்கையும் ஒரு உற்பத்தி, ஏற்றுமதி நாடாக இந்தியாவைப் பின்பற்றி வளர்ச்சி கண்டது.

1830க்களில் இந்தியா தேயிலைக் கைத்தொழிலை ஆரம்பித்து வைத்த பொழுது, இலங்கை, அஸ்ஸாம் கோப்பியப்பிரை இங்கு செறிவாக பயிரிடும் இயக்கமொன்றை மும்முரமாக நடாத்திக் கொண்டிருந்தது. இப்பொழுது "தொழிற்சாலைப் பண்ணுமுறை" என்ற கைக்கப்படும் முயற்சியில் பரிசோதனை

அரசாங்கங்களும் தனியார் முயற்சியாளர்களுக்கு ஊக்குவிப்புக்களை வழங்கிக் கொண்டிருந்தன. கோப்பியை ஒரு பெருந்தொட்டப்பிராக் பயிரிடும் முதல் முயற்சி 1823 - 1825 காலப்பகுதியில் அப்போதைய தேசாதிபதி எட்வட் பாண்ட்ரீனால் மேற்கொள்ளப்பட்டது. முதல் பயிரிடுகையை அவரே மேற்கொண்டார். மத்திய மலைப்பிரதேசங்களில் கோப்பிக்காக நிலங்கள் திறந்து விடப்பட்டதுடன், கோப்பிச் செய்கை வெற்றிகரமாக இடம் பெற்று ஒரு செழிப்பு நிலையும் உருவாகியது. ஆனால், 1869ல் (அப்பொழுது பிரென்ஸுக்கு மட்டும் இரண்டாவதாக இருந்த) இலங்கையின் கோப்பிச் கைத்தொழில், "ஹெயில்லியா வாஸ்டாட்ரிக்ஸ்" என்ற மர்மமான ஒருவித இலை நோயினால் தாக்குண்டு முற்றாக அழிவுற்றது. இதே வேளையில் ஸ்கொட்லாந்தைச் சேர்ந்த ஜேம்ஸ் டேய்லர் என்ற தோட்டக்காரர்தனது தொழிலாளர்களால் ஊக்குவிக்கப்பட்டு, 1867ல் ஹேவாஹெட்டில் ஜூல் கன்டூரா கோப்பித் தோட்டத்தில் 19 ஏக்கர் தேயிலைத் தோட்டமொன்றைப் பயிரிட்டார். இதற்கு முன்னர் ஏனைய தோட்டக்காரர்கள் சிலர் ஆங்காங்கே உதிரியாக சில தேயிலைச் செடிகளைப் பயிரிட்டிருந்த போதிலும், தேயிலையை இலங்கையில் முதல் முறையாகப் பயிரிட்டு, கொழுந்து பறித்து, பதப்படுத்தி, விற்பனை செய்கிற பெருமை ஜேம்ஸ் டேய்லரையே சாரும். கோப்பியை வீடரிடத்து நிற்கக்கூடிய ஒரு மூலவளம் என்பதை இது நிரூபித்ததுடன், உடனடியாக பெருந்தொகையான (கோப்பித்) தோட்டங்களில் தேயிலை பயிரிடப்பட்டது.

1884ம் ஆண்டளவில் இலங்கைத் தேயிலையின் ஏற்றுமதி பத்து லட்சம் இலட்சம் மட்டத்தை அடைந்தது. 1900 அளவில் 50 லட்சம் இலட்சம் இலங்கைத் தேயிலை ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டுக் கொண்டிருந்தது.

## பொருளியல் நோக்கு

மக்கள் வங்கி ஒரு சமூகப்பணித் திட்டமாக “பொருளியல் நோக்கை” வெளியிடுகின்றது. பாரபட்சமற்ற பரிசீலனைகள், கருத்தாழமிக்க கலந்துரையாடல்கள் என்பன மூலம் பொருளாதாரத்திலும் பொருளாதார அபிவிருத்திப் படிமுறையிலும் ஆர்வத்தினை உண்டாக்கி அறிவினை வளர்ப்பதே எமது குறிக்கோளாகும். நாட்டின் மிக முக்கியமான சமூக, கலாசாரத் தேவைகள் குறித்து வங்கியின் வளங்கள் பயன்படுத்தப்படும் பல்வேறுபட்ட திட்டங்களில் இதுவும் ஒன்றாகும்.

மேலும், மக்கள் வங்கி, நாடெங்கணும் சிதறிக் காணப்படும் 200 க்கும் அதிகமான அதன் கிளைகள் மூலமும், சுமார் 550 கூட்டுறவுக் கிராமிய வங்கிகள் மூலமும், கடற்றொழில் வங்கிகள் மூலமும் விரிவான சகல வங்கிச் சேவைகளையும் வழங்கி வருகின்றது. உலகெங்கணுமிருக்கும் முகவர்கள், பிரதிநிதிகள் என்போரின் உதவியுடன் சர்வதேச வர்த்தகம், கொடுப்பனவுகள் என்பன குறித்த சகல அம்சங்களையும் வங்கி மேற்கொண்டு வருகின்றது.

பிரதி விலை ரூ. 7.00

வருட சந்தா ரூ. 40.00

மக்கள் வங்கியின் ஆராய்ச்சிப்  
பகுதி வெளியீடு